Catalogue 11-010 Monthly

Catalogue 11-010 Mensuel

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

- Employment grows despite interest rate hikes in November
- Lower exchange rate raises prices in most sectors
- US economy picks-up
- Third Quarter National Accounts: Final demand improves sharply
- Feature Article: Cross-border shopping – trends and measurement issues

- L'emploi s'accroît malgré les hausses des taux d'intérêt en novembre
- La baisse du taux de change relève les prix dans la plupart des secteurs
- Raffermissement de l'économie américaine
- Comptes nationaux du troisième trimestre : Amélioration marquée de la demande finale
- Étude spéciale : Achats outre-frontière – tendances et mesure

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
APR AVR 15 1996
LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

December 1992

Décembre 1992

Editor's Note

This issue marks five full years of publishing the CEO. It seems appropriate at this time to thank our subscribers for their loyal support over the years. We would ask you to help guide us in our efforts to improve the publication further by returning the enclosed survey form on what you think of the prototype for a new format for the CEO, which is enclosed with your December issue. Once again, we extend our thanks and Season's Greetings to all!

Note de l'editeur

Ce numero termine cinq annees de parution de L'OEC. C'est grâce à l'appui constant de notre clientele que nous sommes toujours presents. Nous aimerions que vous souteniez nos efforts pour ameliorer la publication en nous retournant le formulaire d'enquete ci-joint sur votre appreciation du prototype de L'Observateur sous un nouveau format, lequel est aussi inclus dans l'envoi de decembre. Une fois encore, nous vous remercions de votre appui et vous souhaitons de joyeuses fêtes!

For more information contact:

Current Analysis Section,
24-G Coats Building,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
FAX: (613)951-5643

Pour de plus amples informations, contactez:

Section de l'analyse de conjoncture,
24-G, Edifice Coats,
Statistique Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
FAX: (613)951-5643

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

©Minister of Industry, Science and Technology, 1992

Publication autorisee par le ministre responsable de Statistique Canada

©Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1992

Price: Canada: $22.00 per issue, $220.00 annually
United States: US$26.00 per issue, US$260.00 annually
Other Countries: US$31.00 per issue, US$310.00 annually

December 1992
Catalogue No. 11-010, Vol. 5, No. 12 Monthly
ISSN 0835-9148 Ottawa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Prix : Canada : 22 $ l'exemplaire, 220 $ par annee
États-Unis : 26 $ US l'exemplaire, 260 $ US par annee
Autres pays : 31 $ US l'exemplaire, 310 $ US par annee

Decembre 1992
N° 11-010 au catalogue, vol. 5, n° 12 mensuel
ISSN 0835-9148 Ottawa

Tous droits réserves. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la presente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnetique, reproduction électronique, mecanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un systeme de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its business and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succes du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Current Analysis Section,
24-G Coats Building,
FAX: (613)951-5643

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9162) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-3028

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.
1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section de l'analyse de conjoncture,
24-G, Edifice Coats,
FAX: (613)951-5643

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-3627) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'exterieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.
1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)

Notes

NOTES TO USERS

Data contained in the tables are as available on December 4, 1992.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the top of each column of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

Notes

NOTES AUX UTILISATEURS

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 4 décembre 1992.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au-dessus de chaque colonne de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

Senior Editor: P. Cross

Associate Editors:
F. Roy, C. Bloskie

Conceptual Design: J. MacCraken

Graphics: R. Andrews, J. Reid,
J.-M. Lacombe

Composition and Production:
D. Joanisse, M. Pilon, L. Simard,
G. DesGagné, H. Paquin

Publication Liaison:
C. Misener

Technical Development: D. Harrington

Marketing: D. Roy

Review Committee: J.S. Wells,
D. Desjardins, A. Meguerditchian,
Y. Fortin, M. Woolfson, J. Baldwin,
D. Collins and T. Davis

Thanks to: L. Bisson, H. Pold

Éditeur en chef: P. Cross

Éditeurs-Associés:
F. Roy, C. Bloskie

Maquette: J. MacCraken

Graphiques: R. Andrews, J. Reid,
J.-M. Lacombe

Composition et production:
D. Joanisse, M. Pilon, L. Simard,
G. DesGagné, H. Paquin

Coordination de la publication:
C. Misener

Développement technique: D. Harrington

Commercialisation: D. Roy

Comité de revue: J.S. Wells,
D. Desjardins, A. Meguerditchian,
Y. Fortin, M. Woolfson, J. Baldwin,
D. Collins et T. Davis

Remerciements à: L. Bisson, H. Pold

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.

Printed by
National Printers (Ottawa) Inc.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.

Imprimé par
National Printers (Ottawa) Inc.

Table of contents

Table des matières

1.1	**Current Economic Conditions**	**Conditions économiques actuelles**
	Total output growth slowed in September, after a sharp gain in August. The recent increase in interest rates does not appear to have had a major impact on housing or employment, although unemployment jumped in November due to labour force growth. The drop in the Canadian dollar did raise prices in most sectors of the economy.	La croissance de la production ralentit en septembre, après avoir été ferme en août. La récente progression des taux d'intérêt ne semble pas avoir eu d'impact sur le logement ou l'emploi bien que le chômage ait augmenté en novembre, entraîné par un accroissement de la population active. La baisse du dollar canadien a relevé les prix dans la plupart des secteurs de l'économie.
2.1	**Economic and Statistical Events**	**Événements économiques et statistiques**
	Provinces slash spending: Britain and France lower interest rates.	Les provinces réduisent leurs dépenses; la Grande-Bretagne et la France abaissent leurs taux d'intérêt.
4.1	**Quarterly National Accounts**	**Les Comptes nationaux trimestriels**
	The economy posted its best growth in over a year, as all components of final demand rose while inventories were reduced.	L'économie connaît sa meilleure performance en plus d'un an, toutes les principales composantes de la demande finale ayant augmenté alors que les stocks ont baissé.
3.1	**Technical Notes**	**Notes techniques**
	"Reconciliation of the Canada-U.S. Current Account"	"Rapprochement du compte courant Canada-États-Unis"
	A detailed description of this reconciliation exercise.	Une description détaillée de l'exercice de rapprochement.
5.1	**Feature Article**	**Étude spéciale**
	"Cross-border shopping: trends and measurement issues"	"Achats outre-frontière – Tendances et mesure"
	The reliability of the estimates of cross-border shopping is examined.	Examen de la fiabilité de l'estimation des achats outre-frontière.
6.1	**Recent Feature Articles**	**Études spéciales récemment parues**

Table of contents

Table des matières

7	Statistical Summary	Aperçu statistique
7.1	National Accounts	Comptes nationaux
7.23	Labour Markets	Marchés du travail
7.37	Prices	Prix
7.45	Domestic Trade	Commerce intérieur
7.49	Merchandise Trade	Commerce des marchandises
7.57	Manufacturing	Fabrication
7.69	Construction	Construction
7.75	Agriculture, Mining and Energy	Agriculture, mines et énergie
7.83	Transportation and Communications	Transports et communications
7.87	Financial Markets	Marchés financiers
7.93	Demography	Démographie
7.97	Provincial	Les provinces
7.111	International (Canada, U.S., U.K., France, Germany, Italy, Japan)	Internationale (Canada, É.-U., R.-U., France, Allemagne, Italie, Japon)

8.1	Index to Tables	Index des tableaux

1 Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Summary Table - Key Indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month / Année et mois		Real gross domestic product, per cent change / Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Employment, per cent change / Emploi, variation en pourcentage	Unemployment rate / Taux de chômage	Consumer price index, per cent change, seasonally adjusted / Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage, désaisonnalisé	Merchandise trade balance, millions $ / Solde du commerce des marchandises, millions $	Ratio of manufacturing inventories/ shipments / Ratio des stocks aux livraisons dans la fabrication	New motor vehicle sales, percent change / Ventes de véhicules automobiles neufs, variation en pourcentage	Composite leading index, per cent change / Indicateur composite avancé, variation en pourcentage
		I 37026	*D 767608*	*D 767611*	*P 484549*	*D 399449 -D 397990*	*D 318284*	*D 4970*	*D 99958*
1990		-0.19	0.69	8.1	4.8	9,920	1.57	-11.01	-1.47
1991		-1.10	-1.85	10.3	5.6	5,780	1.56	-2.52	-2.44
1990	N	-0.76	-0.30	9.2	0.5	977	1.62	-1.72	-0.71
	D	0.21	-0.32	9.5	0.3	676	1.63	-4.15	-0.71
1991	J	-1.21	-0.56	9.8	2.4	564	1.63	17.76	-0.86
	F	0.25	-0.51	10.2	-0.2	592	1.66	-5.95	-0.80
	M	0.03	0.02	10.5	0.5	590	1.64	-4.58	-0.37
	A	0.91	0.29	10.2	0.2	796	1.59	8.59	0.15
	M	0.60	0.17	10.2	0.2	699	1.56	2.12	0.66
	J	-0.03	-0.11	10.5	0.4	406	1.53	6.28	0.80
	J	0.05	0.04	10.4	-0.1	194	1.53	0.26	1.01
	A	-0.19	-0.10	10.5	0.2	820	1.50	-12.88	0.93
	S	0.13	0.16	10.2	0.1	9	1.50	11.03	0.78
	O	0.19	0.08	10.3	-0.2	141	1.51	-19.14	0.56
	N	-0.09	-0.28	10.3	0.2	125	1.51	9.94	0.35
	D	-0.44	-0.15	10.3	0.0	846	1.52	-1.34	0.21
1992	J	0.35	-0.11	10.4	0.1	695	1.56	7.22	0.07
	F	0.08	-0.15	10.6	0.2	612	1.53	-4.89	0.21
	M	0.20	-0.43	11.1	0.4	584	1.50	-3.25	0.14
	A	0.10	-0.47	11.0	0.2	581	1.47	0.99	0.14
	M	-0.03	0.26	11.2	-0.1	894	1.47	-0.81	0.14
	J	0.16	0.25	11.6	0.2	407	1.47	-0.15	0.28
	J	0.12	-0.24	11.6	0.2	611	1.49	5.17	0.34
	A	0.50	0.09	11.6	0.2	744	1.43	-1.22	0.41
	S	-0.03	0.07	11.4	0.1	436	1.47	1.60	0.41
	O		0.11	11.3	0.1				
	N		0.11	11.8					

OVERVIEW*

The level of activity in the Canadian economy was unchanged in September, following three consecutive monthly gains. Overall, the economy posted its best performance in over a year in the third quarter. All major components of spending rose, employment firmed, and goods production rebounded, while steady growth in the leading indicators suggests that the economy entered the fourth quarter with some upward momentum. Interest rates rose sharply, however, on the last day of the quarter.

* *Based on data available on December 4; all data references are in current dollars unless otherwise stated.*

VUE GÉNÉRALE*

Après trois progressions mensuelles consécutives, l'activité économique reste stable au Canada en septembre. Dans l'ensemble, l'économie enregistre ses meilleurs résultats en plus d'un an au troisième trimestre. Toutes les principales composantes des dépenses sont à la hausse, l'emploi se raffermit et la production de biens se redresse, tandis que la croissance régulière des indicateurs avancés permet de croire que l'économie a commencé le quatrième trimestre avec un certain élan. Toutefois, les taux d'intérêt augmentent fortement.

* *Basés sur les données disponibles le 4 décembre; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.*

Current economic conditions

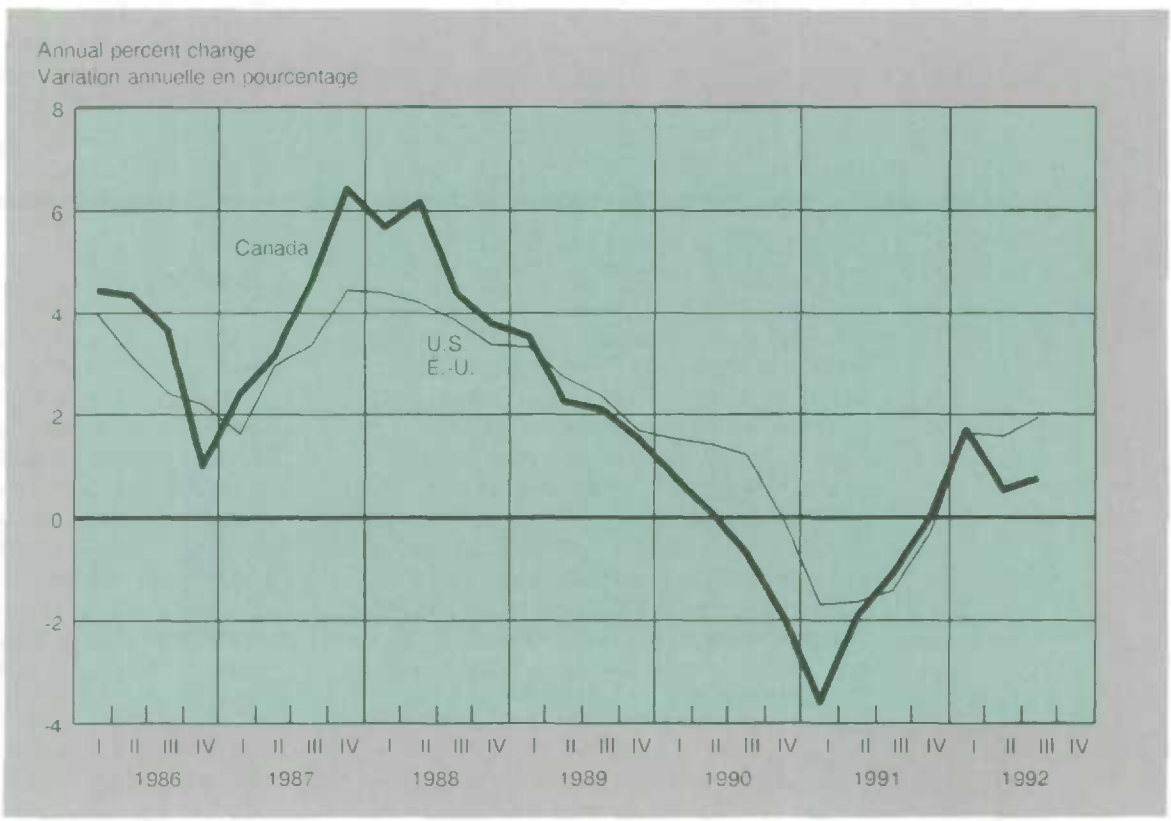
Conditions économiques actuelles

While the growth of total output in the third quarter was a modest 0.4% and further downward revisions were made to growth in the first and second quarters, a number of encouraging developments pointed to a sustained cyclical recovery. The US economy posted its best performance in several years, with real GDP expanding 1% in the third quarter and consumer confidence and spending continuing to improve into the fourth quarter. While this has not yet been translated into export demand, the sharp drop in the exchange rate in recent months will strengthen our competitive position in the US market. In Canada, consumer demand posted its best gain in over a year, at a time of rising real incomes and the first quarterly increase in employment in a year. Business investment rose, despite lower

Bien que la croissance de la production totale au troisième trimestre soit modeste (+0.4%), et que d'autres révisions en baisse de la croissance aient été apportées au premier et au deuxième trimestre, on relève un certain nombre de faits encourageants caractéristiques d'une reprise cyclique soutenue. L'économie américaine enregistre ses meilleurs résultats depuis plusieurs années et le PIB réel s'accroît de 1% au troisième trimestre, tandis que la confiance des consommateurs et leurs dépenses continuent de s'améliorer au quatrième trimestre. Même si elle ne s'est pas encore répercutée sur la demande à l'exportation, la forte chute du taux de change au cours des derniers mois raffermira notre position concurrentielle sur le marché américain. Au Canada, la demande des consommateurs enregistre sa hausse la plus forte en plus d'un an alors que les revenus

1 Gross Domestic Product

1 Produit intérieur brut



profits, and firms slashed inventories. Lower inventory levels improve the chances that further increases in sales will be translated into higher production and employment. In fact, goods production posted its first quarterly increase (albert a slight 0.2%) since the third quarter of 1991, led by an upturn in manufacturing.

Despite these fundamental improvements in the cyclical trend of the economy in the third quarter, some structural impediments exist. The so-called "twin deficits" of the current account and the government budget balance rose further in the third quarter. The quarterly current account deficit rose to $8 billion, just below its all-time record set late last year. A sharp increase in import prices accompanying the drop in the exchange rate limits the room for improvement in the short-term. Higher interest rates also put further pressure on government deficits, which soared to an all-time quarterly record of $12.6 billion for all levels of government in the quarter. Consumers continued to pay down their credit debt in the quarter, but overall indebtedness also rose to record levels as mortgage financing increased.

There is only sketchy evidence of how the economy reacted to the spike of interest rates on September 30 and further hikes in November. On balance, the data available is encouraging that the rate increases did not measurably dampen demand. Single-family house sales and building continued to progress in October, while employment was firm in October and November. Starts of apartments and row houses dipped in October, but this appears to be more a reaction to a sharp increase in September at a time of rising vacancy rates than a response to interest rates. New car and

réels augmentent et que l'emploi progresse pour la première fois en un an. Les investissements des entreprises augmentent, en dépit de la baisse des bénéfices, et les firmes réduisent leurs stocks. La diminution du niveau des stocks améliore les possibilités qu'une nouvelle croissance des ventes se traduise par une progression de la production et de l'emploi. En fait, la production enregistre sa première augmentation trimestrielle, même si elle est peu élevée (+ 0.2) depuis le troisième trimestre de 1991, grâce à un redressement de la fabrication.

En dépit de ces améliorations fondamentales de la tendance cyclique de l'économie au troisième trimestre, il existe encore quelques obstacles structurels. Le "double déficit", comme on l'appelle, du compte courant et de la balance budgétaire gouvernementale, s'accroît une nouvelle fois au troisième trimestre. Le déficit trimestriel du compte courant augmente à $8 milliards, soit seulement un peu moins que son record absolu, à la fin de 1991. La forte hausse du prix des importations alors que baisse le taux de change, limite la marge de manoeuvre à court terme. La majoration des taux d'intérêt exerce également plus de pression sur les déficits des administrations, qui atteignent le record trimestriel absolu de $12.6 milliards pour tous les paliers d'administration pendant le trimestre. Les consommateurs continuent de rembourser leurs dettes au cours du trimestre, mais l'endettement global atteint aussi des niveaux records, avec l'expansion du financement hypothécaire.

On ne dispose encore que d'indices fragmentaires sur la façon dont l'économie a réagi à la poussée des taux d'intérêt le 30 septembre et aux autres hausses en novembre. Dans l'ensemble, les données disponibles sont encourageantes. Les hausses des taux n'ont pas atténué de façon mesurable la demande. Les ventes de maisons unifamiliales et la construction ont continué de progresser en octobre, tandis que l'emploi se raffermissait en octobre et en novembre. Les mises en chantier d'appartements et de maisons en rangée baissent en octobre, mais il semble qu'il s'agit plutôt d'une réaction à la forte hausse de

truck sales were sluggish again in October, although department store sales strengthened. The lower value of the Canadian dollar did have an immediate impact on prices for exports, imports, raw materials and manufactured goods.

Labour Markets - Employment Firm but Unemployment Jumps

Employment continued to grow slowly after the spike in interest rates at the end of September, posting back-to-back gains of 0.1% in October and November. Nevertheless, the unemployment rate jumped half a percentage point to 11.8% in November, as a result of a surge in labour force participation. Participation rates rose for all major age and sex categories, with a particularly large increase for adult women. The unemployment rate is at its highest level since 1983.

For one of the few times this year, goods-producing industries led the growth in jobs while services dipped slightly. Growth in goods was led by a rebound in manufacturing, while construction rose for the second straight month. Services were weakened by further cuts in transportation and trade. These outweighed gains in finance and community, business, and personal services, their seventh straight increase. All of the growth in jobs originated in full-time employment.

British Columbia continued to lead the provinces in job growth, accelerating to 1.9% growth in November. The gain in manufacturing demand helped to boost jobs in Ontario for the second month in a row, while Quebec has seen employment fall steadily since September. The only other major change was a third straight monthly decline for Alberta. The labour force rose in all provinces, which helped to raise the unemployment rate in every province except British Columbia and Ontario where

septembre, lorsque les taux d'inoccupation se relevaient, plutôt qu'aux taux d'intérêt. Les ventes de voitures neuves et de camions sont encore lentes en octobre, mais les ventes des grands magasins se raffermissent. La baisse de la valeur du dollar canadien a eu un impact immédiat sur le prix des exportations, des importations, des matières brutes et des biens manufacturés.

Marchés du travail - Fermeté de l'emploi, mais bond du chômage

L'emploi poursuit sa lente croissance après la poussée des taux d'intérêt à la fin de septembre, et progresse ainsi de 0.1% en octobre et en novembre. Il n'en reste pas moins que le taux de chômage s'accroît d'un demi-point en novembre pour passer à 11.8%, en raison d'une hausse de l'activité. Les taux d'activité augmentent pour toutes les principales catégories d'âge et de sexe, la croissance étant particulièrement forte pour les femmes adultes. Le taux de chômage atteint ainsi son plus haut niveau depuis 1983.

Comme cela est arrivé rarement depuis le début de l'année, les industries productrices de biens dominent la hausse des emplois, tandis que les services se replient légèrement. La croissance des biens est entraînée par un retournement de la fabrication, tandis que la construction progresse pour le deuxième mois consécutif. Les services se trouvent affaiblis par d'autres réductions dans les transports et le commerce, qui compensent les augmentations dans le cas des finances et des services socio-culturels, commerciaux et personnels, en hausse pour la septième fois de suite. La hausse de l'emploi touche uniquement ceux à plein temps.

La croissance de l'emploi continue d'être la plus forte en Colombie-Britannique, où elle s'accélère pour atteindre 1.9% en novembre. La progression de la demande manufacturière aide à relever le nombre d'emplois en Ontario pour le deuxième mois consécutif, tandis qu'au Québec l'emploi baisse de façon continue depuis septembre. La seule autre variation importante est la troisième baisse mensuelle consécutive en Alberta. La population active augmente dans toutes les provinces, ce qui devait contribuer à relever le taux de chômage

job growth outstripped the upsurge in the labour force. The hike in unemployment was particularly marked in Quebec, Alberta and PEI, all of which saw their unemployment rate jump by more than a full percentage point.

Composite Leading Indicator - Steady growth in September

The composite index continued to improve gradually, rising 0.4% in September. This growth was spread among seven of the 10 components, one fewer than last month. Two components were little changed, including the US leading index which had risen steadily since April 1991. The stock market was the only component to decrease in September.

The housing index improved slightly in September, with gains in both housing starts and house sales. Housing starts fell anew in October, however, just as mortgage rates began to climb again. Sales of durable goods continued to rise in September, as furniture and appliance sales increased 0.3% and other durables grew another 0.4%. Recent gains in employment and labour income were reflected in the first increase in services employment since November 1991.

New orders for durable goods slowed markedly, notably for automotive products as a result of slow sales and labour disruptions. The ratio of shipments to inventories continued to rise slowly, while the average workweek was unchanged.

The financial market indicators remained mixed. Stock market prices fell more sharply (0.6%) and declines continued into October and November. The growth of the money supply, however, accelerated from 0.3% to 0.6%, and it picked up again in October, posting its best growth since 1987.

dans toutes les provinces à l'exception de la Colombie-Britannique et de l'Ontario, où la croissance des emplois devait excéder la poussée de la population active. La dégradation du chômage est particulièrement notable au Québec, en Alberta et à l'Île-du-Prince-Édouard, où il augmente partout de plus d'un point.

L'indicateur avancé composite - croissance régulière en septembre

En septembre, l'indicateur avancé continuait de s'améliorer de façon graduelle avec une hausse de 0.4%. Cette progression se répartit entre sept composantes sur dix, une de moins qu'en août. Deux composantes n'ont pas varié de façon sensible, dont l'indicateur avancé des États-Unis qui avait augmenté de façon régulière depuis avril 1991. L'indice boursier est en septembre la seule composante à valeur négative.

En septembre, l'indice du logement s'améliorait légèrement avec le rebond des mises en chantier et des ventes de maisons. Les mises en chantier baissent de nouveau en octobre cependant au moment où les taux hypothécaires recommencent à monter. Toujours en septembre, les ventes dans le secteur durable ont continué d'augmenter, celles de meubles et d'articles ménagers se hissant de 0.3%, alors que les ventes d'autres biens durables progressaient comme en août d'un autre 0.4%. La hausse récente des revenus et de l'emploi s'est traduite par une première hausse de la composante des services depuis novembre 1991.

Les nouvelles commandes de biens durables ralentissent avec le repli marqué de l'industrie automobile suite aux grèves et la faiblesse des ventes. Le ratio des stocks aux livraisons continue de se relever lentement. La durée hebdomadaire de travail est demeurée inchangée.

Les indices du marché financier demeurent partagés. L'indice boursier enregistre une baisse plus marquée de 0.6%, laquelle se poursuit en octobre et en novembre. La croissance de l'offre de monnaie passe cependant de 0.3% à 0.6% avant d'enregistrer en octobre sa progression la plus forte depuis 1987.

The US leading index slowed to virtually no change in September. The unsmoothed index fell for a second straight month, and the third in four months. The labour market indicators were particularly weak in September.

Output - No Growth, After Large Gains in August

The monthly value of real gross domestic product was unchanged in September, following three straight monthly increases. The return to sluggish output partly reflects the non-recurring sources of growth in August, such as the end of labour disputes. As well, services failed to grow for the first time this year.

Output of goods slipped in September, after a 1.4% burst of growth in August. The reversal was most pronounced in manufacturing, which benefited from a 10% recovery in pulp and paper after the resolution of labour disputes. Aside from strike effects, output was also dampened by cutbacks in a wide range of consumer-related industries, such as clothing, textiles, footwear, furniture and appliances, just as retail sales dipped in September. Motor vehicle production was slashed after three monthly gains, as exports to the sluggish US market were reduced. Most industries related to investment cut back output, notably machinery, non-metallic minerals and metal fabricating. Wood and electrical products were exceptions to the trend to lower output in most industries, as export demand improved. This was particularly true for telecommunications equipment, where exports rebounded strongly from the recession and jumped another 9% in September.

L'indice avancé des États-Unis ralentit pour n'afficher pratiquement aucune croissance en septembre. Non lissé, l'indice baisse pour le deuxième mois d'affilée et la troisième fois en quatre mois. Les indicateurs du marché du travail étaient particulièrement faibles en septembre.

Production - Croissance nulle après la forte hausse d'août

La valeur mensuelle du produit intérieur brut réel reste inchangée en septembre, après trois hausses mensuelles consécutives. Cette production de nouveau lente s'explique en partie par les sources uniques de croissance en août telles que la fin de conflits de travail. De plus, les services n'ont pas augmenté, pour la première fois depuis le début de l'année.

La production de biens se replie en septembre, après avoir bondi de 1.4% en août. Le retournement le plus marqué s'observe dans la fabrication, qui bénéficie d'une reprise de 10% dans les pâtes et papiers après la fin des conflits de travail. En plus des grèves, la production se trouve freinée par des réductions dans un grand nombre d'industries reliées à la consommation, telles que les vêtements, les textiles, la chaussure, les meubles et articles ménagers, précisément au moment où les ventes se replient en septembre. La production de véhicules automobiles est réduite après trois mois de hausses, alors que les exportations vers le marché lent des États-Unis diminuent. La plupart des industries reliées aux investissements réduisent leur production, notamment celles des machines, des minéraux non métalliques et de la fabrication de produits en métal. Les exceptions à la tendance à la baisse de la production sont le bois et les produits électriques, compte tenu de l'amélioration de la demande à l'exportation. C'est le cas en particulier pour le matériel de télécommunications, dont les exportations se redressent fortement au cours de cette récession et augmentent encore de 9% en septembre.

Construction activity rebounded from five consecutive decreases, led by a recovery in new house-building. Non-residential building remained weak, however, falling for the sixth month in a row. Exploration and development of oil and gas also fell sharply. Output in primary industries was mixed, as slow growth in fishing and mining accompanied losses in forestry and agriculture.

Demand for services was unchanged in September after steady growth so far this year. The slowdown originated in a slump in transportation and consumer spending. The dip in transportation was widespread, partly reflecting the lower volume of both exports and imports. Slack consumer spending was evident in lower retail sales and demand for personal and household services, following gains last month. Spending on accommodation and food services continued to weaken for the third consecutive month, while recreational services recovered for the second straight month. Business services rebounded from two months of decline, largely due to increased demand for advertising. Government services grew for the first time since February.

Household Demand - Spending Slows in September

Retail sales fell in September after steady increases over the summer. It is still unclear whether the hike in interest rates late in September will significantly dampen household demand in the short run. Starts of single-family homes continued to strengthen in October in response to steadily rising house sales. On the other hand, new motor vehicle sales and apartment construction slumped after the increase in rates.

L'activité dans le secteur de la construction se redresse après cinq diminutions consécutives, entraînée par la reprise de construction domiciliaire neuve. Toutefois, la construction non résidentielle reste faible et se replie pour le sixième mois consécutif. Les programmes d'exploration et d'aménagement de pétrole et de gaz naturel diminuent eux aussi fortement. La production des industries primaires reste contrastée. La croissance est lente dans la pêche et les mines et il y a des reculs dans les forêts et l'agriculture.

La demande de services reste inchangée en septembre, après une croissance soutenue depuis le début de l'année. Le ralentissement est imputable à la chute des transports et des dépenses de consommation. La baisse dans les transports est générale et s'explique en partie par la diminution du volume des exportations et des importations. Le relâchement des dépenses de consommation se retrouve dans la diminution des ventes au détail et de la demande de services personnels et ménagers, après les hausses du mois précédent. Les dépenses au chapitre de l'hébergement et de la restauration continuent de perdre du terrain pour le troisième mois consécutif, tandis que les services de loisirs se redressent pour le deuxième mois d'affilée. Les services commerciaux reprennent après deux mois de diminution en raison principalement de la hausse de la demande pour les services de publicité. Les services gouvernementaux s'accroissent pour la première fois depuis février.

Demande des ménages - Ralentissement des dépenses en septembre

Les ventes au détail diminuent en septembre, après des hausses continues pendant l'été. Il n'est pas encore clair si le redressement des taux d'intérêt à la fin de septembre va freiner de façon appréciable la demande des ménages à court terme. Les mises en chantier de maisons unifamiliales continuent de se raffermir en octobre en raison de la hausse soutenue des ventes de maisons. Par contre, les ventes de véhicules automobiles neufs et la construction d'appartements chutent après la hausse des taux d'intérêt.

The volume of retail sales edged down in September, following three straight monthly increases. The 0.2% setback originated in all major durability components. Semi-durable goods posted the largest drop, off 0.7%, after recording the fastest growth in the previous three months. A sharp retrenchment in clothing demand by consumers accompanied a hike in prices for the new fall line of clothes. Nevertheless, retailers raised prices sharply again in October.

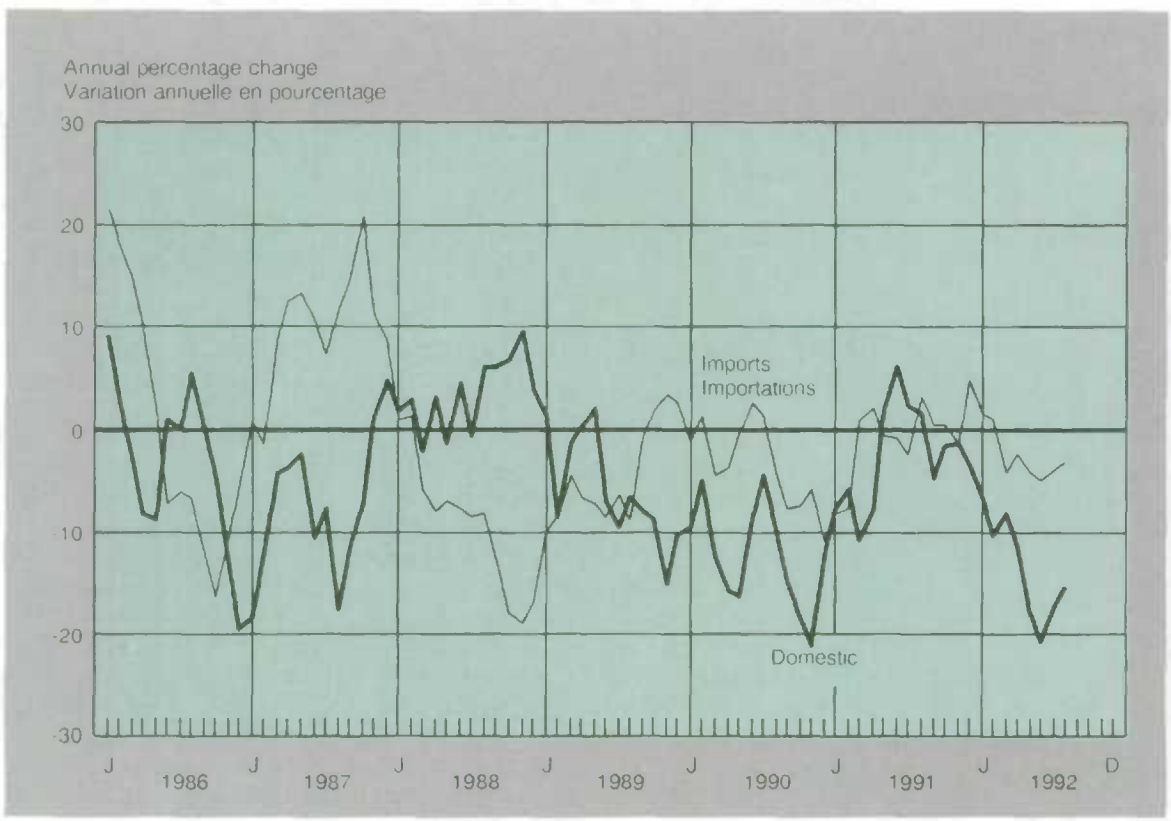
Spending on durable and non-durable goods fell marginally. The dip for non-durables continued a pattern of limp demand for food, alcohol, and tobacco. Weak car sales again checked spending on durable goods, despite a pick-up in furniture and appliance sales as housing demand strengthened further. The short-term

Le volume des ventes au détail se replie en septembre, après trois hausses mensuelles consécutives. La baisse de 0.2% provient de toutes les catégories de durée. La baisse la plus forte s'observe pour les biens semi-durables (-0.7%), qui avaient enregistré la croissance la plus forte les trois mois précédents. La vive chute de la demande de vêtements de la part des consommateurs survient alors que les prix de la mode d'automne augmentent. Les détaillants majorent néanmoins une nouvelle fois fortement leurs prix en octobre.

Les dépenses en biens durables et non durables se replient de façon minime. La baisse des biens non durables est due à une demande toujours faible pour les aliments, les boissons alcoolisées et le tabac. La faiblesse des ventes de voitures freine une nouvelle fois les dépenses en biens durables, malgré une reprise des ventes de meubles et d'articles ménagers

2 Auto Sales – Smoothed

2 Ventes de voitures – Lissées



outlook for durable goods is unclear. Normally, the improvement in consumer confidence in the third quarter would foreshadow rising demand in the fourth; however, there is as yet no evidence on how the interest rate hikes that began late in September have affected consumer sentiment.

Housing starts fell by 11% in October to an annual rate of 162,000 units, partly reversing a sharp gain in September. However, all of the decrease originated in the volatile multiple units component (which has fluctuated by an average of 25% in the last three months). Starts of single-family homes strengthened for a second straight month in response to rising demand.

New house sales posted gains in both September and October, despite the turmoil in financial markets that led to higher interest rates. Rising sales helped to further reduce the backlog of unsold new homes by almost 4% in October to its lowest level in a year. The vacancy rate for apartments and row houses was 4.8% in October, up from 4.4% in April. The effect of rising vacancy rates is evident in the recent slowing trend of new apartment construction, despite government aid in some provinces.

Merchandise Trade - Volume Dips in September

The value of both exports and imports was swollen by price increases arising from the drop of the Canadian dollar exchange rate in September. Nominal imports grew faster than exports, reflecting the broader impact of the dollar on import prices.

avec le raffermissement de la demande de logements. Les raisons d'un nouveau raffermissement des perspectives à court terme pour les biens durables n'apparaissent pas clairement. Normalement, l'amélioration de la confiance des consommateurs au troisième trimestre devrait présager une hausse de la demande au quatrième, mais il n'est pas encore clair de quelle façon le relèvement des taux d'intérêt qui a commencé à la fin de septembre se répercutera sur le comportement des consommateurs.

Les mises en chantier de logements baissent de 11% en octobre pour tomber au taux annuel de 162,000 unités, ce qui renverse en partie la forte hausse de septembre. Toutefois, cette diminution touche uniquement la composante irrégulière des unités multiples qui a fluctué en moyenne de 25% au cours des trois derniers mois. Les mises en chantier de maisons unifamiliales se raffermissent pour le deuxième mois consécutif en réaction à la hausse de la demande.

Les ventes de maisons neuves augmentent en septembre et en octobre, en dépit des perturbations sur les marchés financiers qui se traduisent par une hausse des taux d'intérêt. Cette progression des ventes contribue à réduire encore le stock de maisons neuves invendues de presque 4% en octobre pour le ramener à son niveau le plus bas en un an. Le taux d'inoccupation des appartements et des maisons en rangée s'établit à 4.8% en octobre, comparativement à 4.4% en avril. L'effet de la hausse du taux d'inoccupation se retrouve dans la récente tendance au ralentissement de la construction d'appartements neufs, en dépit de l'aide gouvernementale dans plusieurs provinces.

Commerce de marchandises - Baisse du volume en septembre

La valeur des exportations et des importations est gonflée par les hausses de prix résultant de la chute du dollar canadien sur les marchés de change en septembre. Les importations nominales s'accroissent plus rapidement que les exportations, ce qui

However, the volume of exports fell by 1.8%, while imports dipped by 0.6%. These declines followed a steadily rising trend through the first half of 1992.

The volume of exports was depressed by a retrenchment in several of our key markets in the US. These included sluggish new car sales, stagnant housing starts, and declining industrial production. This checked our exports of cars, forestry and metal products. Wheat exports also continued to retreat from the record high posted in July.

Machinery and equipment was the only major sector to buck the slowing trend in exports, posting 3% growth in the month and 12% in the past year. While growth was widespread, including areas such as aircraft and machinery, the stellar performer has been telecommunications equipment, up 9% in the month alone. Led by telecommunications equipment, the overall machinery and equipment component has become the second largest export group ($22.7 billion) behind automotive products ($27.5 billion so far this year), pushing industrial goods and materials into third place.

The slack in import volumes was evident in all major sectors. Consumer and automotive goods were little changed in September after gains in August, a reflection of the slowdown in domestic demand for these goods. Machinery and equipment imports fell, but this may reflect only a temporary respite in view of the 6% growth in business demand in the third quarter. Overall, machinery and equipment imports this year are running 7% ahead of last year's pace, and account for almost one-third of all imports.

s'explique par l'incidence plus profonde du dollar sur les prix à l'importation. Toutefois, le volume des exportations se replie de 1.8%, et celui des importations, de 0.6%. Ces diminutions font suite à une tendance à la hausse soutenue pendant le premier semestre de 1992.

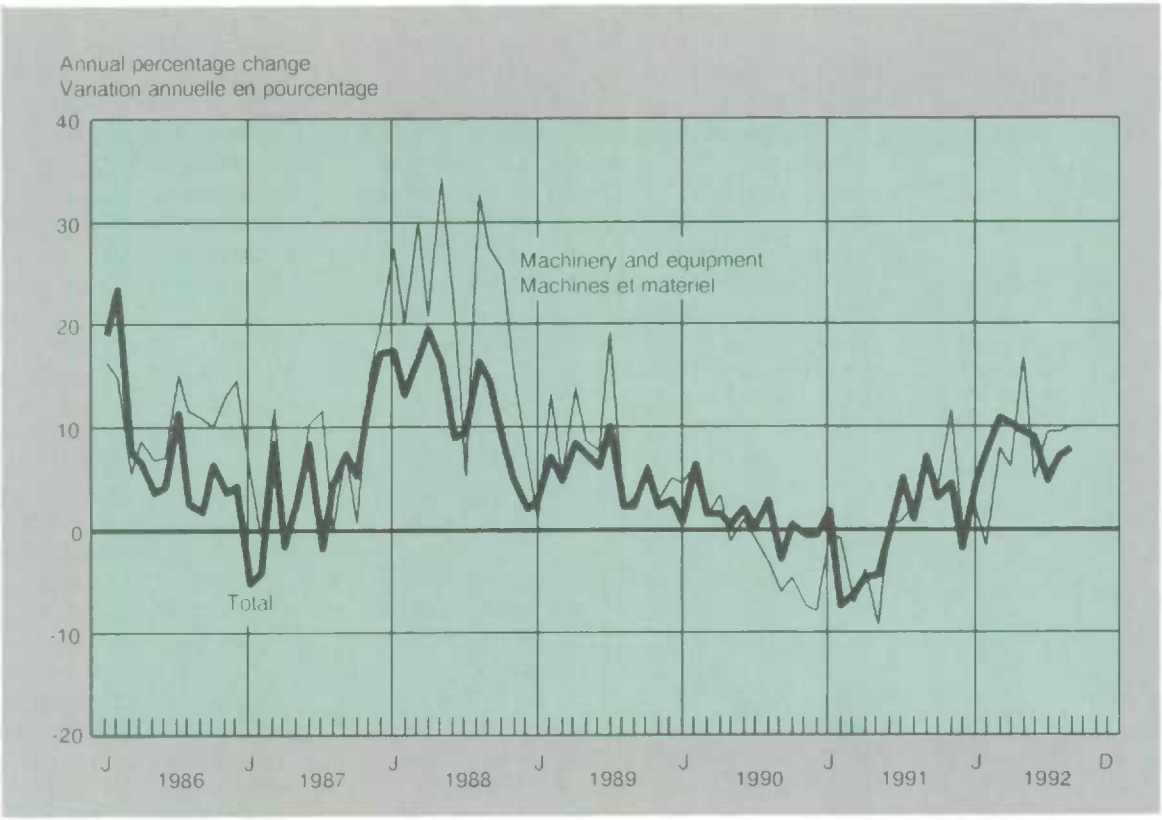
Le volume des exportations se trouve réduit par le recul de plusieurs de nos principaux marchés aux États-Unis, ce qui comprend des ventes de voitures neuves lentes, des mises en chantier de logements en stagnation et une production industrielle à la baisse. Nos exportations de voitures, de produits de la forêt et de produits en métal sont touchées. Les exportations de blé continuent également de se replier par rapport au sommet record enregistré en juillet.

Le seul secteur important allant dans le sens oppose d'un ralentissement de la tendance des exportations est celui des machines et du matériel, qui progresse de 3% au cours du mois et de 12% au cours de l'année écoulée. En dépit d'une croissance générale, y compris dans des secteurs tels que l'aéronautique et les machines, les télécommunications se distinguent plus particulièrement avec un bond de 9% au cours du mois. Entraînée par le matériel de télécommunications, la composante des machines et du matériel est devenue le deuxième groupe exportateur en importance ($22.7 milliards), après les produits de l'automobile ($27.5 milliards depuis le début de l'année), et reléguant les biens et matières industriels à la troisième place.

Le relâchement du volume des importations s'observe dans tous les principaux secteurs. Les biens de consommation et de automobiles restent sans grand changement en septembre après leur hausse d'août, ce qui traduit le ralentissement de la demande intérieure pour ces biens. Les importations de machines et de matériel diminuent, mais ceci ne pourrait représenter qu'un répit provisoire compte tenu de la croissance de 6% de la demande des entreprises au troisième trimestre. En tout, les importations de machines et de matériel cette année sont en progression de 7% par rapport à l'an dernier et comptent pour presque un tiers du total de toutes les importations.

3 Imports

3 Importations



Prices - Lower Dollar Raises Prices

The recent drop in the international value of the Canadian dollar had an immediate impact on most major price indices. In September, export and import prices jumped to their highest levels since early 1991. As the devaluation of the dollar continued into October, prices of manufactured goods rose further despite continued sluggish demand on world markets, notably for metals. Consumer prices have not yet been significantly affected by the hike in import and manufacturing prices, edging up to a 1.6% annual rate of increase.

Prix - Majoration imputable à la baisse du dollar

La baisse récente de la valeur internationale du dollar canadien a un effet immédiat sur la plupart des principaux indices de prix. En septembre, les prix des exportations et des importations augmentent et atteignent leurs niveaux les plus élevés depuis le début de 1991. Comme la dévaluation du dollar se poursuit en octobre, le prix des produits manufacturés continue d'augmenter en dépit de la demande toujours lente sur les marchés mondiaux, notamment celui des métaux. Les prix à la consommation n'ont pas encore été sensiblement touchés par le relèvement des prix à l'importation et de la fabrication et s'accroissent à un taux annuel de 1.6%.

Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Prices for manufactured goods jumped by 0.5% in October, matching the gain in September. The drop in the Canada/US exchange rate was the largest contributor to the increase, as it raised the price of exported goods denominated in US dollars. In the past year, industrial prices rose almost 3%, their largest gain in over two years. Again, the 10% drop in the Canadian dollar was the major influence.

The October hike in prices was widespread, affecting 14 of the 21 major product groups. Exported goods led the increase, notably for autos and paper products. Metals were an exception as slumping prices on world markets more than offset the stimulus of a lower exchange rate. Price increases for most consumer and investment goods continued to be marginal.

The lower exchange rate also had an immediate impact on import and export prices. The terms of trade fell, as usually occurs in a currency devaluation, as import prices rose faster (+ 3.2%) than export prices (+ 1.8%). This is because a lower exchange rate raises the price of all imports, but boosts only those exports priced in US dollars (largely automotive and natural resource products). The increase in import prices was most pronounced for automotive and other consumer goods and machinery and equipment. The jump in export prices was led by forestry products, wheat, and automotive products, all of which are priced in US dollars.

Raw materials prices rose by 1.1% in October, to their highest level since February 1991. However, all of the increase was attributable to rising crude oil prices. Oil prices jumped by 4% in the month, before falling back to about $20 (US) a barrel in November when OPEC convened a meeting in an attempt to shore up prices.

Le prix des biens manufacturés s'accroît de 0.5% en octobre, soit autant qu'en septembre. La baisse du taux de change entre le Canada et les États-Unis est la cause principale de la hausse, puisqu'elle relève le prix des produits exportés libellés en dollars US. Au cours de l'année écoulée, les prix industriels augmentent de presque 3%, ce qui en fait leur hausse la plus forte en plus de deux ans. Là encore, la baisse de 10% du dollar canadien en est la cause principale.

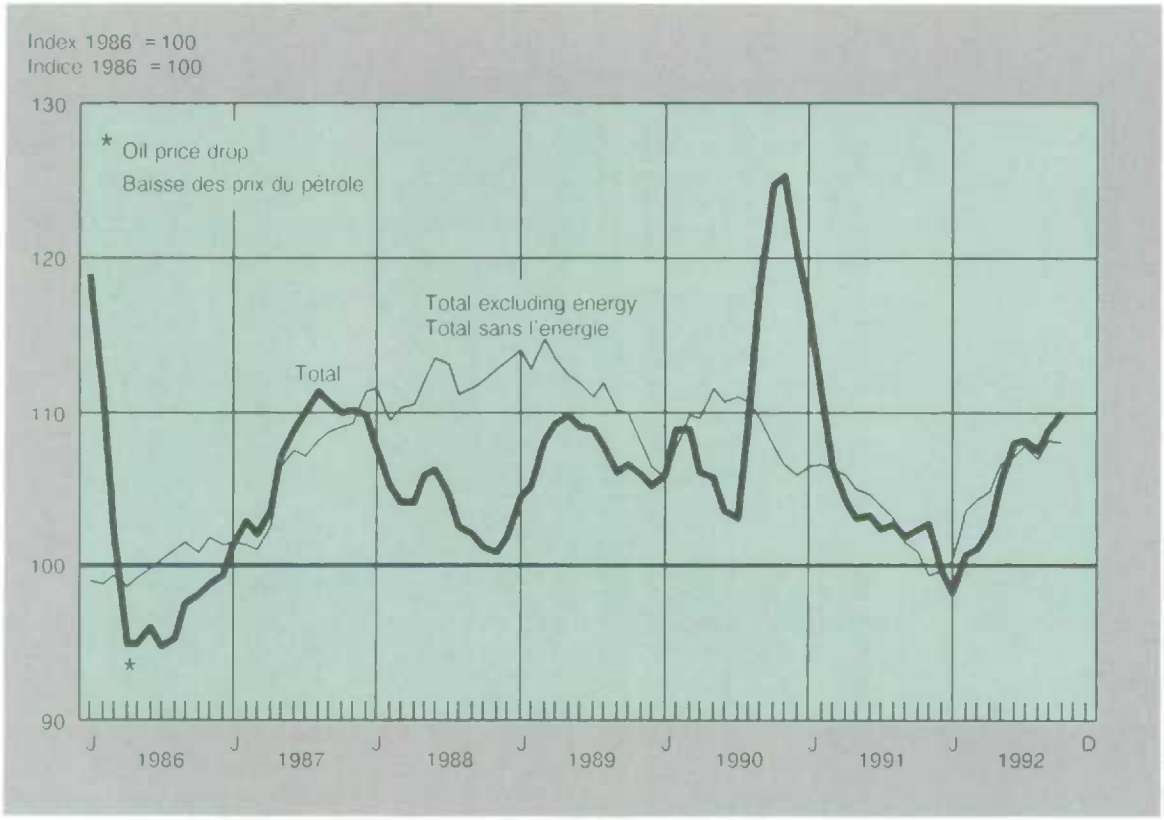
La hausse des prix en octobre est générale et touche 14 des 21 principaux groupes de produits: Les exportations de biens dominent la hausse, notamment pour les voitures et les produits du papier. Les métaux sont l'exception, car la chute des cours sur les marchés mondiaux devait neutraliser le stimulant de la dépréciation de la monnaie. Les hausses de prix pour la plupart des biens de consommation et d'investissement restent minimes.

La baisse du taux de change a également un effet immédiat sur les prix des importations et des exportations. Les termes de l'échange diminuent, ce qui est fréquent quand la monnaie est dévaluée, puisque les prix des importations augmentent plus rapidement que ceux des exportations (+ 3.2%, contre + 1.8%). En effet, la diminution du taux de change relève le prix de toutes les importations, mais n'accroît que celui les exportations exprimé en dollars US (principalement les produits de l'automobile et des ressources naturelles). L'augmentation des prix des importations est la plus marquée dans le cas des automobiles et autres biens de consommation et les machines et le matériel. Le bond des prix des exportations est dominé par les produits de la forêt, le blé et les produits de l'automobile, qui sont tous exprimés en dollars US.

Le prix des matières brutes augmente de 1.1% en octobre pour atteindre leur niveau le plus élevé depuis février 1991. Toutefois, cette hausse est attribuable uniquement à la hausse du prix du pétrole brut. Le prix du pétrole brut augmente de 4% au cours du mois avant de retomber à $20 US le baril environ en novembre, lorsque l'OPEP se réunit pour essayer de remonter le prix du pétrole.

4 Raw Materials Price Index

4 Indice des prix des matières brutes



Non-oil raw materials prices slipped by 0.2%. Most of the drop originated in sharply lower prices for metals such as copper, zinc, and aluminum. Prices for vegetable products also slumped, even as livestock prices recovered. Most other commodity prices were little changed in the month. The outlook for commodity prices on international markets is bleak, as the drop in the CRB spot price index accelerated in November after touching a six-month low in October.

Le prix des matières brutes non pétrolières recule de 0.2%. La plus grande partie de cette diminution est imputable à une forte chute du prix de métaux tels que le cuivre, le zinc et l'aluminium. Le prix des produits d'origine végétale chute lui aussi, en dépit d'une reprise de celui du bétail. Le prix de la plupart des autres marchandises reste sans grand changement au cours du mois. Les perspectives sur les marchés internationaux sont peu encourageantes, puisque la chute de l'indice des prix au comptant du CRB s'accentue en novembre, après qu'il soit tombé en octobre à son niveau le plus bas des six derniers mois.

The seasonally unadjusted consumer price index continued to rise slowly, up another 0.2% in October. Lower prices for goods continued to exert a moderating effect on the overall index, while services remained the major source of upward pressure. The slack in goods prices occurred despite the recent jump in the cost of imports.

Prices of goods fell marginally, due to price cuts for durable and non- durable goods. Lower food and energy costs helped to dampen non-durables prices. Durable goods prices were restrained by discounts on furniture, appliances, and a wide range of recreational equipment. These decreases in goods were partly offset by a sharp hike in clothing prices, partly due to the end of some sales promotions.

The price of services jumped by 0.4%, largely due to housing costs. This was primarily the result of higher property taxes, which are incorporated in the CPI every October. Property taxes rose by over 8% on average this year, after a 5% hike last year, reflecting both higher rates and increased property valuations. Double-digit tax increases occurred in Vancouver, Victoria, and St.John's, while Toronto also posted an above-average gain. Tax increases slowed this year in most major cities on the prairies.

L'indice non désaisonnalisé des prix à la consommation poursuit sa lente croissance en octobre (+ 0.2%). La baisse du prix des biens continue d'exercer une influence modératrice sur l'indice d'ensemble, tandis que les services restent la principale cause de pression à la hausse. Le relâchement du prix des biens survient en dépit du bond récent du coût des importations.

Le prix des biens diminue de façon minime en raison des réductions de prix pour les biens durables et non durables. La baisse du coût des aliments et de l'énergie contribue à atténuer les prix des biens non durables. Le prix des biens durables est contenu par les rabais sur les meubles, les articles ménagers et une vaste gamme de matériel de loisirs. Ces baisses sont en partie compensées par une forte hausse du prix des vêtements, en partie à cause de la fin de quelques ventes promotionnelles.

Le prix des services bondit de 0.4%, principalement à cause des coûts du logement. Ceci est avant tout le résultat de la majoration des impôts fonciers, qui sont incorporés à l'IPC chaque mois d'octobre. Cette année, les impôts fonciers augmentent en moyenne de 8%, après une hausse de 5% l'année précédente, et ces hausses s'expliquent à la fois par le relèvement des taux et la hausse des évaluations foncières. On observe des hausses à deux chiffres à Vancouver, Victoria et St. John's, tandis que la hausse pour Toronto est elle aussi supérieure à la moyenne. Les hausses d'impôt ralentissent cette année dans la plupart des grandes villes des Prairies.

Financial Markets - Turbulence Continues

Financial market conditions continued to be unsettled in November, with sharply rising short-term interest rates accompanying a further slide in the exchange rate. The dollar slid below 78 cents (US), down from about 80 cents at the end of October and 84 cents in the summer. Conversely, the Bank Rate jumped by 2.5 percentage points in November to 8.82%, and is up nearly four percentage points from its low of 5.11% late in August.

Marchés financiers - Toujours des perturbations

Les marchés financiers restent perturbés en novembre. Les taux d'intérêt à court terme augmentent fortement, tandis que le taux de change continue de battre en retraite. Le dollar tombe en dessous de 78 cents US, alors qu'il était à 80 cents US environ à la fin d'octobre et à 84 cents au cours de l'été. Réciproquement, le taux d'escompte s'accroît de 2.5 points en novembre pour passer à 8.82% et il est supérieur de près de quatre points à son minimum de 5.11% à la fin d'août. Le

The hike in rates pushed the prime lending rate to 9% or more, before easing to 9% at all major banks early in December. Long-term bond rates were not immune to the increase in short-term rates, rising by about 30 to 50 points depending on the length to maturity.

The narrowly defined money supply (M1) continued to expand rapidly in October, despite the upward pressure on rates. The 1.3% monthly increase was little changed from the gain in September. Weak demand for personal savings accounts continued to check the growth of the broader monetary aggregate (M2).

Consumer credit fell another $0.2 billion in the third quarter, according to the financial flow accounts, as debt repayments exceeded new borrowing. This marked the third decline in the last four quarters, with a net decrease of $1.3 billion. A steady increase in mortgage finance, together with only slow growth in incomes, raised the ratio of household debt to disposable income to an all-time record of 84.3%.

Regional Economies

British Columbia continued to lead the growth of demand in Canada, while conditions remained mixed elsewhere. The economy of the prairie provinces was particularly weak as a result of declines in the natural resources sector.

Existing house sales picked up to their best level of the year in BC in September, after a 1.1% gain in labour income for August. Retail sales also posted a second straight strong monthly increase. Manufacturing shipments continued to grow, led by lumber exports to the US. British Columbia has accounted for most of the growth in jobs in Canada in the second half of the year. However, most of this growth appears related to population growth, as the employment/population ratio was stable up until November.

relèvement des taux devait porter le taux privilégié à 9% et plus, avant que ce dernier ne retombe à 9% chez toutes les principales banques au début de décembre. Les taux obligataires à long terme ne sont pas non plus à l'abri de la hausse des taux à court terme et progressent de 30 à 50 points de base environ, suivant l'échéance.

L'offre de monnaie au sens étroit M1 continue de croître rapidement en octobre, en dépit de la pression à la hausse sur les taux. L'augmentation de 1.3% au cours du mois est très proche de celle de septembre. La faiblesse de la demande pour les comptes d'épargne personnels continue de limiter la croissance de l'agrégat monétaire plus large M2.

Le crédit à la consommation diminue une nouvelle fois ($0.2 milliard) au troisième trimestre, selon les comptes des flux financiers, alors que les remboursements de dette dépassent les nouveaux emprunts. Il s'agit de la troisième diminution au cours des quatre derniers trimestres, se soldant par une diminution nette de $1.3 milliard. La hausse continue du financement hypothécaire et une croissance toujours lente des revenus portent le ratio de la dette des ménages au revenu disponible au niveau record de 84.3%.

Économie régionale

La Colombie-Britannique continue de mener la croissance nationale de la demande. Ailleurs au pays les indicateurs sont toujours partagés. La conjoncture est particulièrement terne dans les Prairies avec la baisse dans le secteur des ressources.

Après le bond de 1.1% du revenu du travail en août, les ventes de maisons existantes en Colombie-Britannique affichent en septembre leur niveau le plus élevé de l'année et les ventes au détail, une deuxième forte progression mensuelle. Les livraisons manufacturières ont continué de progresser avec la hausse des exportations de bois vers les États-unis. La Colombie-Britannique explique la plus grande partie de la croissance de l'emploi au pays durant la deuxième moitié de l'année. La stabilité du rapport de l'emploi à la population jusqu'en octobre suggère cependant que l'amélioration de l'activité est en grande partie reliée à l'accroissement démographique.

Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Retail sales slumped on the prairies provinces, a reflection of weak wages and salaries and poor crop yields as a result of bad weather. Employment has fallen markedly in Alberta during the second half of the year, as layoffs have proliferated in the resources sector following a downturn in key commodity prices.

Retail sales also were weak in Ontario following poor income growth in July and August. Shipments also fell anew while the trend of manufacturing employment has been lacklustre. House sales rose sharply, however, as did starts of single-family homes, which led to a pick up in construction jobs. Non- residential building permits also increased in August, after falling to their lowest level since March 1984. Weak employment in construction explains much of the drop in jobs in Ontario in the second half of the year.

In Quebec, the economy also was mixed. Domestic demand appeared to be sluggish: housing starts and retail sales decreased while non-residential building permits remained at low levels. Shipments by manufacturers continued to recover in the third quarter, however, while exports continued to rise steadily this year, boosted by the opening of two aluminum smelters. The November 9 decision of the US Commerce Department that a risk-sharing formula for hydro rates was not a subsidy for magnesium production is encouraging for a continuation of this trend. Exports will also benefit from the reopening of the Boisbriand auto plant this autumn.

International Economies

An apparent recovery strengthened in the United States on the heels of rising consumer confidence and output. In Europe, economic growth remained sluggish even as high interest rates began

Les ventes au détail baissent dans les Prairies alors que le revenu du travail demeure faible et que la production de certaines cultures a été affectée par de mauvaises conditions météorologiques. L'emploi a baissé sensiblement en Alberta au cours de la deuxième moitié de l'année après l'annonce d'un grand nombre de mises à pied dans le secteur des ressources suite à la faiblesse des prix mondiaux.

Les ventes au détail demeurent faibles également en Ontario après le ralentissement du revenu du travail en juillet et en août. Les livraisons baissent de nouveau et la tendance de l'emploi dans la fabrication est sans éclat. Les ventes de maisons existantes ont fortement augmenté cependant tout comme les mises en chantier d'unités simples, ce qui entraîne une hausse de l'emploi dans la construction. Les permis de bâtir dans le secteur non résidentiel augmentent également après avoir touché en août leur plus bas niveau depuis mars 1984. La construction explique toujours une partie importante de la baisse de l'emploi en Ontario au cours de la deuxième partie de l'année.

Au Québec, la conjoncture est également partagée. Les indicateurs de la demande intérieure restent ternes: les ventes au détail et les mises en chantier diminuent alors que les permis de bâtir dans le secteur non résidentiel restent faibles. Les livraisons manufacturières continuent de se relever cependant au cours du trimestre et les exportations ont fortement augmenté au cours de l'année écoulée avec l'ouverture de deux alumineries. La décision du Secrétariat au Commerce américain le 9 novembre de ne pas considérer comme une subvention sur l'électricité la formule de partage de risque dans le cas du magnésium est encourageante pour la poursuite de cette tendance. Les exportations bénéficieront également de la réouverture de l'usine automobile de Boisbriand au cours de l'automne.

Économies internationales

Une reprise apparente prend son essor aux États-Unis compte tenu de l'amélioration de la confiance des consommateurs et de la production. La croissance économique reste hésitante en Europe, en dépit d'un début de

to relax. Britain output and ended its ninth successive quarter of recession, shackled by falling rising unemployment. Fears of recession haunt the German economy as exports continued to contract and unemployment mounted further. France, however, recovered somewhat, boosted by rising consumer demand and exports. In Japan, once robust growth has given way to continued weakness in consumer spending. Even the once-tight labour market has eased as major firms announced job cuts. Inflation in most of the G-7 countries has remained relatively stable, while interest rates have eased.

The United States economy continued to recover as the growth in gross domestic product for the third quarter of 1992 was revised up to 1% from the 0.7% previously reported. Production and new orders rose in October, while consumer confidence hit a five-month high in November. Consumer demand strengthened further, with retail sales rising for their fourth consecutive month, as personal incomes strengthened in October. The number of unemployed eased in the month, as the unemployment rate fell to a six-month low of 7.4%. Consumer prices increased 0.4%, following a 0.2% gain in September.

Consumer demand continued to strengthen in October as retail sales rose 0.9%, largely due to new car sales. Personal incomes grew 1%, following a 0.5% rise in September, boosted by a rebound in rental incomes after the impact of hurricanes Andrew and Iniki. Excluding this, personal incomes increased 0.3% and 0.4% in September and October, respectively. Personal savings also grew, pushing the savings rate to 4.7% in October from 4.4% the month before. Consumer

détente pour les taux d'intérêt élevés. L'Angleterre s'engage dans son neuvième trimestre consécutif de récession, avec une production à la baisse et un chômage à la hausse. Le spectre de la récession hante l'économie de l'Allemagne, alors que les exportations continuent de se réduire et que le chômage continue de se dégrader. La France, par contre, se redresse quelque peu grâce à la hausse de la demande des consommateurs et des exportations. L'économie du Japon, autrefois vigoureuse, se caractérise maintenant par la faiblesse des dépenses de consommation. Même le marché du travail, qui était serré, se relâche à la suite des réductions d'emploi annoncées par les grandes entreprises. L'inflation dans les pays du G-7 est restée relativement stable et les taux d'intérêt se sont relâchés.

L'économie des États-Unis poursuit sa reprise. La croissance du produit intérieur brut pour le troisième trimestre de 1992 est révisée à la hausse, de 0.7% à 1%. La production et les nouvelles commandes augmentent en octobre, tandis que la confiance des consommateurs atteint son niveau le plus élevé des cinq derniers mois en novembre. La demande des consommateurs se raffermit de nouveau et les ventes au détail augmentent pour le quatrième mois consécutif compte tenu du rétablissement des revenus personnels en octobre. Le nombre de chômeurs baisse au cours du mois, et le taux de chômage tombe à son niveau le plus bas des six derniers mois, à 7.4%. Les prix à la consommation augmentent de 0.4%, après une hausse de 0.2% en septembre.

La demande des consommateurs continue de se raffermir en octobre, alors que les ventes au détail s'accroissent de 0.9%, principalement à cause des ventes de voitures neuves. Les revenus personnels augmentent de 1%, après une hausse de 0.5% en septembre, en raison du redressement des revenus de location après le passage des ouragans Andrew et Iniki. Si l'on exclut cet élément, la hausse des revenus personnels atteint respectivement 0.3% et 0.4% en septembre et en octobre. L'épargne personnelle est elle aussi en progression et

confidence shot up in November by 11 points, the biggest jump since the euphoria that followed the end of the Gulf war.

Production at factories, mines and utilities rose for the first time in three months in October. The 0.3% rise was fuelled by a surge in the production of light trucks, computers, furniture and industrial machinery. Output of natural gas also recovered after being disrupted by hurricane Andrew.

Business inventories were flat in September, following a gain of 0.2% in August. Factory orders, however, rose by 11% in September, after back-to-back drops of 2.2% in August and 0.9% in July. The rise overcame drops in two main categories where orders fell, namely transportation and defence goods. Transportation equipment orders, which includes new cars, fell 7.3% in September while defence orders plummeted 23.9%. Both categories are traditionally volatile. Orders for "big-ticket" durable goods accelerated 3.9% in October, fuelled by a rebound in cars, civilian aircraft and defence goods. Excluding transportation goods, however, orders dropped 0.7%. Overall, industries operated at 78.5% of capacity in October, up slightly from 78.4% in September but down from 78.7% in August.

The US merchandise trade deficit fell 7.1% in September, led by a rebound in exports of computers, aircraft engines and other goods. Imports also rose, reflecting increased purchases of clothing, televisions, VCRs, and petroleum products. The $8.4 billion ($ US) deficit was, however, the second largest this year. During the past several months, import growth has accelerated while export growth has been stable due to economic weakness among key trading partners. Exports rose 6.8% in September to $38.2 billion, while imports gained 4% to $46.6 billion. The trade gap with Japan widened to $4.4 billion from $3.7

pousse le taux d'épargne de 4.4% le mois précédent à 4.7% en octobre. La confiance des consommateurs s'accroît de 11 points en novembre, ce qui en fait l'augmentation la plus importante depuis la période d'euphorie qui a suivi la fin de la guerre dans le Golfe persique.

La production des usines, des mines et des services publics augmente pour la première fois en trois mois en octobre. La hausse de 0.3% est alimentée par la poussée de la production de camions légers, d'ordinateurs, de meubles et de machines industrielles. La production de gaz naturel se redresse elle aussi, après les perturbations entraînées par l'ouragan Andrew.

Les stocks des entreprises restent stables en septembre, après une augmentation de 0.2% en août. Les commandes des usines, par contre, s'accroissent de 11% en septembre, après avoir baissé successivement de 2.2% en août et de 0.9% en juillet. Cette hausse survient en dépit de baisses dans deux catégories principales, à savoir les transports et la défense, où il y a diminution des commandes. Les commandes de matériel de transport, y compris les voitures neuves, diminuent de 7.3% en septembre, et les commandes militaires, de 23.9%. Ces deux catégories sont en règle générale irrégulières. Les commandes de biens durables "chers" s'accélèrent de 3.9% en octobre, en raison d'une reprise pour les voitures, les aéronefs civils et les produits militaires. Si l'on exclut les transports, toutefois, les commandes sont en baisse de 0.7%. Au total, les branches d'activité fonctionnent à 78.5% de leur capacité en octobre, un peu plus qu'en septembre (78.4%), mais moins qu'en août (78.7%).

Le déficit du commerce des marchandises des États-Unis baisse de 7.1% en septembre compte tenu d'abord de la reprise des exportations d'ordinateurs, de moteurs d'aviation et d'autres produits. Les importations augmentent elles aussi, ce qui s'explique par la hausse des achats de vêtements, de téléviseurs, de magnétoscopes et de dérivés de pétrole. Le déficit de $8.4 milliards US est néanmoins le deuxième en importance cette année. Au cours des derniers mois, la croissance des importations s'est accélérée, tandis que celle des exportations est restée stable en raison de la faiblesse de l'économie chez les principaux partenaires commerciaux.

billion in August. The trade balance with Western Europe rose to a surplus of $255 million in September, following a $79 million deficit the month before. The overall merchandise trade deficit for the third quarter of the year, however, was 8.1% higher than the previous quarter, marking the widest gap in nearly two years at $26.5 billion.

The Japanese economy remained dampened by lingering weakness in consumer demand. Exports, however, were buoyant, as car exports to Europe surged. Housing starts rallied in September, although the property market was still deeply depressed. The demand for labour eased, and inflation continued to fall.

Consumer spending contracted further as department store sales declined for the seventh consecutive month in September. Large-retailer sales dropped 2.9% on a year-over-year basis. The persistent slack was followed by a 14% fall in new car sales in October compared to the year before. Falling job offers, drops in overtime and low growth in bonuses all indicate that personal consumption will likely remain weak. Both Nissan and JVC announced plans to lay off 4,000 and 3,000 people respectively.

The ratio of job offers to job seekers fell to 1.01 in September, which means that for every 100 people looking for a job there were 101 vacancies. The index peaked at 1.47 in March 1991. Overtime work fell by 16.5% to 11.7 hours in September, the largest fall since the recession in June 1975. Overtime pay also fell, down 11.6%, and bonuses given between June and August were up only 2.2%. Bonuses account for over a quarter of the average

Les exportations progressent de 6.8% en septembre pour atteindre $38.2 milliards, et les importations, de 4%, à $46.6 milliards. L'écart commercial avec le Japon s'élargit, passant de $3.7 milliards en août à $4.4 milliards. Le solde commercial avec l'Europe occidentale augmente pour laisser un excédent de $255 millions en septembre, comparativement à un déficit de $79 millions en août. Le déficit total du commerce de marchandises pour le troisième trimestre de l'année, toutefois, est supérieur de 8.1% à celui du trimestre précédent et il est le plus élevé en près de deux ans, à $26.5 milliards.

L'économie du Japon reste touchée par la faiblesse persistante de la demande des consommateurs. Par contre, les exportations sont vigoureuses en raison de la poussée des exportations de voitures en Europe. Les mises en chantier de logements reprennent en septembre, bien que le marché de l'immobilier soit toujours en plein marasme. La demande de main-d'oeuvre se relâche et l'inflation continue de baisser.

Les dépenses des consommateurs se replient une nouvelle fois, alors que les ventes des grands magasins diminuent pour le septième mois consécutif en septembre. Les ventes des grands détaillants chutent de 2.9% d'une année à l'autre. Cette hésitation persistante est suivie d'une baisse de 14% des ventes de voitures neuves en octobre par rapport à l'année précédente. La diminution des offres d'emploi, la baisse du temps supplémentaire et la croissance lente des primes semblent toutes signifier que la consommation des particuliers restera probablement faible. Nissan et JVC annoncent leur intention de mettre à pied respectivement 4,000 et 3,000 employés.

Le ratio des offres d'emploi aux demandeurs tombe à 1.01 en septembre, ce qui signifie que pour 100 personnes à la recherche d'un emploi il y avait 101 postes vacants. L'indice avait atteint un sommet de 1.47 en mars 1991. Le temps supplémentaire baisse de 16.5% en septembre, à 11.7 heures, ce qui en fait la diminution la plus forte depuis la récession de juin 1975. La rémunération du temps supplémentaire est elle aussi à la baisse et les primes versées entre juin et août

pay package. Inflation eased, however, as consumer prices rose at an annual rate of 1.1% in October, down from 2.2% in September.

Industrial production rose 4.6% in September from the month before, following a 4.2% fall in August. Yet, the Ministry of International Trade and Industry (Miti) forecast that industrial production would fall by 2.4% in October and a further 1% in November. The producers shipments index gained 4.8% in September, reflecting the increase in production, although the inventory of finished goods index fell 1.2%. Capacity utilization rates have plunged to 71% this year, their lowest level since 1976. This does not augur well for future outlays in capital investment.

Housing starts rose 10.4% in September to 123,224 units. This was the second consecutive monthly increase following the efforts of the public sector Housing Loan Corporation to revive the market. Overall, however, the property market remains depressed, with a 41% fall in starts on the construction of condominiums in urban areas.

The trade surplus swelled 51% in October to $10.9 billion (US). The growth was powered by an escalation in car exports to Europe, which boosted overall exports 9.2% to $31 billion. Imports, revealing the slowdown in the Japanese economy, fell 5.1% to $20 billion. The surplus with the US was $4.9 billion, with exports up 8.2% and imports down 8.1%. Exports to the EC rose 5.5%, while imports dropped 9.8%. Japanese Finance Ministry officials attribute most of the growth in the surplus to a rise in export prices and a fall in import prices, reflecting the appreciation of the yen over the past year.

n'augmentent que de 2.2%. Les primes représentent plus du quart de la rémunération moyenne. Toutefois, l'inflation se calme, les prix à la consommation augmentant à un taux annuel de 1.1% en octobre, comparativement à 2.2% en septembre.

La production industrielle s'accroît de 4.6% en septembre par rapport au mois précédent, après une baisse de 4.2% en août. Mais Miti, le ministre du Commerce international et de l'Industrie, prévoit une baisse de 2.4% de la production en octobre et une autre de 1% en novembre. L'indice des expéditions des producteurs progresse de 4.8% en septembre, ce qui s'explique par la hausse de la production, bien que l'indice des stocks de produits finis diminue de 1.2%. Les taux d'utilisation de la capacité sont tombés à 71% cette année, leur niveau le plus bas depuis 1976. Ceci augure mal pour les dépenses d'investissement futures.

Les mises en chantier de logements s'accroissent de 10.4% en septembre pour atteindre 123,224 unités. Il s'agit du deuxième mois consécutif de hausse, à la suite des efforts de la Société des prêts à l'habitation, du secteur public, pour relancer le marché. Dans l'ensemble, le marché de l'immobilier reste déprimé, les mises en chantier de condominiums baissant de 41% dans les régions urbaines.

L'excédent commercial se gonfle de 51% en octobre pour atteindre $10.9 milliards US. La croissance est alimentée par la poussée des exportations de voitures en Europe, qui relèvent le total des exportations de 9.2%, à $31 milliards. Les importations reflètent le ralentissement de l'économie japonaise et baissent de 5.1%, à $20 milliards. L'excédent avec les États-Unis s'établit à $4.9 milliards, les exportations progressant de 8.2%, et les importations diminuant de 8.1%. Les exportations vers la CE s'accroissent de 5.5% tandis que les importations diminuent de 9.8%. Le ministère des Finances du Japon attribue la plus grande partie de la croissance de l'excédent à la hausse des prix à l'exportation et à une diminution de ceux à l'importation, ce qui s'explique par l'appréciation du yen au cours de l'année écoulée.

Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

The British economy remained in recession in the third quarter of 1992, marking the ninth consecutive quarter of flat or falling output. GDP was unchanged from the previous three months, despite a 6.7% rise in oil and gas extraction, and was down 0.7% from the year before. Excluding oil and gas production, GDP fell 0.3% from the previous quarter and 0.8% year-over-year. Consumer demand recovered slightly in October, even as unemployment rose and average earnings declined in the months before. Output continued to contract in September, although productivity increased. Inflation remained in check, despite large jumps in petrol prices sparked by the devaluation of sterling after Britain's withdrawal from the European Exchange Rate Mechanism on September 16. Since then, there have been three cuts in Britain's key interest rates.

Real retail sales rose slightly in October, up 0.1% from September. Sales volumes in the latest three months gained 1.6% year-over-year, boosted by sales of household goods which increased 6%, and food, which rose 0.7%.

The growth in average earnings continued to contract, falling to its lowest level since 1967. In the year, September average earnings grew by 5.5% compared to 7.8% last year. The annual inflation rate remained unchanged in October at 3.6%. The CSO reported that, apart from petrol and fuel oil, few retail items had shown higher prices due to currency devaluation. However, increases arising from the higher prices of imports may become apparent in future months.

Manufacturing output fell by 0.4% in September from August to its lowest level in nine months, despite a large increase in car production which was primarily for export markets. Manufacturing output for the third quarter fell 0.1% from the second, and 0.8% from the year before. Productivity

L'économie de l'Angleterre reste en récession au troisième trimestre de 1992, qui marque le neuvième trimestre consécutif de croissance nulle ou en baisse. Le PIB reste inchangé par rapport aux trois mois précédents, en dépit d'une hausse de 6.7% de l'extraction pétrolière et gazière et il est inférieur de 0.7% par rapport à un an plus tôt. Si l'on exclut la production de pétrole et de gaz naturel, le PIB baisse de 0.3% par rapport au trimestre précédent et de 0.8% d'une année à l'autre. La demande des consommateurs se redresse légèrement en octobre, en dépit de la hausse du chômage et de la baisse des gains moyens le mois précédent. La production continue de se réduire en septembre, bien que la productivité progresse. L'inflation reste contenue, en dépit des fortes hausses du prix de l'essence déclenchées par la dévaluation de la livre après le retrait de la Grande-Bretagne du mécanisme des taux de change européens le 16 septembre. Les principaux taux d'intérêt britanniques ont été par la suite réduits à trois reprises.

Les ventes au détail augmentent légèrement en octobre par rapport à septembre (+0.1%). Le volume des ventes au cours des trois derniers mois est en hausse de 1.6% d'une année à l'autre en raison des ventes de biens ménagers (+6%) et des aliments (+0.7%).

La croissance des gains moyens continue de se réduire et tombe à son niveau le plus bas depuis 1967. Au cours de l'année, les gains moyens en septembre sont en progression de 5.5%, contre 7.8% l'an dernier. Le taux annuel d'inflation reste inchangé en octobre, à 3.6%. Le CSO constate que, à l'exception de l'essence et du mazout, peu d'articles de détail ont vu leur prix augmenter en raison de la dévaluation de la devise. Toutefois, il se peut que l'on assiste à une hausse du prix des importations au cours des mois à venir.

La production manufacturière tombe de 0.4% entre août et septembre et se retrouve à son niveau le plus bas des neuf derniers mois en dépit de la forte hausse de la production de voitures, qui est surtout destinée à l'exportation. La production manufacturière baisse de 0.1% entre le deuxième trimestre et le troisième et de

continued to rise, however, with output per employee gaining 4.4% in the third quarter on a year-over-year basis.

Unemployment rose in October as 24,200 more jobless hiked the total number of unemployed to 2.9 million. The unemployment rate rose to 10.1%. The number of people without work has risen by over 1.2 million in 30 months. In the manufacturing sector, 128,000 more jobs were lost in the third quarter, following losses of 50,000 and 18,000 in the first and second quarters, respectively.

The lethargy in the German economy persisted, heightening fears of recession. The annual survey of business opinion by the German chambers of commerce and industry (DIHT) showed increasing pessimism for economic growth. The sluggish international economy and the appreciation of the D-mark within the European Exchange Rate Mechanism have dampened export prospects, while unemployment has continued to rise.

The number of unemployed in the western half of Germany jumped by 46,700 to 1.8 million in October. This raised the unemployment rate to 6%, compared with 5.4% the year before. The number of people working short time almost tripled to 326,700 as short shifts were introduced in most of the industrial manufacturing sector. In eastern Germany, the number of unemployed fell, lowering the unemployment rate to 13.5%. However, this was primarily due to the withdrawal of job seekers from the labour market.

The French economy continued to recover in the third quarter of the year as gross domestic product rose 0.4%, supported by strength in consumer demand and exports. The growth followed a 0.1% rise in the previous three months. Business investment, however, declined for the eighth consecutive quarter. Unemployment resumed its upward trend in September, while the rate of inflation eased in October.

0.8% par rapport à l'année précédente. La productivité, par contre, continue de s'améliorer et la production par personne occupée augmente de 4.4% au troisième trimestre d'une année à l'autre.

Le chômage se détériore en octobre, car 24,200 chômeurs de plus viennent porter à 2.9 millions le nombre total de ces derniers. Le taux de chômage augmente, à 10.1%. Le nombre de personnes sans travail a augmenté de plus de 1.2 million en 30 mois. Dans la fabrication, on enregistre 128,000 disparitions d'emplois au troisième trimestre, comparativement à 50,000 et à 18,000 respectivement au premier et au deuxième trimestre.

L'économie de L'Allemagne demeure léthargique, ce qui avive les craintes d'une récession. L'enquête annuelle sur l'opinion des chefs d'entreprise par les chambres de commerce et d'industrie (DIHT) du pays fait ressortir un pessimisme croissant à propos de la croissance économique. La lenteur de l'économie internationale et l'appréciation du mark à l'intérieur du mécanisme des taux de change européen ont réduit les perspectives pour les exportations tandis que le chômage continue de monter.

Le nombre de chômeurs dans la partie occidentale de l'Allemagne s'accroît de 46,700 en octobre et atteint 1.8 million. Le taux de chômage est ainsi de 6%, comparativement à 5.4% l'année précédente. Le nombre de personnes travaillant une durée réduite devait plus que tripler pour atteindre 326,700, alors que le travail par équipes de courte durée est mis en oeuvre dans la plus grande partie du secteur de la fabrication industrielle. Dans la partie orientale du pays, le nombre de chômeurs diminue, ce qui ramène à 13.5% le taux de chômage. Toutefois, cette diminution s'explique principalement par le retrait des demandeurs d'emploi du marché du travail.

L'économie de la France continue de se redresser au troisième trimestre de l'année. Le produit intérieur brut augmente de 0.4%, soutenu par la fermeté de la demande des consommateurs et des exportations. Les trois mois précédents, la croissance avait été de 0.1%. Les investissements des entreprises, par contre, diminuent pour le huitième trimestre d'affilée. Le chômage reprend sa tendance à la hausse en septembre, tandis que le taux d'inflation diminue en octobre.

Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Industrial production remained sluggish in September, rising 0.2%, following a static July and August. Business investment contracted a further 0.8% in the third quarter. The French government, however, forecasted a 3% rise in investment in 1993, after a 2.4% fall this year. The Bank of France, in efforts to stimulate the economy, cut key interest rates twice in the first two weeks of November.

The number of unemployed rose by one percent to 2.9 million in September, raising the unemployment rate to 10.3% from 10.2% the month before. The rise was attributed to an increase in redundancies and an unusually large increase in the end of temporary work contracts. Overall, the number of unemployed has risen by 4.9% over the past year. Meanwhile, the annual inflation rate eased to 2.4% in October from 2.6% in September. This marked the 17th month the French rate remained below Germany's.

La production industrielle reste hésitante en septembre et augmente de 0.2%, après des mois de juillet et d'août stables. Les investissements des entreprises se réduisent de nouveau au troisième trimestre (-0.8%). Le gouvernement français, par contre, prévoit une hausse de 3% des investissements en 1983, après une chute de 2.4% cette année. Dans une tentative de stimuler l'économie, la Banque de France réduit ses taux d'intérêt principaux à deux reprises au cours des deux premières semaines de novembre.

Le nombre de chômeurs augmente de 1% pour atteindre 2.9 millions en septembre et le taux de chômage passe ainsi de 10.2% le mois précédent à 10.3%. Cette détérioration est attribuable à la hausse de la main-d'oeuvre excédentaire et à une croissance inhabituellement élevée du nombre de contrats temporaires prenant fin. Au total, le nombre de chômeurs s'est accru de 4.9% au cours de l'année écoulée. Le taux d'inflation, par ailleurs, passe de 2.6% en septembre à 2.4% en octobre. Le taux de la France est ainsi inférieur à celui de l'Allemagne pour le 17e mois d'affilée.

2 Economic and statistical events

Événements économiques et statistiques

ECONOMIC EVENTS IN NOVEMBER

CANADA

Ontario announced social service budget cuts of $1.2 billion. The government, which was to have increased grants to schools, hospitals, municipalities and universities by two percent during each of the next two years, will only raise some grants this year and give no increases at all the following year. In addition, most grants for college and university students will be eliminated and tuitions raised, the introduction of pay equity legislation will be postponed a year, wage freezes are imposed for senior civil servants and parliamentarians and there will be a freeze on pension benefits for civil servants in the upcoming year.

The government of British Columbia announced spending cuts of nearly $83 million through such measures as delays in hiring, postponements of new programs and cuts in consulting expenditures. The government expects its deficit to increase by $1 billion over earlier projections.

The Canadian Bond Rating Service downgraded the Province of Quebec, Hydro-Quebec and other entities guaranteed by the province to a rating of A+ from AA. The province had been on credit watch since March 1991.

The manufacturing sector continued to downsize in November. Steel-producer, Dofasco Inc. announced that it will gradually cut its workforce by about 2,000 people as it ceases production of steel ingots next year. Pratt & Whitney Canada will lose another 500 jobs over the next four months due to continued declines in orders for aircraft engines. The company has eliminated about 1,800 jobs through layoffs, early retirements and attrition since 1989. Inco Ltd. announced plans to offer voluntary early retirement programs and voluntary severance packages in an effort to cut its

ÉVÉNEMENTS ÉCONOMIQUES EN NOVEMBRE

CANADA

L'Ontario annonce des réductions de $1.2 milliard dans son budget des services sociaux. La province, qui devait à l'origine augmenter ses subventions aux écoles, aux hôpitaux, aux municipalités et aux universités de deux pour cent au cours de chacune des deux prochaines années, n'accroîtra que quelques subventions cette année et ne consentira aucune augmentation l'année suivante. De plus, la plupart des subventions destinées aux étudiants des collèges et des universités seront supprimées et les frais de scolarité seront relevés, la législation sur l'équité en matière de rémunération sera repoussée d'une année, les salaires des hauts fonctionnaires et des parlementaires sont gelés et les prestations de retraite des fonctionnaires le seront également pour l'année qui vient.

La Colombie-Britannique annonce qu'elle réduira ses dépenses de près de $83 millions par des mesures telles que des délais dans l'embauche, le report de nouveaux programmes et des réductions des dépenses au titre des services de consultation. Le gouvernement s'attend à une hausse de $1 milliard de son déficit par rapport aux premières projections.

La Société canadienne d'évaluation du crédit réduit de AA à A+ la cote de crédit du Québec, d'Hydro-Québec et d'autres entités cautionnées par la province. Le crédit de la province était sous surveillance depuis mars 1991.

Le secteur de la fabrication continue de réduire ses effectifs en novembre. La société sidérurgique Dofasco annonce qu'elle va progressivement réduire son personnel d'environ 2,000 personnes à mesure qu'elle cessera la production de lingots d'acier l'an prochain. Pratt & Whitney Canada va perdre 500 emplois de plus au cours des quatre prochains mois en raison de la diminution persistante des commandes de moteurs d'aviation. La compagnie a supprimé environ 1,800 emplois depuis 1989 par des mises à pied, par des retraites anticipées et par l'attrition. Inco annonce son intention d'offrir des

work force by at least 400. The cuts are being made in the face of falling nickel prices. In addition, CP Rail is eliminating 1,600 brakemen following agreements with its unions to reduce the size of crews from three to two. The cuts will occur over a period of years by early retirements and incentive payments.

WORLD

Italy's government unveiled a major plan to privatize state companies to cut the country's public debt. The government expects to raise 27 trillion lire ($24.8 billion US) with the plan over the next three years. Italy's annual budget deficit is the largest of any major European country.

Britain introduced fiscal measures in its Autumn Statement in an effort to rebuild confidence and aid economic recovery. They include:

- extra 750 million pounds sterling in 1992-93 to social housing;
- 1.8 billion pounds sterling for capital in the construction industry;
- the abolition of the car tax (400 pounds sterling per typical family);
- temporary increase in first-year capital allowances for investment in plant and equipment;
- temporary 20% initial tax allowance for industrial buildings;
- extra 700 million pounds sterling for the Export Credits Guarantees Department to aid exporters in growing markets.

Both England and France cut key interest rates in efforts to stimulate consumer demand and business investment. The Bank of England cut its minimum lending rate by one percentage point to 7% on November 13, the lowest rate in nearly 15 years. The last cut was on October 16 when the Bank dropped the rate

programmes volontaires de mises à la retraite anticipée et de cessation d'emploi afin de réduire ses effectifs d'au moins 400 employés. Ces réductions sont imputables à la baisse des cours du nickel. De plus, la société CP Rail va éliminer 1,600 postes de garde-freins après s'être entendue avec ses syndicats pour réduire de trois à deux la taille des équipes. Ces réductions vont s'étaler sur plusieurs années et prendront la forme de retraites anticipées et de montants d'incitation au départ volontaire.

MONDE

Le gouvernement d'Italie dévoile un important plan de privatisation des sociétés d'État afin de réduire la dette publique du pays. Le gouvernement espère ainsi se procurer 27 billions de lires ($24.8 milliards US) grâce à ce plan au cours des trois prochaines années. Le déficit du budget annuel de l'Italie est le plus élevé de tous les grands pays européens.

La Grande-Bretagne présente dans son exposé d'automne des mesures fiscales destinées à rétablir la confiance et à aider la reprise économique. Ces mesures comprennent notamment les suivantes:

- 750 millions de livres sterling de plus en 1992-1993 au titre des logements sociaux;
- 1.8 milliard de livres sterling pour les dépenses d'investissement dans le secteur de la construction;
- l'abolition de la taxe sur les voitures (400 livres sterling pour une famille moyenne);
- une augmentation temporaire des allocations du coût en capital la première année pour les investissements en usines et matériel;
- une allocation fiscale provisoire de 20% pour les bâtiments industriels;
- 700 millions de livres sterling de plus pour le ministère des Garanties des crédits à l'exportation afin d'aider les exportateurs sur les marchés en croissance.

L'Angleterre et la France réduisent les principaux taux d'intérêt dans une tentative de stimuler la demande des consommateurs et les investissements des entreprises. La Banque d'Angleterre réduit d'un point son taux d'escompte minimum pour le ramener à 7% le 13 novembre, son niveau le plus bas en près de 15 ans. La dernière réduction remonte au

from 9% to 8%. The Bank of France cut two key rates by one-quarter of a percentage point, putting the intervention rate at 9.1% and the 5-to-10 day securities repurchase rate at 10%. Both rates are used in lending to commercial banks. The cuts were the third in three weeks. The Bank of Italy cut its discount rate by one percentage point to 13%, following the approval of the Italian senate to a package of tax increases and spending cuts intended to reduce the government's deficit.

Trade disputes continued between the United States and the European Community over subsidized oilseed exports leading to a possible 200% tariff imposed by the US on white wine from the EC on December 5.

Bill Clinton was elected President of the United States, defeating incumbent George Bush.

16 octobre, lorsque le taux avait été ramené de 9% à 8%. La Banque de France réduit deux taux importants d'un quart de point, ce qui ramène le taux d'intervention à 9.1% et celui des titres de 5 à 10 jours, à 10%. Les deux taux servent aux prêts consentis aux banques commerciales. Il s'agit des troisièmes réductions en trois semaines. La Banque d'Italie abaisse d'un point son taux d'escompte pour le ramener à 13%, après que le sénat italien ait approuvé un train d'augmentations d'impôts et de réductions des dépenses destinées à diminuer le déficit gouvernemental.

Les disputes commerciales entre les États-Unis et la Communauté européenne à propos des subventions pour les exportations d'oléagineux se poursuivent, ce qui pourrait entraîner l'imposition d'un tarif de 200% de la part des États-Unis sur le vin blanc en provenance de la CE le 5 décembre.

Bill Clinton défait Georges Bush et est élu président des États-Unis.

STATISTICAL EVENTS

Canada: A Portrait 1993

Statistics Canada is pleased to announce the release of the 54th edition of *Canada: A Portrait*. With a new format and select colour photographs of life in Canada, this publication once again offers readers an interesting overview of the social, economic, cultural and demographic life of the country.

Among its many innovations are a new chapter on Canada's place in the world community, a new cultural chapter featuring a colour gallery of contemporary Canadian art, and special contributions from Canadians who have made enduring contributions to the cultural and scientific life of the country.

Drawn largely from Statistics Canada's rich palette of data, Canada: A Portrait (Catalogue 11-403E, $34.95 plus GST) will prove an invaluable source of information for teachers, students, academics, business people and all who seek a wide-ranging and topical collection of information.

ÉVÉNEMENTS STATISTIQUES

Un portrait du Canada 1993

Statistique Canada est heureux d'annoncer la parution de la 54e édition de la publication *Un portrait du Canada*. Rehaussée d'un nouveau format et d'une remarquable sélection de photographies couleur sur la vie canadienne, elle propose aux lecteurs une intéressante vue d'ensemble de la situation sociale, économique, culturelle et démographique du pays.

Parmi les nombreuses innovations de la publication, soulignons l'ajout d'un chapitre sur les arts et les loisirs, accompagné d'une collection canadienne d'oeuvres d'art contemporaines, et d'un chapitre sur la place qu'occupe le Canada dans le monde. Mentionnons aussi la collaboration spéciale de six Canadiens qui ont marqué la vie culturelle et scientifique au pays.

Rédigé très largement à partir du riche éventail de données produites par Statistique Canada, Un portrait du Canada (nº 11-403F au catalogue, 34.95 $ plus TPS) est un ouvrage d'une valeur inestimable pour les enseignants, les étudiants, les gens d'affaires et tous ceux qui s'intéressent à une grande variété de sujets d'actualité et d'intérêt général.

3 Quarterly national accounts

Les Comptes nationaux trimestriels

NATIONAL INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNTS

Gross domestic product at market prices grew 0.7% in the third quarter of 1992 to a seasonally adjusted annual rate of $690 billion. GDP at 1986 prices increased 0.4% (equivalent to a compound annual rate of 1.4%), while the implicit price index increased 0.3%.

The pace of economic growth picked up in the third quarter. Consumer spending, business investment and exports all increased considerably and final domestic demand plus exports grew 1.4%. Output grew less rapidly, as a large part of the growth in demand was satisfied by a drawing down of business inventories and an increase in imports. Paid hours worked rose for the first time on a quarterly basis

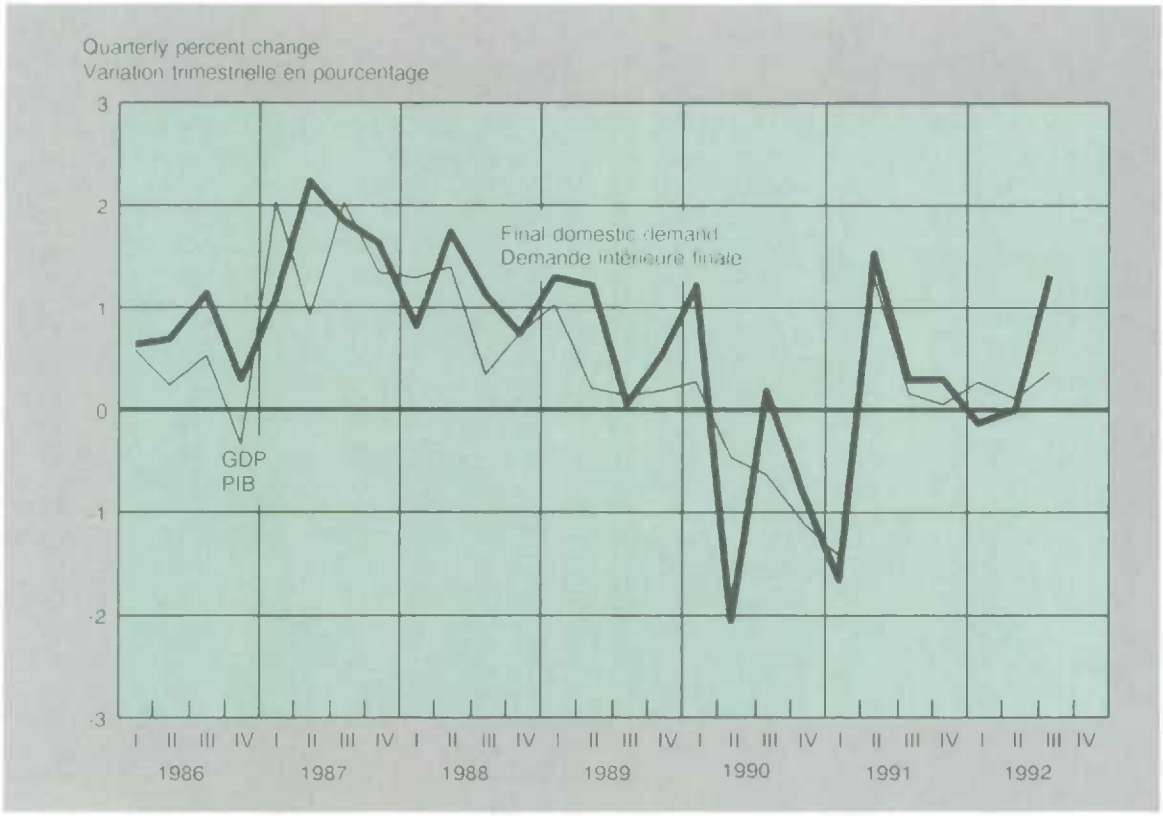
COMPTES NATIONAUX DES REVENUS ET DÉPENSES

Le Produit intérieur brut (PIB) aux prix du marché augmente de 0.7% au troisième trimestre de 1992 pour atteindre le taux annuel désaisonnalisé de $690 milliards. Le PIB aux prix de 1986 progresse de 0.4%, ce qui équivaut à un taux annuel composé de 1.4%, alors que l'indice implicite de prix est en hausse de 0.3%.

Le rythme de la croissance économique s'accélère au troisième trimestre. Les dépenses de consommation, l'investissement des entreprises et les exportations sont tous en forte hausse et, ensemble, la demande intérieure finale et les exportations s'accroissent de 1.4%. La production augmente moins rapidement, la reprise de la demande étant pour une large part comblée par une réduction des stocks des entreprises et une hausse des

1 Gross Domestic Product

1 Produit intérieur brut



since early 1990. Interest rates continued to drop until September 30, when the quarter ended with a sudden two-percentage-point increase in short-term lending rates.

Personal Expenditure on Consumer Goods and Services

Real consumer spending grew 0.9% in the third quarter after 0.3% growth in the second quarter and no net advance in the previous three quarters. The recent acceleration reflects an upturn in personal disposable income since the beginning of the year, improved consumer confidence and lower interest rates. Retail sales rose substantially in June, July and August before falling back somewhat in September. For the quarter as a whole, purchases of durable and semi-durable goods advanced 1.6% and 1.9%, respectively, in volume terms, led by motor vehicles, parts and repairs, clothing and footwear and by furniture and household appliances. Real expenditure on non-durable goods fell slightly as increased outlays on food and non-alcoholic beverages, and on electricity, gas and other fuels were offset by lower spending on motor fuels and lubricants. Among services, gross rents increased 0.8% while restaurant and hotel spending grew 0.3%, again in real terms. Net expenditure abroad also rose, after declining during the previous two quarters.

Business Investment

Investment in residential construction grew 3.4% in real terms in the third quarter following an increase of 1.4% in the second quarter. The drop in land prices and building costs in 1991 and the continuing drop in mortgage interest rates this year greatly improved the affordability of housing, as did some special federal programs intended to

importations. C'est le premier trimestre pour lequel les heures de travail rémunérées sont en hausse depuis le début de 1990. Les taux d'intérêt ont poursuivi leur baisse jusqu'au 30 septembre, et le trimestre a pris fin avec une majoration soudaine de deux points de pourcentage dans les taux d'intérêt des prêts à court terme.

Dépenses personnelles en biens et services de consommation

Les dépenses réelles de consommation augmentent de 0.9% au troisième trimestre, après une hausse de 0.3% au deuxième trimestre et aucune progression nette les trois trimestres précédents. Ce redressement récent s'explique par la progression du revenu personnel disponible depuis le début de l'année, le regain de confiance des consommateurs et la baisse des taux d'intérêt. Les ventes au détail augmentent de façon appréciable en juin, juillet et août avant de se replier quelque peu en septembre. Pour l'ensemble du trimestre, les achats de biens durables et semi-durables s'accroissent respectivement de 1.6% et de 1.9% en volume, entraînés par les véhicules, pièces et réparation de véhicules, les vêtements et chaussures ainsi que par les meubles et appareils ménagers. Les dépenses réelles en biens non durables baissent légèrement, la hausse des dépenses en aliments et boissons non alcooliques ainsi qu'en électricité, gaz et autres combustibles étant effacée par la diminution de celles en carburants et lubrifiants. Parmi les services, les loyers bruts sont en hausse de 0.8% et les dépenses de restauration et d'hébergement, de 0.3%, toujours en termes réels. Les dépenses nettes à l'étranger sont elles aussi en progression, après avoir baissé au cours des deux trimestres précédents.

Investissement des entreprises

L'investissement en construction résidentielle s'accroît de 3.4% en termes réels au troisième trimestre, après une hausse de 1.4% le trimestre précédent. La baisse du prix des terrains et des coûts de construction en 1991, conjuguée à la baisse continue des taux hypothécaires cette année, a grandement amélioré l'accessibilité au logement, comme

stimulate home-building. New construction rose 3.5% as starts increased from 165,000 at a seasonally adjusted annual rate in the second quarter to 176,000 in the third. Starts fell in October to 162,000, when mortgage rates increased. The third-quarter pickup in starts occurred in all regions except Quebec, where termination of the "Mon Taux, Mon Toit" program in the second quarter and introduction of the new Quebec Sales Tax on July 1 had a negative effect on new home buying. Spending on alterations and improvements to existing dwellings rose 2.3% in the third quarter while transfer costs jumped 4.7%, reflecting stronger resale activity in urban areas, especially in Ontario and British Columbia.

Business investment in plant and equipment rose 2.8% during the third quarter. The increase was attributable to machinery and equipment outlays, which advanced 6.8% in real terms, and it occurred against the backdrop of a substantial decline in the cost of capital since 1990, strong growth in exports since the start of the year and, most recently, an apparent improvement in business optimism. One indication of this optimism was the two quarterly business conditions surveys conducted by Statistics Canada in July and October, where the balance of opinion about short-term production expectations in manufacturing industries was higher than at any time since the first quarter of 1989. However, poor profit levels, low capacity utilization rates and weak corporate balance sheets continued to inhibit investment spending in many areas. Non-residential building construction in particular continued the decline evident since early 1990. Engineering construction also decreased. The third-quarter drop in total non-residential construction was 4.4% in real terms.

l'ont fait quelques programmes spéciaux du gouvernement fédéral visant à encourager la construction de logements. La construction neuve progresse de 3.5%, les mises en chantier de logements passant, au taux annuel désaisonnalisé, de 165,000 au deuxième trimestre à 176,000 au troisième. Les mises en chantier baissent à 162,000 en octobre avec la remontée des taux d'intérêt. Le redressement des mises en chantier au troisième trimestre s'observe dans toutes les régions du pays sauf le Québec, où la fin du programme «Mon taux, mon toit» au deuxième trimestre et l'entrée en vigueur le 1er juillet de la nouvelle taxe de vente provinciale ont eu une incidence négative sur l'achat de maisons neuves. Les dépenses au titre des modifications et améliorations aux logements existants augmentent de 2.3% au troisième trimestre, tandis que les coûts de transfert sont en hausse de 4.7% en raison d'un marché de la revente plus actif dans les régions urbaines, surtout en Ontario et en Colombie-Britannique.

L'investissement des entreprises en usines et matériel s'accroît de 2.8% au troisième trimestre. Ce redressement est imputable aux dépenses de machines et matériel, en hausse de 6.8% en termes réels, et se situe dans le contexte d'une diminution appréciable du coût du capital depuis 1990, d'une forte augmentation des exportations depuis le début de l'année et, plus récemment, d'un meilleur optimisme affiché en apparence par les entrepreneurs. Une indication de cet état de choses est l'enquête trimestrielle sur la situation du monde des affaires effectuée par Statistique Canada en juillet et en octobre, dans laquelle les opinions dans leur ensemble concernant la production prévue à court terme dans les industries manufacturières se situaient à leur plus haut niveau depuis le premier trimestre de 1989. Toutefois, des niveaux de bénéfices peu attrayants, de faibles taux d'utilisation de la capacité et des bilans corporatifs peu favorables continuent de décourager l'investissement dans plusieurs domaines. Notamment, la baisse entamée au début de 1990 dans la construction d'édifices non résidentiels se poursuit. Les travaux de génie se replient eux aussi. La baisse totale de la construction non résidentielle au troisième trimestre se chiffre à 4.4% en termes réels.

Non-farm business inventories were cut again in the third quarter. Wholesalers' inventories held steady after growing substantially in the second quarter, while retailers and manufacturers reduced their stocks. For manufacturers, it was the eleventh consecutive quarter of inventory reductions, with the most recent cutback confined to raw materials. In the farm sector, stocks dropped by $2.8 billion on a seasonally adjusted constant dollar basis following a $0.2 billion accumulation in the preceding quarter. The drop in inventory levels occurred as grain exports rose sharply and the annual grain harvest fell about 12% after a bumper crop in 1991.

Exports and Imports

Real merchandise exports and imports rose 1.9% and 2.9%, respectively, in the third quarter. Wheat sales alone were sufficiently buoyant to account for all of the growth in exports. Smaller increases for crude petroleum, natural gas, precious metals, metal alloys, passenger autos and chassis and machinery and equipment were offset by decreases in exports of forestry products, metal ores, trucks and motor vehicle parts. In the case of imports, the growth was attributable to agricultural products, industrial goods and materials, machinery and equipment, and non-automotive consumer goods.

Non-merchandise exports and imports both rose 2.1% in volume during the third quarter. The increase in exports was fully accounted for by freight and shipping charges and other business services, as receipts from non-residents travelling in Canada decreased slightly. Most of the rise in services imports was due to higher spending by Canadians travelling outside the country.

The deficit on trade in goods and services (at current prices, seasonally adjusted at annual rates) grew from $5.4 billion in the second quarter to $6.5 billion in

Les stocks commerciaux non agricoles baissent une nouvelle fois au troisième trimestre. Les stocks des grossistes restent stables, après s'être accrûs de façon appréciable au deuxième trimestre, mais ceux des détaillants et des fabricants diminuent. Chez les fabricants, il s'agit du onzième trimestre consécutif de baisse, la réduction touchant cette fois-ci seulement les stocks de matières brutes. Dans le secteur agricole, les stocks reculent de $2.8 milliards, après désaisonnalisation et en dollars constants, à la suite d'une accumulation de $0.2 milliard le trimestre précédent. La chute du niveau des stocks survient, alors que les exportations de céréales augmentent fortement et que la récolte annuelle de céréales diminue d'environ 12% après celle, exceptionnelle, de 1991.

Exportations et importations

Les exportations et les importations réelles de marchandises augmentent respectivement de 1.9% et de 2.9% au troisième trimestre de 1992. Les ventes de blé sont assez bonnes à elles seules pour expliquer toute la hausse des exportations. Des hausses plus faibles des ventes de pétrole brut, de gaz naturel, de métaux précieux et d'alliages, de voitures et de châssis ainsi que de machines et de matériel sont compensées par des exportations en baisse de produits forestiers, de minerais métalliques, de camions et de pièces de véhicules. Dans le cas des importations, la croissance est attribuable aux produits agricoles, aux biens et matières industriels, aux machines et au matériel et aux biens de consommation autres que ceux reliés à l'automobile.

Tant les exportations que les importations d'invisibles s'accroissent de 2.1% en volume au troisième trimestre. La hausse des exportations s'explique uniquement par les frais de transport et les autres services commerciaux, car les recettes provenant des non-résidents en voyage au Canada sont en légère baisse. La hausse des importations de services, en majeure partie, s'explique par l'augmentation des dépenses des Canadiens en voyage à l'étranger.

Le déficit du commerce en biens et services (en prix courants, après désaisonnalisation au taux annuel) passe de $5.4 milliards au deuxième trimestre à $6.5 milliards

the third. The deficit on the current account as per the balance of international payments (which also takes into account net investment income flows, net transfers and net inheritances and migrants' funds) increased from $29.8 billion to $30.8 billion (seasonally adjusted at annual rates).

Price Indexes

The inflation rate as measured by the GDP implicit price index, which nets out the effects of changes in import prices and, therefore, provides an indicator of domestic price inflation, was 0.3% in the third quarter and 0.9% on a year-over-year basis. The increase was 0.2% in each of the previous four quarters. The implicit price index for personal expenditure on consumer goods and services rose 0.4%. In the case of consumer goods, energy-related products such as gasoline and electricity saw particularly large price increases, but auto and truck prices declined slightly. The price index for services rose 0.3%. In construction, the residential and non-residential price indexes grew 1.0% and 0.4%, respectively. Machinery and equipment prices declined 2.8%, although this had little impact on the overall GDP implicit price index since a large share of machinery and equipment investment is imported.

Import price inflation continued to moderate during the third quarter, as did the depreciation rate of the Canadian dollar vis-à-vis the US dollar. Based on the chain price index, import prices rose 2.7% in the first quarter, 1.2% in the second and 0.7% in the third; the average quarterly exchange rate dropped 3.6%, 1.4% and 0.6% during the same three quarters. Most imported commodity prices either levelled off or declined on world markets following sharp increases in late 1991 and early 1992, although the prices of a few (such as sugar, crude petroleum and cotton) rose markedly.

au troisième. Le déficit du compte courant selon la balance des paiements internationaux, qui prend également en compte les flux nets de revenus de placements, les transferts nets et la valeur nette des successions et des capitaux des migrants, passe de $29.8 milliards à $30.8 milliards (après désaisonnalisation au taux annuel).

Indices de prix

Le taux d'inflation tel que mesuré par l'indice implicite de prix du PIB, qui élimine les effets des variations des prix des importations et constitue par conséquent un indicateur de l'inflation intérieure, s'élève à 0.3% au troisième trimestre et à 0.9% d'une année à l'autre. La hausse se chiffrait à 0.2% pour chacun des quatre trimestres précédents. L'indice implicite de prix pour les dépenses personnelles en biens et services de consommation augmente de 0.4%. Parmi les biens de consommation, les produits reliés à l'énergie comme l'essence et l'électricité enregistrent des hausses particulièrement fortes, tandis que les prix des voitures et des camions baissent légèrement. L'indice de prix des services augmente de 0.3%. Ceux de la construction résidentielle et non résidentielle augmentent respectivement de 1.0% et de 0.4%. Les prix des machines et du matériel diminuent de 2.8%, bien que cette baisse n'ait que peu d'effet sur l'indice implicite de prix de l'ensemble du PIB, car la plus grande partie des machines et du matériel est importée.

L'inflation par les prix des importations continue de s'atténuer au troisième trimestre, de même que le taux de dépréciation du dollar canadien par rapport à la devise américaine. Sur la base de l'indice de prix en chaîne, les prix à l'importation augmentent de 2.7% au premier trimestre, de 1.2% au deuxième et de 0.7% au troisième, alors que le taux de change trimestriel moyen se replie de 3.6%, de 1.4% et de 0.6% au cours de cette même période. La plupart des prix des marchandises importées se stabilisent ou diminuent sur les marchés mondiaux après les fortes hausses de la fin de 1991 et du début de 1992, bien que les prix de certaines d'entre elles, notamment le sucre, le pétrole brut et le coton, s'accroissent de façon sensible.

The consumer price index increased 0.5%, the third consecutive quarterly increase of this magnitude. In October, the index rose a further 0.2% and was up 1.6% on a year-over-year basis. Industrial product prices grew 0.7% in the third quarter following similar increases in the first and second quarters. Notable increases occurred for petroleum and coal products, paper, chemical products and wood. Raw material prices jumped 3.2% during the quarter, reflecting a 7.0% rise for mineral fuels and a 1.4% increase for other materials. In October, the Industial Product Price Index and the Raw Materials Price Index were up 2.9% and 7.4%, respectively, on a year-over-year basis.

Components of Income

Wages, salaries and supplementary labour income grew 0.8% in the third quarter. The increase reflected a 0.2% rise in paid hours worked and a 0.6% advance in average hourly compensation (including supplementary labour income). Employment picked up in all regions of the country except Ontario. Viewed from an industry perspective, the gain in labour income occurred mostly in the services-producing industries, notably in health and welfare, provincial and federal administration, commercial services, trade and transportation. There were declines in mining and construction. Unit labour costs increased 0.5% during the quarter and output per person-hour increased 0.2%.

Corporation profits before taxes fell 6.7% in the third quarter following substantial increases in the previous two quarters. Profits were 0.6% below their year-earlier level and 50% lower than the peak attained in the first quarter of 1989. The profit decreases were widespread among non-financial and financial industries. Lower profits were registered in motor vehicles, parts and accessories, food, beverages and tobacco, construction and in several other industries. The chartered banks, non-ferrous metals, primary metal products and the printing, publishing and broadcasting industries recorded increases.

L'indice des prix à la consommation augmente de 0.5%, la troisième hausse trimestrielle consécutive de cette ampleur. En octobre, l'indice progresse d'un autre 0.2% et est en hausse de 1.6% d'une année à l'autre. Les prix des produits industriels s'accroissent de 0.7% au troisième trimestre, après des hausses similaires au premier et au deuxième. On observe des hausses notables pour les dérivés du pétrole et du charbon, le papier, les produits chimiques et le bois. Les prix des matières brutes font un bond de 3.2% durant le trimestre, ce qui traduit une hausse de 7.0% pour les combustibles minéraux et de 1.4% pour les autres matières brutes. En octobre, l'IPPI et l'IPMB s'accroissent respectivement de 2.9% et de 7.4% d'une année à l'autre.

Agrégats du revenu

La rémunération des salariés progresse de 0.8% au troisième trimestre. L'augmentation résulte d'une hausse de 0.2% des heures de travail rémunérées et d'une progression de 0.6% de la rémunération horaire moyenne (y compris le revenu supplémentaire du travail). L'emploi se redresse dans toutes les régions du pays sauf l'Ontario. Par branche d'activité, le revenu du travail augmente le plus dans les services, notamment la santé et le bien-être social, les administrations fédérale et provinciales, les services commerciaux, le commerce et les transports. Il est en baisse dans les mines et la construction. Les coûts unitaires de main-d'oeuvre s'accroissent de 0.5% au cours du trimestre et la production par heure-personne, quant à elle, augmente de 0.2%.

Les bénéfices des sociétés avant impôts baissent de 6.7% au troisième trimestre, après des augmentations appréciables au cours des deux premiers trimestres. Les bénéfices sont inférieurs de 0.6% à leur niveau d'un an plus tôt et de 50% à leur sommet du premier trimestre de 1989. Ces diminutions sont générales parmi les branches financières et non financières. Les bénéfices diminuent dans le cas des véhicules automobiles, pièces et accessoires, des aliments, boissons et tabacs, de la construction et de plusieurs autres branches d'activité. On enregistre une hausse des bénéfices dans les banques à charte et dans les branches des métaux non ferreux, de la première

While total profits declined on a national accounts basis, operating profits grew 6.3%. The difference between the two measures is largely accounted for by provisions for future loan losses, which are not treated as expenses on a national accounts basis.

Interest and miscellaneous investment income dropped 3.3% in the third quarter, reflecting the drop in interest rates. Interest on consumer credit also declined, for the seventh consecutive quarter, in line with falling interest rates generally and with the reduction in the level of consumer credit outstanding. The growth of pension fund investment income, excluding dividends, in 1992 to date is the lowest on record. Non-farm unincorporated business income edged up 0.3%, led by construction, retail trade and community services. Farm income declined, due to lower prices and income stabilization subsidies and to the smaller grain harvest following the exceptional crop of 1991.

Personal income rose 0.3% in the quarter, as growth in labour income and in government transfer payments was partly counterbalanced by lower farm income and declining interest, dividends and miscellaneous investment income. Personal disposable (after-tax) income rose 1.0% as net personal income tax payments fell substantially. A reduction in the federal income tax surtax from 5% to 4% effective July 1 was largely offset by provincial tax increases in Ontario, British Columbia and Newfoundland. Unusually high tax refund payments in July accounted for a decrease in net income tax payments. The personal saving rate, which had fluctuated in a range between 9.0% and 11.4% over the previous six years, held steady at 10.9%.

transformation des métaux, de l'impression, de l'édition et de la télédiffusion. Alors que les bénéfices diminuent sur la base des comptes nationaux, les bénéfices d'exploitation augmentent de 6.3%. L'écart entre les deux mesures est imputable pour l'essentiel aux provisions pour pertes futures, non considérées comme des dépenses aux fins des comptes nationaux.

Les intérêts et revenus divers de placements chutent de 3.3% au troisième trimestre en raison de la baisse des taux d'intérêt. L'intérêt sur le crédit à la consommation diminue lui aussi pour le septième trimestre consécutif, ce qui coïncide avec la baisse générale des taux d'intérêt et la réduction de l'encours du crédit à la consommation. La croissance jusqu'ici en 1992 des revenus de placements des caisses de retraite, sans les dividendes, est la plus faible jamais enregistrée. Le revenu des entreprises individuelles non agricoles se redresse de 0.3%, entraîné par la construction, le commerce de détail et les services socio-culturels. Le revenu agricole diminue en raison de prix plus bas et de paiements de stabilisation du revenu moins élevés ainsi que de la récolte plus faible après celle, exceptionnelle, de 1991.

Le revenu personnel s'accroît de 0.3% au troisième trimestre, la croissance du revenu du travail et des paiements de transfert des administrations étant en partie contrebalancée par la diminution du revenu agricole ainsi que des intérêts, dividendes et revenus divers de placements. Le revenu personnel disponible (après impôts) augmente de 1.0% en raison de la forte baisse des paiements nets d'impôt sur le revenu des particuliers. La réduction de la surtaxe fédérale de l'impôt sur le revenu de 5% à 4%, entrée en vigueur le 1er juillet, est en grande partie annulée par une majoration de l'impôt provincial en Ontario, en Colombie-Britannique et a Terre-Neuve. Des remboursements d'impôt inhabituellement élevés en juillet expliquent la baisse des paiements d'impôt sur le revenu. Le taux de l'épargne personnelle, qui avait fluctué entre 9.0% et 11.4% au cours des six dernières années, demeure à 10.9%.

Government Sector

Total government sector current spending grew 1.4% in the quarter. Outlays for transfers to persons, goods and services, capital assistance to business and transfers to non-residents rose; interest on the public debt and subsidies to business decreased. Total government sector revenue decreased 0.5%, as higher indirect taxes and investment income were more than offset by a decline in personal and corporate income taxes. The combined federal-provincial government deficit reached $53.7 billion on a national accounts basis, as the federal deficit rose from $23.8 billion in the second quarter to $28.8 billion in the third, while the provincial government sector deficit increased from $23.3 billion to $24.9 billion.

Net Lending by Sector

Government net borrowing rose sharply during the quarter to $50.3 billion, seasonally adjusted at annual rates. This level was equivalent to 7.3% of GDP and compares with 6.3% in the second quarter. Business sector net borrowing also increased, as profits declined and investment picked up substantially. Persons and unincorporated businesses increased their net lending to $31.7 billion, or from 4.0% to 4.6% of GDP, while non-residents supplied $31.9 billion of net savings or 4.6% of GDP.

BALANCE OF INTERNATIONAL PAYMENTS

Canada's seasonally adjusted current account deficit increased to $7.7 billion in the third quarter, an amount second only to the $8.3 billion record deficit posted in the fourth quarter of 1991. The increase arose mainly from a higher travel deficit with the

Secteur des administrations

Le total des dépenses courantes du secteur des administrations augmente de 1.4% au cours du trimestre. Les dépenses au titre des transferts aux particuliers, des biens et des services, des subventions d'équipement destinées aux entreprises et des transferts aux non-résidents augmentent, tandis que l'intérêt sur la dette publique et les subventions aux entreprises diminuent. Le total des recettes du secteur des administrations diminue de 0.5%, car la hausse des impôts indirects et des revenus de placements est plus que contrebalancée par une baisse des impôts sur le revenu des particuliers et des sociétés. Le déficit combiné des administrations fédérale et provinciales atteint $53.7 milliards sur la base des comptes nationaux, alors que le déficit fédéral augmente, passant de $23.8 milliards au deuxième trimestre à $28.8 milliards au troisième trimestre, et celui des administrations provinciales passe de $23.3 milliards à $24.9 milliards.

Prêt net par secteur

L'emprunt net des administrations augmente fortement durant le trimestre pour atteindre $50.3 milliards, au taux annuel désaisonnalisé. Ce niveau correspond à 7.3% du PIB et se compare à 6.3% au deuxième trimestre. L'emprunt net du secteur des entreprises est également en hausse, comme les bénéfices diminuent et l'investissement se redresse de façon appréciable. Les particuliers et les entreprises individuelles accroissent leur prêt net à $31.7 milliards, soit de 4.0% à 4.6% du PIB, tandis que les non-résidents fournissent $31.9 milliards d'épargne nette, l'équivalent de 4.6% du PIB.

ESTIMATIONS TRIMESTRIELLES BALANCE DES PAIEMENTS INTERNATIONAUX DU CANADA

Le déficit du compte courant du Canada, après désaisonnalisation, augmente pour atteindre $7.7 milliards. Il n'est dépassé que par le record de $8.3 milliards du quatrième trimestre de 1991. L'augmentation du déficit au troisième trimestre de 1992 s'explique

United States and greater official contributions. The surplus on merchandise trade amounted to $1.8 billion, in line with the previous two quarters, with both exports and imports again advancing to new highs.

In the capital account, which is not seasonally adjusted, net foreign investment barely trickled into Canadian securities. This contrasted sharply with the pattern in recent years of strong quarterly net investments, with a record of over $11 billion in the second quarter. During the third quarter, the net foreign purchase of Canadian bonds was virtually offset by the net foreign sale of Canadian money market instruments and stocks. This brought further downward pressure on the Canadian dollar and a record decline in Canada's official reserves.

principalement par l'accroissement de celui des voyages avec les États-Unis et par la progression des contributions officielles. L'excédent du commerce de marchandises est de $1.8 milliard, soit en gros autant que les deux trimestres précédents, et les exportations comme les importations augmentent pour atteindre de nouveaux sommets.

Au compte de capital, qui n'est pas désaisonnalisé, les placements étrangers nets en valeurs mobilières canadiennes sont minimes. Au cours des années précédentes, par contre, on avait observé d'importants placements nets trimestriels, dont le niveau record de plus de $11 milliards au deuxième trimestre. Au troisième trimestre, les achats nets étrangers d'obligations canadiennes sont presque entièrement neutralisés par des ventes nettes à l'étranger d'instruments du marché monétaire canadien et d'actions canadiennes. Le dollar canadien s'est trouvé ainsi soumis à des pressions à la baisse et les réserves officielles du Canada diminuent d'un montant record.

Current Account, Seasonally Adjusted

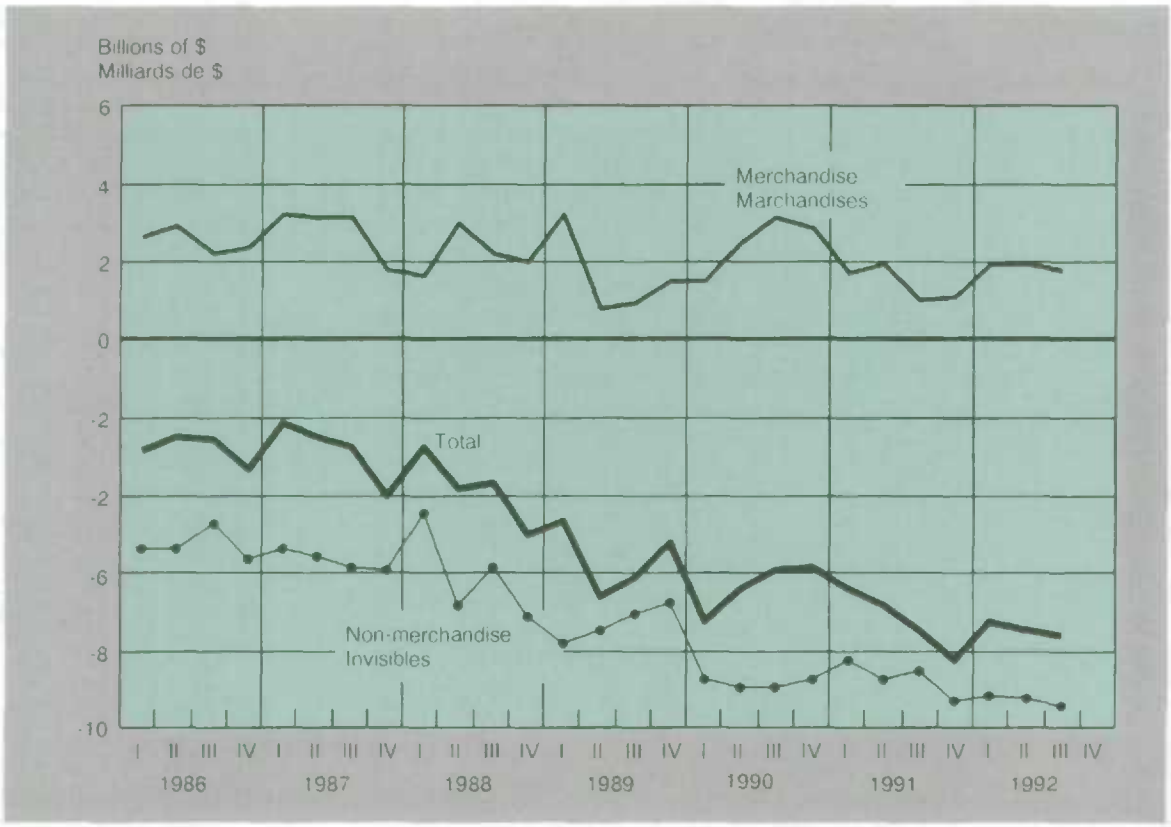
- The current account deficit of $7.7 billion comprised a surplus of $1.8 billion on merchandise trade and a deficit of $9.5 billion on non-merchandise transactions.
- Merchandise exports advanced for the third consecutive quarter but at a lower rate (1.8%) to $39.2 billion. Higher sales of wheat led the increase, followed by crude petroleum and precious metals. Some declines occurred in auto parts, trucks and metal ores.
- Similarly, imports continued to increase but again at a slower rate (2.1%) to reach $37.4 billion. Higher imports were recorded for machinery and equipment (notably communications equipment and office machines), precious metals, miscellaneous industrial material and agricultural products. Purchases abroad of auto parts and energy products fell.

Compte courant, après désaisonnalisation

- Le déficit de $7.7 milliards est le résultat d'un excédent de $1.8 milliard au titre du commerce de marchandises et d'un déficit de $9.5 milliards pour les opérations sur invisibles.
- Les exportations de marchandises augmentent pour le troisième trimestre consécutif, mais moins rapidement (1.8%) et atteignent $39.2 milliards. Cette augmentation est dominée par la progression des ventes de blé, suivies de celles de pétrole brut et de métaux précieux. On observe une baisse des exportations de pièces automobiles, de camions et de minerais métalliques.
- De même, les importations continuent d'augmenter, mais moins rapidement (2.1%) et atteignent $37.4 milliards. Les importations de machines et de matériel (notamment de matériel de communications et de machines de bureau), de métaux précieux, de matières diverses industrielles et de produits agricoles sont en hausse. Les achats de pièces automobiles et de produits énergétiques à l'étranger diminuent.

2 Current Account Balance

2 Solde du compte courant



- The deficit on travel matched the record $2.2 billion of the fourth quarter of 1991. The higher deficit was due to higher expenditures in the United States.
- The investment income account generated a deficit of $6.1 billion, down slightly from the record $6.3 billion of the previous quarter. The decline mainly stemmed from lower dividend payments to foreign direct investors.

- Le déficit des voyages se rapproche du record de $2.2 milliards du quatrième trimestre de 1991. Son augmentation est imputable à l'accroissement des dépenses aux États-Unis.
- Le compte des revenus de placements dégage un déficit de $6.1 milliards, en légère baisse par rapport au record de $6.3 milliards du trimestre précédent. Cette diminution s'explique surtout par la réduction des paiements de dividendes aux investisseurs directs étrangers.

Current and Capital Accounts, Not Seasonally Adjusted

- The current account deficit amounted to $6.0 billion compared to $5.9 billion in the second quarter of 1992. The increase in the merchandise trade surplus was offset by higher deficits in investment income and travel.
- Among financial liabilities, non-residents invested a net $4.2 billion in Canadian bonds, less than half the record of the second quarter. The net investment consisted entirely of net new issues ($6.2 billion), which more than offset a net foreign sell-off of $2.0 billion in outstanding Canadian bonds. After declining for most of 1992, Canadian interest rates rebounded in September, creating much volatility in the market. Gross trading in Canadian outstanding bonds soared to a record $162 billion, exceeding by more than 25% the previous record set in the fourth quarter of 1991.
- For the first time since the first quarter of 1991, non-residents reduced their holdings of Canadian money market instruments by a record net $4.0 billion, with most of the reduction concentrated in Government of Canada treasury bills ($3.4 billion). Trading, which had been above average in 1992, reached a new high of $117 billion during the quarter.
- The foreign currency transactions of Canadian banks gave rise to a net outflow of $3.5 billion, largely through higher deposits abroad. This followed a net outflow of $1.5 billion in the previous quarter.
- Foreign direct investment in Canada resulted in a net inflow of $1.5 billion, up from the relatively modest net investments recorded earlier in the year. Non-resident funds were largely channelled into the Canadian manufacturing and mining industries.

Compte courant et compte de capital, avant désaisonnalisation

- Le déficit du compte courant s'établit à $6.0 milliards, comparativement à $5.9 milliards. La progression de l'excédent du commerce de marchandises est compensée par l'accroissement des déficits des revenus de placements et des voyages.
- Du côté des engagements financiers, les non-résidents placent le montant net de $4.2 milliards en obligations canadiennes, montant inférieur de plus de la moitié au record du deuxième trimestre. Le placement net se compose uniquement de nouvelles émissions nettes ($6.2 milliards), qui neutralisent une vente nette de $2.0 milliards d'obligations canadiennes en circulation. Après avoir baissé pendant la plus grande partie de 1992, les taux d'intérêt se redressent en septembre, ce qui devait susciter beaucoup d'incertitude sur le marché. Le commerce brut des obligations canadiennes en circulation atteint le niveau record de $162 milliards et dépasse de plus de 25% le record précédent, celui du quatrième trimestre de 1991.
- Pour la première fois depuis le premier trimestre de 1991, les non-résidents réduisent leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien d'un montant record ($4.0 milliards), principalement de Bons du Trésor du gouvernement du Canada ($3.4 milliards). Les échanges, qui avaient été supérieurs à la moyenne en 1992, atteignent un nouveau sommet de $117 milliards au troisième trimestre.
- Les opérations nettes en devises étrangères des banques canadiennes dégagent une sortie de $3.5 milliards surtout à cause d'un accroissement des dépôts à l'étranger. Cette sortie fait suite à une sortie nette de $1.5 milliard au trimestre précédent.
- Les investissements directs étrangers au Canada se traduisent par une entrée nette de $1.5 milliard, en progression par rapport aux montants relativement faibles observés plus tôt au cours de l'année. Les capitaux des non-résidents se sont dirigés principalement vers les branches des secteurs canadiens de la fabrication et des mines.

- Among financial assets, Canada's international reserves dropped by a record $3.6 billion on a net basis, bringing to a net $6.1 billion the decline in reserves since the beginning of the year.
- Canadian residents also reduced their holdings of foreign bonds by $1.0 billion but continued to add to their foreign stock holdings ($0.5 billion).
- Canadian direct investors continued to add to their investment abroad, (a net outflow of $0.8 billion), in line with the quarterly pattern that prevailed for the last two years.
- Canadian residents (excluding banks) increased their deposits abroad by $0.9 billion, reversing most of the withdrawal of the previous quarter.

- The statistical discrepancy (the balancing item between the recorded estimates of the current and capital accounts) was equivalent to a net credit of $3.5 billion.
- The Canadian dollar declined markedly during the quarter to a low of 79.37 US cents at the end of September; the depreciation was sharper against other major currencies.

- Du côté des actifs financiers, les réserves internationales du Canada diminuent d'un montant record de $3.6 milliards sur une base nette, ce qui porte à $6.1 milliards la diminution nette des réserves depuis le début de l'année.
- Les résidents canadiens réduisent eux aussi leurs avoirs d'obligations étrangères de $1.0 milliard, mais continuent d'accroître leurs avoirs d'actions étrangères ($0.5 milliard).
- Les investissements directs canadiens à l'étranger se soldent par une sortie nette de $0.8 milliard, ce qui correspond à la tendance trimestrielle que l'on a observée au cours des deux dernières années.
- Les résidents canadiens, à l'exclusion des banques, accroissent leurs dépôts à l'étranger de $0.9 milliard, ce qui représente la plus grande partie du retrait du mois précédent.
- La divergence statistique (poste d'équilibre comptable des estimations enregistrées du compte courant et du compte de capital) équivaut à un crédit net de $3.5 milliards.
- Le dollar canadien se déprécie de façon marquée au troisième trimestre pour tomber à un minimum de 79.37 cents E.-U. à la fin de septembre. Sa dépréciation par rapport aux autres principales devises est encore plus forte.

4 Technical notes

Notes techniques

RECONCILIATION OF THE CANADA-U.S. CURRENT ACCOUNT

*by Anthony J. DiLullo and Lucie Laliberté**

INTRODUCTION

This article presents a detailed description of the reconciliation of the bilateral current account estimates of Canada and the United States for 1991 and a summary for 1990. Such reconciliations have been undertaken by Statistics Canada and the Bureau of Economic Analysis (BEA) each year since 1970. They were initiated because of the extensive economic links between the two countries, and the need to explain the differences in the Canadian and U.S. published estimates of the bilateral current account. In principle, the bilateral current account of one country should mirror the bilateral current account of the other country.

The reconciliation process has resulted in greater accuracy of the published estimates of transactions between Canada and the United States and in increased efficiency in producing estimates. These improvements have been accomplished through the exchange of data between the two countries and the use of improved estimating techniques.

Over 80 percent of the data used by Canada and the United States to compile Canadian-U.S. current account estimates are now provided through the exchange of data such as the following: U.S. and Canadian merchandise imports (beginning

* *Anthony DiLullo is the Assistant Chief of the U.S. BEA's Balance of Payments Division. Lucie Laliberté is the Director of Statistics Canada's Balance of Payments Division. A more detailed version of this article appears in an occasional publication* ***Reconciliation of the Canada-United States Current Account, 1990 and 1991*** *and in the November 1992* ***Survey of Current Business,*** *a publication of the U.S. Department of Commerce.*

RAPPROCHEMENT DE LA STATISTIQUE DU COMPTE COURANT DES ÉTATS-UNIS ET DU CANADA

*par Anthony J. DiLullo et Lucie Laliberté**

INTRODUCTION

Cet article présente une description détaillée du rapprochement entre les données bilatérales du compte courant entre le Canada et les États-Unis pour 1991 et un bref exposé pour 1990. Statistique Canada et le Bureau of Economic Analysis (BEA) des États-Unis font un tel rapprochement chaque année depuis 1970. On a initié un tel rapprochement à cause des liens économiques intensifs entre les deux pays et le besoin d'expliquer les différences entre les estimations publiées du Canada et des États-Unis des statistiques bilatérales du compte courant. En principe, le compte courant bilatéral d'un pays devrait refléter le compte courant bilatéral de l'autre.

Le processus de rapprochement a résulté en des séries publiées plus justes sur les transactions entre le Canada et les États-Unis et en une plus grande efficacité pour produire ces estimations. Ces améliorations ont été faites par le biais d'échange de données entre les deux pays et l'utilisation de meilleures techniques d'estimation.

Plus de 80 pourcent des données utilisées par le Canada et les États-Unis pour la préparation des statistiques du compte courant proviennent maintenant de l'échange de données, y compris les importations américaines et canadiennes de marchandises (à

* *Anthony DiLullo est le chef-adjoint de la division de la balance des paiements du U.S. Bureau of Economic Analysis (BEA). Lucie Laliberté est la directrice de la division de la balance des paiements, Statistique Canada. Une version plus détaillée de cet article paraît dans une publication hors série* ***Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis,*** *1990 et 1991 et dans le numéro de novembre 1992 du U.S.* ***Survey of Current Business,*** *U.S. BEA.*

January 1990); services such as travel, passenger fares, inland freight, and government expenditures; unilateral transfers such as pensions; and certain Canadian and U.S. banking data used to estimate interest income. The exchange of data was undertaken in some instances because either the Canadian or U.S. data were substantially more comprehensive and complete; an example is the exchange of each country's merchandise import data, which were found to be more complete than the other country's export data. In other instances, the exchange of data was aimed at eliminating duplication of effort, such as the use of the same source data to develop estimates of bilateral travel and passenger fare transactions. The elimination of the processing of export declarations resulted in reductions in some government processing costs, and the elimination of duplicate surveys of U.S. and Canadian travelers resulted in reductions in respondent burden.

The reconciliation process has also resulted in improvements of estimates that are not based on the exchange of data. For example, U.S. compilers revised the methodology for developing some U.S. estimates of portfolio income receipts from Canada, and Canadian and U.S. compilers each effected improvements in Canadian and U.S. source data for a number of service transactions.

Revisions based on the reconciliations are incorporated into the Canadian and U.S. estimates as far as possible. Complete exchange of data or substitution of reconciled estimates for published estimates is not feasible because of definitional and methodological differences and because estimates of transactions with third countries would be affected in some cases. In addition, for some estimates, protecting the confidentiality of source data bars the exchange of data.

compter de janvier 1990); les services tels que les voyages, les tarifs passagers, le fret intérieur et les dépenses gouvernementales; les transferts unilatéraux tels que les pensions; ainsi que certaines données bancaires canadiennes et américaines qui servent à estimer les rentrées canadiennes sous forme d'intérêts. L'échange des données a été entrepris dans certains cas parce que soit les données canadiennes, soit les données américaines étaient de façon substantielle plus étendues et plus complètes; un exemple est l'échange des données sur les importations de marchandises de chaque pays, qui se sont avérées plus complètes que les données d'exportations de l'autre pays. Dans d'autres cas, l'échange avait pour but d'éliminer des duplications d'efforts, tels que l'utilisation de la même source de données pour développer des estimations sur les transactions bilatérales de voyages et de tarifs de passagers. L'élimination du traitement des documents à l'exportation résulte en épargne des coûts du gouvernement tout comme l'élimination de la duplication d'enquêtes des voyageurs américains et canadiens allège le fardeau des répondants.

Le travail de rapprochement s'est aussi traduit en améliorations de données qui ne sont pas fondées sur des échanges de données. Ainsi les spécialistes américains ont-ils revisé la méthodologie pour établir les estimations américaines de recettes de revenus de portefeuille du Canada, et les spécialistes canadiens et américains ont-ils amélioré les sources de données tant canadiennes qu'américaines sur un bon nombre de transactions de services.

Les révisions basées sur le rapprochement sont incorporées dans la mesure du possible aux comptes canadiens et américains. Il n'est pas possible de substituer complètement les estimations rapprochées aux estimations publiées en raison des différences définitionnelles et méthodologiques et aussi parce que, dans certains cas, les opérations avec des pays tiers seraient touchées. De plus, pour certains comptes, la protection de la confidentialité des sources de données empêche l'échange de données.

Technical notes

Notes techniques

This article has two purposes. The first is to present a detailed analysis of the differences in published estimates and an explanation of the reconciliation adjustments. The reconciliation process has now evolved to the point where the causes of most differences in published estimates are understood in detail, and a process for reconciling the differences has been developed and tested. In the last few years, considerable progress has been achieved in developing the process, partly resulting from the increased importance given to the reconciliation process by Canadian and U.S. statistical agencies. The second purpose is to present the Canadian-U.S. current account reconciliation process as a guide for future reconciliation efforts and to provide detailed information to users of Canadian and U.S. balance of payments statistics.

Major types of Reconciliation Adjustments

Reconciliation adjustments to each country's published estimates fall into three broad categories - definitional, methodological, and statistical - which reflect the differences that occur in the published estimates.

Definitional and methodological adjustments

Definitional and methodological adjustments are required because of differences in definitions and methodologies used to compile the international accounts in Canada and the United States. These differences may reflect each country's requirements to integrate the external accounts with domestic accounts. In other instances, there are differences in conventions used by Canadian and U.S. compilers that are largely due to institutional factors. Choice of one definition or methodology over another in developing reconciliation adjustments does not indicate agreement on what the correct definition should be nor on the most appropriate methodology. Often, the choice is based on practical considerations such as the availability of data.

Cet article a deux buts. On veut tout d'abord y présenter une analyse détaillée des différences dans les estimations publiées et une explication des corrections de rapprochement. Le processus de rapprochement a évolué à un point tel qu'on comprend en détail les raisons pour les différences dans les estimations publiées et que le processus pour rapprocher ces différences est maintenant développé et validé. Au cours des dernières années, on a considérablement amélioré le processus de rapprochement et ceci, en partie dû à ce que les autorités statistiques canadiennes et américaines ont accordé une importance accrue au rapprochement. Un autre but est de présenter le processus de rapprochement comme un guide pour le futur et de fournir de l'information additionnelle aux utilisateurs canadiens et américains des statistiques de la balance des paiements.

Principales catégories de corrections de rapprochement

Les corrections apportées aux données publiées de chaque pays tombent dans trois grandes catégories - définitionnelles, méthodologiques et statistiques - qui recouvrent les différences se retrouvant dans les estimations publiées.

Corrections définitionnelles et méthodologiques

Les corrections définitionnelles et méthodologiques sont nécessaires à cause de différences dans les définitions et méthodologie employées par le Canada et les États-Unis pour compiler les comptes internationaux. Ces différences peuvent surgir en raison des critères internes propres à chaque pays pour l'intégration des comptes extérieurs et des comptes des secteurs intérieurs. Dans d'autres cas, il y a des différences de conventions utilisées par spécialistes canadiens et américains qui sont surtout dues à des facteurs institutionnels. Le choix des définitions ou de la méthodologie de préférence à celles de l'autre dans la préparation des corrections de rapprochement ne signifie pas qu'il y ait accord sur ce que la bonne définition ou la méthodologie appropriée devrait être. Le choix plutôt est basé sur des considérations d'ordre pratique telles la disponibilité des données.

Among definitional differences, the United States includes reinvested earnings as a component of direct investment income, whereas Canada does not; Canada records merchandise imports on a country-of-shipment basis, whereas the United States records them on a country-of-origin basis. To achieve reconciliation, a common definition is selected.

Among methodological differences, one country may classify a group of transactions in an account different from that of the other country, or it may record certain transactions on a gross basis rather than a net basis. To achieve reconciliation, transactions are reclassified to a common account and are adjusted to a gross or net basis, as required.

Statistical adjustments

Statistical adjustments mainly reflect differences in data sources and estimation techniques. In addition, differences in private accounting practices in Canada and the United States affect the type of data available from statistical surveys.

There are four broad types of statistical adjustments. First, some adjustments are based on knowledge about the quality and coverage of source data. When one country's source data are believed to be of better quality than the other country's source data, the better source data are used to develop the reconciled estimates. Second, some adjustments are made because the detailed data needed to make two estimates comparable may be available from one country but not the other. Third, many adjustments are based essentially on pragmatic factors. When no means of clearly establishing the merits of one country's data are available, reconciled values reflect compromises by the compilers, particularly when the compromise is within a reasonable range of error in measurement. Fourth, adjustments are required to account for anticipated revisions that become available after

Parmi les différences de définitions, les États-Unis incluent les bénéfices réinvestis comme composante du revenu d'investissement direct ce que le Canada ne fait pas, et le Canada alloue les importations de marchandise selon le pays d'expédition tandis que les États-Unis le font selon le pays d'origine. Pour le rapprochement une définition commune est choisie. La sélection souvent reflète la disponibilité des données pour mener les corrections.

Parmi les différences méthodologiques, un pays peut classifier un groupe de transactions dans un compte différent de l'autre pays, ou peut classifier des transactions sur une base brute plutôt que nette. Afin d'arriver au rapprochement les transactions sont classifiées dans un compte commun et ajustées sur base brute ou nette, tel que requis.

Corrections statistiques

Les corrections statistiques aux estimations publiées résultent principalement de différences dans les sources de données et dans les techniques d'estimation. Par ailleurs, des différences dans les pratiques de comptabilité privée au Canada et aux États-Unis affectent aussi la disponibilité des données d'enquêtes statistiques.

Il y a quatre grandes catégories de corrections statistiques. Premièrement, certaines corrections de rapprochement sont faites à partir des connaissances entourant la qualité et le champ d'observation des données originales. Lorsque les données originales d'un pays sont perçues comme étant de meilleure qualité que celles de l'autre, le rapprochement est fait sur la base des meilleures données. Deuxièmement, certaines corrections s'expliquent du fait que les données détaillées nécessaires pour rendre comparables deux estimations peuvent exister dans un pays mais pas dans l'autre. Troisièmement, beaucoup de corrections reposent essentiellement sur des considérations pragmatiques. Lorsqu'il n'est pas possible d'établir clairement les mérites des données d'un pays, les valeurs rapprochées traduisent les compromis faits par les spécialistes, en particulier lorsque celui-ci tombe à l'intérieur d'une fourchette d'erreur de mesure raisonnable. Quatrièmement, certaines

publication of the estimates. For all types of statistical adjustments, the reconciled values represent the best possible compromise.

Reconciliation of Major Accounts

This section presents a discussion of the reconciliation adjustments made to the major accounts: Merchandise trade, services, investment income, and unilateral transfers. Although numerous adjustments are made, only those that involve important definitional and methodological differences or that are large in size are discussed in detail. Definitional differences, such as the exclusion of reinvested earnings and the reallocation of merchandise imports to the country of shipment, affect the reconciled current account balance, as do the statistical adjustments. Methodological adjustments, such as reclassification and grossing or netting, are necessary to achieve common treatment, but because they are offsetting, they do not affect the current account balance.

In this discussion, the term "northbound" refers to U.S. receipts, or Canadian payments. "Southbound" refers to Canadian receipts, or U.S. payments. All values are expressed in U.S. dollars.

For 1990, the difference between the latest U.S. and Canadian published estimates of the U.S.-Canadian current account balance was $3.3 billion (Table 1). After reconciliation, the difference was reduced to $0.4 billion. The U.S. reconciled balance was a surplus of $3.1 billion, and the Canadian reconciled balance was a deficit of $2.7 billion (Chart 1). For 1991, the difference of $5.5 billion in the published estimates was virtually eliminated; the reconciled balance was a U.S. surplus, or Canadian deficit, of $3.6 billion. The large

corrections statistiques représentent des révisions anticipées basées sur des données qui sortent après les dernières estimations publiées. Pour toutes les corrections statistiques l'accord sur les données de rapprochement représente le meilleur compromis possible.

Rapprochement des principaux comptes

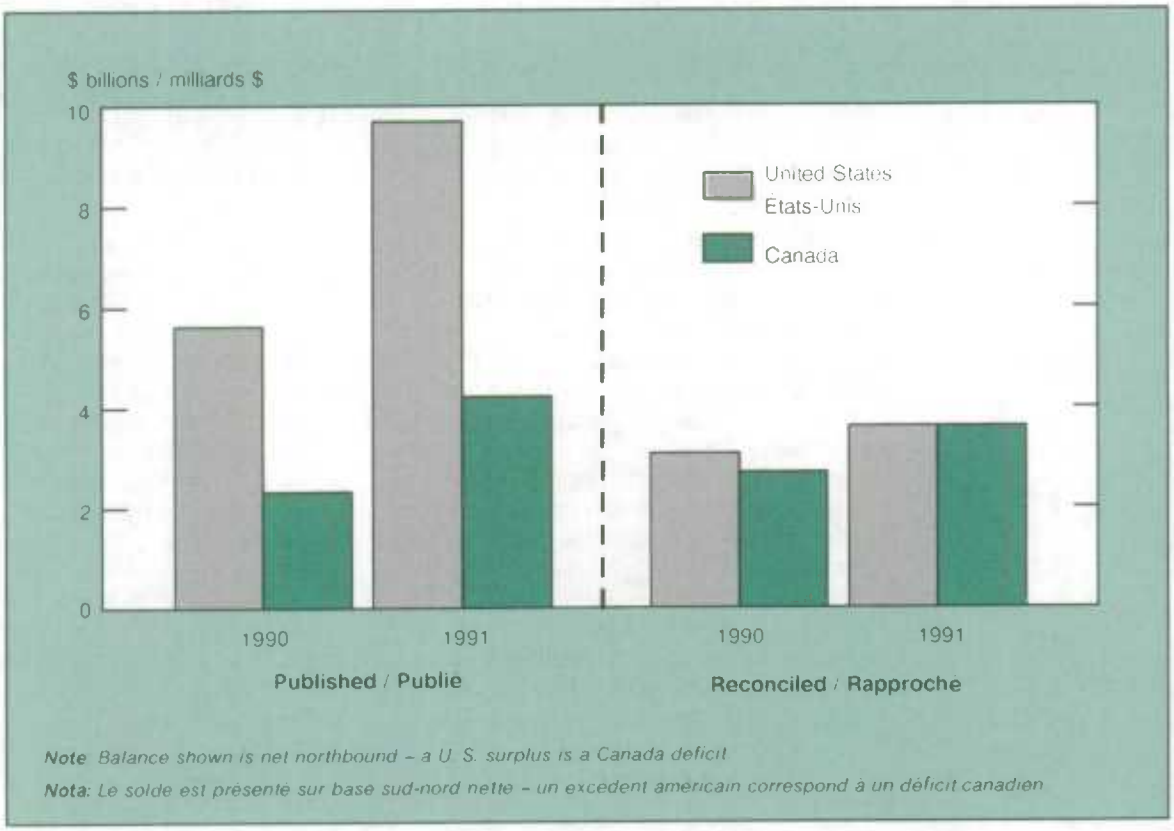
Les sections qui suivent présentent un examen des principales catégories de corrections de rapprochement apportées aux comptes de Marchandises, services, revenus de placement et transferts. Bien que l'on apporte de nombreuses corrections, seules les principales, à cause de différences conceptuelles et méthodologiques importantes ou à cause de l'ampleur de la correction, sont examinées en détail. Certaines corrections définitionnelles telles que l'exclusion des bénéfices réinvestis, et la réallocation des importations de marchandises au pays d'expédition, ont une influence sur le solde rapproché, ainsi que la plupart des corrections statistiques. D'autres corrections méthodologiques, comme les reclassifications et les bases brutes ou nettes, sont nécessaires pour obtenir un traitement commun, mais comme elles se compensent, elles ne touchent pas le solde de compte courant rapproché.

Pour fins de cette discussion, le terme "sud-nord" signifie recettes américaines, ou paiements canadiens. Le terme "nord-sud" réfère à des recettes canadiennes, ou paiements américains. Toutes les valeurs sont exprimées en dollars É.-U.

Pour 1990, la différence entre les dernières séries publiées des États-Unis et Canada du compte courant États-Unis/Canada était de $3.3 milliards (tableau 1). Après rapprochement, la différence est réduite à $0.4 milliard. Le solde rapproché des États-Unis montre un excédent de $3.1 milliards et celui rapproché du Canada un déficit de $2.7 milliards (figure 1). Pour 1991, la différence de $5.5 milliards dans les séries publiées a été virtuellement éliminée; le solde rapproché montre un excédent américain/déficit canadien de $3.6 milliards. Les corrections les plus importantes entre les séries

1 Canada – United States Current Account Balance

1 Solde du compte courant Canada – États-Unis



Note: Balance shown is net northbound – a U. S. surplus is a Canada deficit

Nota: Le solde est présenté sur base sud-nord nette – un excédent américain correspond à un déficit canadien

differences between the published and reconciled balances mostly reflect definitional adjustments made to merchandise trade, transportation, and investment income (Tables 2 and 3). Adjustments to southbound estimates are larger than adjustments to northbound estimates (Tables 4 and 5).

publiées et de rapprochement proviennent de corrections définitionnelles et méthodologiques menées sur le commerce de marchandise, les transports et les revenus de placement (tableaux 2 et 3). Les corrections aux estimations nord-sud (recettes canadiennes ou paiements américains) sont plus élevées que celles aux estimations sud-nord (recettes américaines ou paiements canadiens) (tableaux 4 et 5).

Technical notes

Notes techniques

TABLE 1. Major United States/Canada Balances

TABLEAU 1. Soldes Principaux États-Unis/Canada

	Published estimates / Estimations publiées		Reconciled estimates(1) / Estimations rapprochées(1)	
	United States / États-Unis	Canada / Canada	United States / États-Unis	Canada / Canada
	(billions of U.S. dollars) - (milliards de dollars É.-U.)			
1990				
Merchandise trade - Commerce de marchandises	-10.2	14.4	-13.2	13.2
Services	8.2	-8.0	7.5	-7.2
Investment income - Revenus de placement	7.9	-9.9	9.0	-9.0
Goods, services, and income - Biens, services, revenus de de placement	5.9	-3.5	3.3	-3.0
Unilateral transfers, net - Transferts	-.3	1.2	-.2	.2
Current account - Compte courant	5.6	-2.3	3.1	-2.7
1991				
Merchandise trade - Commerce de marchandises	-8.0	12.1	-11.9	11.9
Services	9.6	-9.2	8.6	-8.7
Investment income - Revenus de placement	8.4	-8.0	7.2	-7.1
Goods, services, and income - Biens, services, revenus de placement	10.0	-5.1	3.9	-3.9
Unilateral transfers, net - Transferts	-.3	.9	-.3	.3
Current account - Compte courant	9.7	-4.2	3.6	-3.6

Note: A U.S. surplus (+) is a Canadian deficit (-), and a Canadian surplus (+) is a U.S. deficit (-). Details may not add to totals due to rounding.
Nota: Un excédent des États-Unis (+) est un déficit du Canada (-) et un excédent du Canada (+) est un déficit des États-Unis (-) La somme des composantes peut différer des totaux à cause des arrondissements.

(1) Some differences remain in the reconciled estimates because some services and income estimates could not be fully reconciled.
(1) Quelques différences se retrouvent dans les estimations rapprochées car certaines composantes de services et de revenus de placement n'ont pas été entièrement rapprochées.

Merchandise trade

Most of the differences between published U.S. and Canadian estimates of merchandise trade on a balance of payments basis stem from different treatment of the source data(1). For reconciliation, the main task is resolving those differences in treatment. Four major adjustments are required.

(1) Beginning in 1990, each country compiles its respective merchandise imports statistics from its own import documents and uses the other country's imports to compile its exports.

Commerce de marchandises

La plupart des différences entre les estimations publiées par les États-Unis et le Canada du commerce de marchandises sur la base de la balance des paiements s'expliquent par les différences de traitement des sources de données(1). Le travail principal du rapprochement consiste à résoudre les différences dans le traitement. Il y a quatre corrections principales.

(1) À compter de 1990, chaque pays prépare ses importations de marchandises à partir de ses propres documents de douane d'importations, et utilise les importations de l'autre pays pour préparer ses exportations.

TABLE 2. Summary of Reconciliation Adjustments, Northbound

TABLEAU 2. Sommaire des corrections de rapprochement, Sud-Nord

	Definitional / Définitionnelles		Methodological / Méthodologiques				Statistical / Statistiques		Total / Total	
			Reclassification / Reclassification		Gross or net / Brute ou nette					
	United States / États-Unis	Canada / Canada	United States / États-Unis	Canada / Canada	United States / États-Unis	Canada / Canada	United States / États-Unis	Canada / Canada	United States / États-Unis	Canada / Canada
	(millions of U.S. dollars) (millions de dollars É.-U.)									
1991										
Merchandise trade - Commerce de marchandises	-35	-693	-3,859	...	...	...	...	...	-3,894	-693
Services	...	-484	3,859	...	-232	-702	-1,329	169	2,298	-1,017
Investment income - Revenus de placement	-102	-163	...	...	-353	565	2,020	-510	1,565	-108
Unilateral transfers - Transferts	...	-188	...	...	320	...	66	...	386	-188
Total adjustments - Corrections totales	**-137**	**-1,528**	...	...	**-265**	**-137**	**757**	**-341**	**355**	**-2,006**

TABLE 3. Summary of Reconciliation Adjustments, Southbound

TABLEAU 3. Sommaire des corrections de rapprochement, Nord-Sud

	Definitional / Définitionnelles		Methodological / Méthodologiques				Statistical / Statistiques		Total / Total	
			Reclassification / Reclassification		Gross or net / Brute ou nette					
	Canada / Canada	United States / États-Unis	Canada / Canada	United States / États-Unis	Canada / Canada	United States / États-Unis	Canada / Canada	United States / États-Unis	Canada / Canada	United States / États-Unis
	(millions of U.S. dollars) (millions de dollars É.-U.)									
1991										
Merchandise trade - Commerce de marchandises	-556	2,170	-662	-2,149	...	...	324	...	-894	21
Services	-398	...	662	2,149	-703	-232	-34	1,449	-473	3,366
Investment income - Revenus de placement	-297	2,256	...	...	565	-352	560	817	828	2,721
Unilateral transfers - Transferts	-894	...	...	...	...	321	85	...	-809	321
Total adjustments - Corrections totales	**-2,145**	**4,426**	...	...	**-138**	**-263**	**935**	**2,266**	**-1,348**	**6,429**

TABLE 4. U.S.-Canada Current Account Reconciliation, Northbound

TABLEAU 4. Rapprochement du compte courant États-Unis/Canada, Sud-Nord

	Published estimates / Estimations publiées			Reconciled estimates / Estimations rapprochées			Adjustments to published estimates / Corrections aux données publiées	
	U.S. receipts / Recettes É.-U.	Canadian payments / Paiements Canada	Difference / Différence	U.S. receipts / Recettes É.-U.	Canadian payments / Paiements Canada	Remaining difference / Différence	United States / États-Unis	Canada
	(millions of U.S. dollars / millions de dollars É.-U.)							
1991								
Northbound goods, services, and incomes - Sud-Nord, marchandises, services et revenus de placements	113,517	115,171	-1,654	113,486	113,353	133	-31	-1,818
Merchandise trade - Commerce de marchandises	85,006	81,805	3,201	81,112	81,112	..	-3,894	-693
Services	17,982	21,102	-3,120	20,280	20,085	195	2,298	-1,017
Transfers under U.S. military agency sales contracts - Transferts sous contrat de ventes militaires É.-U.	129	(1)	129	129	129	..	..	129
Travel - Voyages	8,499	8,471	28	8,471	8,471	..	-28	..
Passenger fares - Tarifs passagers	1,040	958	82	958	958	..	-82	..
Inland freight - Fret intérieur	(2)	2,239	-2,239	2,239	2,239	..	2,239	..
Other transportation - Autre transport	1,094	686	408	1,093	1,092	1	-1	406
Royalties and license fees - Redevances et licenses	1,215	1,357	-142	(3)	(3)	..	-1,215	-1,357
Other services - Autres services	6,005	7,391	-1,386	7,390	7,196	194	1,385	-195
Investment income - Revenus de placement	10,529	12,264	-1,735	12,094	12,156	-62	1,565	-108
Direct investment - Investissement direct	3,075	3,398	-323	3,137	3,199	-62	62	-199
Other private assets/liabilities - Autres actifs/engagements privés	7,433	8,866	-1,433	8,957	8,957	..	1,524	91
U.S. Government assets - Actifs du gouvernement É.-U.	21	(4)	21	(4)	(4)	..	-21	..
Unilateral transfers, net - Transferts, net	..	..	..	..	..	..	..	..
Unilateral transfers, gross - Transferts, brut	..	574	-574	386	386	..	386	-188
Current account, northbound - Compte courant, sud-nord	113,517	115,745	-2,228	113,872	113,739	133	355	-2,006

(1) In the Canadian published accounts, transactions of U.S. military agencies are not shown separately.
(1) Dans les comptes publiés canadiens, les transactions des organismes militaires É.-U. n'apparaissent pas séparement.
(2) In the U.S. published accounts, inland freight is included in the merchandise trade account.
(2) Dans les comptes publiés américains, le fret intérieur est compris au compte du commerce de marchandises.
(3) Royalties and license fees are included in other services for reconciliation.
(3) Les redevances et licenses sont comprises dans les autres services pour fins de rapprochement.
(4) Income on U.S. Government assets is included in income on other private assets in the Canadian published accounts. The same treatment is used for reconciliation.
(4) Le revenu sur les actifs du gouvernement É.-U. est compris dans les revenus des autres actifs privés des comptes publiés canadiens. Le même traitement est utilisé pour fins de réconciliation.

First, Canadian re-exports are added to U.S. estimates of merchandise imports. In the U.S. published estimates, which are on a country-of-origin basis, these imports (Canadian re-exports) are attributed to third countries rather than to Canada. A similar adjustment to Canadian imports is not required because the Canadian published estimates, on a balance of payments basis, are allocated to the country of shipment and thus already include U.S. re-exports.

D'abord, les ré-exportations canadiennes sont ajoutées aux estimations américaines d'importations de marchandises. Dans les données publiées américaines, qui sont allouées selon le pays d'origine, ces importations (ré-exportations canadiennes) sont attribuées à des pays tiers autres que le Canada. Une telle correction sur les importations canadiennes n'est pas nécessaire car celles-ci, sur base de balance des paiements, sont selon le pays d'expédition et donc incluent les ré-exportations américaines.

TABLE 5. U.S.-Canada Current Account Reconciliation, Southbound

TABLEAU 5. Rapprochement du compte courant États-Unis/Canada, Nord-Sud

	Published estimates / Estimations publiées			Reconciled estimates / Estimations rapprochées			Adjustments to published estimates / Corrections aux données publiées	
	U.S. receipts / Recettes É.-U.	Canadian payments / Paiements Canada	Difference / Différence	U.S. receipts / Recettes É.-U.	Canadian payments / Paiements Canada	Remaining difference / Différence	United States / États-Unis	Canada
	(millions of U.S. dollars) (millions de dollars É.-U.)							
1991								
Southbound goods, services, and income - Nord-Sud, marchandise, services, et revenus de placement	110,079	103,504	6,575	109,540	109,612	-72	-539	6,108
Merchandise trade - Commerce de marchandise	93,923	93,008	915	93,029	93,029	...	-894	21
Services	11,879	8,339	3,540	11,406	11,705	-299	-473	3,366
Direct defense expenditures - Dépenses directes de la défence	(1)	246	-246	246	246	...	246	...
Travel - Voyage	3,695	3,705	-10	3,695	3,695	...	...	-10
Passenger fares - Tarifs passagers	249	249	...	249	249	...	...	...
Inland freight - Fret intérieur	2,600	(2)	2,600	2,811	2,811	...	211	2,811
Other transportation - Autres transport	358	837	-479	1,097	1,124	-27	739	287
Royalties and license fees - Redevances et licenses	2	93	-91	(3)	(3)	...	-2	-93
Other services - Autres services	4,975	3,209	1,766	3,308	3,580	-272	-1,667	371
Investment income - Revenus de placements	4,277	2,157	2,120	5,105	4,878	227	828	2,721
Direct investment - Investissement direct	1,667	-1,841	3,508	1,718	1,585	133	51	3,426
Other private assets/liabilities - Autres actifs/engagements privés	1,707	2,806	-1,099	2,387	2,293	94	680	-513
U.S. Government liabilities - Actifs du gouvernement É.-U.	903	1,192	-289	1,000	1,000	...	97	-192
Unilateral transfers, net - Transferts, net	...	318	-318	...	...	...	...	-318
Unilateral transfers, gross - Transferts, brut	1,448	...	1,448	639	639	...	-809	639
Current account, southbound - Compte courant, nord-sud	111,527	103,822	7,705	110,179	110,251	-72	-1,348	6,429

(1) In the Canadian published accounts, transactions of U.S. military agencies are not shown separately.
(1) Dans les comptes publiés canadiens, les transactions des organismes militaires É.-U. n'apparaissent pas séparément.
(2) In the U.S. published accounts, inland freight is included in the merchandise trade account.
(2) Dans les comptes publiés américains, le fret intérieur est compris au compte du commerce de marchandises.
(3) Royalties and license fees are included in other services for reconciliation.
(3) Les redevances et frais de licenses sont compris aux autres services pour fins de rapprochement.

Second, inland freight (freight charges on shipments of exports and imports from the plant to the border) is reclassified in the U.S. accounts from merchandise exports and imports to transportation; this aligns the U.S. treatment with the Canadian treatment, where inland freight shows under transportation and not under merchandise.

Deuxièmement, on reclassifie le fret intérieur des exportations et importations de marchandises américaines au compte des transports, afin de le rendre cohérent avec les comptes canadiens où le fret intérieur est inclu au transport et non aux marchandises.

Third, the repair of equipment reported in the merchandise trade source data is reclassified from services to merchandise trade in the U.S. accounts to align with the Canadian treatment. In the U.S. published estimates, all equipment repairs are included in services.

Fourth, several other balance of payments adjustments are made to the estimates. In the Canadian accounts, the main ones reflect the exclusion, for reconciliation purposes, of valuation differences from Canadian estimates of exports of petroleum and natural gas to the United States and the reclassification of freight on exports of natural gas to transportation. Minor adjustments include the elimination of progress payments for certain military equipment from Canadian imports and the reclassification of processing fees from services to merchandise exports. In the U.S. accounts, most of the other balances of payments adjustments are for timing and valuation differences.

Services

Travel and passenger fares - Canadian and U.S. published estimates of northbound and southbound travel and passenger fares are based on the same source data and common definitions. Thus, there is no need to reconcile the estimates except to account for timing differences that occur in the publication of revised estimates by Statistics Canada and BEA.

Transportation - The main differences between Canadian and U.S. published estimates of northbound and southbound transportation transactions are the classification of inland freight and of certain services procured by airlines and railroads. Canadian published estimates of transportation transactions include inland freight and exclude services procured in port by airlines and railroads. U.S. published estimates reflect the opposite treatment: Inland freight is excluded from transportation, and port services of airlines and railroads are included. For

Troisièmement, la réparation de matériel, rapportée à partir des sources du commerce de marchandise, est reclassifiée des services au commerce de marchandise dans les comptes américains pour être cohérent au traitement canadien. Dans les séries publiées américaines, la réparation de matériel est entièrement classifiée sous les services.

Quatrièmement, on apporte plusieurs autres corrections de balance de paiements. Les principales qui sont faites aux comptes canadiens consistent à exclure pour fins de réconciliation les différences de valeur des exportations de pétrole et de gaz naturel à destination des États-Unis et à reclassifier au transport le fret sur le gaz naturel. Des ajustements moins importants comprennent l'élimination des paiements progressifs sur l'équipement militaire aux importations canadiennes, et la reclassification de frais de transformation des services aux exportations de marchandises. La plupart des corrections de balance des paiements aux comptes américains était pour des différences de date et d'évaluation.

Services

Voyages et tarifs voyageurs - Les estimations publiées canadiennes et américaines des voyages et des tarifs voyageurs sud-nord et nord-sud sont basées sur les mêmes sources de données et les mêmes définitions communes. Il n'est donc pas nécessaire de rapprocher les estimations, à l'exception de quelques différences dues à des données déjà publiées par Statistique Canada mais pas encore par le BEA.

Transports - Les principales différences entre les estimations publiées canadiennes et américaines des opérations de transport sud-nord et nord-sud résident dans le traitement du fret intérieur et de certains services fournis par les compagnies aériennes et ferroviaires. Les estimations canadiennes publiées des transports comprennent le fret intérieur et excluent les services fournis dans le port par les compagnies aériennes et ferroviaires. Les estimations américaines publiées retracent le traitement opposé: le fret intérieur est exclus du transport qui comprend cependant les services fournis par les compagnies aériennes et

reconciliation, inland freight is reclassified from merchandise trade to transportation in the U.S. accounts, and port services of airlines and railroads are reclassified from business services to transportation in the Canadian accounts. Two remaining classification adjustments - both to the Canadian published accounts - include the reclassification of inland waterway tolls from the Canadian northbound transportation account to the Canadian government services account and the reclassification of estimates of aircraft leasing (northbound and southbound) from business services to transportation.

The single definitional adjustment is the deletion of Canadian estimates of freight receipts (southbound) on U.S. exports in transit in Canada. These receipts are reallocated to third countries. In the U.S. treatment, such charges are viewed as payable by the foreign importer (under the balance of payments convention that goods are the property of the importer after they leave the customs frontier of the exporting country) and thus are transactions between Canada and third countries.

The largest statistical adjustment is the reduction of U.S. published estimates of northbound inland freight. The estimates in the Canadian published accounts are believed to be more accurate. In addition, estimates of pipeline freight charges on U.S. imports of natural gas are added to U.S. estimates of southbound inland freight because of undercoverage in the U.S. source data. Finally, U.S. published estimates of freight receipts (northbound) and of payments for port services (southbound) are adjusted to match the Canadian estimates. U.S. published estimates of these transactions are developed on a global basis and then allocated by country and region using indicators such as volume of trade and passenger traffic. For reconciliation (and later for revised U.S. published estimates), Canadian estimates are used because the Canadian source data reflect these bilateral transactions with the United States more accurately than the U.S. source data.

ferroviaires. Aux fins de rapprochement, on reclassifie le fret intérieur du commerce de marchandises au compte des autres transports dans les comptes américains, tandis que les services portuaires des compagnies aériennes et ferroviaires sont reclassés des services commerciaux aux transports dans les comptes canadiens. Les deux dernières corrections de classification - faites aux comptes publiés canadiens - comprennent la reclassification des tarifs par voie d'eau à l'intérieur des terres du compte sud-nord canadien du transport aux services gouvernementaux canadiens, et la reclassification de location d'aéronefs (sud-nord et nord-sud) des services commerciaux au transport.

La seule correction définitionnelle consiste à exclure des estimations canadiennes des rentrées de fret (nord-sud) les frais de transport sur les exportations américaines en transit au Canada. Ces frais sont réaffectés à des pays tiers. Dans les comptes des États-Unis, ces frais sont par définition imputables à l'importateur étranger (en vertu d'une convention de la balance des paiements selon laquelle ces biens sont la propriété de l'importateur une fois qu'ils ont quitté la frontière douanière du pays exportateur) et sont par conséquent des opérations entre le Canada et des pays tiers.

La correction statistique la plus importante est la réduction du fret intérieur sud-nord dans les données publiées des États-Unis. On croit que les estimations canadiennes sont plus justes. De plus, les frais de transport par oléoduc sur les importations américaines de gaz sont ajoutés aux fret intérieur nord-sud à cause de lacunes dans la couverture des sources de données américaines. Enfin, les estimations publiés par les États-Unis sur les recettes de fret (sud-nord) et les paiements de services portuaires (nord-sud) sont corrigés pour être cohérentes aux données canadiennes. Les estimations américaines publiées de ces opérations sont élaborées sur une base globale et ensuite réparties par pays et région grâce à des indicateurs tels que le volume du commerce ou de trafic passager. Aux fins du rapprochement (et ensuite, pour les estimations américaines publiées er révisées), on utilise les estimations canadiennes parce qu'elles retracent de façon plus précise ces opérations avec les États-Unis.

Other services - Other services are categorized as affiliated transactions, unaffiliated transactions, and government transactions. Affiliated transactions cover transactions between parent companies and affiliated companies. Unaffiliated transactions cover transactions between all other private residents of Canada and of the United States. Canadian government transactions (federal and provincial) cover transactions of the federal and provincial Canadian governments with the U.S. Government and U.S. private residents, and U.S. government transactions cover transactions with Canadian governments and Canadian private residents. In addition, royalties and license fees, both affiliated and unaffiliated, are combined with other service charges for reconciliation because the Canadian definition of royalties and license fees is broader than the U.S. definition.

Affiliated transactions are adjusted to remove taxes from the Canadian published estimates. Statistical adjustments to the U.S. published estimates include an increase in receipts and payments of U.S. parent companies for service charges. Statistical adjustments to the Canadian published estimates reflect reductions of the estimate for undercoverage for service charges.

Unaffiliated transactions are adjusted for reclassification, netting and grossing, and statistical differences. In the U.S. accounts, installation, maintenance, and repair of equipment are reclassified to merchandise trade, and U.S. receipts for medical services covered by Canadian provincial health insurance programs are reclassified to Canadian government services. In the Canadian accounts, airline and railway port services and aircraft leasing estimates are reclassified from services to the transportation account, and commissions on merchandise trade are removed.

Autres services - La catégorie autres services comprend les opérations entre affiliées, les opérations entre non-affiliées et les opérations gouvernementales. Les opérations entre affiliées comprennent les opérations entre les sociétés-mères et les sociétés affiliées. Les opérations entre non-affiliées comprennent les opérations entre tous les autres résidents du Canada et ceux des États-Unis. Les opérations gouvernementales canadiennes (fédérales et provinciales) comprennent les opérations avec le gouvernement des États-Unis et les autres résidents américains; les opérations gouvernementales américaines comprennent celles avec les gouvernments canadiens et les autres résidents du Canada. De plus, les redevances et les permis des sociétés affiliées et autres sont combinées avec les autres services pour fins de rapprochement car la définition canadienne de ces deux rubriques est plus complète que la définition des États-Unis.

Les opérations affiliées sont corrigées pour exclure les impôts des estimations canadiennes. Les corrections statistiques aux séries publiées américaines comprennent une augmentation tant des recettes que des paiements des sociétés-mères américaines pour les frais de services. Les corrections statistiques aux séries publiées américaines réflètent des réductions aux provisions de sous-couverture des services.

S'agissant de la correction des estimations des opérations non affiliées, les principales catégories sont la reclassification (nette et brute) et les corrections statistiques. Dans les estimations américaines, l'installation, l'entretien et la réparation du matériel sont reclassés dans le commerce des marchandises, et les recettes américaines pour les services médicaux couverts par les programmes de santé provinciaux canadiens sont reclassées aux services gouvernementaux canadiens. Dans les estimations canadiennes, les services portuaires des compagnies aériennes et ferroviaires et les paiements au titre de la location d'aéronefs sont reclassés des services au compte des transports, et les commissions sur le commerce des marchandises sont exclues.

For communications, northbound estimates are netted against southbound estimates for comparison and reconciliation. Detailed comparison cannot be undertaken because of the confidentiality of source data. In addition, Canadian estimates of insurance transactions are adjusted to a net basis: Receipts reflect premium received less losses paid and payments reflect premiums paid less losses recovered. Canadian published estimates include premiums received plus losses recovered as receipts, and premiums paid plus losses paid as payments.

Statistical adjustments - mainly to business, professional, and technical services and to sports and entertainment - reflect pragmatic adjustments made to Canadian and U.S. estimates to achieve reconciliation. In most cases, the adjustments involve raising either the Canadian or the U.S. published estimates, whichever are smaller, to the level of the other country's estimates: this approach is taken because the smaller estimates often reflect a narrower coverage in source data.

The differences that remain after reconciliation of unaffiliated services estimates are related to transactions of insurance companies. These transactions could not be reconciled because of basic differences in accounting conventions and data collection methods for this industry in the United States and Canada.

Reconciliation of government services transactions requires only statistical adjustments that reflect timing differences in the publication of revised estimates. Estimates of Canadian government and U.S. government transactions are exchanged by Statistics Canada and BEA.

Les estimations sud-nord des communications sont déduites des estimations nord-sud aux fins de comparaison et de rapprochement. On n'a pas effectué de comparaison détaillée afin de protéger la confidentialité des données originales. De plus, les estimations canadiennes d'opérations d'assurance sont corrigées sur base nette - les recettes retracent les primes reçues moins les sinistres versés et les paiements retracent les primes payées moins les sinistres reçus. Les séries canadiennes publiées montrent comme recettes les primes et sinistres reçus et, comme paiements, les primes et sinistres payés.

Les corrections statistiques apportées surtout aux services commerciaux, professionnels et techniques ainsi qu'aux sports et aux loisirs retracent des corrections arbitraires apportés aux estimations canadiennes et américaines aux fins de rapprochement. Dans la plupart des cas, les corrections réflètent des accroissements aux séries publiées soit canadiennes soit américaines selon leur niveau, les séries inférieures d'un pays étant ajustées à la hausse au niveau de l'autre pays car on juge que les estimations inférieures réflètent une couverture plus petite des sources de données.

La différence qui reste après rapprochement des opérations non-affiliées se rattache aux opérations des compagnies d'assurance. Ces opérations ne peuvent être rapprochées en raison des différences fondamentales des méthodes de collecte des données pour cette branche d'activité entre le Canada et les États-Unis.

Le rapprochement des estimations des opérations de services gouvernementaux ne nécessite que des corrections statistiques qui réflètent des différences dans la date de publication des estimations révisées. Les estimations des opérations gouvernementales canadiennes et américaines sont échangées par Statistique Canada et le BEA.

Investment income

Direct investment income - To achieve a common definition of direct investment income, the U.S. published estimates are adjusted to exclude reinvested earnings of incorporated affiliates, and the Canadian published estimates are adjusted to exclude taxes. Other definitional adjustments to Canadian published estimates include changing the estimates of income of insurance affiliates to an accrual basis from a cash basis and eliminating dividends that in the U.S. accounts are recorded as payments to holding companies in third countries but in the Canadian accounts are recorded as receipts from the United States. In addition, some dividends are reclassified in the Canadian accounts from portfolio income to direct investment income. Finally, Canadian estimates of interest receipts and payments are adjusted to a net basis for comparability with the U.S. estimates.

When final data become available, statistical adjustments to published northbound distributed earnings (dividends) are usually not required, or are small. When only preliminary data are available, the U.S. published estimates are often raised to account for underestimation of data not yet reported, and the Canadian published estimates are reduced to account for overestimation of data.

Statistical adjustments to southbound distributed earnings (dividends) are confined to the U.S. estimates, which are usually raised to match the Canadian estimates. Canadian estimates include a number of small dividends that are not reported in the U.S. source data, possibly because of reporting exemptions.

Revenus de placements

Revenus des investissements directs - Afin d'avoir une définition commune des revenus des investissements directs, on corrige les estimations américaines de façon à exclure les bénéfices réinvestis des sociétés affiliées, tandis que les estimations canadiennes sont corrigées afin d'exclure les impôts. Les autres corrections définitionnelles aux séries publiées canadiennes comprennent le changement des estimations du revenu des sociétés d'assurance d'une comptabilité d'encaisse à une comptabilité courue, et l'élimination de dividendes qui sont enregistrés dans les séries américaines comme paiements à des sociétés de portefeuille à des pays tiers, mais comme recettes des États-Unis dans les séries canadiennes. De plus, certains dividendes sont reclassifiés des revenus de portefeuille aux revenus d'investissement direct dans les comptes canadiens. Enfin, les estimations canadiennes des rentrées et des paiements d'intérêts sont converties sur base nette pour les rapprocher avec les estimations américaines.

Les corrections statistiques aux bénéfices distribués sud-nord (dividendes) ne sont pas généralement requises, ou sont petites, lorsque les données finales deviennent disponibles. Lorsque les données sont encore préliminaires, les estimations publiées des États-Unis sont souvent corrigées à la hausse pour sous-évaluation et les données canadiennes corrigées à la baisse pour sur-évaluation.

Les corrections statistiques aux estimations nord-sud de bénéfices distribués (dividendes) sont confinées aux séries américaines, qui sont généralement accrues au niveau des séries canadiennes. Les séries canadiennes comprennent un nombre de petits dividendes qui ne sont pas rapportés dans les sources de données américaines, possiblement à cause de l'exemption des petits fournisseurs.

Statistical differences in published estimates of northbound and southbound income of unincorporated affiliates (branches) are mainly in the banking, insurance, and real estate industries. Canadian estimates of income from bank affiliates are adjusted to reflect the estimated effects of changes in loan loss reserves on income; the U.S. estimates already reflect such changes. Reconciliation of income from affiliates in the insurance industry is not possible because of differences in accounting practices and statistical surveys in Canada and the United States; a partial reconciliation of the northbound estimates is possible by comparing the combined income of incorporated and unincorporated affiliates (subsidiaries and branches) and converting the Canadian estimates to an accrual basis (inclusive of reinvested earnings of incorporated affiliates). Differences in income of affiliates in the real estate industry are traceable to problems in source data.

Other private investment income (portfolio) - Most reconciliation adjustments made to other private investment income are to account for differences in gross or net treatment of certain estimates of interest income of banks and to compensate for differences in source data. (Some adjustments cannot be adequately explained without reconciliation of the related capital positions. For example, differences in estimates of income may be due to differences in assumptions about yields or in reported income, as well as differences in the estimates of the level of claims and liabilities.)

Canadian estimates of income received and paid on bank claims and liabilities are published on a net basis (receipts on claims less payments on liabilities) whereas the U.S. estimates are published on a gross basis. With one exception, the Canadian estimates are converted to a gross basis for reconciliation. On a gross basis, the Canadian estimates of receipts and payments income between affiliated U.S. and Canadian banks substantially exceed the U.S. estimates. On a net basis, these

Les différences statistiques dans les séries publiées sud-nord et nord-sud sur les revenus de filiales non constitués (succursales) sont surtout au niveau des secteurs des banques, assurances et biens immeubles. Les estimations canadiennes du revenu des succursales bancaires sont corrigées de façon à prendre en compte les provisions pour perte sur prêts, qui sont incluses dans les estimations américaines publiées, mais non dans les estimations canadiennes. Le rapprochement du revenu des affiliées dans le secteur de l'assurance n'est pas possible à cause de différences dans les pratiques comptables et les enquêtes statistiques au Canada et aux États-Unis; un rapprochement partiel seulement des séries sud-nord n'est possible qu'en combinant le revenu des sociétés constituées et non constituées (filiales et succursales) et en convertissant les séries canadiennes sur une base courue (incluant les bénéfices réinvestis des sociétés constituées). Les différences dans les séries de revenu du secteur immobilier sont dues à des problèmes de données.

Autres revenus des investissements privés (portefeuille) - La plupart des corrections de rapprochement apportées aux autres revenus des investissements privés consiste à corriger les différences du traitement brut ou net de certaines estimations du revenu relié aux banques et de compenser les différences dans les sources de données. Certaines corrections ne peuvent s'expliquer sans le rapprochement des positions de bilan. Par exemple, les différences de revenus peuvent surgir de différentes hypothèses de rendement ou dans les revenus rapportés, ou encore de différences dans les niveaux de créances et d'engagements.

Les estimations canadiennes du revenu sur les créances et les engagements bancaires sont publiées sur base nette (recettes moins paiements), alors que les estimations américaines le sont sur base brute. À l'exception d'un compte, on convertit sur une base brute les estimations canadiennes. Les estimations canadiennes des rentrées et des paiements de revenus entre les banques affiliées américaines et canadiennes dépassent de façon appréciable les estimations américaines sur une base brute. Sur base nette,

U.S. and Canadian estimates were almost identical, so for reconciliation the U.S. estimates are adjusted to a net basis. The reason for the pattern, while unclear, may be due to differences in reporting definitions. Income on other bank claims -U.S. banks' income from unaffiliated Canadian banks and nonbank Canadian residents and Canadian banks' income from unaffiliated U.S. banks and nonbank U.S. residents - are reconciled for statistical differences.

Most adjustments to income on securities are made to the U.S. estimates. First, U.S. estimates of income receipts from holdings of Canadian bonds (northbound) are reduced to align them with the Canadian estimates. The U.S. estimates are based on a higher level of estimated U.S. holdings partly because U.S. estimates of retirements are undercovered. For reconciliation, the Canadian estimate of U.S. receipts is used because Statistics Canada calculates U.S. receipts from a detailed inventory of individual Canadian bonds held by non-residents. Because of unexplained discrepancies in source data, both Canadian and U.S. estimates of income payments on U.S. corporate bonds (southbound) are arbitrarily adjusted to a common level.

Second, U.S. estimates of northbound dividends are adjusted to the Canadian level on the assumption that the source data on dividend payments is more comprehensive than the source data on receipts. Canadian estimates on southbound dividends are adjusted to the U.S. level for the same reason.

les estimations canadiennes et américaines sont presqu'identiques et conséquemment, pour fins de rapprochement, les estimation américaines sont corrigées sur base nette. La cause de biais des estimations brutes, même si elle n'apparaît clairement, peut s'expliquer par les différences dans les définitions de déclaration. Le revenu sur les autres créances bancaires - revenu bancaire américain provenant de banques canadiennes non-affiliées, et le revenu des résidents canadiens non-bancaires et celui des banques canadiennes des résidents américains, comprenant banques non-affiliées et autres résidents - est rapproché par des corrections statistiques.

La plus grande partie des corrections sur le revenu de valeurs mobilières ont été apportées aux estimations américaines. Premièrement, les estimations américaines des rentrées de revenus au titre des avoirs d'obligations canadiennes (sud-nord) sont réduites pour être proches des estimations canadiennes. Les estimations américaines sont basées sur un niveau plus élevé d'avoirs américains estimés en partie parce que les remboursements américains estimés sont sous-couverts. Aux fins de rapprochement, on utilise la méthode canadienne d'estimation des rentrées américaines parce que le Canada calcule les paiements (rentrées américaines) sur les obligations figurant dans un répertoire détaillé des obligations canadiennes détenues par les non-résidents. Les estimations canadiennes et américaines nord-sud du revenu sur les obligations américaines des sociétés font l'objet d'une correction arbitraire à un niveau commun en raison de divergences inexpliquées dans les sources de données.

Deuxièmement, les estimations américaines sud-nord des rentrées de dividendes sont corrigées au niveau canadien à partir de l'hypothèse générale que les données originales des paiements de dividendes sont supérieures aux données originales des rentrées. Dans le cas des estimations nord-sud, les estimations canadiennes sont corrigées au niveau américain pour la même raison.

Third, Canadian and U.S. estimates of U.S. income payments on U.S. Government liabilities are adjusted to a common level. The Canadian published estimates are smaller than the U.S. published estimates. Canadian compilers assume that a portion of U.S. Government securities purchased by Canadians are for the accounts of U.S. insurance affiliates of Canadian parent companies. Under this assumption, the assets and the income are for the accounts of U.S. residents (U.S. branches of Canadian companies) and are domestic U.S. transactions. The U.S. estimates are based on the assumption that the purchases are for Canadian accounts. For reconciliation, the published estimates are adjusted to an arbitrary midpoint.

Finally, U.S. estimates are adjusted to include U.S. interest payments on foreign currency deposits in U.S. banks to reconcile with the Canadian estimates. It is unclear whether all these deposits are interest bearing. In addition, some small statistical adjustments are made to the Canadian and U.S. accounts to reconcile miscellaneous commercial transactions.

Unilateral transfers - The largest adjustment in reconciling unilateral transfers is the removal of taxes from Canadian published estimates. In addition, U.S. estimates, which are published on a net basis, are converted to a gross basis to align with the Canadian treatment. Finally, small statistical adjustments are made to U.S. northbound estimates and to Canadian southbound estimates to compensate for lack of coverage in source data.

Troisièmement, les estimations canadiennes et américaines des paiements de revenus sur les engagements gouvernementaux américains sont corrigées à un niveau commun. Les estimations canadiennes publiées sont inférieures aux estimations américaines publiées parce que les spécialistes canadiens supposent qu'une partie des titres gouvernementaux américains achetés par les compagnies d'assurance canadiennes est destinée aux comptes de leurs sociétés affiliées américaines. Selon cette hypothèse, les actifs et les revenus sont destinés aux comptes des résidents américains (succursales américaines de compagnies canadiennes) et sont des résidents américains intérieurs. Les estimations américaines supposent que les achats sont destinés à des comptes canadiens. Aux fins de rapprochement, on corrige les estimations publiées à un point central arbitraire.

Enfin, les estimations américaines sont corrigées afin d'inclure les paiements d'intérêts sur les dépôts en devises dans les banques américaines afin de les rapprocher aux estimations canadiennes. Il n'apparaît pas clairement si tous ces dépôts rapportent un intérêt. De plus, un certain nombre d'autres corrections sont apportées aux comptes canadiens et américains pour rapprocher diverses transactions de nature commerciale.

Transferts - La principale correction dans le rapprochement consiste à exclure les impôts des séries canadiennes. De plus, les estimations américaines, qui sont publiées sur une base nette, sont converties à une base brute pour fins de rapprochement, traitement qui est conforme à celui des séries canadiennes. Enfin, de petites corrections statistiques sont faites tant aux estimations sud-nord des États-Unis qu'à celles nord-sud du Canada pour compenser aux lacunes de couverture dans les sources.

Summary

The reconciliations have resulted in a detailed understanding of most of the differences in the published bilateral estimates; U.S. and Canadian compilers have used this knowledge to increase the accuracy of published estimates and to improve estimating techniques. Most of the differences in the published estimates of the current account balance now reflect a few definitional and statistical differences. Recommendations of the forthcoming **Balance of Payments Manual** (fifth edition) of the International Monetary Fund may result in adjustments to published estimates that would resolve some of the definitional differences; further research and reconciliation of capital-account differences may resolve some of the statistical differences.

Sommaire

Les rapprochements se sont traduits en une compréhension approfondie de la plupart des différences dans les séries bilatérales publiées: les spécialistes des États-Unis et du Canada se sont servis de ces connaissances pour corriger les séries publiées et améliorer les techniques d'estimation. Le gros des différences entre les estimations publiées provient de quelques différences définitionnelles et statistiques. Les recommendations du prochain **Manuel de la balance des paiements** (5e édition) du Fonds Monétaire International pourraient donner lieu à des ajustements des séries publiées qui résoudraient certaines des différences définitionnelles; une recherche plus poussée et un rapprochement des différences du compte de capital pourraient résoudre certaines des différences statistiques.

CROSS-BORDER SHOPPING - TRENDS AND MEASUREMENT ISSUES

*by Katharine Kemp**

INTRODUCTION

Retail sales have been declining or stagnating for the last three years or so. Their weak state has been closely associated with the recession, but has also been attributable, in part, to the much remarked upon "cross-border shopping" phenomenon. The extent to which the general weakness in consumer spending has been due to cross-border shopping, as opposed to domestic recessionary forces, is an important issue for policy makers.

The Income and Expenditure Accounts (IEA) provide estimates of personal expenditure outside Canada by Canadians, as well as expenditure within Canada by non-resident visitors. The difference between these two aggregates, commonly referred to as net expenditure abroad, is a good summary measure of the impact of cross-border shopping. In this paper, the published estimates of net expenditure abroad will be examined in some detail and their general reliability will be assessed by comparing them with some data from alternative sources.

BACKGROUND

A very strong growth in the numbers of Canadian travellers returning from the United States has been observed in the last few years, as seen in Chart 1. Both same-day trips (that is, the traveller returns to Canada the same day) and trips of one night or more remained fairly constant in the first half of the 1980s, while from 1986 on the levels climbed until in 1991 they had virtually doubled from the average of the early 1980s. Same-day trips increased substantially more than trips of one night or more. In 1991, same-day trips had risen by 137% over the average for the first half of

* *Economist, National Accounts and Environment Division.*

ACHATS OUTRE-FRONTIÈRE - TENDANCES ET MESURE

*par Katharine Kemp**

INTRODUCTION

Les ventes au détail diminuent ou stagnent depuis environ trois ans. Cet état de faiblesse est étroitement lié à la récession, mais est aussi imputable, en partie, au phénomène des "achats outre-frontière" dont on a tant parlé. Le degré auquel la faiblesse générale des dépenses de consommation est attribuable aux achats outre-frontière plutôt qu'aux tendances récessionnistes à l'oeuvre au pays est une question d'un grand intérêt pour les décideurs.

Les Comptes des revenus et dépenses (CRD) fournissent des estimations des dépenses personnelles des Canadiens à l'extérieur du pays, de même que des dépenses des visiteurs non-résidents au pays. L'écart entre ces deux agrégats, communément appelé la dépense nette à l'étranger, constitue une bonne mesure sommaire de l'incidence des achats outre-frontière. On procède dans cet article à un examen assez détaillé des estimations publiées de la dépense nette à l'étranger, ainsi qu'à une évaluation de leur fiabilité en les comparant à des données en provenance d'autres sources.

ARRIÈRE-PLAN

Depuis quelques années, on a observé une forte hausse du nombre de voyageurs canadiens qui reviennent des États-Unis (voir le graphique 1). Dans la première moitié des années quatre-vingt, le nombre de voyages aller-retour le même jour (c'est-à-dire lorsque le voyageur revient au Canada le même jour) et de voyages d'une nuit ou plus n'a presque pas varié, alors qu'à partir de 1986, il a grimpé jusqu'à atteindre, en 1991, presque le double de ce qu'il était en moyenne au début de la décennie. L'augmentation des voyages aller-retour le même jour a été beaucoup plus importante que celle des voyages d'une nuit ou

* *Économiste, Division des comptes nationaux et de l'environnement.*

the 1980s. Trips of one night or more had increased by 75%, giving a combined increase of 118%. In 1992, the rate of increase has moderated, with declining numbers of travellers in both categories.

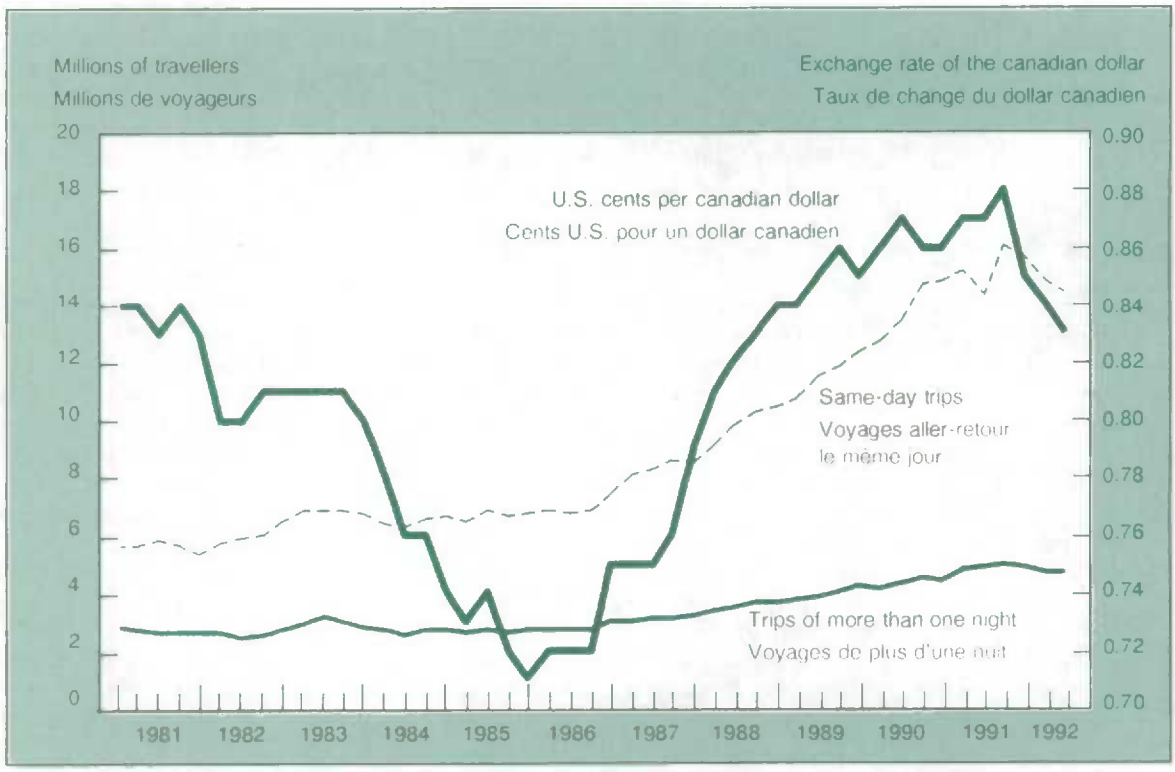
Public attention has focused on the numbers of travellers, especially same-day trips, and on the expenditure by Canadians in the United States. Discussion of the reasons for the recent increases has identified various policy concerns for government action. The Retail Council of Canada and the National Task Force on cross-border shopping, for example, state that sales and employment in the retail sector have suffered badly, especially in

plus. En 1991, les voyages aller-retour le même jour étaient en hausse de 137% par rapport à la moyenne durant la première moitié des années quatre-vingt. Ceux d'une nuit ou plus avaient augmenté de 75%, pour une hausse combinée de 118%. En 1992, le taux de croissance s'est ralenti, le nombre de voyageurs étant en baisse dans l'une et l'autre catégories.

L'attention du public s'est tournée vers le nombre de Canadiens se rendant aux États-Unis, surtout pour des voyages aller-retour le même jour, et vers les dépenses qu'ils y ont faites. Les discussions sur les causes de ces récentes augmentations ont mis en lumière divers problèmes qui exigent l'intervention du gouvernement. Le Conseil canadien du commerce de détail et le Groupe de travail national sur les achats outre-frontière, par exemple, affirment que tant l'emploi que les

1 Canadian travel to the United States and the exchange rate of the Canadian dollar

1 Voyages des Canadiens aux États-Unis et taux de change du dollar Canadien



border cities. Fluctuations in the exchange rate between the Canadian dollar and the US dollar may also affect the numbers of travellers crossing the border. Chart 1 illustrates a strong relationship between the strength of the Canadian dollar and the volume of traffic to the United States, especially from 1987, when the numbers of travellers and expenditures began to increase.[1] In particular, the weakening of the Canadian dollar beginning in the fourth quarter of 1991 has coincided precisely with a decline in traffic flows. Differences in tax levels, notably on tobacco, gasoline and liquor, have been suggested as encouraging Canadians to shop more often in the United States. More recently the discussion has been directed at what roles if any, the Free Trade Agreement (FTA) and the Goods and Services Tax (GST) have played in encouraging cross-border shopping.

Various studies (undertaken, for example, for the Department of Industry, Science and Technology and provincial governments, as well as the Task Force mentioned above) have produced a range of estimates of total expenditure, in addition to focusing on such issues as the role of the distribution network and the perceived lack of competition in the Canadian market. Prices have been compared for a range of goods and services in the two countries. Buying habits and motivations of those living near the United States border, and those living further away, have been examined.

The next section describes how the IEA estimates are derived and then uses some newly available sources to evaluate them.[2]

MEASUREMENT OF "CROSS-BORDER SHOPPING"

The current method to estimate the value of goods purchased by Canadians outside the country relies on two Statistics Canada surveys of returning Canadian travellers. These are the counts of travellers

ventes au détail en ont beaucoup souffert, surtout dans les villes frontalières. Les fluctuations du taux de change entre le dollar canadien et le dollar américain peuvent également avoir une incidence sur le nombre de voyageurs traversant la frontière. Le graphique 1 montre l'existence d'un lien étroit entre la fermeté du dollar canadien et le volume du trafic vers les États-Unis, surtout à partir de 1987 lorsque le nombre de voyageurs et les dépenses ont commencé à augmenter[1]. Entre autres, le déclin du dollar canadien au quatrième trimestre de 1991 coïncide précisément avec une baisse du flux des voyageurs. On a suggéré que les écarts dans le niveau des taxes, notamment sur le tabac, l'essence et les boissons alcooliques, incitaient les Canadiens à acheter plus souvent aux États-Unis. Plus récemment, on s'est demandé si l'Accord de libre-échange (ALE) et la taxe sur les produits et services (TPS) avaient ou non fait augmenter les achats outre-frontière.

Diverses études (réalisées pour le compte du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et des ministères provinciaux, ainsi que pour le groupe de travail ci-dessus) ont donné une fourchette d'estimations des dépenses totales tout en insistant sur le rôle du réseau de distribution et les effets de ce que l'on perçoit comme un manque de concurrence sur le marché canadien. On a comparé les prix pour toute une gamme de produits et services offerts dans les deux pays. Enfin, on a étudié les habitudes et les motifs d'achat des personnes qui vivent près de la frontière des États-Unis d'une part, et dans des localités qui en sont plus éloignées d'autre part.

Dans la section suivante, on décrit comment sont obtenues les estimations des CRD puis on les évalue à lumière de sources de données nouvellement disponibles.[2]

MESURE DES "ACHATS OUTRE-FRONTIÈRE"

La méthode actuelle pour estimer la valeur des biens achetés par les Canadiens à l'étranger se fonde sur deux enquêtes de Statistique Canada auprès des voyageurs canadiens rentrant au pays. La première est un

(frontier counts), carried out by Customs officers for Statistics Canada at border crossing points, and a questionnaire (the International Travel Survey of Canadian Residents) distributed to returning Canadians, also by Customs officers.[3] The frontier counts classify returning travellers by category, by type of transportation, and give the number of cars and trucks at highway and ferry crossings. The counts are censuses at all but seven border crossing points (ports of entry). These seven are toll bridges where large volumes of traffic cross the border. A sampling scheme is used for counts of automobiles and cycles in these ports. The sample accounts for approximately one-third of all travellers entering or re-entering Canada. Customs officers provide the counts of traffic by category for the sampled days and ports (e.g. three people in the party, re-entering Manitoba following a trip of two or more nights' duration, travelling by auto); these counts are weighted by the total automobile flows provided by the toll authorities for the same ports. The frontier counts distinguish between same-day, one night, and two or more nights' trips. Measures of reliability are computed each month for the sample ports to determine whether the estimates by category are within acceptable limits at regional levels.

For the second survey (i.e. the International Travel Survey of Canadian Residents), questionnaires are distributed on a continuous sample basis by Customs officers according to pre-arranged schedules; the survey asks travellers for detailed information concerning how long they were away, how many were in the party, where they went and how much was spent on major categories of expenditure (accommodation, transportation within country visited, food and beverage, recreation and entertainment, and "other spending"). Respondents are asked to mail their completed questionnaire to Statistics Canada, and confidentiality is guaranteed.

dénombrement des voyageurs, effectué par les agents de douane aux postes-frontière pour le compte de Statistique Canada, et la deuxième consiste en un questionnaire ("Enquête sur les voyages internationaux des résidents canadiens") remis aux Canadiens à leur retour au pays, également par les agents de douane.[3] Le dénombrement à la frontière donne le nombre de voyageurs canadiens de retour, par catégorie et par mode de transport, ainsi que le nombre de voitures et de camions qui traversent la frontière par la route ou par traversier. Le dénombrement est complet à tous les points d'entrée, à l'exception de sept d'entre eux. Il s'agit de ponts à péage très achalandés pour lesquels on utilise un plan d'échantillonnage pour compter le nombre d'automobiles et de cycles. L'échantillon représente environ le tiers de tous les voyageurs entrant ou rentrant au Canada. Les agents de douane fournissent des données sur le trafic par catégorie pour les jours et les points d'entrée échantillonnés (par exemple, un groupe de trois personnes, rentrant au Manitoba au terme d'un voyage d'une durée de deux nuits ou plus, voyageant en automobile); ces données sont pondérées à l'aide du nombre total de voitures fourni par les responsables du péage pour ces mêmes points d'entrée. En ce qui a trait au dénombrement à la frontière, on fait la distinction entre les voyages aller-retour le même jour, d'une nuit, et de deux nuits ou plus. Chaque mois, on calcule une mesure de fiabilité pour les points d'entrée échantillonnés afin de savoir si les estimations par catégorie se situent dans des limites acceptables sur le plan régional.

Quant à la seconde enquête ("Enquête sur les voyages internationaux des résidents canadiens"), les questionnaires sont distribués d'après un échantillonnage continu par les agents de douane, selon un calendrier établi à l'avance; on demande aux voyageurs des renseignements détaillés sur la durée du voyage, le nombre de personnes dans le groupe, la destination et les dépenses par grande catégorie (hébergement, transport dans le pays visité, nourriture et boissons, loisirs et divertissement, et "autres dépenses"). Les répondants doivent faire parvenir leur questionnaire à Statistique Canada, qui garantit la confidentialité des réponses.

Of the two surveys, the frontier counts are judged to be the more reliable. Most of the data are from a census, are straightforward to collect and form part of the administrative record for the ports of entry. The questionnaire survey is more difficult to evaluate. The sample is scientifically designed to be representative of ports of entry, days of the week and quarters of the year. The results obtained from the questionnaires, however, depend on the co-operation of Customs officers and returning travellers. The quality of the information received is a concern. Sample surveys are subject to "distribution bias" (the sample may not be representative of all types of travellers), "non-response" bias, and "sampling error" (due, for example, to variability in the population characteristics, sampling design, and methods of estimation). Although there should be no valid reason for respondents to misreport, since the form is completely anonymous, there is a possibility of understatement. Those who agree to respond (in 1991, 9% of those to whom questionnaires were distributed) may not be representative of all travellers or may not remember all their expenditures, particularly for small items, snacks or services. The remaining large proportion of travellers who do not respond may be spending less or more than those who do respond. Another concern is the timing of the receipt and compilation of the information from the questionnaires. In contrast to the frontier counts, published approximately six weeks after the reference month, the quarterly questionnaires must be forwarded by respondents and compiled by Statistics Canada, and results only become available three to six months after the reference period.

The estimates of personal expenditure by Canadian travellers in the United States include all types of expenditure: accommodation, transportation within the country visited, food and beverage,

Les dénombrements à la frontière constituent l'outil d'enquête le plus fiable. La plupart des données sont issues d'un recensement, sont faciles à recueillir et font partie du registre des points d'entrée. Il est plus difficile d'évaluer l'enquête par questionnaire. L'échantillon, établi scientifiquement, est censé être représentatif des points d'entrée, des jours de la semaine et des trimestres de l'année. Toutefois, les résultats des questionnaires dépendent de la coopération des agents de douane et des voyageurs. La qualité de l'information recueillie est un sujet de préoccupation. Les enquêtes par échantillon sont sujettes à une "erreur de distribution" (l'échantillon peut ne pas être représentatif de toutes les catégories de voyageurs), à un biais de "non-réponse" et à une "erreur d'échantillonnage" (imputable, entre autres, à des variations des caractéristiques de la population, du plan d'échantillonnage et des méthodes d'estimation). Bien que les répondants n'aient aucune raison valable de fournir des réponses inexactes puisque les questionnaires sont anonymes, ils peuvent sous-estimer leurs dépenses. Ceux qui acceptent de remplir le questionnaire (soit, en 1991, 9% de ceux à qui on en a distribué) peuvent ne pas représenter l'ensemble des voyageurs ou ne pas se rappeler toutes leurs dépenses, surtout s'il s'agit de menus achats, de collations ou de services. La forte proportion de voyageurs qui n'ont pas retourné le questionnaire peuvent tout aussi bien dépenser moins, ou davantage, que les répondants. Le délai qui s'écoule entre le moment où le questionnaire est distribué et celui où les données sont dépouillées est une autre préoccupation. Contrairement au dénombrement à la frontière dont les résultats paraissent environ six semaines après le mois de référence, les questionnaires trimestriels doivent être retournés par les répondants et compilés par Statistique Canada et les résultats n'en sont connus que trois à six mois suivant la période de référence.

Les estimations des dépenses personnelles des Canadiens en voyage aux États-Unis comprennent toutes les catégories de dépense: hébergement, nourriture et boissons, transport, loisirs et divertissement ainsi qu'achats de

recreation and entertainment, as well as purchases of goods. In Table 1, the number of same-day trips, Column 1, from the counts of travellers is multiplied by an average expenditure per trip, Column 2, from the questionnaire to arrive at a total expenditure, Column 3. The number of person-trips of one night or more, Column 4, is multiplied by the average number of person-nights per trip, Column 5, and by the average expenditure per person-night, Column 7, to derive the total expenditure by these travellers, Column 8. To the sum of these expenditures (Column 3 + Column 8) is added an estimate for fares paid to United States carriers and crew spending, Column 9, and an estimate of expenditure by those travelling through the United States to reach other destinations, Column 10. The total expenditure in the United States by Canadians, Column 11, is the sum of Columns 3, 8, 9, and 10. Once the estimate has been seasonally adjusted, Column 12, a personal share is applied, Column 13, and personal spending in other countries is added, Column 15, yielding total personal expenditure on travel abroad, Column 16. This amount less total travel receipts from abroad, Column 17, corresponds to the net expenditure abroad category, Column 18, of personal expenditure and also forms a component of imports of services in the IEA quarterly estimates.

"Cross-border shopping", as such, is not estimated by Statistics Canada[4]. The estimates represent all expenditures relating to travel out of the country. When the International Trade Survey was developed years ago, the bulk of expenditure was on services rather than on merchandise brought back into the country. The category on the questionnaire which covers purchases of goods is "Other spending" and is defined to be "souvenirs, photographs, shopping, etc".

biens. Au tableau 1, le nombre de voyages aller-retour le même jour, colonne 1, tiré du dénombrement des voyageurs, est multiplié par les dépenses moyennes par voyage, colonne 2, tiré des questionnaires, pour obtenir les dépenses totales, colonne 3. Le nombre de voyages-personne de plus d'une nuit, colonne 4, est multiplié par le nombre moyen de nuitées-personne par voyage, colonne 5, et par les dépenses moyennes par nuitée-personne, colonne 7, pour calculer les dépenses totales de ces voyageurs, colonne 8. On ajoute à la somme de ces dépenses, (colonne 3 + colonne 8), une estimation des frais de transport payés aux transporteurs américains et des dépenses des équipages, colonne 9, et une estimation des dépenses des voyageurs passant par les États-Unis pour se rendre à une autre destination, colonne 10. Les dépenses totales effectuées par les Canadiens aux États-Unis, colonne 11, sont égales à la somme des colonnes 3, 8, 9 et 10. Une fois cette estimation désaisonnalisée, colonne 12, on applique une portion personnelle, colonne 13, puis on ajoute les dépenses personnelles dans les autres pays, colonne 15, pour obtenir le total des dépenses personnelles de voyage à l'étranger, colonne 16. Ce montant moins le total des recettes de voyage provenant de l'étranger, colonne 17, correspond à la catégorie"dépense nette à l'étranger", colonne 18, des dépenses personnelles et constitue un élément des importations de services dans les estimations trimestrielles des CRD.

Statistique Canada ne fait pas d'estimation des "achats outre-frontière" en tant que tels.[4] Les estimations représentent toutes les dépenses se rapportant à des voyages hors du pays. Lorsque l'enquête sur les voyages internationaux a été élaborée il y a plusieurs années, les dépenses portaient en majeure partie sur des services plutôt que sur des biens que l'on rapportait au pays. Dans le questionnaire, la catégorie couvrant les achats de biens est celle intitulée "Autres achats" et elle englobe "souvenirs, articles de photographie, emplettes, etc.".

TABLE 1. Travel Volumes and Expenditure by Canadians Abroad

TABLEAU 1. Volume des voyages et dépenses des Canadiens à l'étranger

	Not adjusted for seasonality Données non désaisonnalisées							
	Same-day trips Voyages aller-retour le même jour			More than one night trips Voyages de plus d'une nuit				
	Person-trips Voyages-personne	Average expenditures per trip Dépenses moyennes par voyage	Total expenditures Dépenses totales	Person-trips Voyages-personne	Average nights per trip Nombre moyen de nuitées par voyage	Person-nights Nuitées-personne	Average expenditures per night Dépenses moyennes par nuitée	Total expenditures Dépenses totales
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	000s	$	$000,000	000s		000s	$	$000,000
1981	22,746	6.94	158	10,838	7.1	77,385	32.10	2,484
1982	23,056	7.00	161	10,266	7.2	74,366	33.78	2,512
1983	27,163	8.37	227	11,816	7.4	87,956	34.90	3,070
1984	25,892	9.04	234	10,891	7.8	84,599	36.68	3,103
1985	26,708	10.21	273	10,721	7.6	81,718	39.04	3,190
1986	27,326	10.06	275	10,793	7.7	82,905	41.18	3,414
1987	32,440	10.45	339	12,253	7.6	93,193	42.71	3,980
1988	37,609	12.10	455	13,700	7.5	102,283	44.77	4,579
1989	44,586	15.30	682	15,326	7.5	114,536	48.49	5,554
1990	53,171	23.02	1,224	17,263	7.1	122,343	56.59	6,923
1991	60,238	29.21	1,759	19,113	7.2	137,317	57.14	7,846
90Q1	10,729	22.55	242	3,486	9.9	34,411	57.08	1,964
90Q2	13,208	21.62	286	3,957	9.3	36,688	49.79	1,827
90Q3	15,574	22.24	346	6,248	5.1	32,003	53.99	1,728
90Q4	13,660	25.60	350	3,572	5.4	19,241	72.97	1,404
91Q1	13,014	28.28	368	3,724	9.9	36,768	54.95	2,020
91Q2	15,749	27.39	431	4,443	9.5	42,296	49.48	2,093
91Q3	16,582	27.42	455	7,045	5.1	35,951	58.08	2,088
91Q4	14,893	33.92	505	3,901	5.7	22,303	73.76	1,645
92Q1	13,815	30.00	414	4,009	9.9	39,689	56.64	2,248
92Q2	15,391	29.56	455	4,381	9.4	41,181	51.23	2,110
92Q3	16,622	31.00	515	6,741	5.2	35,053	62.53	2,192
	Percentage change - Variation en pourcentage							
1982	1.4	0.9	2.5	-5.3	1.5	-3.9	5.2	1.1
1983	17.8	19.6	40.9	15.1	2.8	18.3	3.3	22.2
1984	-4.7	8.0	2.9	-7.8	4.4	-3.8	5.1	1.1
1985	3.2	12.9	16.5	-1.6	-1.9	-3.4	6.4	2.8
1986	2.3	-1.5	0.9	0.7	0.8	1.5	5.5	7.0
1987	18.7	3.9	23.3	13.5	-1.0	12.4	3.7	16.6
1988	15.9	15.8	34.2	11.8	-1.8	9.8	4.8	15.1
1989	18.6	26.4	49.9	11.9	0.1	12.0	8.3	21.3
1990	19.3	50.5	79.4	12.6	-5.2	6.8	16.7	24.6
1991	13.3	26.9	43.8	10.7	1.4	12.2	1.0	13.3
	Year-over-year percentage change - Variation en pourcentage d'une année à l'autre							
91Q1	21.3	25.4	52.1	6.8	0.0	6.8	-3.7	2.9
91Q2	19.2	26.7	51.1	12.3	2.7	15.3	-0.6	14.6
91Q3	6.5	23.3	31.3	12.8	-0.4	12.3	7.6	20.8
91Q4	9.0	32.5	44.5	9.2	6.1	15.9	1.1	17.2
92Q1	6.2	6.1	12.6	7.7	0.3	7.9	3.1	11.3
92Q2	-2.3	7.9	5.5	-1.4	-1.3	-2.6	3.5	0.8
92Q3	0.2	13.1	13.3	-4.3	1.9	-2.5	7.7	5.0

Sources: Tourscope, Cat. No. 66-201, National Accounts and Environment Division.
Sources: Tourscope, nº 66-201 au cat., Division des comptes nationaux et de l'environnement.

TABLE 1. Travel Volumes and Expenditure by Canadians Abroad - Concluded

TABLEAU 1. Volume des voyages et dépenses des Canadiens à l'étranger - fin

	Other expenditure / Autres dépenses		Total / Total	Seasonally adjusted data / Données désaisonnalisées						
	Fares and crew expenditures / Frais de transport et dépenses d'équipages	Other countries via US / Autres destinations via États-Unis	Total expenditures in US / Dépenses totales, États-Unis	Total expenditures in US / Dépenses totales, États-Unis	Personal share / Part personelle	Personal expenditures in US / Dépenses personelles, États-Unis	Personal expenditures other countries / Dépenses personnelles, autres pays	Total expenditures abroad / Dépenses totales à l'étranger	Total receipts from abroad / Recettes totales de l'étranger	Net expenditures abroad / Dépenses nettes à l'étranger
	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
	$000,000	$000,000	$000,000	$000,000	%	$000,000	$000,000	$000,000	$000,000	$000,000
1981	551	16	3,209	3,209	83.6	2,682	1,495	4,177	3,760	417
1982	548	11	3,232	3,232	84.0	2,715	1,626	4,341	3,724	617
1983	592	13	3,902	3,902	85.2	3,325	1,963	5,288	3,841	1,447
1984	638	15	3,990	3,990	84.4	3,366	2,313	5,679	4,416	1,263
1985	676	23	4,162	4,162	83.9	3,492	2,633	6,125	5,006	1,119
1986	716	21	4,426	4,426	82.5	3,652	2,801	6,453	6,333	120
1987	830	23	5,172	5,172	83.0	4,293	3,328	7,621	6,299	1,323
1988	856	22	5,912	5,912	83.2	4,919	3,541	8,460	6,894	1,565
1989	969	20	7,225	7,225	86.3	6,235	4,001	10,236	7,232	3,005
1990	1,096	46	9,289	9,289	85.6	7,952	4,787	12,739	7,748	4,992
1991	1,161	37	10,804	10,804	87.7	9,479	4,338	13,817	7,802	6,015
90Q1	328	21	2,555	2,278	87.2	1,987	1,072	3,058	1,830	1,228
90Q2	267	5	2,384	2,190	85.2	1,866	1,179	3,045	2,049	996
90Q3	256	6	2,336	2,337	87.0	2,033	1,156	3,189	1,867	1,322
90Q4	245	14	2,013	2,483	83.2	2,066	1,381	3,447	2,002	1,445
91Q1	342	16	2,746	2,462	89.8	2,211	998	3,209	1,987	1,222
91Q2	288	10	2,822	2,593	87.3	2,264	1,062	3,326	1,967	1,359
91Q3	252	6	2,801	2,784	90.2	2,511	974	3,485	1,944	1,541
91Q4	279	5	2,434	2,965	84.1	2,494	1,303	3,797	1,904	1,893
92Q1	379	14	3,055	2,745	88.7	2,435	1,101	3,536	2,044	1,492
92Q2	299	7	2,871	2,730	85.4	2,331	1,219	3,550	2,023	1,527
92Q3	291	7	3,005	2,949	87.7	2,586	1,099	3,685	2,014	1,671
	Percentage change - Variation en pourcentage									
1982	-0.5	-31.3	0.7	0.7	0.5	1.2	8.7	3.9	-1.0	48.0
1983	8.0	18.2	20.7	20.7	1.4	22.4	20.8	21.8	3.1	134.5
1984	7.8	15.4	2.2	2.2	-1.0	1.2	17.8	7.4	15.0	-12.7
1985	6.0	53.3	4.3	4.3	-0.6	3.7	13.9	7.9	13.4	-11.4
1986	5.9	-8.7	6.4	6.4	-1.6	4.6	6.3	5.4	26.5	-89.3
1987	15.9	9.5	16.9	16.9	0.6	17.5	18.8	18.1	-0.5	1,002.2
1988	3.1	-4.3	14.3	14.3	0.2	14.6	6.4	11.0	9.5	18.4
1989	13.2	-9.1	22.2	22.2	3.7	26.8	13.0	21.0	4.9	91.9
1990	13.1	130.0	28.6	28.6	-0.8	27.5	19.6	24.5	7.1	66.1
1991	6.0	-19.6	16.3	16.3	2.5	19.2	-9.4	8.5	0.7	20.5
	Year-over-year percentage change - Variation en pourcentage d'une année à l'autre									
91Q1	4.3	-23.8	7.5	8.1	3.0	11.3	-6.9	4.9	8.6	-0.5
91Q2	7.9	100.0	18.4	18.4	2.5	21.3	-9.9	9.2	-4.0	36.5
91Q3	-1.4	0.0	19.9	19.1	3.7	23.5	-15.8	9.3	4.1	16.5
91Q4	13.9	-64.3	20.9	19.4	1.1	20.7	-5.7	10.1	-4.9	31.0
92Q1	10.8	-12.5	11.3	11.5	-1.2	10.1	10.3	10.2	2.9	22.1
92Q2	3.8	-30.0	1.7	5.3	-2.2	3.0	14.7	6.7	2.8	12.4
92Q3	15.3	7.3	16.7	5.9	-2.8	3.0	12.8	5.7	3.6	8.5

The rising level of personal imports of goods, as measured by the number of exemptions and declarations of goods for purposes of duty (from Revenue Canada, Customs and Excise), has been a relatively recent phenomenon. Some concern has arisen that the current survey method and questionnaire design may not be as appropriate for measuring expenditure on goods and that total expenditure may now be understated compared with earlier years when the survey was developed. This has led Statistics Canada to search for other data sources in order to arrive at an independent evaluation of its existing estimates. These are discussed in the next section.

ALTERNATIVE DATA SOURCES

Recently, data from Revenue Canada, Customs and Excise have become accessible, allowing more analysis than was previously possible. These data were compared with the relevant portions of the International Travel Survey estimates for the years 1990 and 1991.

Customs and Excise documents for personal exemptions are compiled monthly. These include the $300 exemption, granted to Canadians returning to Canada after a seven-day absence, the $100 exemption granted after a 48-hour absence, and the $20 exemption granted after a 24-hour absence. No exemption is available for same-day travellers. Declarations for duty purposes of goods purchased are compiled as well. Estimates have been made for goods declared verbally and waived (usually when the amount of duty and tax payable is $2.00 or less) and for undeclared goods. The average value of goods purchased has been calculated for each category of exemption from a sample of the documents. Customs and Excise calculations for the value of declared goods, in due form, of

L'accroissement des importations personnelles de biens, tel que mesuré par le nombre d'exemptions et de déclarations de biens à des fins de douane (selon Revenu Canada, Douanes et Accise), est un phénomène relativement récent. On craint toutefois que la méthode d'enquête et le questionnaire actuels ne soient pas les outils appropriés pour mesurer les achats de biens et que les dépenses totales soient maintenant sous-évaluées, par rapport aux résultats obtenus dans le passé lorsque l'enquête a été élaborée. Cela a amené Statistique Canada à chercher d'autres sources de données lui permettant d'effectuer une évaluation indépendante de ses estimations. Ces autres sources sont examinées à la section suivante.

AUTRES SOURCES DE DONNÉES

Depuis peu, des données de Revenu Canada, Douanes et Accise sont devenues accessibles, ce qui permet une analyse plus poussée qu'auparavant; ces données ont été comparées à la partie pertinente des estimations de l'Enquête sur les voyages internationaux pour 1990 et 1991.

Les documents de Douanes et Accise relatifs aux demandes d'exemptions personnelles sont compilés chaque mois. Celles-ci comprennent l'exemption de 300 $ accordée aux Canadiens de retour au pays après une absence de sept jours, l'exemption de 100 $ accordée après une absence de quarante-huit heures, et l'exemption de 20 $ accordée après une absence de vingt-quatre heures. Les voyages aller-retour le même jour ne donnent lieu à aucune exemption. Les déclarations à la douane des biens achetés sont également compilées. Des estimations ont été effectuées pour les biens qui ont fait l'objet d'une déclaration verbale et ont été exonérés (habituellement lorsque le montant des droits et des taxes à payer est de 2 $ ou moins) et pour ceux qui n'ont pas été déclarés. La valeur moyenne des biens achetés a été calculée pour

those declared verbally and of those undeclared are based on estimated amounts of duty and tax foregone, given average rates applicable.

Two additional elements were added to the Customs estimates in order to make an appropriate comparison. First, the value of used vehicles directly imported by individuals was estimated by multiplying the number of vehicles (collected by the Department of Transport) times an average value derived from a sample of the reported values on Customs documents. The Free Trade Agreement has progressively relaxed the conditions under which individuals can import used cars, beginning in 1989. According to the terms of the FTA, the age of vehicles which can be imported has been gradually decreasing (in 1993 the minimum age will be less than one year). Canadian federal and provincial standards applying to vehicles (such as safety and pollution control) must be met as well. As a result of these changes in the requirements, the number of vehicles imported has increased and should continue to increase. Second, an estimate was made for "invisible" expenditure (gasoline, other services and car parts), which may also be understated on the questionnaires. Recent private surveys suggest that 80% of Canadians returning by automobile fill their gas tank in the United States. The estimate shown in Table 2 for "invisible" other spending refers to these gasoline purchases.

Table 2 compares the results from the Statistics Canada International Travel survey (ITS) and the independently derived estimates based on Customs and Excise, Transport Canada and private survey information for 1990 and 1991.

chaque catégorie d'exemption à partir d'un échantillon de documents. Les estimations de la valeur des biens déclarés en bonne et due forme, de ceux déclarés verbalement et de ceux qui n'ont pas été déclarés, effectuées par Douanes et Accise, sont fondées sur le manque à gagner en droits et en taxes, compte tenu des taux moyens en vigueur.

Deux éléments supplémentaires ont été ajoutés aux estimations de Douanes et Accise afin de faire une comparaison appropriée. En premier lieu, on a estimé la valeur des véhicules importés directement par des particuliers en multipliant le nombre de véhicules (obtenu de Transports Canada) par une valeur moyenne établie à partir d'un échantillon de la valeur déclarée des véhicules sur les documents de douane. L'Accord de libre-échange a progressivement assoupli les clauses régissant l'importation de voitures d'occasion par les particuliers depuis 1989. Conformément aux dispositions de l'ALE, l'âge minimum des véhicules que l'on peut importer a été graduellement réduit (en 1993, il sera de moins d'un an). Les normes fédérales et provinciales touchant les véhicules (en matière de sécurité et de contrôle de la pollution par exemple) doivent aussi être respectées. À la suite de ces modifications aux règlements, le nombre de véhicules importés a augmenté et devrait continuer à augmenter. En second lieu, on a estimé les dépenses "invisibles" (essence, autres services et pièces d'automobiles), également susceptibles d'être sous-estimées dans les questionnaires. Des enquêtes privées récentes indiquent que 80% des Canadiens revenant en automobile font le plein d'essence aux États-Unis. L'estimation figurant au tableau 2 au chapitre des autres dépenses "invisibles" vise justement ces achats d'essence.

Le tableau 2 compare les résultats de l'Enquête sur les voyages internationaux de Statistique Canada et les estimations indépendantes fondées sur des données de Douanes et Accise, de Transports Canada et de bureaux privés d'enquête pour 1990 et 1991.

TABLE 2. Comparison of Estimates of Goods Purchased Outside Canada by Returning Canadian Travellers

TABLEAU 2. Comparaison des estimations des biens achetés à l'extérieur du pays par les voyageurs canadiens de retour

	1990	1991
	millions of dollars — millions de dollars	
1. International Travel Survey estimate - Estimation de l'Enquête sur les voyages internationaux	2,848	3,531
Alternative estimate - Autre estimation		
2. Exemptions - Exemptions	1,252	1,282
3. Declared goods[a] - Biens déclarés[a]	794	1,237
4. Undeclared goods and "invisible expenditure"[b] - Biens non déclarés et dépenses "invisibles"[b]	844	976
5. Alternative estimate - Total - Autre estimation	2,890	3,485
6. DIFFERENCE: Line 5 less line 1 - ÉCART: Ligne 5 moins ligne 1	42	- 46

a Includes estimates for personal vehicle imports.
a Comprend une estimation des véhicules importés par les particuliers.
b Calculated as described in the text, with estimated gasoline purchase representing invisible expenditure.
b Donnée calculée de la façon décrite dans le texte, les achats d'essence représentant les dépenses invisibles.

Since the Customs estimates are for personal goods brought into the country (from all countries), they have been compared with the category "Other spending" in the Statistics Canada survey, which excludes expenditure on accommodation, transportation within the country visited, food and beverage as well as recreation and entertainment. Some respondents to the International Travel Survey do not provide a breakdown of their expenditures by category; in those cases, their proportion of "Other spending" has been estimated on the basis of the breakdown reported by other respondents. Furthermore, since same-day travellers are asked only for total expenditure, their "Other spending" has been estimated. It was assumed in the case of same-day travellers that little spending would be for accommodation, transportation or meals, and that the bulk would be for goods.

Comme les estimations des douanes portent sur des biens personnels rapportés au Canada (en provenance de tous les pays), elles ont été comparées à la catégorie "Autres dépenses" dans l'enquête de Statistique Canada, laquelle exclut les dépenses consacrées à l'hébergement, au transport dans le pays visité, à la nourriture et aux boissons ainsi qu'aux loisirs et au divertissement. Certains répondants à l'Enquête sur les voyages internationaux ne font pas de ventilation de leurs dépenses par catégorie; dans ces cas-là, leur proportion d'"autres dépenses" est imputée en fonction de la ventilation fournie par les autres répondants. En outre, comme les voyageurs qui reviennent au pays le même jour ne se font demander que leurs dépenses totales, leurs "autres dépenses" sont estimées. On suppose dans leur cas qu'ils dépensent peu pour l'hébergement, le transport ou les repas et que leurs dépenses, en majeure partie, portent sur des biens.

The totals shown in Table 2 are remarkably close, within $50 million or 1.5% of the Statistics Canada estimate for "Other spending" in these two years. The amounts in Table 2 represent about one quarter of the total expenditure, seen in Table 1. Before 1990, the detailed spending categories were not specified on the questionnaire and the detailed customs data were not available. Therefore the only years for which the comparison can be made are 1990 and 1991.

CONCLUSIONS

The International Travel Survey data on the number of Canadians returning from the United States are considered to be reliable, but some concern has been expressed with the amounts of expenditure, especially in the last few years when the "cross-border shopping" phenomenon has received wide publicity. The independent data used to derive the value of goods brought into Canada by returning Canadians tend to support the Statistics Canada estimates for this portion of expenditure. As conditions change, however, the data and collection procedures need to be continually reviewed. Traffic flows of Canadian travellers have shifted away from overseas countries and towards the United States. Such shifts can be the result of specific events and conditions, for example the Gulf War in 1991. Recent figures indicate that travel to the United States may have peaked, although the level remains historically high. The drop in the Canadian dollar exchange rate since October 1991 and recent tax and Customs regulation changes lend support to this expectation.

Les totaux présentés au tableau 2 sont remarquablement proches, l'écart étant inférieur à $50 millions ou 1,5% de l'estimation par Statistique Canada des "autres dépenses" pour ces deux années. Les montants au tableau 2 représentent à peu près le quart des dépenses totales indiquées au tableau 1. Avant 1990, le questionnaire ne comportait pas de catégories détaillées de dépense, et les données détaillées des douanes n'étaient pas disponibles. Par conséquent, la comparaison ne peut être établie que pour les années 1990 et 1991.

CONCLUSION

Les données de l'Enquête sur les voyages internationaux quant au nombre de Canadiens revenant des États-Unis sont jugées fiables, mais les données relatives aux sommes dépensées sont un sujet de préoccupation, surtout ces dernières années depuis que les "achats outre-frontière" font la manchette. Les données indépendantes employées pour estimer la valeur des biens rapportés par les Canadiens à leur retour au pays tendent à confirmer les estimations de Statistique Canada quant à cette portion des dépenses. Toutefois, comme la conjoncture évolue, il faut continuellement revoir les données et les méthodes de collecte. Les voyageurs canadiens délaissent maintenant les pays d'outre-mer au profit des États-Unis. De tels changements peuvent être attribués à des conditions particulières ou à des événements précis, la guerre du Golfe en 1991 par exemple. Les chiffres récents indiquent toutefois que les voyages aux États-Unis ont peut-être atteint un sommet, même s'ils demeurent parmi les plus élevés jamais enregistrés. La baisse du taux de change du dollar canadien depuis octobre 1991 ainsi que les récentes modifications apportées à la réglementation douanière et fiscale viennent appuyer cette hypothèse.

NOTES

1. A possible explanation for the phenomenon observed in Chart 1 in the first half of the 1980s compared with the second half is that with the continuing depreciation of the Canadian dollar, relative prices in the United States and Canada remained relatively stable. Since 1986, on the other hand, prices in the United States have risen more slowly, thus encouraging Canadians to make more purchases in that country.
2. The analysis reported in this article draws upon the work of an interdivisional group at Statistics Canada, in which the Education, Culture and Tourism, the International Trade, the Balance of Payments, and the National Accounts and Environment divisions were represented.
3. Further details can be found in the Appendix of Touriscope, Statistics Canada, Catalogue No. 66-201, annual. The questions are modified from time to time, most recently in 1990, when more detailed spending by category was requested.
4. For example, postal imports are not included in the estimates discussed here; goods purchased abroad by Canadians from within the country enter the goods categories of personal expenditure.

NOTES

1. Une explication possible du phénomène observé au graphique 1 dans la première moitié des années quatre-vingt par rapport à la seconde moitié, c'est qu'avec la dépréciation continue du dollar canadien, les prix relatifs aux États-Unis et au Canada sont demeurés relativement stables. À partir de 1986, en revanche, les prix ont augmenté plus lentement aux États-Unis, ce qui a incité les Canadiens à effectuer plus d'achats dans ce pays.
2. L'analyse dans cet article s'inspire du travail d'un groupe de Statistique Canada au sein duquel étaient représentées les divisions de l'Éducation, de la culture et du tourisme, du Commerce international, de la Balance des paiements et des Comptes nationaux et de l'environnement.
3. D'autres renseignements figurent à l'appendice de la publication annuelle Touriscope, n° 66-201 au catalogue de Statistique Canada. Les questions sont modifiées de temps à autre, la dernière fois en 1990 lorsqu'on a demandé des données plus détaillées par catégorie de dépense.
4. C'est ainsi que les importations par la poste ne sont pas comprises dans les estimations analysées ici; les biens achetés par les Canadiens à l'étranger à partir du Canada entrent dans la catégorie des biens dans les dépenses personnelles.

6 Recent feature articles

Études spéciales récemment parues

January 1990: "Rates of Return on Trusteed Pension Funds".

February 1990:

1. "The Reliability of the Canadian National Accounts Estimates".
2. "A Guide to Using Statistics – Getting the Most Out of Them".

March 1990: "1989 Year-end Economic Review".

April 1990: "The Distribution of Wealth in Canada and the United States".

May 1990: "Real Gross Domestic Product: Sensitivity to the Choice of Base Year".

July 1990: "A New Look at Productivity of Canadian Industries".

August 1990: "Capital Investment Intentions and Realizations for Manufacturing Plants in Canada: 1979-1988".

September 1990: "The Labour Market: Mid-year Report".

October 1990: "Patterns of Quits and Layoffs in the Canadian Economy".

November 1990: "Effective Tax Rates and Net Price Indexes".

December 1990: "Patterns of Quits and Layoffs in the Canadian Economy - Part II".

Janvier 1990: "Le taux de rendement des caisses de retraite en fiducie".

Février 1990:

1. "La fiabilité des estimations des comptes nationaux du Canada".
2. "Un guide sur l'utilisation des statistiques – comment en tirer le maximum".

Mars 1990: "Revue économique de fin d'année, 1989".

Avril 1990: "La répartition de la richesse au Canada et aux États-Unis".

Mai 1990: "Produit intérieur brut en termes réels: sensibilité au choix de l'année de base".

Juillet 1990: "Nouvelle perspective sur la productivité des industries canadiennes".

Août 1990: "Investissements prévus et réalisés des usines du secteur de la fabrication au Canada: 1979-1988".

Septembre 1990: "Le marché du travail: Bilan de la mi-année".

Octobre 1990: "Le comportement des démissions et des mises à pied au Canada".

Novembre 1990: "Les taux de taxe actuels et les indices de prix net".

Décembre 1990: "Le comportement des démissions et des mises à pied au sein de l'économie canadienne - Partie II".

Recent feature articles

Études spéciales récemment parues

January 1991: "Recent Trends in the Automotive Industry".

Janvier 1991: "Tendances récentes dans l'industrie automobile".

February 1991: "Year-end Review of Labour Markets".

Février 1991: "Le marché du travail: Bilan de fin d'année".

March 1991: "Tracking Down Discretionary Income".

Mars 1991: "Détermination du revenu discrétionnaire".

April 1991: "Industry Output in Recessions".

Avril 1991: "La production des industries durant les récessions".

May 1991: "Government Subsidies to Industry".

Mai 1991: "Les subventions gouvernementales accordées aux industries".

June 1991:

1. "The Growth of the Federal Debt".
2. "Foreign Investment in the Canadian Bond Market, 1978 to 1990".

Juin 1991:

1. "La croissance de la dette fédérale".
2. "Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990".

July 1991: "Big is Beautiful Too – Wages and Worker Characteristics in Large and Small Firms".

Juillet 1991: "Big is Beautiful Too – Les salaires et les autres caractéristiques des travailleurs dans les grandes et les petites entreprises".

August 1991: "International Perspectives on the Economics of Aging".

Août 1991: "Perspectives internationales sur l'économie du vieillissement".

September 1991: "Family Income Inequality in the 1980s".

Septembre 1991: "Inégalité du revenu des familles dans les années 80".

October 1991: "The Regulated Consumer Price Index".

Octobre 1991: "L'indice réglementé des prix à la consommation".

November 1991: "Recent Trends in Consumer and Industry Prices".

Novembre 1991: "Tendances récentes des prix à la consommation et industriels".

December 1991: "New Survey Estimates of Capacity Utilization".

Décembre 1991: "Nouvelles estimations d'enquête sur le taux d'utilisation de la capacité".

Recent feature articles

Études spéciales récemment parues

January 1992: "Repeat Use of the Unemployment Insurance Program".

Janvier 1992: "Recours répétés à l'assurance-chômage".

February 1992: "The Labour Market: Year-end Review".

Février 1992: "Le marché du travail: bilan de fin d'année".

March 1992: "Firm Size and Employment: Recent Canadian Trends".

Mars 1992: "Évolution récente au Canada, du rapport entre la taille des entreprises et l'emploi".

April 1992: "Canada's Position in World Trade".

Avril 1992: "La position du Canada au sein du commerce mondial".

May 1992: "Mergers and Acquisitions and Foreign Control".

Mai 1992: "Les fusions, les acquisitions et le contrôle étranger".

June 1992: "The Value of Household Work in Canada, 1986".

Juin 1992: "La valeur du travail, ménager au Canada, 1986".

July 1992: "An Overview of Labour Turnover".

Juillet 1992: "Le roulement de la main-d'oeuvre".

August 1992: "Characteristics of Importing Firms, 1978-86".

Août 1992: "Les caractéristiques des firmes importatrices, 1978-1986".

September 1992: "Output and Employment in High-tech Industries".

Septembre 1992: "La production et l'emploi des industries à haute technicité".

October 1992: "Discouraged Workers - Where have they gone?".

Octobre 1992: "Les travailleurs découragés - Que sont-ils devenus?".

November 1992: "Recent Trends in the Construction Industry".

Novembre 1992: "Tendances récentes dans l'industrie de la construction".

7 Statistical summary / Aperçu statistique

7.1	National Accounts	Comptes nationaux
7.23	Labour Markets	Marchés du travail
7.37	Prices	Prix
7.45	Domestic Trade	Commerce intérieur
7.49	Merchandise Trade	Commerce des marchandises
7.57	Manufacturing	Fabrication
7.69	Construction	Construction
7.75	Agriculture, Mining and Energy	Agriculture, mines et énergie
7.83	Transportation and Communications	Transports et communications
7.87	Financial Markets	Marchés financiers
7.93	Demography	Démographie
7.97	Provincial	Les provinces
7.111	International (Canada, U.S., U.K., France, Germany, Italy, Japan)	Internationale (Canada, É.-U., R.-U., France, Allemagne, Italie, Japon)

National accounts

Comptes nationaux

Table

1.1 Gross domestic product, income based
1.2 Gross domestic product, expenditure based
1.3 Gross domestic product at 1986 prices, expenditure based
1.4 Relation between gross domestic product at market prices, gross national product at market prices, and net national income at factor cost
1.5 Sources and disposition of personal income
1.6 Personal expenditure on consumer goods and services by type of expenditure, at 1986 prices
1.7 Government sector revenue and expenditure
1.8 Pension plans
1.9 Federal government revenue
1.10 Federal government expenditure
1.11 Provincial government revenue
1.12 Provincial government expenditure
1.13 Local government revenue
1.14 Local government expenditure
1.15 Hospital revenue
1.16 Implicit price indexes, gross domestic product
1.17 Chain price indexes, gross domestic product
1.18 Gross domestic product by industry at factor cost at 1986 prices
1.19 Gross domestic product by industry at factor cost in 1986 prices
1.20 Canadian balance of international payments, current account, all countries
1.21 Canadian balance of international payments, capital account, all countries
1.22 Leading indicators
1.23 Financial flow accounts - Funds raised by non-financial sectors

Note: Data in the Income and Expenditure Accounts are seasonally adjusted at annual rates

Tableau

1.1 Produit intérieur brut, en termes de revenus
1.2 Produit intérieur brut, en termes de dépenses
1.3 Produit intérieur brut aux prix de 1986, en termes de dépenses
1.4 Rapport entre le produit intérieur brut aux prix du marché, le produit national brut aux prix du marché et le revenu national net au coût des facteurs
1.5 Provenance et emploi du revenu personnel
1.6 Dépenses personnelles en biens et services de consommation par catégorie de dépenses, aux prix de 1986
1.7 Recettes et dépenses des administrations publiques
1.8 Régimes de pensions
1.9 Recettes de l'administration fédérale
1.10 Dépenses de l'administration fédérale
1.11 Recettes des administrations provinciales
1.12 Dépenses des administrations provinciales
1.13 Recettes des administrations municipales
1.14 Dépenses des administrations municipales
1.15 Recettes des hôpitaux
1.16 Indices implicites de prix, produit intérieur brut
1.17 Indices-chaînes des prix, produit intérieur brut
1.18 Produit intérieur brut par industrie au coût des facteurs, aux prix de 1986
1.19 Produit intérieur brut par industrie au coût des facteurs, aux prix de 1986
1.20 Balance canadienne des paiements internationaux, compte courant, tous les pays
1.21 Balance canadienne des paiements internationaux, compte de capital, tous les pays
1.22 Indicateurs avancés
1.23 Comptes des flux financiers - Ensemble des secteurs non financiers

Nota: Les données dans les comptes de revenus et dépenses sont désaisonnalisées aux taux annuels

1.1 Gross domestic product, income based (millions of dollars)

Produit intérieur brut, en termes de revenus (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Wages, salaries, and supplementary labour income / Rémunération des salariés	Corporation profits before taxes / Bénéfices des sociétés avant impôts	Interest and miscellaneous investment income / Intérêts et revenus divers de placements	Accrued net income of farm operators from farm production / Revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole	Net income of non-farm unincorporated business including rent / Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris	Inventory valuation adjustment / Ajustement de la valeur des stocks	Net domestic income at factor cost / Revenu intérieur net au coût des facteurs
D		20002	20003	20004	20005	20006	20007	20001
1988		327,823	64,667	45,207	4,275	32,868	-2,865	471,975
1989		353,616	60,414	51,470	3,201	34,389	-1,514	501,576
1990		372,607	45,548	59,142	3,695	35,579	-134	516,437
1991		383,061	31,800	54,949	3,331	36,601	2,089	511,831
1989	4	361,720	52,204	53,620	3,092	34,852	1,160	506,648
1990	1	367,864	49,904	57,856	3,844	35,420	-3,524	511,364
	2	372,232	46,004	57,992	4,088	35,536	-128	515,724
	3	373,732	44,780	59,680	3,712	35,660	-2,416	515,148
	4	376,600	41,504	61,040	3,136	35,700	5,532	523,512
1991	1	378,580	28,828	58,136	3,456	35,560	2,820	507,380
	2	381,936	34,776	55,200	3,680	36,352	1,892	513,836
	3	384,448	34,028	53,032	3,292	37,244	2,776	514,820
	4	387,280	29,568	53,428	2,896	37,248	868	511,288
1992	1	388,816	32,844	55,684	4,264	36,964	-2,872	515,700
	2	391,980	36,252	51,624	3,680	37,088	-3,032	517,592
	3	395,204	33,836	49,936	2,828	37,200	-1,480	517,524

Year and quarter / Année et trimestre		Indirect taxes less subsidies / Impôts indirects moins les subventions	Capital consumption allowances / Provisions pour consommation de capital	Statistical discrepancy / Divergence statistique	Gross domestic product at market prices / Produit intérieur brut aux prix du marché	Gross domestic product at market prices (annual percent change) / Produit intérieur brut aux prix du marché (variation annuelle en pourcentage
D		20008	20009	20010	20000	20000
1988		67,790	68,128	-1,987	605,906	9.8
1989		75,844	72,411	85	649,916	7.3
1990		75,231	76,184	-9	667,843	2.8
1991		81,535	79,158	1,864	674,388	1.0
1989	4	78,064	73,584	1,428	659,724	5.6
1990	1	77,816	75,528	2,472	667,180	4.7
	2	78,608	76,128	-2,768	667,692	3.1
	3	78,108	76,452	-412	669,296	2.2
	4	66,392	76,628	672	667,204	1.1
1991	1	78,488	77,772	436	664,076	-0.5
	2	81,344	79,020	1,616	675,816	1.2
	3	81,708	79,528	2,188	678,244	1.3
	4	84,600	80,312	3,216	679,416	1.8
1992	1	83,460	80,824	2,164	682,148	2.7
	2	84,128	81,704	1,108	684,532	1.3
	3	86,816	82,120	3,152	689,612	1.7

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: M. Pascal (951-3797).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (nº 13-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Pascal (951-3797).

1.2 Gross domestic product, expenditure based (millions of dollars)

Produit intérieur brut, en termes de dépenses (millions de dollars)

Year and quarter		Personal expenditure on consumer goods and services	Government current expenditure on goods and services	Government investment		Business fixed capital			
				Investissement, administrations publiques		Capital fixe des entreprises			
				Fixed capital	Inventories	Total	Residential construction	Non-residential construction	Machinery and equipment
Année et trimestre		Dépenses personnelles en biens et services de consommation	Dépenses publiques courantes en biens et services	Capital fixe	Stocks	Total	Construction résidentielle	Construction non résidentielle	Machines et matériel
D		*20012*	*20013*	*20014*	*20015*	*20016*	*20017*	*20018*	*20019*
1988		349,937	114,472	13,690	64	119,100	43,870	32,445	42,785
1989		378,077	123,718	15,264	-3	130,638	49,068	35,719	45,851
1990		398,208	133,781	16,681	67	124,805	44,453	36,930	43,422
1991		410,413	140,607	16,476	-37	115,907	41,445	34,791	39,671
1989	4	385,548	126,700	16,276	-204	133,028	50,876	36,196	45,956
1990	1	396,164	130,396	17,224	92	133,412	49,772	37,272	46,368
	2	394,288	131,668	16,392	88	126,316	45,564	37,404	43,348
	3	399,844	135,344	16,660	52	122,436	42,920	37,104	42,412
	4	402,536	137,716	16,448	36	117,056	39,556	35,940	41,560
1991	1	404,052	137,820	15,928	-32	113,084	38,020	35,260	39,804
	2	410,908	140,056	16,604	24	116,924	41,432	35,384	40,108
	3	413,728	141,900	16,640	8	116,324	42,860	34,496	38,968
	4	412,964	142,652	16,732	-148	117,296	43,468	34,024	39,804
1992	1	413,476	143,712	16,752	164	116,560	43,504	33,056	40,000
	2	416,404	145,040	16,772	-12	115,100	44,168	31,120	39,812
	3	421,616	147,168	17,420	76	117,272	46,092	29,868	41,312

Year and quarter		Business inventories			Exports of goods and services	Imports of goods and services	Statistical discrepancy	Gross domestic product at market prices
		Stocks des entreprises						
		Total	Non-farm	Farm and grain in commercial channels				
Année et trimestre		Total	Non agricoles	Agricoles et céréales en circuit commercial	Exportations de biens et services	Importations de biens et services	Divergence statistique	Produit intérieur brut aux prix du marché
D		*20020*	*20021*	*20022*	*20023*	*20026*	*20029*	*20011*
1988		3,731	4,319	-588	159,309	156,384	1,987	605,906
1989		3,999	3,418	581	163,913	165,605	-85	649,916
1990		-4,346	-5,044	698	169,565	170,926	8	667,843
1991		-612	-574	-38	165,033	171,536	-1,863	674,388
1989	4	1,708	2,180	-472	164,060	165,968	-1,424	659,724
1990	1	-2,416	-2,084	-332	166,368	171,584	-2,476	667,180
	2	-3,516	-3,640	124	171,948	172,256	2,764	667,692
	3	-5,816	-7,624	1,808	170,188	169,824	412	669,296
	4	-5,636	-6,828	1,192	169,756	170,040	-668	667,204
1991	1	-2,292	-2,936	644	162,136	166,180	-440	664,076
	2	-3,212	-2,680	-532	164,732	168,608	-1,612	675,816
	3	368	540	-172	168,136	176,676	-2,184	678,244
	4	2,688	2,780	-92	165,128	174,680	-3,216	679,416
1992	1	-1,540	-628	-912	173,520	178,332	-2,164	682,148
	2	-2,224	-2,408	184	178,316	183,760	-1,104	684,532
	3	-4,264	-1,936	-2,328	181,636	188,160	-3,152	689,612

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: R. Jullion (951-9155).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue). Statistique Canada. Personne ressource: R. Jullion (951-9155).

1.3 Gross domestic product at 1986 prices, expenditure based (millions of dollars)

Produit intérieur brut aux prix de 1986, en termes de dépenses (millions de dollars)

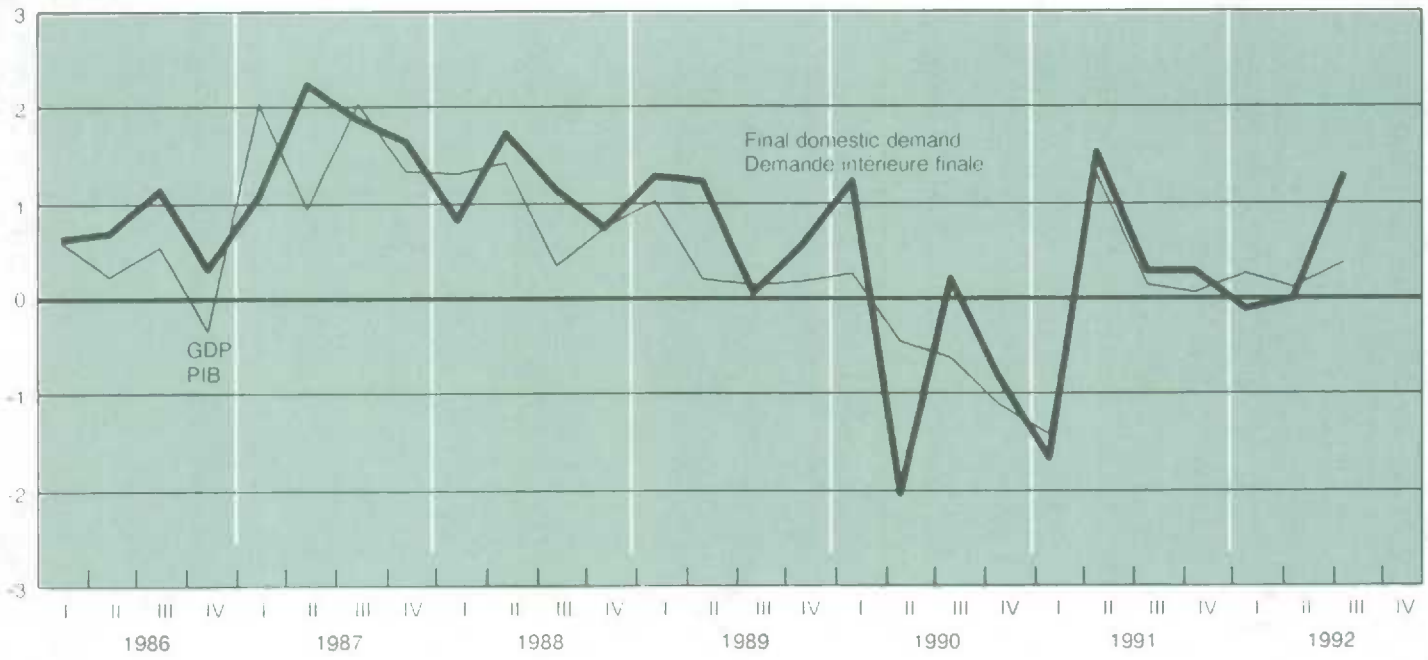
Year and quarter / Année et trimestre		Personal expenditure on consumer goods and services / Dépenses personnelles en biens et services de consommation	Government current expenditure on goods and services / Dépenses publiques courantes en biens et services	Government investment / Investissement des administrations publiques	Business fixed capital / Capital fixe des entreprises				Final domestic demand / Demande intérieure finale
					Total / Total	Residential construction / Construction résidentielle	Non-residential construction / Construction non résidentielle	Machinery and equipment / Machines et matériel	
D		20464	20465	20466 + 20467	20468	20469	20470	20471	20486
1988		324,301	106,060	13,373	110,794	36,855	29,301	44,638	554,466
1989		334,765	109,963	14,461	117,047	38,409	30,709	47,929	576,237
1990		337,933	113,205	15,508	110,999	34,922	30,853	45,224	577,581
1991		332,337	115,326	15,878	105,810	30,808	29,573	45,429	569,383
1989	4	336,344	110,628	15,104	118,092	39,124	30,720	48,248	580,356
1990	1	341,188	113,008	16,124	117,164	38,100	31,436	47,628	587,396
	2	337,180	111,216	15,176	111,760	35,912	31,304	44,544	575,248
	3	337,932	113,800	15,432	109,176	34,008	30,912	44,256	576,292
	4	335,432	114,796	15,300	105,896	31,668	29,760	44,468	571,388
1991	1	328,976	113,904	15,084	103,748	28,684	29,896	45,168	561,740
	2	333,316	115,576	15,824	105,644	30,472	30,000	45,172	570,336
	3	333,732	116,056	16,180	105,964	31,708	29,444	44,812	571,924
	4	333,324	115,768	16,424	107,884	32,368	28,952	46,564	573,532
1992	1	332,980	116,524	16,568	106,788	32,040	28,176	46,572	572,716
	2	333,852	116,420	16,420	105,996	32,504	26,460	47,032	572,700
	3	336,764	116,980	17,340	109,132	33,600	25,288	50,244	580,148

Year and quarter / Année et trimestre		Business inventories / Stocks des entreprises			Exports of goods and services / Exportations de biens et services	Imports of goods and services / Importations de biens et services	Statistical discrepancy / Divergence statistique	Gross domestic product at 1986 prices / Produit intérieur brut aux prix de 1986	Gross domestic product at 1986 prices (annual percent change) / Produit intérieur brut aux prix de 1986 (variation annuelle en pourcentage)
		Total / Total	Non-farm / Non agricoles	Farm and grain in commercial channels / Agricoles et céréales en circuit commercial					
D		20473	20474	20475	20476	20480	20484	20463	20463
1988		2,453	4,218	-1,765	156,528	162,385	1,834	552,958	5.0
1989		4,334	3,493	841	157,952	172,729	-14	565,779	2.3
1990		-3,096	-4,466	1,370	164,507	176,010	14	563,060	-0.5
1991		255	-50	305	165,326	179,952	-1,523	553,457	-1.7
1989	4	2,728	2,384	344	159,712	174,296	-1,188	567,124	1.5
1990	1	-1,728	-2,196	468	161,472	176,624	-2,088	568,516	0.7
	2	-1,756	-2,420	664	169,132	179,288	2,352	565,772	0.1
	3	-4,412	-6,860	2,448	166,072	176,212	348	562,136	-0.7
	4	-4,488	-6,388	1,900	161,352	171,916	-556	555,816	-2.0
1991	1	296	-928	1,224	157,684	171,540	-360	547,792	-3.6
	2	-2,500	-2,248	-252	165,200	176,944	-1,320	554,796	-1.9
	3	432	288	144	171,040	186,076	-1,784	555,544	-1.2
	4	2,792	2,688	104	167,380	185,248	-2,628	555,696	-0.0
1992	1	-1,704	-768	-936	172,812	185,188	-1,768	557,012	1.7
	2	-1,772	-1,996	224	175,840	188,280	-900	557,576	0.5
	3	-3,836	-996	-2,840	179,140	193,416	-2,556	559,548	0.7

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001). Statistics Canada. Contact: R.Jullion (951-9155).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue). Statistique Canada. Personne ressource: R. Jullion (951-9155).

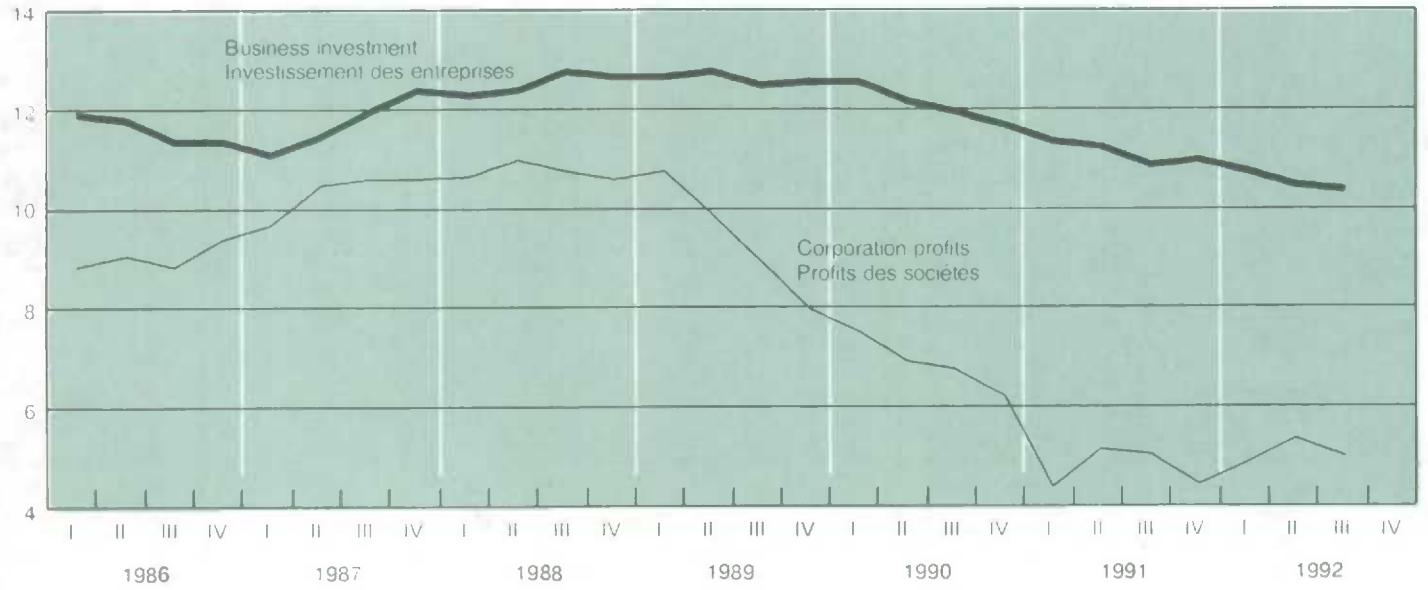
GDP — PIB

Quarterly percent change
Variation trimestrielle en pourcentage



Business investment — Investissements des entreprises

Percentage of GDP
Pourcentage du PIB



1.4 Relation between gross domestic product at market prices, gross national product at market prices, and net national income at factor cost (millions of dollars)

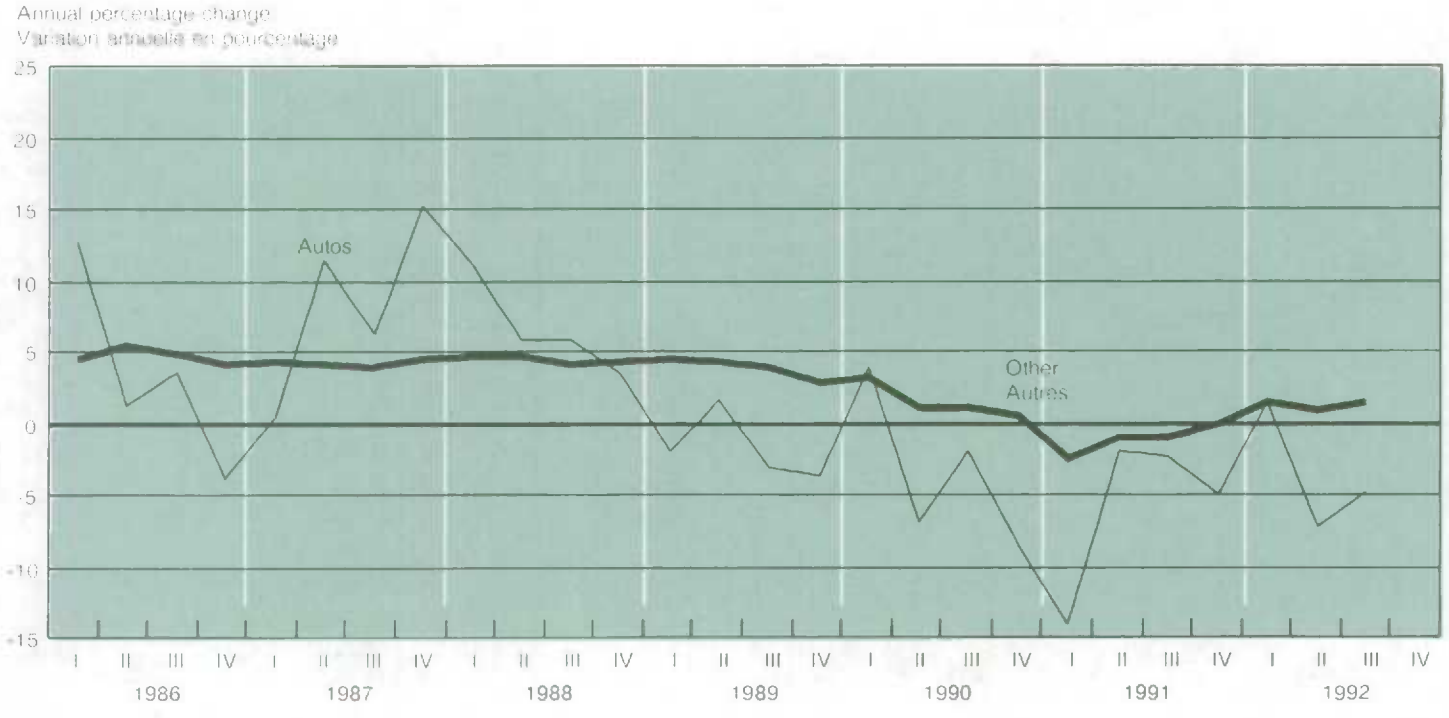
1.4 Rapport entre le produit intérieur brut aux prix du marché, le produit national brut aux prix du marché et le revenu national net au coût des facteurs (millions de dollars)

Year and quarter		Gross domestic product at market prices	Add: investment income received from non-residents	Less: investment income paid to non-residents	Equals: gross national product at market prices	Deduct: indirect taxes less subsidies	Deduct: capital consumption allowances	Deduct: statistical discrepancy	Net national income at factor cost
Année et trimestre		Produit intérieur brut aux prix du marché	Plus: revenus de placements reçus des non-résidents	Moins: revenus de placements versés aux non-résidents	Égale: produit national brut aux prix du marché	Moins: impôts indirects moins les subventions	Moins: provisions pour consommation de capital	Moins: divergence statistique	Revenu national net au coût des facteurs
D		20057	20330	20331	20056	20059	20060	20061	20055
1988		605,906	11,993	30,705	587,194	67,790	68,128	-1,987	453,263
1989		649,916	10,101	31,604	628,413	75,844	72,411	85	480,073
1990		667,843	9,764	34,020	643,587	75,231	76,184	-9	492,181
1991		674,388	9,714	32,098	652,004	81,535	79,158	1,864	489,447
1989	4	659,724	9,920	29,964	639,680	78,064	73,584	1,428	486,604
1990	1	667,180	9,732	31,384	645,528	77,816	75,528	2,472	489,712
	2	667,692	10,000	37,168	640,524	78,608	76,128	-2,768	488,556
	3	669,296	9,344	34,344	644,296	78,108	76,452	-412	490,148
	4	667,204	9,980	33,184	644,000	66,392	76,628	672	500,308
1991	1	664,076	10,668	32,456	642,288	78,488	77,772	436	485,592
	2	675,816	9,296	32,200	652,912	81,344	79,020	1,616	490,932
	3	678,244	9,892	32,008	656,128	81,708	79,528	2,188	492,704
	4	679,416	9,000	31,728	656,688	84,600	80,312	3,216	488,560
1992	1	682,148	9,056	33,532	657,672	83,460	80,824	2,164	491,224
	2	684,532	7,728	33,004	659,256	84,128	81,704	1,108	492,316
	3	689,612	8,392	32,812	665,192	86,816	82,120	3,152	493,104

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: M. Pascal (951-3797).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue). Statistique Canada. Personne ressource: M. Pascal (951-3797).

Personal spending

Dépenses personnelles



1.5 Sources and disposition of personal income (millions of dollars) / Provenance et emploi du revenu personnel (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Labour income / Rémunération des salariés	Net income received by farm operators from farm production / Revenu net des exploitants agricoles au titre de la production agricole	Net income of non-farm unincorporated business, including rent / Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris	Interest, dividends and miscellaneous investment income / Intérêts, dividendes et revenus divers de placements	Current transfers from government / Transferts courants
D		20088	20093	20094	20096	20097
1988		327,823	4,546	32,868	67,859	71,415
1989		353,616	3,842	34,389	78,647	77,096
1990		372,607	3,423	35,579	90,967	85,260
1991		383,061	2,497	36,601	85,040	98,370
1989	4	361,720	3,288	34,852	82,216	79,912
1990	1	367,864	3,144	35,420	89,056	81,832
	2	372,232	3,620	35,536	91,296	83,364
	3	373,732	4,516	35,660	92,276	85,392
	4	376,600	2,412	35,700	91,240	90,452
1991	1	378,580	3,012	35,560	88,952	92,464
	2	381,936	2,860	36,352	86,092	98,500
	3	384,448	1,884	37,244	84,740	100,904
	4	387,280	2,232	37,248	80,376	101,612
1992	1	388,816	4,504	36,964	80,308	102,920
	2	391,980	4,640	37,088	78,588	105,404
	3	395,204	2,308	37,200	75,508	109,220

Year and quarter / Année et trimestre		Personal income / Revenu personnel	Personal income (annual percent change) / Revenu personnel (variation annuelle en pourcentage)	Personal expenditure on consumer goods and services / Dépenses personnelles en biens et services de consommation	Current transfers to government / Transferts courants aux administrations publiques		
					Total / Total	Income taxes / Impôts sur le revenu	Employer and employee contributions / Cotisations, assistance des employeurs et des salariés
D		20087	20087	20103	20104	20105	20107
1988		506,042	9.7	349,937	111,807	78,888	28,283
1989		549,191	8.5	378,077	117,951	84,643	28,307
1990		589,551	7.3	398,208	135,921	100,187	32,291
1991		607,354	3.0	410,413	140,203	101,484	34,968
1989	4	563,592	7.4	385,548	121,996	88,128	28,788
1990	1	579,152	8.5	396,164	126,364	91,984	31,108
	2	587,696	7.6	394,288	143,308	107,108	32,736
	3	593,232	7.3	399,844	135,896	100,372	32,092
	4	598,124	6.1	402,536	138,116	101,284	33,228
1991	1	600,460	3.7	404,052	137,128	100,572	32,904
	2	607,440	3.4	410,908	137,464	100,336	33,420
	3	610,956	3.0	413,728	140,892	100,816	36,280
	4	610,560	2.1	412,964	145,328	104,212	37,268
1992	1	615,564	2.5	413,476	147,080	107,016	36,060
	2	619,564	2.0	416,404	144,276	100,284	39,964
	3	621,300	1.7	421,616	141,088	96,836	40,220

1.5 Sources and disposition of personal income (millions of dollars) - concluded

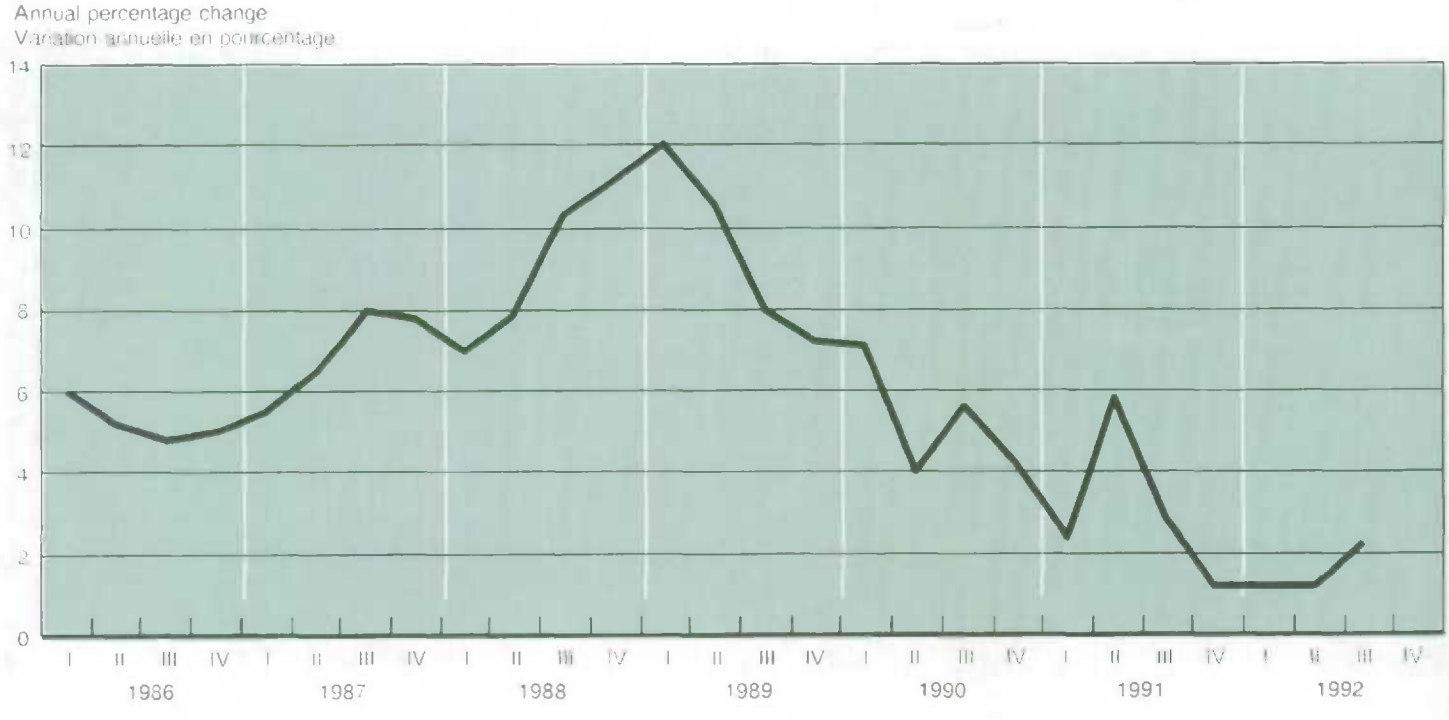
Provenance et emploi du revenu personnel (millions de dollars) - fin

Year and quarter	Current transfers / Transferts courants		Personal saving	Personal disposable income	Personal disposable income (annual percent change)	Personal saving rate
	To corporations	To non-residents				
Année et trimestre	Aux sociétés	Aux non-résidents	Épargne personnelle	Revenu personel disponible	Revenu personel disponible (variation annuelle en pourcentage)	Taux d'épargne personnelle
D	20109	20110	20102	20111	20111	20112
1988	6,205	709	37,384	394,235	9.1	9.5
1989	8,244	780	44,139	431,240	9.4	10.3
1990	9,036	820	45,566	453,630	5.2	10.1
1991	7,725	860	48,153	467,151	3.0	10.3
1989 4	8,600	804	46,644	441,596	7.3	10.6
1990 1	8,608	824	47,192	452,788	7.1	10.4
2	9,200	816	40,084	444,388	4.0	9.0
3	9,300	820	47,372	457,336	5.6	10.4
4	9,036	820	47,616	460,008	4.2	10.4
1991 1	8,844	848	49,588	463,332	2.3	10.7
2	7,928	852	50,288	469,976	5.8	10.7
3	7,240	860	48,236	470,064	2.8	10.3
4	6,888	880	44,500	465,232	1.1	9.6
1992 1	6,532	880	47,596	468,484	1.1	10.2
2	6,224	912	51,748	475,288	1.1	10.9
3	5,444	892	52,260	480,212	2.2	10.9

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: M. Pascal (951-3797).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (nº 13-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Pascal (951-3797).

Personal disposable income

Revenu personnel disponible



1.6 Personal expenditure on consumer goods and services by type of expenditure, at 1986 prices (millions of dollars)

Dépenses personnelles en biens et services de consommation par catégorie de dépenses, aux prix de 1986 (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Personal expenditure on goods and services / Dépenses personnelles en biens et services	Personal expenditure on goods and services (annual percent change) / Dépenses personnelles en biens et services (variation annuelle en pourcentage)	Durable goods / Biens durables			Semi-durable goods / Biens semi-durables	
				Total	Motor vehicles, parts and repairs / Véhicules automobiles, pièces et réparations	Furniture and household appliances / Meubles et appareils ménagers	Total	Clothing and footwear / Vêtements et chaussures
D		*20488*	*20488*	*20489*	*20490*	*20491*	*20494*	*20495*
1988		324,301	4.5	51,442	26,183	10,137	32,091	18,294
1989		334,765	3.2	51,763	25,690	10,195	32,390	18,387
1990		337,933	0.9	50,829	24,771	9,936	32,054	18,223
1991		332,337	-1.7	47,686	23,266	9,141	29,321	16,512
1989	4	336,344	2.1	51,108	25,424	9,844	32,096	18,336
1990	1	341,188	3.1	52,928	26,304	10,192	32,840	18,732
	2	337,180	0.3	50,708	24,736	9,900	32,172	18,248
	3	337,932	0.7	50,540	24,864	9,772	31,736	17,996
	4	335,432	-0.3	49,140	23,180	9,880	31,468	17,916
1991	1	328,976	-3.6	46,344	22,580	8,696	29,140	16,404
	2	333,316	-1.1	48,856	24,216	9,292	29,676	16,784
	3	333,732	-1.2	48,920	24,264	9,316	29,292	16,524
	4	333,324	-0.6	46,624	22,004	9,260	29,176	16,336
1992	1	332,980	1.2	47,236	22,868	9,428	28,968	16,012
	2	333,852	0.2	47,020	22,436	9,364	29,200	16,164
	3	336,764	0.9	47,768	23,072	9,456	29,760	16,504

Personal savings rate

Taux d'épargne personnelle

1.6 Personal expenditure on consumer goods and services by type of expenditure, at 1986 prices (millions of dollars) - concluded

Dépenses personnelles en biens et services de consommation par catégorie de dépenses, aux prix de 1986 (millions de dollars) - fin

Year and quarter / Annee et trimestre		Non-durable goods / Biens non durables				Services / Services			
		Total / Total	Food and non-alcoholic beverages / Aliments et boissons non alcoolisées	Motor fuels and lubricants / Carburants et lubrifiants	Electricity, gas and other fuels / Électricité gaz et autres combustibles	Total / Total	Gross rent / Loyers bruts	Restaurants and hotels / Restaurants et hôtels	Net expenditure abroad / Dépenses nettes à l'étranger
D		20498	20499	20500	20501	20504	20505	20506	20507
1988		86,661	36,092	10,104	11,220	154,107	57,781	20,993	2,208
1989		87,882	36,566	10,327	11,699	162,730	60,431	22,471	4,037
1990		87,121	36,879	9,983	11,735	167,929	63,154	21,702	6,008
1991		86,202	37,132	9,761	11,570	169,128	65,267	19,397	7,191
1989	4	88,460	36,692	10,352	12,568	164,680	61,352	22,188	4,588
1990	1	87,216	36,728	10,124	11,464	168,204	62,080	22,836	5,976
	2	87,804	36,936	10,100	12,164	166,496	62,828	21,748	5,080
	3	87,280	36,964	10,056	11,752	168,376	63,544	21,232	6,400
	4	86,184	36,888	9,652	11,560	168,640	64,164	20,992	6,576
1991	1	85,860	36,988	9,552	11,412	167,632	64,708	19,904	6,092
	2	86,360	37,084	10,000	11,428	168,424	65,096	19,376	6,720
	3	86,200	37,180	9,724	11,720	169,320	65,452	19,320	7,304
	4	86,388	37,276	9,768	11,720	171,136	65,812	18,988	8,648
1992	1	86,560	37,288	9,860	11,800	170,216	66,336	18,844	6,732
	2	86,936	37,540	9,968	11,676	170,696	66,896	18,932	6,548
	3	86,792	37,828	9,756	11,760	172,444	67,400	18,988	6,916

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: R. Jullion (951-9155).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: R. Jullion (951-9155).

1.7 Government sector revenue and expenditure (millions of dollars)

Recettes et dépenses des administrations publiques (millions de dollars)

Year and quarter / Annee et trimestre		Direct taxes / Impôts directs			Indirect taxes / Impôts indirects	Other current transfers from persons / Autres transferts courants en provenance des particuliers	Investment income / Revenus de placements	Total revenue / Recettes totales
		From persons / Des particuliers	From corporate and government business enterprises / Des societes et des entreprises publiques	From non-residents (withholding taxes) / Des non-residents (retenues fiscales)				
D		20155	20156	20157	20158	20159	20160	20154
1988		107,178	17,586	1,670	79,030	4,629	32,527	242,620
1989		112,952	18,518	1,537	86,779	4,999	36,208	260,993
1990		132,481	16,851	1,719	86,839	3,440	37,677	279,007
1991		136,454	13,649	1,267	95,776	3,749	37,447	288,342
1990	4	134,512	15,320	1,340	78,028	3,604	40,912	273,716
1991	1	133,480	13,312	1,348	92,816	3,648	37,276	281,880
	2	133,756	13,676	1,092	96,088	3,708	37,224	285,544
	3	137,096	13,940	1,388	97,380	3,796	37,552	291,152
	4	141,484	13,668	1,240	96,820	3,844	37,736	294,792
1992	1	143,080	12,708	1,352	97,672	4,000	36,668	295,480
	2	140,248	14,540	1,368	99,248	4,028	38,068	297,500
	3	137,060	14,100	1,624	100,296	4,028	38,904	296,012

Year and quarter / Annee et trimestre		Current expenditure on goods and services / Dépenses courantes en biens et services	Transfer payments to persons / Transferts courants aux particuliers	Transfer payments to business subsidies / Transferts courants aux entreprises subventions	Transfer payments to business capital assistance / Transferts courants aux entreprises subventions d'equipement	Transfer payments to non-residents / Transferts courants aux non-résidents
D		20162	20163	20164	20165	20166
1988		114,472	71,205	11,240	2,424	2,494
1989		123,718	76,912	10,935	2,352	2,397
1990		133,781	85,082	11,608	2,037	3,033
1991		140,607	97,945	14,241	2,270	2,681
1990	4	137,716	90,268	11,636	1,864	2,624
1991	1	137,820	91,708	14,328	2,820	2,680
	2	140,056	98,100	14,744	2,156	2,960
	3	141,900	100,612	15,672	2,180	1,960
	4	142,652	101,360	12,220	1,924	3,124
1992	1	143,712	102,636	14,212	1,748	2,844
	2	145,040	105,204	15,120	1,412	2,032
	3	147,168	109,028	13,480	1,680	2,644

1.7 Government sector revenue and expenditure (millions of dollars) - concluded

Recettes et dépenses des administrations publiques (millions de dollars) - fin

Year and quarter / Année et trimestre		Interest on the public debt / Service de la dette publique	Total current expenditure / Total des dépenses courantes	Saving / Épargne	Net lending / Prêt net
D		20167	20161	20168	20171
1988		50,410	252,245	-9,625	-15,110
1989		58,075	274,389	-13,396	-19,673
1990		63,596	299,137	-20,130	-27,244
1991		65,592	323,336	-34,994	-41,051
1990	4	65,396	309,504	-35,788	-42,364
1991	1	65,692	315,048	-33,168	-38,980
	2	65,792	323,808	-38,264	-44,608
	3	66,048	328,372	-37,220	-43,384
	4	64,836	326,116	-31,324	-37,232
1992	1	64,604	329,756	-34,276	-40,508
	2	66,012	334,820	-37,320	-43,312
	3	65,608	339,608	-43,596	-50,256

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: M. Pascal (951-3797).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Pascal (951-3797).

1.8 Pension plans (millions of dollars)

Régimes de pensions (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Canada Pension Plan / Régime de pensions du Canada			Quebec Pension Plan / Régimes de rentes du Québec		
		Revenue / Recettes	Spending / Dépenses	Saving / Épargne	Revenue / Recettes	Spending / Dépenses	Saving / Épargne
D		20245	20251	20258	20248	20255	20259
1988		9,908	8,285	1,623	3,082	2,665	417
1989		10,857	9,361	1,496	3,313	2,936	377
1990		12,169	10,431	1,738	3,551	3,226	325
1991		12,871	11,534	1,337	3,602	3,564	38
1990	4	12,544	10,864	1,680	3,676	3,312	364
1991	1	12,844	11,012	1,832	3,564	3,496	68
	2	13,204	11,568	1,636	3,576	3,544	32
	3	12,612	11,640	972	3,648	3,608	40
	4	12,824	11,916	908	3,620	3,608	12
1992	1	12,816	12,536	280	3,744	3,812	-68
	2	13,732	13,096	636	3,812	3,836	-24
	3	13,472	13,412	60	3,280	4,016	-736

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: M. Pascal (951-3797).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Pascal (951-3797).

1.9 Federal government revenue (millions of dollars) / Recettes de l'administration fédérale (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Direct taxes / Impôts directs			Indirect taxes / Impôts indirects	Other current transfers from persons / Autres transferts courants en provenance des particuliers	Investment income / Revenus de placements	Total revenue / Recettes totales
		From persons / Des particuliers	From corporate and government business enterprises / Des sociétés et des entreprises publiques	From non-residents (withholding taxes) / Des non-résidents (retenues fiscales)				
D		20173	20174	20176	20177	20178	20179	20172
1988		59,745	11,857	1,670	25,873	24	10,154	109,323
1989		62,999	12,764	1,537	28,653	34	11,335	117,322
1990		73,282	11,655	1,719	26,482	35	12,422	125,595
1991		75,806	9,416	1,267	32,585	33	12,635	131,742
1990	4	73,668	10,700	1,340	17,112	36	13,368	116,224
1991	1	74,364	9,156	1,348	32,396	36	12,296	129,596
	2	72,752	9,648	1,092	32,756	32	12,360	128,640
	3	76,812	9,680	1,388	32,868	32	12,884	133,664
	4	79,296	9,180	1,240	32,320	32	13,000	135,068
1992	1	84,052	8,680	1,352	32,464	32	12,564	139,144
	2	81,868	10,072	1,368	31,816	32	12,608	137,764
	3	77,612	9,624	1,624	32,812	32	13,180	134,884

Source: See Table 1.10.
Source: Voir tableau 1.10.

1.10 Federal government expenditure (millions of dollars) / Dépenses de l'administration fédérale (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Current expenditure on goods and services / Dépenses courantes en biens et services	Transfer payments / Transferts courants			
			To persons / Aux particuliers	To business / Aux entreprises	To non-residents / Aux non-résidents	To provinces and local / Aux administrations provinciales et municipales
D		20181	20183	20184 + 20185	20186	20187 + 20188
1988		25,728	36,050	7,179	2,434	24,695
1989		27,958	38,045	6,621	2,326	25,525
1990		30,435	42,334	6,410	2,951	26,781
1991		30,562	49,592	8,966	2,590	27,430
1990	4	31,724	45,932	6,760	2,540	27,608
1991	1	29,312	45,672	9,012	2,592	26,236
	2	31,388	50,212	9,316	2,868	26,684
	3	30,752	51,576	9,880	1,868	28,136
	4	30,796	50,908	7,656	3,032	28,664
1992	1	30,640	50,784	7,608	2,740	28,108
	2	30,552	52,352	7,980	1,928	28,556
	3	30,744	54,620	6,176	2,540	30,300

Year and quarter / Année et trimestre		Interest on the public debt / Service de la dette publique	Total current expenditure / Total des dépenses courantes	Saving / Épargne	Net lending / Prêt net
D		20189	20180	20190	20193
1988		31,688	127,774	-18,451	-19,166
1989		37,357	137,832	-20,510	-21,195
1990		41,543	150,454	-24,859	-25,492
1991		41,815	160,955	-29,213	-29,810
1990	4	43,044	157,608	-41,384	-41,908
1991	1	43,160	155,984	-26,388	-26,972
	2	41,760	162,228	-33,588	-34,240
	3	41,664	163,876	-30,212	-30,864
	4	40,676	161,732	-26,664	-27,164
1992	1	39,808	159,688	-20,544	-21,340
	2	39,592	160,960	-23,196	-23,812
	3	38,468	162,848	-27,964	-28,800

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: M. Pascal (951-3797).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Pascal (951-3797).

1.11 Provincial revenue (millions of dollars) / Recettes des administrations provinciales (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Direct taxes / Impôt directs		Indirect taxes / Impôts indirects	Other current transfers from persons / Autres transferts courants en provenance des particuliers	Investment income / Revenus de placements	Transfer payments / Transferts courants		Total revenue / Recettes totales
		From persons / Des particuliers	From corporate and government business enterprises / Des sociétés et des entreprises publiques				Federal / Fédérale	Local / Municipale	
D		20195	20196	20198	20199	20200	20201	20202	20194
1988		39,497	5,729	32,700	4,192	15,636	24,042	107	121,903
1989		41,151	5,754	35,661	4,556	17,750	24,694	87	129,653
1990		49,081	5,196	37,366	2,949	17,867	25,878	98	138,435
1991		49,801	4,233	37,928	3,225	17,320	26,531	104	139,142
1990	4	50,252	4,620	37,412	3,112	20,040	26,764	100	142,300
1991	1	48,208	4,156	36,148	3,120	17,612	25,312	100	134,656
	2	50,076	4,028	38,396	3,184	17,144	25,704	104	138,636
	3	49,388	4,260	38,908	3,272	17,436	27,304	104	140,672
	4	51,532	4,488	38,260	3,324	17,088	27,804	108	142,604
1992	1	47,768	4,028	38,184	3,436	16,916	27,224	104	137,660
	2	46,540	4,468	39,912	3,464	17,820	27,588	104	139,896
	3	47,908	4,476	39,608	3,464	18,536	29,448	104	143,544

Source: See Table 1.12
Source: Voir tableau 1.12

1.12 Provincial expenditure (millions of dollars) / Dépenses des administrations provinciales (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Current expenditure on goods and services / Dépenses courantes en biens et services	Transfers payments / Transferts courants				Interest on the public debt / Service de la dette publique	Total current expenditure / Total des dépenses courantes	Saving / Épargne	Net lending / Prêt net
			To persons / Aux particuliers	To business / Aux entreprises	Local / Municipale	Hospitals / Hôpitaux				
D		20204	20205	20206 + 20207	20208	20209	20210	20203	20211	20214
1988		37,680	23,300	5,764	20,281	17,683	15,296	120,004	1,899	643
1989		40,472	25,551	5,889	21,294	19,241	17,024	129,471	182	-1,497
1990		43,345	27,725	6,360	24,317	21,351	18,188	141,286	-2,851	-4,870
1991		46,227	31,411	6,611	26,527	22,874	19,737	153,387	-14,245	-15,845
1990	4	44,724	28,588	5,864	26,704	21,528	18,416	145,824	-3,524	-5,404
1991	1	46,008	29,856	7,204	25,540	22,612	18,548	149,768	-15,112	-16,656
	2	45,280	31,072	6,652	25,676	22,124	20,016	150,820	-12,184	-13,904
	3	46,148	31,908	7,036	26,548	23,408	20,320	155,368	-14,696	-16,288
	4	47,472	32,808	5,552	28,344	23,352	20,064	157,592	-14,988	-16,532
1992	1	47,616	33,360	7,396	28,188	22,944	20,672	160,176	-22,516	-24,040
	2	47,700	33,576	7,596	27,944	22,648	22,248	161,712	-21,816	-23,292
	3	48,468	34,480	8,028	28,952	23,880	22,932	166,740	-23,196	-24,860

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: M. Pascal (951-3797).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Pascal (951-3797).

1.13 Local government revenue (millions of dollars) / Recettes des administrations municipales (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Indirect taxes / Impôts indirects	Other current transfers from persons / Autres transferts courants en provenance des particuliers	Investment income / Revenus de placements	Transfers payments / Transferts courants: Federal / Fédérale	Transfers payments / Transferts courants: Provincial / Provinciale	Total revenue / Recettes totales
D		20217	20218	20219	20220	20221	20215
1989		22,465	264	1,628	831	21,294	46,482
1990		22,991	296	1,651	903	24,317	50,158
1991		25,263	315	1,727	899	26,527	54,731
1990	4	23,504	296	1,732	844	26,704	53,080
1991	1	24,272	316	1,732	924	25,540	52,784
	2	24,936	316	1,732	980	25,676	53,640
	3	25,604	316	1,728	832	26,548	55,028
	4	26,240	312	1,716	860	28,344	57,472
1992	1	27,024	340	1,748	884	28,188	58,184
	2	27,520	340	1,796	968	27,944	58,568
	3	27,876	340	1,832	852	28,952	59,852

Source: See Table 1.12
Source: Voir tableau 1.12

1.14 Local government expenditure (millions of dollars) / Dépenses des administrations municipales (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Current expenditure on goods and services / Dépenses courantes en biens et services	Transfers payments / Transferts courants: To persons / Aux particuliers	Transfers payments / Transferts courants: To business / Aux entreprises	Transfers payments / Transferts courants: Provincial / Provinciale	Transfers payments / Transferts courants: Hospital / Hôpital	Interest on the public debt / Service de la dette publique	Total current expenditure / Total des dépenses courantes	Saving / Épargne	Net lending / Prêt net
D		20223	20224	20225	20226	20227	20228	20222	20229	20232
1989		36,819	1,289	777	87	20	3,523	42,515	3,967	565
1990		40,246	1,655	875	98	20	3,686	46,580	3,578	-453
1991		42,803	2,135	934	104	20	3,852	49,848	4,883	1,270
1990	4	41,272	1,864	876	100	20	3,744	47,876	5,204	1,428
1991	1	42,164	1,992	932	100	20	3,800	49,008	3,776	340
	2	42,384	2,048	932	104	20	3,832	49,320	4,320	600
	3	43,352	2,124	936	104	20	3,876	50,412	4,616	940
	4	43,312	2,376	936	108	20	3,900	50,652	6,820	3,200
1992	1	44,064	2,448	956	104	20	3,944	51,536	6,648	2,992
	2	44,836	2,620	956	104	20	3,980	52,516	6,052	2,404
	3	45,532	2,708	956	104	20	4,020	53,340	6,512	2,648

Source: See Table 1.12
Source: Voir tableau 1.12

1.15 Hospital revenue (millions of dollars) / Recettes des hôpitaux (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Transfers payments / Transferts courants: Provincial / Provinciale	Transfers payments / Transferts courants: Local / Municipale	Other revenue / Autres recettes	Total revenue / Recettes totales	Current expenditure on goods and services / Dépenses courantes en biens et services	Interest on the public debt / Service de la dette publique	Total current expenditure / Total des dépenses courantes	Saving / Épargne	Net lending / Prêt net
D		20236	20237	20234 + 20235	20233	20239	20240	20238	20241	20244
1989		19,241	20	272	19,533	18,270	171	18,441	1,092	581
1990		21,351	20	295	21,666	19,548	179	19,727	1,939	1,508
1991		22,874	20	315	23,209	20,815	188	21,003	2,206	1,959
1990	4	21,528	20	304	21,852	19,788	192	19,980	1,872	1,476
1991	1	22,612	20	312	22,944	20,104	184	20,288	2,656	2,408
	2	22,124	20	312	22,456	20,752	184	20,936	1,520	1,268
	3	23,408	20	316	23,744	21,496	188	21,684	2,060	1,816
	4	23,352	20	320	23,692	20,908	196	21,104	2,588	2,344
1992	1	22,944	20	332	23,296	21,192	180	21,372	1,924	1,668
	2	22,648	20	332	23,000	21,780	192	21,972	1,028	776
	3	23,880	20	336	24,236	22,320	188	22,508	1,728	1,432

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: M. Pascal (951-3797).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Pascal (951-3797).

1.16 Implicit price indexes, gross domestic product (1986 = 100)

Indices implicites de prix, produit intérieur brut (1986 = 100)

Annual average and quarter		Personal expenditure on consumer goods and services / Dépenses personnelles en biens et services de consommation					Government current expenditure on goods and services / Dépenses publiques courantes en biens et services	Business fixed investment / Investissement fixe des entreprises	
		Total	Durable goods / Biens durables	Semi-durable goods / Biens semi-durables	Non-durable goods / Biens non durables	Services		Total	Residential construction / Construction résidentielle
Moyenne annuelle et trimestre		Total				Services		Total	
D		*20557*	*20558*	*20559*	*20560*	*20561*	*20562*	*20566*	*20567*
1988		107.9	106.1	109.8	108.1	108.0	107.9	107.5	119.1
1989		112.9	110.7	114.5	113.0	113.3	112.5	111.6	127.7
1990		117.8	111.7	117.4	120.2	118.6	118.2	112.4	127.2
1991		123.5	112.7	127.2	126.9	124.2	121.9	109.6	134.5
1989	4	114.6	111.4	115.6	115.2	115.1	114.5	112.6	130.0
1990	1	116.1	111.6	115.9	117.7	116.7	115.4	113.9	130.6
	2	116.9	111.4	116.5	118.8	117.7	118.4	113.0	126.9
	3	118.3	112.0	118.0	120.5	119.2	118.9	112.1	126.2
	4	120.0	111.7	119.2	123.6	120.7	120.0	110.5	124.9
1991	1	122.8	113.3	125.9	125.8	123.4	121.0	109.0	132.5
	2	123.3	112.6	126.7	127.2	123.8	121.2	110.7	136.0
	3	124.0	112.5	128.0	127.9	124.6	122.3	109.8	135.2
	4	123.9	112.4	128.3	126.7	124.8	123.2	108.7	134.3
1992	1	124.2	112.6	127.9	126.4	125.6	123.3	109.2	135.8
	2	124.7	113.4	127.5	126.7	126.4	124.6	108.6	135.9
	3	125.2	113.1	128.0	127.7	126.8	125.8	107.5	137.2

Annual average and quarter		Business fixed investment / Investissement fixe des entreprises		Final domestic demand	Exports of goods and services	Imports of goods and services	Gross domestic product	Gross domestic product (Annual percent change)
		Non-residential construction	Machinery and equipment					
Moyenne annuelle et trimestre		Construction non résidentielle	Machines et matériel	Demande intérieure finale	Exportations de biens et services	Importations de biens et services	Produit intérieur brut	Produit intérieur brut (variation annuelle en pourcentage)
D		*20568*	*20569*	*20576*	*20570*	*20573*	*20556*	*20556*
1988		110.7	95.9	107.7	101.8	96.4	109.6	4.6
1989		116.3	95.7	112.4	103.8	95.9	114.9	4.8
1990		119.7	96.0	116.6	103.1	97.1	118.6	3.3
1991		117.6	87.4	120.0	99.9	95.4	121.9	2.7
1989	4	117.8	95.2	114.0	102.7	95.2	116.3	4.0
1990	1	118.6	97.4	115.3	103.0	97.1	117.4	4.0
	2	119.5	97.3	116.2	101.7	96.1	118.0	3.1
	3	120.0	95.8	117.0	102.5	96.4	119.1	2.9
	4	120.8	93.5	117.9	105.2	98.9	120.0	3.2
1991	1	117.9	88.1	119.4	102.8	96.9	121.2	3.2
	2	117.9	88.8	120.0	99.7	95.3	121.8	3.2
	3	117.2	87.0	120.4	98.3	94.9	122.1	2.5
	4	117.5	85.5	120.2	98.7	94.3	122.3	1.9
1992	1	117.3	85.9	120.6	100.4	96.3	122.5	1.1
	2	117.6	84.6	121.1	101.4	97.6	122.8	0.8
	3	118.1	82.2	121.3	101.4	97.3	123.2	0.9

1.17 Chain price indexes, gross domestic product (1986 = 100)

Indices-chaînes des prix, produit intérieur brut (1986 = 100)

Year and month		Gross domestic product	Personal expenditure on consumer goods and services	Government current expenditure on goods and services	Business investment	Exports of goods and services	Imports of goods and services	Final domestic demand
Année et mois		Produit intérieur brut	Dépenses personnelles en biens et services de consommation	Dépenses publiques courantes en biens et services	Investissement des entreprises	Exportations de biens et services	Importations de biens et services	Demande intérieure finale
D		*20598*	*20599*	*20604*	*20607*	*20612*	*20615*	*20618*
1988		109.7	107.9	107.8	95.6	102.9	96.7	108.0
1989		115.4	113.0	112.4	93.4	105.8	97.0	112.9
1990		119.6	118.1	118.2	93.1	106.4	98.9	117.3
1991		123.2	124.1	121.9	83.9	103.7	97.9	121.2
1990	4	121.3	120.4	120.2	91.4	108.7	101.0	118.9
1991	1	122.6	123.2	120.8	85.6	105.9	99.1	120.4
	2	123.0	123.9	121.4	84.5	103.3	97.7	121.1
	3	123.4	124.7	122.2	83.2	102.5	97.3	121.6
	4	123.6	124.7	123.1	82.1	102.9	97.4	121.7
1992	1	123.5	125.0	123.2	83.5	104.4	100.0	122.0
	2	124.2	125.6	124.5	83.3	105.9	101.2	122.7
	3	124.8	126.1	125.9	82.6	106.4	101.9	123.3

Source: National Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-001), Statistics Canada. Contact: R. Jullion (951-9155).
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: R. Jullion (951-9155).

1.18 Gross domestic product by industry at factor cost in 1986 prices (millions of dollars)

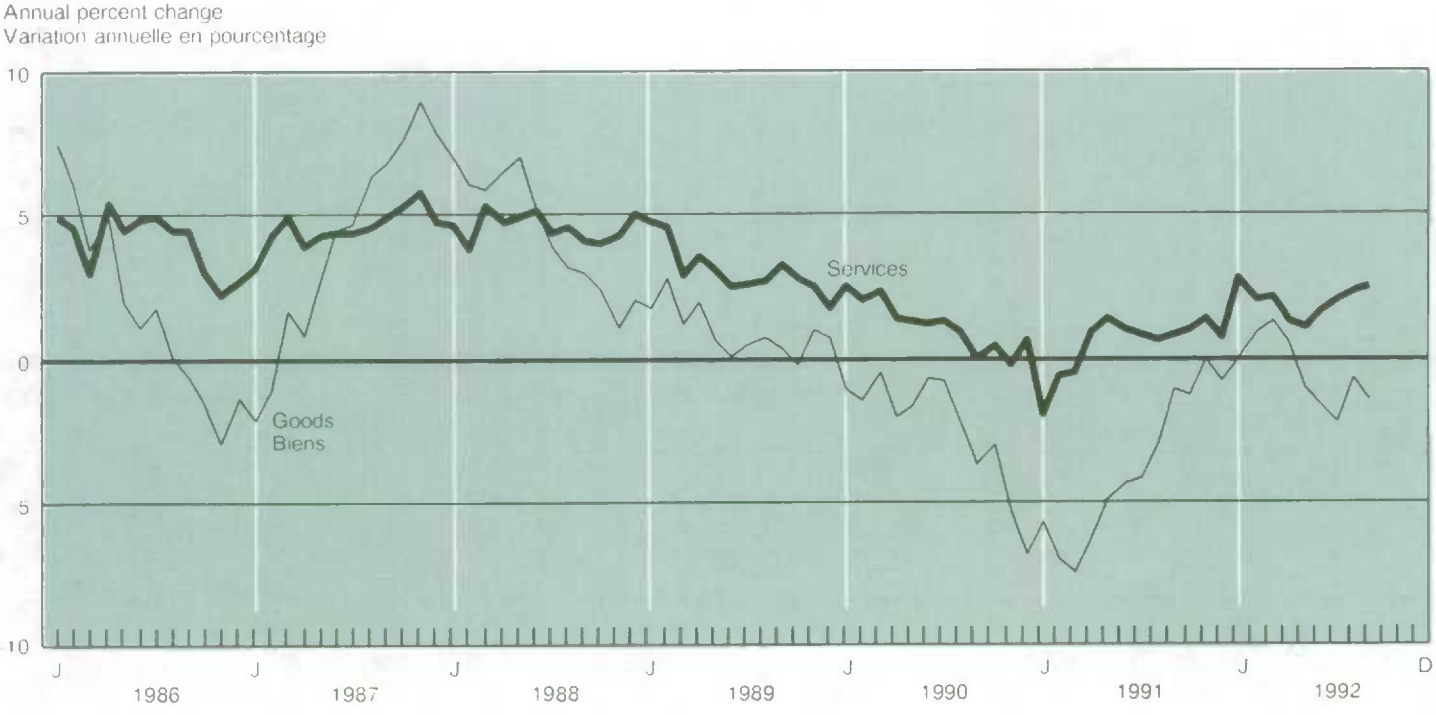
Produit intérieur brut par industrie au coût des facteurs, aux prix de 1986 (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Total economy / Ensemble	Total economy (annual percent change) / Ensemble (variation annuelle en pourcentage)	Business sector-goods / Secteur des entreprises: biens	Business sector-services / Secteur des entreprises: services	Non-business sector-goods / Secteur non commercial: biens	Non-business sector-services / Secteur non commercial: services	Industrial production / Production industrielle	Non-durable manufacturing / Manufacturiers: biens non durables	Durable manufacturing / Manufacturiers: bien durables
/		*37026*	*37026*	*37028*	*37029*	*37031*	*37032*	*37035*	*37036*	*37037*
1988		492,587	4.5	176,283	229,768	893	85,644	132,918	43,986	51,613
1989		503,661	2.2	177,843	237,217	895	87,706	132,361	43,420	52,370
1990		502,691	-0.2	173,330	238,978	925	89,458	126,807	41,861	49,046
1991		497,163	-1.1	166,432	239,168	948	90,615	121,680	39,705	45,184
1991	S	499,354	0.1	168,450	239,983	944	89,977	123,140	40,113	46,047
	O	500,310	0.2	168,210	240,354	928	90,818	122,619	39,673	45,993
	N	499,864	0.8	167,420	240,486	943	91,015	122,052	39,599	45,376
	D	497,669	0.2	165,338	240,414	923	90,993	120,328	38,899	44,611
1992	J	499,414	1.8	165,739	241,511	922	91,243	120,719	39,300	44,812
	F	499,789	1.6	165,428	242,082	924	91,356	121,704	39,229	45,124
	M	500,801	1.8	165,848	242,708	911	91,334	121,877	39,174	45,577
	A	501,282	0.9	165,601	243,695	927	91,060	122,231	39,318	45,411
	M	501,148	0.3	164,930	244,002	930	91,286	121,812	39,258	45,176
	J	501,923	0.5	164,532	245,182	954	91,255	121,803	38,940	45,649
	J	502,546	0.6	163,886	246,334	959	91,367	121,366	38,878	45,267
	A	505,038	1.3	166,089	246,689	984	91,276	123,642	39,350	46,209
	S	504,891	1.1	165,960	246,596	951	91,384	123,473	39,291	45,905

Note: Goods in the National Accounts include utilities.
Note: Les biens dans les comptes nationaux incluent les services publics.

GDP goods and services

PIB en biens et services



1.19 Gross domestic product by industry at factor cost in 1986 prices (millions of dollars) / Produit intérieur brut par industrie au coût des facteurs, aux prix de 1986 (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Agricultural and related services / Agriculture et services connexes	Fishing, trapping, logging, and forestry / Pêche, piégeage, et exploitation forestière	Mining / Mines	Manufacturing / Manufacturières	Construction / Construction	Transportation and storage / Transport et entreposage	Communication / Communication
l		*37001*	*37003 + 37002 + 37019*	*37004 + 37017*	*37005 + 37018*	*37006*	*37007 + 37020*	*37008 + 37021*
1988		9,452	4,351	20,536	95,643	30,815	24,760	15,299
1989		10,149	4,454	19,982	95,830	32,146	24,031	16,964
1990		11,306	4,188	19,926	90,947	32,329	23,814	18,287
1991		11,331	3,813	20,126	84,929	30,915	23,267	19,025
1991	S	11,267	3,881	19,979	86,199	31,453	23,290	19,191
	O	11,325	3,841	20,085	85,706	31,700	23,369	19,369
	N	11,302	3,787	20,186	85,014	31,580	23,398	19,300
	D	11,236	3,746	20,084	83,550	31,317	23,269	19,308
1992	J	11,165	3,785	19,737	84,151	31,361	23,576	19,332
	F	10,967	3,803	20,463	84,393	30,247	23,496	19,363
	M	11,123	3,643	20,277	84,790	30,484	23,596	19,453
	A	11,007	3,716	20,484	84,769	29,947	23,760	19,499
	M	10,944	3,796	20,492	84,474	29,683	23,654	19,530
	J	10,718	3,769	20,450	84,629	29,577	23,649	19,530
	J	10,522	3,809	20,524	84,184	29,530	23,997	19,664
	A	10,480	3,813	21,189	85,599	29,510	24,014	19,530
	S	10,428	3,751	21,186	85,236	29,641	23,921	19,558

Year and month / Année et mois		Finance, insurance and real estate / Finances, assurances et affaires immobilières	Community, business, and personal services / Services socio-culturels commerciaux et personnels	Trade / Commerce	Utilities / Services publics	Government services / Services gouvernementaux
l		*37012 + 37023*	*37013 + 37025*	*37010 + 37011*	*37009 + 37022*	*37024*
1988		75,672	109,588	57,827	16,740	31,906
1989		78,083	113,709	59,173	16,550	32,591
1990		78,838	115,853	58,018	15,934	33,251
1991		81,855	114,454	57,149	16,626	33,674
1991	S	82,127	113,964	58,101	16,961	32,940
	O	82,886	113,656	57,801	16,828	33,744
	N	82,768	113,379	58,316	16,851	33,982
	D	83,020	113,120	58,316	16,694	34,009
1992	J	83,161	113,561	58,601	16,831	34,153
	F	83,822	113,786	58,423	16,848	34,179
	M	84,171	113,961	58,432	16,809	34,062
	A	83,985	114,045	59,073	16,979	34,018
	M	84,322	114,369	59,010	16,847	34,028
	J	84,812	114,358	59,662	16,723	34,045
	J	85,179	114,449	60,009	16,657	34,020
	A	85,508	114,496	60,072	16,854	33,973
	S	85,400	114,458	60,179	17,051	34,082

Source: Gross Domestic Product by Industry (Catalogue 15-001), Statistics Canada. Contact: L. Sager (951-9164)
Source: Produit intérieur brut par industrie (n° 15-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: L. Sager (951-9164).

1.20 Canadian balance of international payments, current account, all countries (millions of dollars)

Balance canadienne des paiements internationaux, compte courant, tous les pays (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Total / Total			Merchandise trade / Commerce de marchandises		
		Receipts / Recettes courantes, total	Payments / Paiements courants, total	Current account balance / Solde du compte courant	Exports / Exportations	Imports / Importations	Balance / Solde
D		72008	72026	72002	72009	72027	72003
1988		175,170	190,663	-15,493	137,779	128,862	8,917
1989		177,891	200,777	-22,886	141,767	135,347	6,420
1990		183,473	209,182	-25,709	146,520	136,600	9,920
1991		178,322	207,571	-29,249	141,728	135,948	5,780
1989	4	44,533	49,815	-5,282	35,376	33,836	1,540
1990	1	45,046	52,343	-7,298	36,033	34,489	1,545
	2	46,684	53,213	-6,529	37,088	34,623	2,465
	3	45,888	51,862	-5,974	36,835	33,769	3,066
	4	45,855	51,763	-5,908	36,563	33,720	2,843
1991	1	44,128	50,640	-6,512	34,779	33,033	1,746
	2	44,366	51,254	-6,888	35,356	33,456	1,901
	3	45,435	52,975	-7,540	36,178	35,156	1,022
	4	44,393	52,702	-8,310	35,416	34,304	1,112
1992	1	46,689	53,998	-7,308	37,294	35,402	1,891
	2	47,568	55,023	-7,455	38,508	36,626	1,882
	3	48,525	56,224	-7,698	39,202	37,411	1,791

Year and quarter / Année et trimestre		Non-merchandise trade / Commerce des non-marchandises			Of which, Service transactions / Dont: Opérations au titre des services		
		Receipts / Recettes	Payments / Paiements	Balance / Solde	Receipts / Recettes	Payments / Paiements	Balance / Solde
D		73010	73028	72004	72011	72029	72005
1988		37,391	61,801	-24,410	21,530	27,522	-5,992
1989		36,124	65,430	-29,306	22,146	30,258	-8,111
1990		36,953	72,581	-35,629	23,045	34,326	-11,281
1991		36,594	71,623	-35,030	23,305	35,588	-12,283
1989	4	9,157	15,979	-6,822	5,639	7,656	-2,017
1990	1	9,013	17,855	-8,842	5,560	8,409	-2,849
	2	9,596	18,590	-8,994	5,899	8,439	-2,540
	3	9,053	18,094	-9,041	5,710	8,687	-2,977
	4	9,291	18,043	-8,752	5,876	8,791	-2,915
1991	1	9,349	17,607	-8,258	5,755	8,511	-2,756
	2	9,010	17,799	-8,788	5,828	8,696	-2,868
	3	9,257	17,819	-8,562	5,855	9,012	-3,158
	4	8,977	18,399	-9,422	5,868	9,368	-3,500
1992	1	9,396	18,596	-9,200	6,085	9,181	-3,096
	2	9,060	18,397	-9,337	6,071	9,313	-3,241
	3	9,324	18,813	-9,489	6,205	9,628	-3,422

1.20 Canadian balance of international payments, current account, all countries (millions of dollars) - concluded

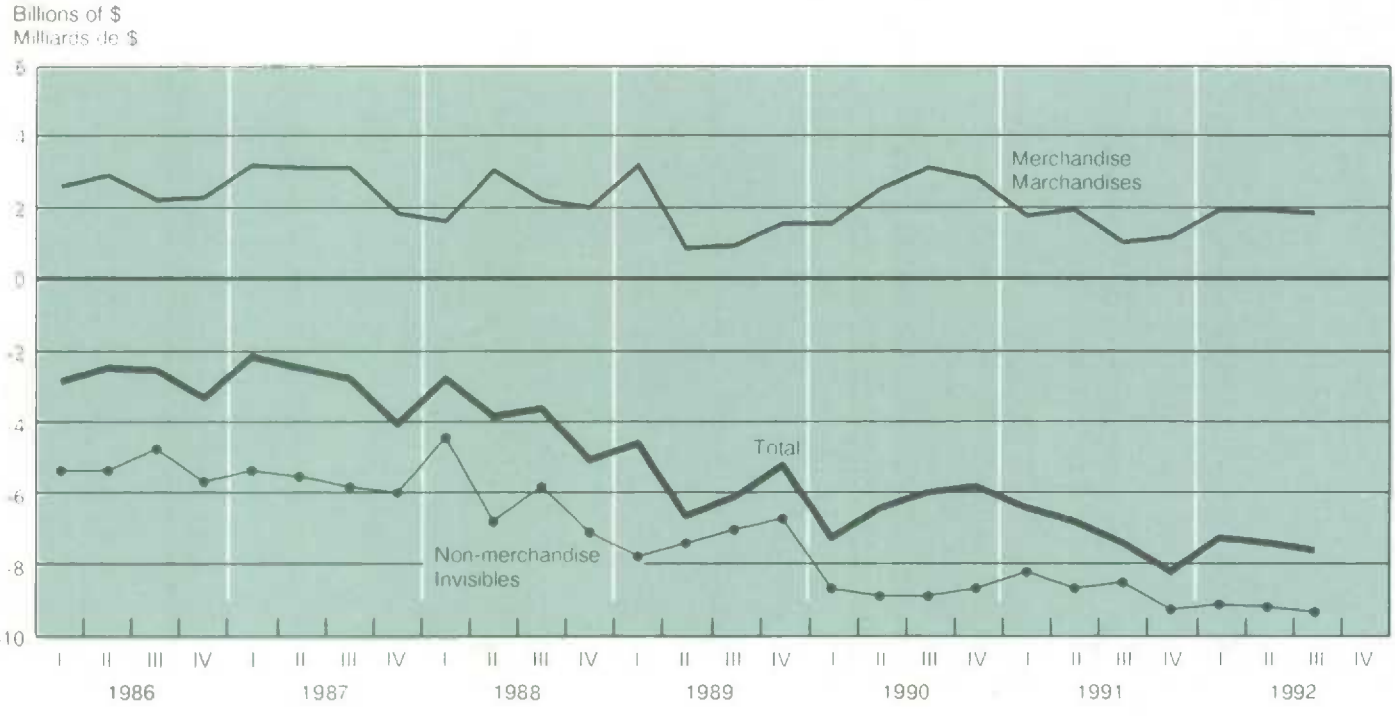
Balance canadienne des paiements internationaux, compte courant, tous les pays (millions de dollars) - fin

Year and quarter / Annee et trimestre		Of which: Investment income / Dont: Revenu des investissements			Of which: Transfers / Dont: Transferts		
		Receipts / Recettes	Payments / Paiements	Balance / Solde	Receipts / Recettes	Payments / Paiements	Balance / Solde
D		72018	72036	72006	72022	72040	72007
1988		11,993	30,705	-18,712	3,868	3,574	293
1989		10,101	31,604	-21,503	3,877	3,568	309
1990		9,764	34,020	-24,255	4,143	4,235	-92
1991		9,714	32,099	-22,385	3,575	3,937	-362
1989	4	2,479	7,491	-5,011	1,038	832	206
1990	1	2,433	7,846	-5,412	1,019	1,600	-581
	2	2,500	9,292	-6,792	1,197	858	338
	3	2,336	8,585	-6,249	1,006	821	185
	4	2,495	8,297	-5,802	921	955	-35
1991	1	2,667	8,114	-5,448	928	981	-54
	2	2,324	8,050	-5,726	859	1,052	-194
	3	2,473	8,002	-5,528	930	805	125
	4	2,250	7,932	-5,683	859	1,098	-239
1992	1	2,264	8,384	-6,119	1,046	1,031	15
	2	1,932	8,252	-6,320	1,057	833	224
	3	2,098	8,203	-6,105	1,021	982	38

Source: Canada's Balance of International Payments (Catalogue 67-001), Statistics Canada. Contact: L. Laliberté (951-9050).
Source: Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: L. Laliberté (951-9050).
Note: Seasonally adjusted at quarterly rates.
Note: Désaisonnalisée aux taux trimestriels.

Current account balance

Solde du compte courant



1.21 Canadian balance of international payments, capital account, all countries, unadjusted (millions of dollars)

Balance canadienne des paiements internationaux, compte de capital, tous les pays, non désaisonnalisé (millions de dollars)

Year and quarter		Direct investment abroad	Portfolio investment abroad		Official international reserves	Total Canadian claims
			Foreign stocks	Foreign bonds		
Année et trimestre		Investissements directs à l'étranger	Actions étrangères	Obligations étrangères	Réserves officielles internationales	Total des créances canadiennes
D		*71047*	*71049*	*71048*	*71050*	*71046*
1988		-6,500	-2,914	-74	-9,451	-19,746
1989		-5,450	-2,445	-1,549	-346	-11,340
1990		-5,100	-2,269	-31	-649	-9,266
1991		-4,400	-5,710	-1,128	2,830	-8,018
1989	4	-1,767	-506	-115	18	-3,375
1990	1	-2,093	-175	374	2,591	930
	2	-930	535	-849	123	-1,365
	3	-1,511	-1,089	398	-3,470	-5,122
	4	-567	-1,540	46	107	-3,709
1991	1	-713	-922	-191	659	-3,686
	2	-2,212	-2,410	-890	640	-3,310
	3	-717	-586	-601	-1,388	-2,082
	4	-758	-1,791	554	2,919	1,061
1992	1	-912	-2,162	-934	1,734	-2,732
	2	-889	-1,147	-1,374	689	-3,653
	3	-763	-496	1,032	3,629	3,446

Year and quarter		Direct investment in Canada	Foreign portfolio investment		Canadian banks' net foreign currency transactions with non-residents	Total Canadian liabilities	Total capital account
			Canadian stocks	Canadian bonds			
Année et trimestre		Investissements directs au Canada	Actions canadiennes	Obligations canadiennes	Transactions nettes en devises étrangères de banques canadiennes avec les non-résidents	Total des engagements canadiens	Total du compte de capital
D		*71055*	*71057*	*71056*	*71058*	*71054*	*71045*
1988		4,450	-2,379	15,568	2,932	35,825	16,079
1989		2,400	3,885	17,307	-2,625	34,254	22,914
1990		6,820	-1,735	13,296	3,155	34,712	25,446
1991		5,890	-990	25,829	4,957	43,062	35,044
1989	4	2,056	1,081	5,951	-1,223	11,406	8,032
1990	1	1,199	389	2,173	2,445	6,637	7,568
	2	1,376	-284	2,723	4,812	11,435	10,070
	3	1,474	-519	3,515	-1,310	6,925	1,803
	4	2,771	-1,321	4,885	-2,792	9,715	6,006
1991	1	1,269	-1,001	7,929	8,453	14,450	10,763
	2	1,570	-351	5,419	-2,344	5,768	2,458
	3	1,647	454	5,103	-2,512	9,230	7,148
	4	1,405	-92	7,377	1,360	13,614	14,675
1992	1	807	299	1,454	2,089	12,103	9,370
	2	419	65	9,555	-1,545	12,135	8,482
	3	1,478	-187	4,227	-3,480	-914	2,532

Source: Canada's Balance of International Payments (Catalogue 67-001), Statistics Canada. Contact: L. Laliberté (951-9055)
Source: Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: L. Laliberté (951-9055).

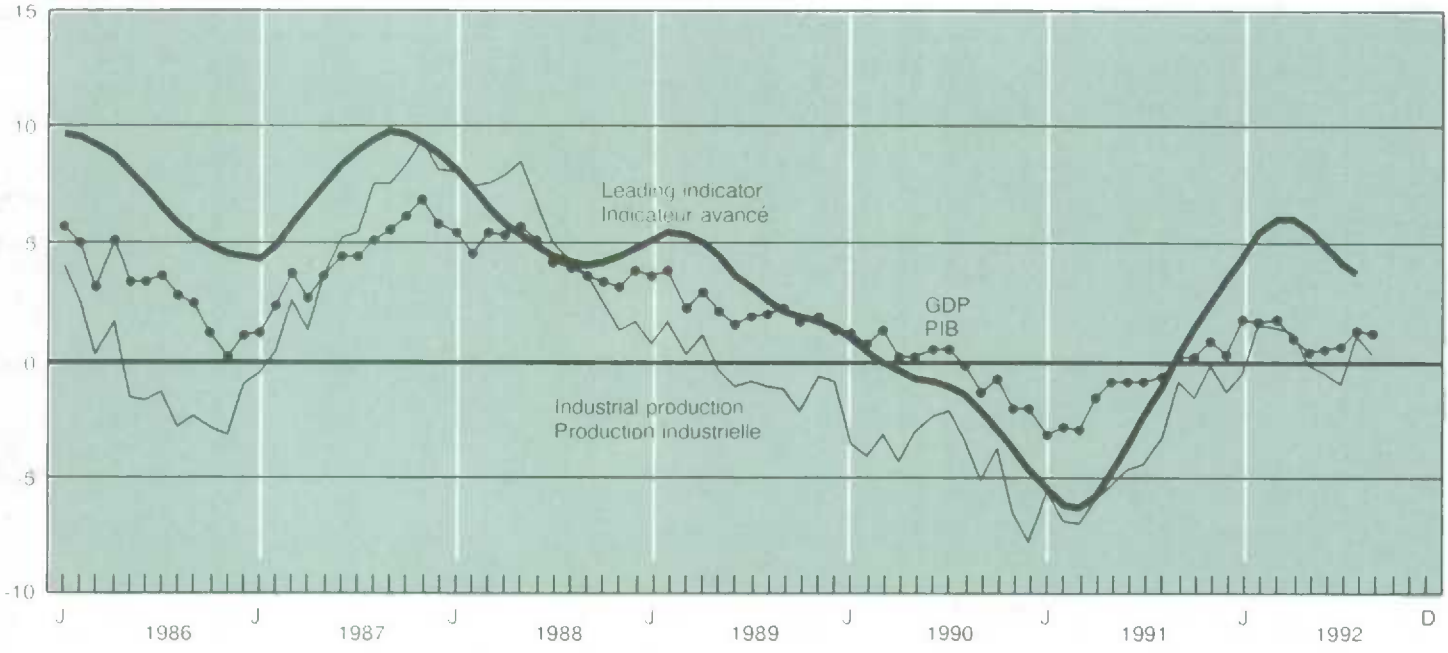
1.22 Leading indicators(1) / Indicateurs avancés(1)

Year and month / Année et mois		Composite index (1981 = 100) / Indice composite (1981 = 100)	Composite index (1981 = 100) unsmoothed / Indice composite (1981 = 100) non lisse	Retail sales (millions of 1981 dollars) / Ventes au détail (millions de dollars de 1981)		Financial / Financière	
				Furniture and appliances(2) / Meubles et articles ménagers(2)	Other durables sales(2) / Ventes d'autres durables(2)	Real money supply (millions of 1981 dollars) / Offre de monnaie (millions de dollars de 1981)	Toronto stock market (1975 = 1000) / Bourse de Toronto (1975 = 1000)
D		*99958*	*99947*	*99964*	*99965*	*99962*	*99967*
1990	S	142.0	139.2	12,597	44,514	24,059	3,424
	O	141.1	139.1	12,525	44,106	23,957	3,334
	N	140.1	137.1	12,452	43,591	23,898	3,256
	D	139.1	137.7	12,595	42,941	23,881	3,211
1991	J	137.9	133.7	12,329	42,437	23,822	3,193
	F	136.8	135.8	12,065	42,107	23,762	3,218
	M	136.3	137.2	11,871	41,835	23,716	3,271
	A	136.5	140.4	11,777	41,763	23,714	3,328
	M	137.4	142.0	11,738	41,889	23,726	3,391
	J	138.5	142.3	11,726	42,297	23,738	3,438
	J	139.9	143.7	11,755	42,831	23,784	3,479
	A	141.2	143.6	11,810	43,000	23,835	3,508
	S	142.3	143.7	11,858	43,145	23,923	3,509
	O	143.1	143.4	11,898	42,933	23,954	3,511
	N	143.6	143.6	11,942	42,798	24,027	3,503
	D	143.9	143.7	11,998	42,685	24,094	3,500
1992	J	144.0	143.3	12,035	42,659	24,192	3,511
	F	144.3	145.5	12,099	42,644	24,346	3,527
	M	144.5	144.7	12,182	42,542	24,463	3,521
	A	144.7	145.5	12,272	42,447	24,552	3,495
	M	144.9	145.2	12,295	42,336	24,575	3,466
	J	145.3	146.8	12,315	42,343	24,598	3,438
	J	145.8	147.2	12,357	42,402	24,625	3,422
	A	146.4	148.1	12,382	42,559	24,702	3,411
	S	147.0	148.9	12,420	42,717	24,846	3,389

(1) Smoothed
(1) Lisse
(2) At annual rates
(2) Aux taux annuels

Leading indicator / L'indicateur avancé

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



1.22 Leading indicators(1) - concluded — Indicateurs avancés(1) - fin

Year and month		Manufacturing / Fabrication				House spending index (1981 = 100)	U.S. index (1967 = 100)
		New orders durables (millions of 1981 dollars)	Ratio of shipments to stocks	Average work week	Business and personal services employment (thousands)		
Année et mois		Nouvelles commandes durables (millions de dollars de 1981)	Ratio des livraisons aux stocks	Heures moyennes de travail par semaine	Emploi dans les services aux entreprises et aux personnes (milliers)	Indice des dépenses en logement (1981 = 100)	Indice des E.-U. (1967 = 100)
D		*99963*	*99966*	*99959*	*99968*	*99960*	*99961*
1990	S	9,707	1.35	38.3	1,783	116.0	198.8
	O	9,580	1.35	38.2	1,777	112.5	197.9
	N	9,374	1.34	38.1	1,769	109.4	196.4
	D	9,185	1.33	38.0	1,762	107.4	194.8
1991	J	8,993	1.31	37.9	1,755	104.1	193.2
	F	8,747	1.29	37.7	1,750	101.9	192.2
	M	8,572	1.27	37.7	1,748	101.8	191.7
	A	8,541	1.27	37.6	1,753	105.0	191.8
	M	8,576	1.28	37.6	1,759	110.8	192.4
	J	8,682	1.30	37.6	1,763	117.0	193.3
	J	8,779	1.32	37.7	1,768	123.1	194.7
	A	8,895	1.34	37.8	1,777	126.7	196.1
	S	9,027	1.35	37.9	1,785	128.1	197.3
	O	9,142	1.37	37.9	1,792	128.4	198.3
	N	9,195	1.37	38.0	1,796	127.8	199.0
	D	9,186	1.38	38.0	1,796	127.0	199.3
1992	J	9,079	1.37	38.0	1,790	125.1	199.7
	F	9,014	1.36	38.1	1,781	124.5	200.3
	M	8,969	1.36	38.1	1,771	125.0	201.0
	A	8,975	1.36	38.1	1,757	126.2	201.8
	M	8,959	1.37	38.1	1,745	127.7	202.7
	J	8,976	1.38	38.2	1,736	129.6	203.5
	J	8,937	1.38	38.2	1,731	132.0	204.1
	A	9,005	1.39	38.3	1,730	133.1	204.5
	S	9,048	1.40	38.3	1,738	134.8	204.6

(1) Smoothed.
(1) Lissé.
Contact: F. Roy (951-3627).
Personne ressource: F. Roy (951-3627).

1.23 Financial flow accounts - Funds raised by non-financial sectors, unadjusted (millions of dollars) — Comptes des flux financiers - Ensemble des secteurs non financiers, non désaisonnalisés (millions de dollars)

Year and quarter		Total funds raised	By sector / Par secteur				
			Persons	Private corporations	Government business enterprises	Federal government	Other levels of governments
Année et trimestre		Demande totale de capitaux	Particuliers	Sociétés privées	Entreprises publiques	Administration fédérale	Autres administrations publiques
D		*153070*	*153099*	*153105*	*153112*	*153057*	*153062*
1988		117,743	40,167	40,055	1,205	28,605	7,711
1989		121,132	41,450	50,902	1,292	19,307	8,181
1990		101,594	29,253	32,021	8,921	20,831	10,568
1991		105,968	21,158	16,796	9,630	32,362	26,022
1989	3	26,796	9,464	13,549	-136	2,507	1,412
	4	32,598	12,984	8,400	191	7,863	3,160
1990	1	20,753	6,250	10,452	2,932	109	1,010
	2	26,099	8,454	9,790	2,517	2,106	3,232
	3	25,834	6,437	8,355	1,550	7,717	1,775
	4	28,908	8,112	3,424	1,922	10,899	4,551
1991	1	27,764	990	9,991	4,853	7,506	4,424
	2	30,085	7,776	3,558	1,473	8,132	9,146
	3	24,193	6,903	1,997	1,710	9,427	4,156
	4	23,926	5,489	1,250	1,594	7,297	8,296
1992	1	12,047	3,033	-702	2,614	3,874	3,228
	2	32,424	6,262	5,591	1,145	8,051	11,375

Source: Financial Flow Accounts, (Catalogue 13-014), Statistics Canada. Contact: V. Thibault (951-1804).
Source: Comptes des flux financiers, (nº 13-014 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: V. Thibault (951-1804).

Labour markets

Marchés du travail

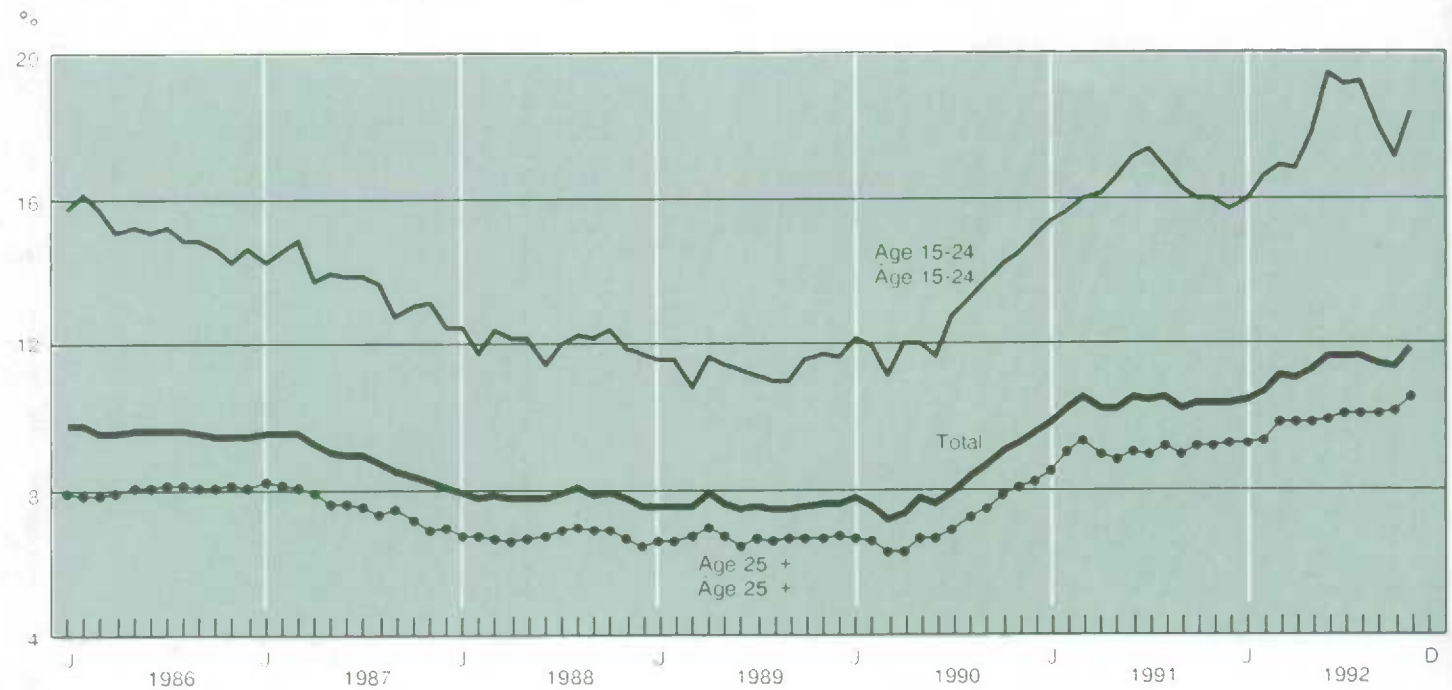
Table		Tableau	
2.1	Labour force summary	2.1	Sommaire de la population active
2.2	Employed by sex and age	2.2	Personnes occupées par âge et sexe
2.3	Employment by industry	2.3	Emploi selon la branche d'activité
2.4	Unemployed by sex and age	2.4	Chômeurs par âge et sexe
2.5	Participation rates by sex and age	2.5	Taux d'activité par âge et sexe
2.6	Unemployment rates	2.6	Taux de chômage
2.7	Unemployment insurance	2.7	Assurance-chômage
2.8	Time lost in work stoppages	2.8	Journées de travail perdues dans les conflits de travail
2.9	Total number of employees, by industry	2.9	Nombre total de salariés, par industrie
2.10	Labour income, by industry	2.10	Revenu du travail, par industrie
2.11	Average weekly earnings	2.11	Rémunération hebdomadaire moyenne
2.12	Average hourly earnings	2.12	Rémunération horaire moyenne
2.13	Average hourly earnings (fixed-weighted)	2.13	Rémunération horaire moyenne (rémunération à pondération fixe)
2.14	Average weekly hours	2.14	Heures hebdomadaires moyennes
2.15	Wage settlements	2.15	Règlements salariaux

2.1 Labour force summary (thousands of persons) / Sommaire de la population active (milliers de personnes)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Total labour force / Population active	Employed / Personnes occupées	Paid workers non-agriculture / Travailleurs non-agricole rémunérés	Full-time employment / Emploi à plein temps	Part-time employment / Emploi à temps partiel	Unemployed / Chômeurs	Not in the labour force / Inactifs	Participation rate(1) / Taux d'activité(1)	Unemployment rate(2) / Taux de chômage(2)
D		*767606*	*767608*	*772015*	*776144*	*776147*	*767609*	*769732*	*767610*	*767611*
1989		13,503	12,486	11,147	10,596	1,888	1,018	6,637	67.0	7.5
1990		13,681	12,572	11,195	10,640	1,931	1,109	6,749	67.0	8.1
1991		13,757	12,340	10,931	10,316	2,024	1,417	6,989	66.3	10.3
1990	N	13,737	12,472	11,060	10,509	1,963	1,265	6,932	66.8	9.2
	D	13,730	12,432	11,031	10,449	1,983	1,298	7,062	66.7	9.5
1991	J	13,700	12,362	10,969	10,382	1,980	1,338	7,192	66.5	9.8
	F	13,701	12,299	10,919	10,302	1,997	1,402	7,151	66.4	10.2
	M	13,750	12,302	10,903	10,326	1,976	1,448	7,060	66.6	10.5
	A	13,740	12,338	10,911	10,310	2,028	1,402	7,117	66.4	10.2
	M	13,770	12,359	10,937	10,349	2,010	1,411	6,821	66.5	10.2
	J	13,792	12,346	10,920	10,311	2,035	1,446	6,658	66.5	10.5
	J	13,790	12,351	10,930	10,237	2,114	1,439	6,516	66.4	10.4
	A	13,787	12,339	10,938	10,246	2,093	1,448	6,608	66.3	10.5
	S	13,766	12,359	10,946	10,321	2,038	1,407	7,074	66.1	10.2
	O	13,789	12,369	10,979	10,341	2,028	1,420	7,087	66.2	10.3
	N	13,758	12,335	10,919	10,340	1,995	1,423	7,217	66.0	10.3
	D	13,737	12,317	10,898	10,325	1,992	1,420	7,369	65.8	10.3
1992	J	13,733	12,304	10,887	10,285	2,019	1,429	7,475	65.7	10.4
	F	13,737	12,286	10,878	10,253	2,033	1,451	7,432	65.6	10.6
	M	13,758	12,233	10,826	10,197	2,036	1,525	7,367	65.6	11.1
	A	13,687	12,176	10,782	10,153	2,023	1,511	7,497	65.2	11.0
	M	13,743	12,207	10,796	10,149	2,058	1,536	7,149	65.4	11.2
	J	13,840	12,237	10,816	10,227	2,010	1,603	6,913	65.8	11.6
	J	13,814	12,208	10,768	10,098	2,110	1,606	6,799	65.6	11.6
	A	13,826	12,219	10,786	10,090	2,129	1,607	6,872	65.5	11.6
	S	13,794	12,227	10,839	10,160	2,067	1,567	7,345	65.3	11.4
	O	13,801	12,240	10,826	10,173	2,067	1,561	7,379	65.2	11.3
	N	13,898	12,253	10,810	10,194	2,059	1,645	7,384	65.6	11.8

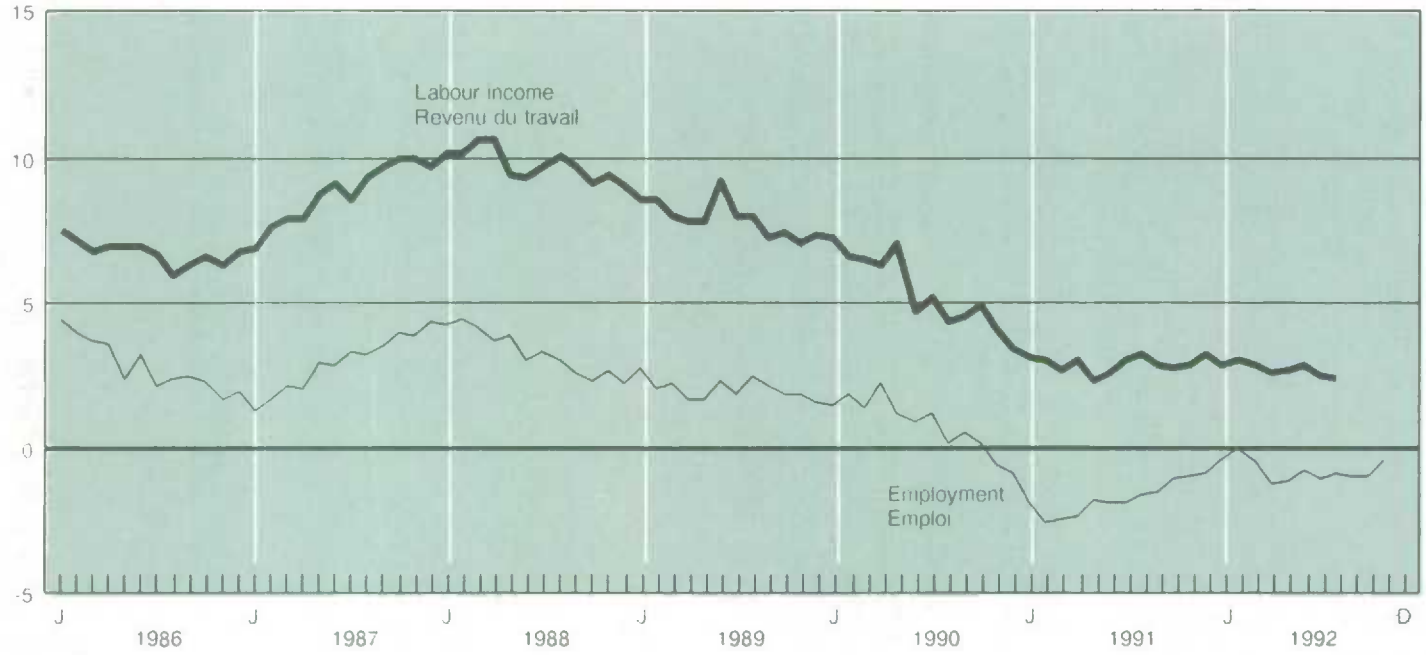
(1) The labour force as a percentage of the population 15 years of age and older.
(1) La population active en pourcentage de la population âgée de 15 ans et plus.
(2) The unemployed as a percentage of the labour force.
(2) Le nombre de chômeurs en pourcentage de la population active.
Note: Excludes inmates of institutions, members of the armed services, Indians living on reserves and residents of the Yukon and Northwest Territories.
Nota: Ne comprend pas les pensionnaires des institutions, les membres des Forces armées, les Indiens vivant dans les réserves ni les résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.
Source: The Labour Force (Catalogue 71-001), Statistics Canada. Contact: D. Drew (951-4720).
Source: La population active (n° 71-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: D. Drew (951-4720).

Unemployment rate / Taux de chômage



Employment and labour income — Emploi et revenu du travail

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



Employment in goods and services — Emploi dans les biens et services

Index 1982 = 100
Indice 1982 = 100

2.2 Employed by sex and age (thousands of persons) / Personnes occupées par âge et sexe (milliers de personnes)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Total / Total			15-24 years / 15 à 24 ans			25 years and over / 25 ans et plus		
		Both sexes / Les deux sexes	Men / Hommes	Women / Femmes	Both sexes / Les deux sexes	Men / Hommes	Women / Femmes	Both sexes / Les deux sexes	Men / Hommes	Women / Femmes
D		*767608*	*767683*	*767750*	*767620*	*767695*	*767762*	*767584*	*767654*	*767728*
1989		12,486	6,977	5,508	2,372	1,234	1,138	10,114	5,743	4,371
1990		12,572	6,948	5,624	2,254	1,165	1,089	10,318	5,783	4,535
1991		12,340	6,751	5,589	2,095	1,062	1,033	10,246	5,690	4,556
1990	N	12,472	6,865	5,607	2,199	1,128	1,071	10,273	5,737	4,536
	D	12,432	6,839	5,593	2,171	1,113	1,058	10,261	5,726	4,535
1991	J	12,362	6,790	5,572	2,147	1,092	1,055	10,215	5,698	4,517
	F	12,299	6,745	5,554	2,133	1,080	1,053	10,166	5,665	4,501
	M	12,302	6,724	5,578	2,109	1,063	1,046	10,193	5,661	4,532
	A	12,338	6,755	5,583	2,100	1,067	1,033	10,238	5,688	4,550
	M	12,359	6,753	5,606	2,098	1,056	1,042	10,261	5,697	4,564
	J	12,346	6,752	5,594	2,074	1,048	1,026	10,272	5,704	4,568
	J	12,351	6,751	5,600	2,077	1,046	1,031	10,274	5,705	4,569
	A	12,339	6,742	5,597	2,073	1,048	1,025	10,266	5,694	4,572
	S	12,359	6,770	5,589	2,085	1,065	1,020	10,274	5,705	4,569
	O	12,369	6,759	5,610	2,086	1,059	1,027	10,283	5,700	4,583
	N	12,335	6,741	5,594	2,075	1,056	1,019	10,260	5,685	4,575
	D	12,317	6,725	5,592	2,078	1,057	1,021	10,239	5,668	4,571
1992	J	12,304	6,716	5,588	2,056	1,051	1,005	10,248	5,665	4,583
	F	12,286	6,692	5,594	2,039	1,041	998	10,247	5,651	4,596
	M	12,233	6,677	5,556	2,031	1,037	994	10,202	5,640	4,562
	A	12,176	6,627	5,549	2,019	1,026	993	10,157	5,601	4,556
	M	12,207	6,657	5,550	1,991	1,014	977	10,216	5,643	4,573
	J	12,237	6,670	5,567	1,990	1,011	979	10,247	5,659	4,588
	J	12,208	6,654	5,554	1,957	991	966	10,251	5,663	4,588
	A	12,219	6,639	5,580	1,967	988	979	10,252	5,651	4,601
	S	12,227	6,667	5,560	1,968	1,004	964	10,259	5,663	4,596
	O	12,240	6,665	5,575	1,967	998	969	10,273	5,667	4,606
	N	12,253	6,679	5,574	1,943	988	955	10,310	5,691	4,619

See footnotes, Table 2.1.
Voir renvois, tableau 2.1.

2.3 Employment by industry (thousands of persons) / Emploi par industrie (milliers de personnes)

Year and month / Année et mois		Non agricultural / Non agricole	Other primary / Autres industries primaires	Manufacturing / Industries manufacturières	Construction / Construction	Transportation, communication and other utilities / Transports, communications et autres services publics	Trade / Commerce	Finance, insurance and real estate / Finances, assurances et affaires immobilières	Services / Services	Public administration / Administration publique
D		*772021*	*772016*	*772017*	*772018*	*772019*	*772010*	*772011*	*772012*	*772013*
1989		12,057	288	2,126	764	961	2,186	733	4,150	850
1990		12,143	283	2,001	778	951	2,247	755	4,299	831
1991		11,892	280	1,865	695	916	2,169	760	4,376	832
1990	N	12,024	280	1,928	728	940	2,265	771	4,300	824
	D	11,985	282	1,913	725	942	2,233	778	4,296	824
1991	J	11,917	281	1,908	693	938	2,202	756	4,311	811
	F	11,858	280	1,853	706	924	2,177	756	4,338	815
	M	11,857	280	1,860	690	919	2,171	755	4,358	804
	A	11,882	278	1,860	688	914	2,170	754	4,403	809
	M	11,904	281	1,874	695	906	2,167	749	4,398	816
	J	11,891	289	1,867	699	908	2,168	745	4,385	822
	J	11,895	282	1,868	715	907	2,191	745	4,383	821
	A	11,891	279	1,867	702	907	2,151	761	4,398	830
	S	11,900	280	1,886	688	907	2,158	767	4,389	846
	O	11,935	279	1,872	685	923	2,155	767	4,396	877
	N	11,886	275	1,837	688	920	2,152	777	4,387	868
	D	11,869	270	1,822	683	924	2,161	784	4,371	864
1992	J	11,857	272	1,813	669	917	2,165	783	4,349	879
	F	11,846	265	1,791	672	915	2,169	766	4,379	883
	M	11,801	264	1,760	687	941	2,153	763	4,352	863
	A	11,746	255	1,794	678	932	2,177	760	4,315	829
	M	11,781	253	1,801	674	935	2,174	764	4,330	833
	J	11,808	261	1,800	709	912	2,158	761	4,368	826
	J	11,768	256	1,803	675	926	2,164	769	4,382	812
	A	11,777	254	1,776	674	916	2,175	759	4,409	820
	S	11,799	251	1,789	673	929	2,138	759	4,469	805
	O	11,807	250	1,761	678	923	2,154	752	4,480	823
	N	11,813	253	1,773	689	905	2,130	761	4,493	820

2.4 Unemployed by sex and age (thousands of persons) / Chômeurs par âge et sexe (milliers de personnes)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Total / Total			15-24 years / 15 à 24 ans			25 years and over / 25 ans et plus		
		Both sexes / Les deux sexes	Men / Hommes	Women / Femmes	Both sexes / Les deux sexes	Men / Hommes	Women / Femmes	Both sexes / Les deux sexes	Men / Hommes	Women / Femmes
D		*767609*	*767684*	*767751*	*767621*	*767696*	*767565*	*767585*	*767655*	*767729*
1989		1,018	548	470	303	175	128	715	373	342
1990		1,109	613	496	330	189	140	779	424	355
1991		1,417	817	599	406	246	159	1,011	571	440
1990	N	1,265	716	549	370	217	153	895	499	396
	D	1,298	737	561	381	224	157	917	513	404
1991	J	1,338	759	579	387	228	159	951	531	420
	F	1,402	816	586	394	241	153	1,008	575	433
	M	1,448	832	616	401	240	161	1,047	592	455
	A	1,402	810	592	403	243	160	999	567	432
	M	1,411	820	591	418	255	163	993	565	428
	J	1,446	831	615	428	260	168	1,018	571	447
	J	1,439	819	620	436	269	167	1,003	550	453
	A	1,448	834	614	418	259	159	1,030	575	455
	S	1,407	808	599	406	245	161	1,001	563	438
	O	1,420	824	596	396	244	152	1,024	580	444
	N	1,423	827	596	395	237	158	1,028	590	438
	D	1,420	832	588	387	236	151	1,033	596	437
1992	J	1,429	835	594	393	230	163	1,036	605	431
	F	1,451	859	592	405	239	166	1,046	620	426
	M	1,525	905	620	414	248	166	1,111	657	454
	A	1,511	893	618	409	240	169	1,102	653	449
	M	1,536	900	636	432	258	174	1,104	642	462
	J	1,603	950	653	479	300	179	1,124	650	474
	J	1,606	929	677	463	277	186	1,143	652	491
	A	1,607	943	664	468	278	190	1,139	665	474
	S	1,567	911	656	428	245	183	1,139	666	473
	O	1,561	923	638	406	245	161	1,155	678	477
	N	1,645	947	698	438	261	177	1,207	686	521

See footnotes, Table 2.1
Voir renvois, tableau 2.1

2.5 Participation rates by sex and age / Taux d'activité par âge et sexe

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Total / Total			15-24 years / 15 à 24 ans			25 years and over / 25 ans et plus		
		Both sexes / Les deux sexes	Men / Hommes	Women / Femmes	Both sexes / Les deux sexes	Men / Hommes	Women / Femmes	Both sexes / Les deux sexes	Men / Hommes	Women / Femmes
D		*767610*	*767685*	*767752*	*767622*	*767697*	*767763*	*767586*	*767656*	*767730*
1989		67.0	76.7	57.9	70.2	73.0	67.4	66.3	77.6	55.8
1990		67.0	75.9	58.4	68.9	71.1	66.6	66.5	77.1	56.7
1991		66.3	74.8	58.2	67.1	69.0	65.1	66.1	76.1	56.8
1990	N	66.8	75.7	58.5	68.8	70.8	66.6	66.4	76.8	56.7
	D	66.7	75.5	58.4	68.4	70.5	66.2	66.4	76.7	56.7
1991	J	66.5	75.2	58.3	67.9	69.6	66.2	66.2	76.5	56.6
	F	66.4	75.2	58.1	67.8	69.7	65.8	66.1	76.5	56.5
	M	66.6	75.1	58.5	67.3	68.8	65.9	66.4	76.5	57.0
	A	66.4	75.0	58.3	67.2	69.1	65.2	66.3	76.4	56.8
	M	66.5	75.0	58.4	67.5	69.2	65.8	66.3	76.3	56.9
	J	66.5	75.0	58.4	67.1	69.0	65.2	66.4	76.4	57.0
	J	66.4	74.7	58.5	67.4	69.4	65.5	66.2	76.0	57.0
	A	66.3	74.7	58.3	66.9	69.0	64.7	66.2	76.0	57.0
	S	66.1	74.6	58.0	66.9	69.2	64.6	66.0	75.9	56.7
	O	66.2	74.6	58.1	66.7	68.8	64.5	66.1	75.9	56.8
	N	66.0	74.4	57.9	66.4	68.3	64.4	65.9	75.8	56.6
	D	65.8	74.2	57.8	66.3	68.3	64.2	65.7	75.5	56.5
1992	J	65.7	74.0	57.7	65.9	67.7	64.0	65.6	75.5	56.4
	F	65.6	74.0	57.7	65.7	67.6	63.7	65.6	75.4	56.5
	M	65.6	74.2	57.5	65.8	67.9	63.6	65.6	75.6	56.3
	A	65.2	73.5	57.4	65.3	66.9	63.7	65.2	75.0	56.1
	M	65.4	73.7	57.5	65.2	67.2	63.1	65.4	75.2	56.3
	J	65.8	74.2	57.7	66.4	69.3	63.5	65.6	75.4	56.5
	J	65.6	73.8	57.7	65.1	66.9	63.1	65.7	75.3	56.6
	A	65.5	73.7	57.8	65.5	66.8	64.1	65.6	75.2	56.5
	S	65.3	73.5	57.4	64.4	65.9	62.8	65.5	75.2	56.3
	O	65.2	73.5	57.3	63.8	65.6	61.9	65.5	75.3	56.4
	N	65.6	73.8	57.8	64.0	65.9	62.0	66.0	75.6	57.0

See footnotes, Table 2.1
Voir renvois, tableau 2.1

2.6 Unemployment rates — Taux de chômage

Annual average and month	Total			15-24 years			25 years and over		
	Total			15 à 24 ans			25 ans et plus		
	Both sexes	Men	Women	Both sexes	Men	Women	Both sexes	Men	Women
Moyenne annuelle et mois	Les deux sexes	Hommes	Femmes	Les deux sexes	Hommes	Femmes	Les deux sexes	Hommes	Femmes
D	*767611*	*767686*	*767753*	*767623*	*767698*	*767764*	*767587*	*767657*	*767731*
1989	7.5	7.3	7.9	11.3	12.4	10.1	6.6	6.1	7.3
1990	8.1	8.1	8.1	12.8	14.0	11.4	7.0	6.8	7.3
1991	10.3	10.8	9.7	16.2	18.8	13.4	9.0	9.1	8.8
1990 N	9.2	9.4	8.9	14.4	16.1	12.5	8.0	8.0	8.0
D	9.5	9.7	9.1	14.9	16.8	12.9	8.2	8.2	8.2
1991 J	9.8	10.1	9.4	15.3	17.3	13.1	8.5	8.5	8.5
F	10.2	10.8	9.5	15.6	18.2	12.7	9.0	9.2	8.8
M	10.5	11.0	9.9	16.0	18.4	13.3	9.3	9.5	9.1
A	10.2	10.7	9.6	16.1	18.5	13.4	8.9	9.1	8.7
M	10.2	10.8	9.5	16.6	19.5	13.5	8.8	9.0	8.6
J	10.5	11.0	9.9	17.1	19.9	14.1	9.0	9.1	8.9
J	10.4	10.8	10.0	17.3	20.5	13.9	8.9	8.8	9.0
A	10.5	11.0	9.9	16.8	19.8	13.4	9.1	9.2	9.1
S	10.2	10.7	9.7	16.3	18.7	13.6	8.9	9.0	8.7
O	10.3	10.9	9.6	16.0	18.7	12.9	9.1	9.2	8.8
N	10.3	10.9	9.6	16.0	18.3	13.4	9.1	9.4	8.7
D	10.3	11.0	9.5	15.7	18.3	12.9	9.2	9.5	8.7
1992 J	10.4	11.1	9.6	16.0	18.0	14.0	9.2	9.6	8.6
F	10.6	11.4	9.6	16.6	18.7	14.3	9.3	9.9	8.5
M	11.1	11.9	10.0	16.9	19.3	14.3	9.8	10.4	9.1
A	11.0	11.9	10.0	16.8	19.0	14.5	9.8	10.4	9.0
M	11.2	11.9	10.3	17.8	20.3	15.1	9.8	10.2	9.2
J	11.6	12.5	10.5	19.4	22.9	15.5	9.9	10.3	9.4
J	11.6	12.3	10.9	19.1	21.8	16.1	10.0	10.3	9.7
A	11.6	12.4	10.6	19.2	22.0	16.3	10.0	10.5	9.3
S	11.4	12.0	10.6	17.9	19.6	16.0	10.0	10.5	9.3
O	11.3	12.2	10.3	17.1	19.7	14.2	10.1	10.7	9.4
N	11.8	12.4	11.1	18.4	20.9	15.6	10.5	10.8	10.1

Source: See footnotes, Table 2.1.
Source: Voir renvois, tableau 2.1.

2.7 Unemployment insurance (unadjusted) — Assurance-chômage (non désaisonnalisée)

Year and month	Persons covered by unemployment insurance	Beneficiaries		Initial and renewal claims received	Benefits data	
		Beneficiaires			Prestations	
	(thousands)	All	Regular benefits(1)		Number of weeks paid	Average weekly payment (dollars)
Année et mois	Personnes visées par l'assurance-chômage (milliers)	Ensemble	Prestations régulières(1)	Demandes initiales et renouvelées	Nombre de semaines de prestations	Prestation hebdomadaire moyenne (dollars)
D	*1248*	*730563*	*736531*	*730185*	*730367*	*730465*
1990	12,542	1,120,812	964,736	3,694,700	57,052,790	230.91
1991	12,538	1,365,328	1,156,664	3,876,570	71,460,190	244.00
1990 S	12,398	909,170	995,200	277,830	3,825,080	228.10
O	12,426	995,630	1,029,190	390,040	4,609,490	230.36
N	12,372	1,141,410	1,064,820	460,070	4,555,680	232.38
D	12,454	1,331,900	1,117,730	387,290	4,916,390	239.04
1991 J	12,359	1,521,250	1,140,360	452,740	7,319,350	244.29
F	12,402	1,579,810	1,172,390	299,570	6,456,020	246.35
M	12,458	1,611,840	1,201,410	282,980	6,536,100	244.94
A	12,523	1,583,020	1,223,590	297,030	7,219,190	244.65
M	12,708	1,418,600	1,203,710	267,460	6,599,050	243.81
J	12,795	1,289,940	1,194,020	255,930	5,425,750	237.56
J	12,857	1,242,710	1,160,560	342,370	5,964,440	237.82
A	12,842	1,266,820	1,162,480	236,480	5,305,610	240.41
S	12,389	1,112,260	1,129,700	276,480	4,900,890	241.98
O	12,420	1,138,250	1,111,260	385,200	5,392,750	243.99
N	12,338	1,240,170	1,090,490	411,230	5,059,050	248.25
D	12,368	1,379,260	1,090,000	369,100	5,281,990	253.93
1992 J	12,304	1,556,410	1,101,730	461,420	7,796,810	257.59
F	12,359	1,592,360	1,110,350	272,750	6,601,730	257.94
M	12,356	1,614,600	1,128,720	293,410	7,357,440	256.91
A	12,328	1,565,720	1,135,010	260,930	6,777,640	256.05
M	12,543	1,410,320	1,144,460	238,810	6,118,510	253.76
J	12,644	1,264,310	1,135,590	292,570	5,945,840	248.71
J	12,731	1,307,430	1,187,010	322,830	5,623,900	249.37
A	12,729	1,282,350	1,179,210	236,560	5,663,690	251.74
S	12,344	1,145,000	1,176,080	307,160	5,482,710	252.01

(1) Seasonally adjusted - Désaisonnalisé.
Source: Unemployment Insurance Statistics (Catalogue 73-001), Statistics Canada. For further details, see introduction and technical notes in Catalogue 73-202S, Annual Supplement to Catalogue 73-001, Monthly. Contact: H. Stiebert (951-4044).
Source: Statistiques sur l'assurance-chômage (n° 73-001 au catalogue), Statistique Canada. Pour plus de détails, voir l'introduction et les notes techniques au n° 73-202S au catalogue, Supplément annuel au mensuel n° 73-001 au catalogue. Personne ressource: H. Stiebert (951-4044).

2.8 Time lost in work stoppages(1) (thousands of person-days), unadjusted

Journées de travail perdues dans les conflits de travail(1) (milliers de jours-personnes), non désaisonnalisées

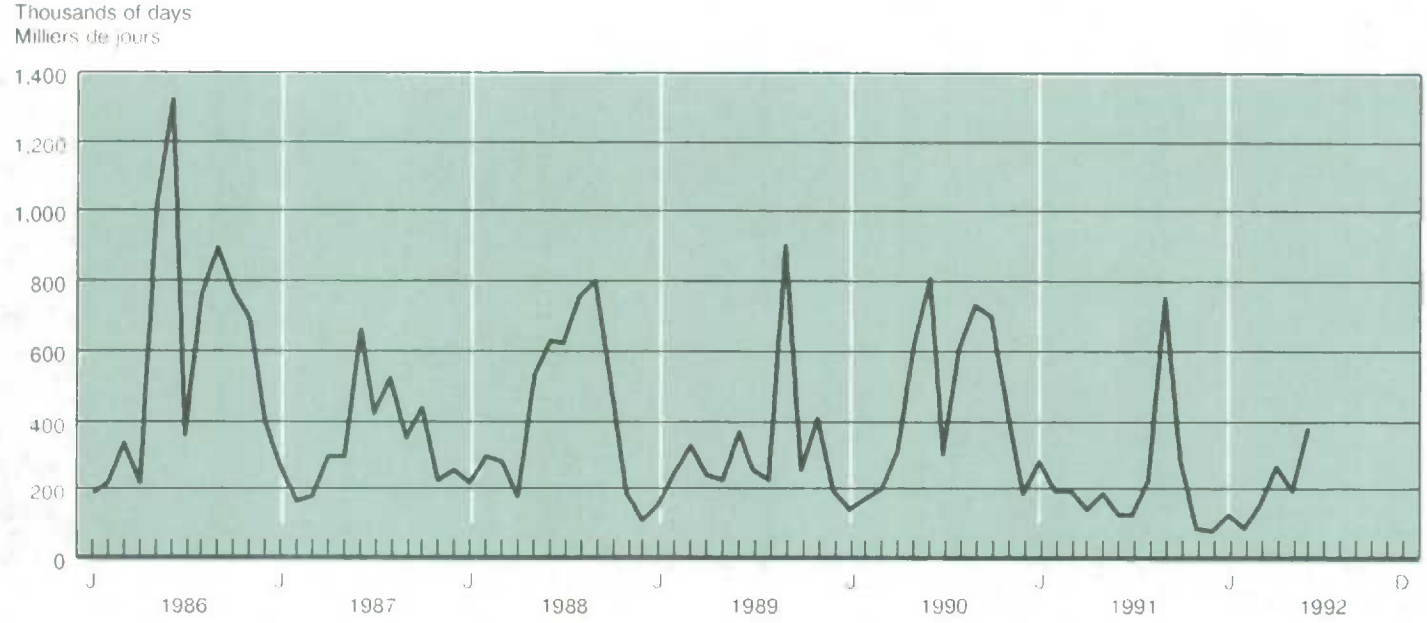
Year and month / Année et mois		Total(2) / Total(2)	Mines, quarries, oil wells / Mines, carrières et puits de pétrole	Manufacturing / Industries	Construction / Bâtiments et travaux publics	Transportation / Transport	Trade / Commerce	Community, business and personal service industries / Services socio-culturels, commerciaux et personnels
D		*1601*	*1604*	*1605*	*1626*	*1627*	*1628 + 1629*	*1630*
1990		5,154	411	2,474	1,150	400	170	549
1991		2,582	153	788	35	110	144	1,306
1990	J	803	28	73	585	8	21	89
	J	300	53	124	66	10	18	28
	A	603	85	464	3	10	16	25
	S	728	81	551	2	34	11	49
	O	695	47	538	0	10	22	78
	N	428	29	309	0	11	21	58
	D	180	24	120	0	9	18	9
1991	J	275	24	69	0	5	17	156
	F	184	22	77	0	5	9	63
	M	188	29	70	0	4	7	74
	A	136	31	66	1	3	6	26
	M	177	16	45	7	2	24	80
	J	116	12	48	3	5	18	28
	J	115	5	40	1	7	23	34
	A	219	5	150	3	4	23	32
	S	749	5	94	8	49	9	582
	O	277	2	53	9	6	4	201
	N	75	0	38	4	11	3	16
	D	70	0	40	0	10	3	15
1992	J	121	0	52	2	12	3	50
	F	77	0	45	1	10	3	16
	M	152	0	54	6	12	4	76
	A	260	0	45	0	10	7	198
	M	187	40	58	27	8	6	48
	J	377	50	235	1	8	6	77

(1) Statistics on work stoppages include all strikes and lockouts whether legal or illegal, which last for one-half day or more and amount to 10 or more person-days of time lost. Time lost by workers indirectly affected, such as those laid off because of a work stoppage by other employees, is not included. Data are published 45 days after the end of reference month. - Les statistiques sur les arrêts de travail comprennent tous les lock-out et les grèves, qu'ils soient légaux ou illégaux, d'une durée d'une demi-journée ou plus et représentant 10 jours-personnes ou plus de temps perdu. Le temps perdu par les travailleurs indirectement touchés, comme ceux qui sont mis à pied par suite de l'arrêt de travail d'autres employés n'est pas compris. Les données sont publiées 45 jours civils après la fin du mois de référence.

(2) The total includes all work stoppages. The agriculture, forestry, fishing and trapping, finance, insurance and real estate and public administration and defence industries are not shown separately. Should strikes occur in these industries, the time lost also will be shown in the total. - Le total tient compte de tous les arrêts de travail. L'agriculture, les forêts, les pêches et le piégeage, les finances, les assurances, les affaires immobilières ainsi que l'administration publique et la défense, ne sont pas indiquées séparément. S'il y avait eu des grèves dans ces industries, les journées perdues auraient également été comprises dans le total.

Source: Research Bulletin, Labour Canada. - **Source:** Bulletin de recherche, Travail Canada.

Work stoppages — Arrêt de travail



2.9 Total number of employees, by industry (thousands)

Nombre total de salariés, par industrie (milliers)

Annual average and month		Industrial aggregate	Goods producing industries	Forestry	Mines, quarries and oil wells	Manufacturing Industries manufacturières			Construction
						Total	Non-durable goods	Durable goods	
Moyenne annuelle et mois		Ensemble des industries	Industries productrices de biens	Forêts	Mines, carrières et puits de pétrole	Total	Biens non durables	Biens durables	Construction
L		95656	95657	95658	95659	95660	95748	95747	95661
1989		10,702	2,876	62	155	1,987	899	1,088	546
1990		10,796	2,749	57	152	1,870	864	1,005	538
1991		10,232	2,462	56	145	1,675	791	884	451
1990	S	10,890	2,732	58	156	1,849	866	984	538
	O	10,780	2,682	56	149	1,822	853	969	525
	N	10,669	2,628	55	152	1,776	834	940	517
	D	10,606	2,609	56	153	1,768	824	941	509
1991	J	10,532	2,583	55	152	1,758	828	931	490
	F	10,440	2,558	58	150	1,743	827	917	479
	M	10,282	2,519	58	152	1,718	815	904	466
	A	10,247	2,494	58	150	1,702	807	896	449
	M	10,314	2,484	57	146	1,678	796	881	466
	J	10,204	2,458	55	144	1,664	779	883	450
	J	10,201	2,447	56	146	1,657	784	872	451
	A	10,175	2,430	57	147	1,648	779	869	444
	S	10,153	2,417	55	143	1,646	774	874	439
	O	10,094	2,396	56	140	1,631	769	862	438
	N	10,094	2,378	54	137	1,628	768	859	429
	D	10,054	2,370	54	135	1,630	766	862	424
1992	J	10,001	2,359	53	135	1,612	756	857	432
	F	9,998	2,348	53	135	1,604	751	854	428
	M	9,979	2,336	52	129	1,602	745	858	424
	A	9,977	2,346	55	134	1,605	743	863	416
	M	10,007	2,351	56	131	1,595	737	861	426
	J	10,006	2,338	56	130	1,574	720	854	428
	J	9,960	2,326	57	128	1,580	730	850	422
	A	9,925	2,314	55	126	1,571	722	848	424
	S	9,915	2,311	55	123	1,574	727	848	419

Annual average and month		Services producing industries(1)	Transportation, communication and other utilities	Trade	Finance, insurance, and real estate	Community, business and personal services	Public administration
Moyenne annuelle et mois		Industries productrices de services(1)	Transport, communication et autres services publics	Commerce	Finances, assurances et affaires immobilières	Services socio-culturels, commerciaux et personnels	Administration publique
L		95662	95663	95664	95665	95667	95666
1989		7,826	847	1,978	669	3,766	691
1990		8,047	862	2,075	682	3,858	702
1991		7,770	825	1,933	678	3,750	719
1990	S	8,151	877	2,096	693	3,910	706
	O	8,102	859	2,079	695	3,886	710
	N	8,030	852	2,057	688	3,856	711
	D	7,986	850	2,053	682	3,820	711
1991	J	7,937	832	2,023	681	3,818	715
	F	7,875	825	1,989	683	3,794	715
	M	7,759	816	1,932	679	3,754	714
	A	7,751	819	1,911	680	3,764	715
	M	7,835	820	1,945	686	3,760	750
	J	7,753	837	1,916	683	3,733	720
	J	7,765	828	1,931	681	3,748	710
	A	7,753	835	1,916	673	3,765	714
	S	7,733	828	1,910	675	3,734	717
	O	7,701	814	1,905	673	3,723	715
	N	7,704	823	1,920	673	3,710	718
	D	7,672	818	1,900	666	3,703	720
1992	J	7,626	814	1,879	654	3,694	719
	F	7,639	816	1,896	652	3,691	718
	M	7,637	809	1,884	658	3,711	717
	A	7,634	810	1,876	658	3,716	715
	M	7,658	817	1,872	665	3,724	710
	J	7,672	827	1,875	669	3,724	717
	J	7,642	825	1,861	659	3,716	712
	A	7,620	826	1,850	658	3,728	709
	S	7,606	819	1,852	653	3,704	716

(1) Services include electric utilities.
(1) Les services incluent l'électricité.

Source: Employment Earnings and Hours, (Catalogue 72-002), Statistics Canada. Contact: S. Picard (951-4090).
Source: Emploi, gain et durée du travail (n° 72-002 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: S. Picard (951-4090).

2.10 Labour income, by industry (millions of dollars) / Revenu du travail, par industrie (millions de dollars)

Year and month / Année et mois	Agriculture, fishing and trapping / Agriculture, pêche et piégeage	Forestry / Forêts	Mines, quarries and oil wells / Mines, carrières et puits de pétrole	Manufacturing / Industries manufacturières	Construction / Construction
D	*5274*	*5277*	*5278*	*5279*	*5280*
1988	2,517	2,313	7,329	59,131	19,672
1989	2,636	2,560	7,349	62,702	22,101
1990	2,723	2,598	7,600	62,377	22,736
1991	2,788	2,642	7,875	60,744	20,769
1990 A	230	215	626	5,151	1,891
S	229	215	631	5,129	1,900
O	229	213	647	5,113	1,888
N	238	209	650	5,079	1,843
D	230	212	649	5,094	1,820
1991 J	229	209	651	5,051	1,760
F	230	219	645	5,003	1,815
M	233	222	651	5,007	1,740
A	230	227	646	5,057	1,721
M	234	229	654	5,104	1,817
J	228	227	654	5,100	1,757
J	234	229	656	5,070	1,744
A	233	226	664	5,094	1,730
S	233	222	667	5,091	1,677
O	232	215	659	5,080	1,669
N	239	211	661	5,038	1,649
D	232	206	667	5,049	1,689
1992 J	229	211	661	5,003	1,683
F	231	209	649	5,039	1,704
M	234	205	642	4,996	1,681
A	233	215	644	5,038	1,672
M	234	222	641	5,072	1,698
J	232	225	637	5,049	1,678
J	228	218	628	5,043	1,641
A	224	226	614	5,063	1,665

Year and month / Année et mois	Transportation, communication and utilities / Transport, communication et services publics	Trade / Commerce	Finance, insurance and real estate / Finances, assurances et affaires immobilières	Community, business and personal services / Services socio-culturels, commerciaux et personnels	Public administration / Administration publique	Total labour income(1) / Total revenu du travail(1)	Total labour income(1) (annual percent change) / Total revenu du travail(1) (variation annuelle en pourcentage)
D	*5281*	*5282*	*5285*	*5286*	*5291*	*5273 + 5296*	*5273 + 5296*
1988	27,847	41,394	24,898	85,166	22,352	324,412	9.7
1989	29,911	44,715	27,124	93,123	24,145	349,960	7.9
1990	31,703	46,301	28,106	100,917	26,021	368,627	5.3
1991	33,066	47,089	29,223	107,270	26,999	379,029	2.8
1990 A	2,659	3,862	2,342	8,479	2,186	30,748	4.3
S	2,656	3,885	2,367	8,497	2,184	30,821	4.5
O	2,682	3,930	2,387	8,583	2,189	31,100	4.8
N	2,691	3,908	2,398	8,644	2,217	31,025	4.0
D	2,698	3,912	2,395	8,674	2,206	31,004	3.3
1991 J	2,713	3,890	2,400	8,719	2,224	31,149	3.0
F	2,732	3,883	2,408	8,768	2,248	31,215	2.9
M	2,721	3,903	2,409	8,826	2,265	31,256	2.6
A	2,728	3,903	2,424	8,877	2,255	31,481	3.0
M	2,738	3,932	2,427	8,910	2,237	31,510	2.2
J	2,749	3,933	2,430	8,927	2,232	31,493	2.5
J	2,751	3,959	2,445	8,963	2,210	31,723	3.0
A	2,743	3,948	2,448	8,992	2,234	31,715	3.1
S	2,746	3,942	2,449	9,019	2,188	31,675	2.8
O	2,799	3,939	2,455	9,071	2,268	31,944	2.7
N	2,808	3,940	2,455	9,096	2,311	31,885	2.8
D	2,839	3,916	2,474	9,103	2,328	31,984	3.2
1992 J	2,813	3,911	2,477	9,096	2,325	32,005	2.8
F	2,807	3,957	2,489	9,165	2,332	32,137	3.0
M	2,836	3,950	2,508	9,190	2,325	32,145	2.8
A	2,850	3,977	2,511	9,207	2,325	32,273	2.5
M	2,842	3,996	2,522	9,287	2,309	32,338	2.6
J	2,852	4,036	2,510	9,353	2,325	32,370	2.8
J	2,884	4,057	2,520	9,404	2,343	32,486	2.4
A	2,887	4,010	2,542	9,407	2,340	32,458	2.3

(1) Total includes supplementary labour income.
(1) Le total inclut le revenu supplémentaire du travail.
Source: Estimates of Labour Income (Catalogue 72-005), Statistics Canada. Contact: G. Gauthier (951-4051).
Source: Estimations du revenu du travail (nº 72-005 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: G. Gauthier (951-4051).

2.11 Average weekly earnings (including overtime) Rémunération hebdomadaire moyenne (incluant le temps supplémentaire)

Annual average and month		Industrial aggregate	Goods producing industries	Forestry	Mines, quarries and oil wells	Manufacturing Industries manufacturières			Construction
						Total	Non-durable goods	Durable goods	
Moyenne annuelle et mois		Ensemble des industries	Industries productrices de biens	Forêts	Mines, carrières et puits de pétrole	Total	Biens non durables	Biens durables	Construction
L		*95668*	*95669*	*95670*	*95671*	*95672*	*95757*	*95756*	*95673*
1988		462.21	571.67	587.04	775.13	546.34	518.95	569.52	561.98
1989		486.08	600.15	628.91	819.69	572.88	546.73	594.50	594.71
1990		508.07	632.46	646.73	863.13	601.72	572.64	626.71	627.24
1991		531.58	660.82	685.84	908.78	627.24	598.94	652.57	639.03
1990	S	514.23	640.18	674.07	857.66	605.59	579.20	628.98	637.10
	O	515.98	643.33	681.58	879.79	608.31	576.14	635.41	639.25
	N	517.66	646.46	676.14	877.61	611.74	585.01	635.28	637.92
	D	518.72	646.04	685.15	882.79	614.04	588.01	636.94	629.80
1991	J	520.02	644.63	657.20	881.32	613.93	590.27	635.74	623.87
	F	523.47	651.25	701.99	889.06	615.34	591.60	637.53	650.64
	M	526.94	654.49	677.47	903.81	618.28	592.51	641.40	637.55
	A	528.85	653.72	681.68	902.36	619.25	597.01	639.18	637.70
	M	529.86	662.77	693.24	917.80	624.27	598.23	647.69	659.78
	J	531.88	662.19	720.16	905.32	626.89	599.17	651.53	646.00
	J	533.25	661.19	701.26	909.26	627.88	598.19	654.19	639.94
	A	533.95	662.98	693.58	909.56	630.46	600.98	657.36	637.17
	S	535.04	664.55	691.88	914.09	634.16	601.52	662.91	628.82
	O	536.95	666.31	676.69	917.77	636.64	605.91	662.61	629.85
	N	537.96	670.26	684.15	925.01	638.54	605.64	667.79	630.27
	D	540.82	677.01	680.03	937.14	642.79	607.79	674.08	643.52
1992	J	541.68	676.50	700.30	932.90	644.51	609.33	676.28	638.84
	F	543.15	679.03	699.45	927.82	648.22	612.75	680.17	643.50
	M	543.17	679.32	700.78	924.01	649.69	613.06	681.28	641.49
	A	545.84	680.85	695.43	931.72	652.52	615.33	684.38	629.04
	M	549.30	686.56	712.21	937.42	656.10	616.43	690.24	655.02
	J	548.84	681.95	705.75	929.48	655.36	617.09	686.45	636.03
	J	550.99	683.64	702.01	924.47	658.23	620.57	690.47	638.27
	A	551.34	685.57	706.97	932.74	659.66	625.16	690.00	640.08
	S	553.19	686.84	715.95	945.54	659.90	627.07	687.97	638.43

Annual average and month		Services producing industries	Transportation, communication and other utilities	Trade	Finance, insurance and real estate	Community, business and personal services	Public administration	Machinery(1)	Electrical products(1)
Moyenne annuelle et mois		Industries productrices de services	Transport, communication et autres services publics	Commerce	Finances, assurances et affaires immobilières	Services socio-culturels, commerciaux et personnels	Administration publique	Machines(1)	Produits électriques(1)
L		*95674*	*95675*	*95676*	*95677*	*95679*	*95678*	*57801*	*57814*
1988		421.83	600.00	341.85	507.02	387.02	592.97	574.35	581.87
1989		444.17	623.67	359.80	540.99	406.42	636.52	591.91	604.09
1990		465.59	646.13	375.17	542.15	431.67	689.13	629.14	653.95
1991		490.62	684.34	391.19	562.82	459.52	701.92	647.02	687.41
1990	S	471.07	656.61	379.93	548.87	436.46	701.33	638.74	664.70
	O	473.76	656.27	382.44	548.13	438.33	707.45	644.90	671.38
	N	475.47	659.79	382.08	546.23	441.80	706.00	645.58	670.09
	D	477.13	647.74	384.75	550.51	443.58	709.72	624.39	656.21
1991	J	479.83	670.93	384.61	552.69	446.97	695.00	637.49	679.30
	F	482.36	671.49	386.24	559.55	448.43	705.16	639.49	684.45
	M	485.94	676.80	387.52	560.06	453.47	707.25	645.45	676.63
	A	488.81	678.19	391.39	562.68	454.87	714.16	649.88	679.38
	M	487.59	681.97	392.19	561.42	456.94	684.43	646.88	672.87
	J	490.46	681.46	392.94	561.86	458.80	701.49	638.10	670.76
	J	492.96	686.30	392.47	562.55	461.67	710.48	627.39	666.25
	A	493.39	686.47	393.89	565.95	462.76	704.61	635.53	673.79
	S	493.88	688.09	394.33	565.19	464.87	694.39	655.56	699.48
	O	496.74	696.17	392.14	568.67	467.05	705.04	658.76	706.72
	N	497.13	694.80	393.76	566.86	468.30	702.25	666.29	723.11
	D	498.70	697.96	392.83	566.47	470.80	701.35	667.72	718.53
1992	J	500.37	696.20	396.19	574.92	470.88	703.85	680.46	721.89
	F	501.84	696.75	396.24	578.40	473.19	709.63	679.62	739.13
	M	501.86	703.17	397.18	582.45	471.52	709.07	688.75	744.47
	A	504.60	704.52	400.00	588.06	473.52	718.89	687.55	750.08
	M	506.46	704.37	400.19	589.54	475.74	725.39	687.29	757.36
	J	508.38	701.94	401.43	590.99	477.87	724.21	688.71	733.18
	J	510.51	703.87	402.16	592.47	479.22	734.22	686.23	726.28
	A	510.54	706.99	400.47	588.64	480.26	731.83	687.33	732.06
	S	512.51	714.50	401.68	595.76	480.48	733.02	691.59	748.88

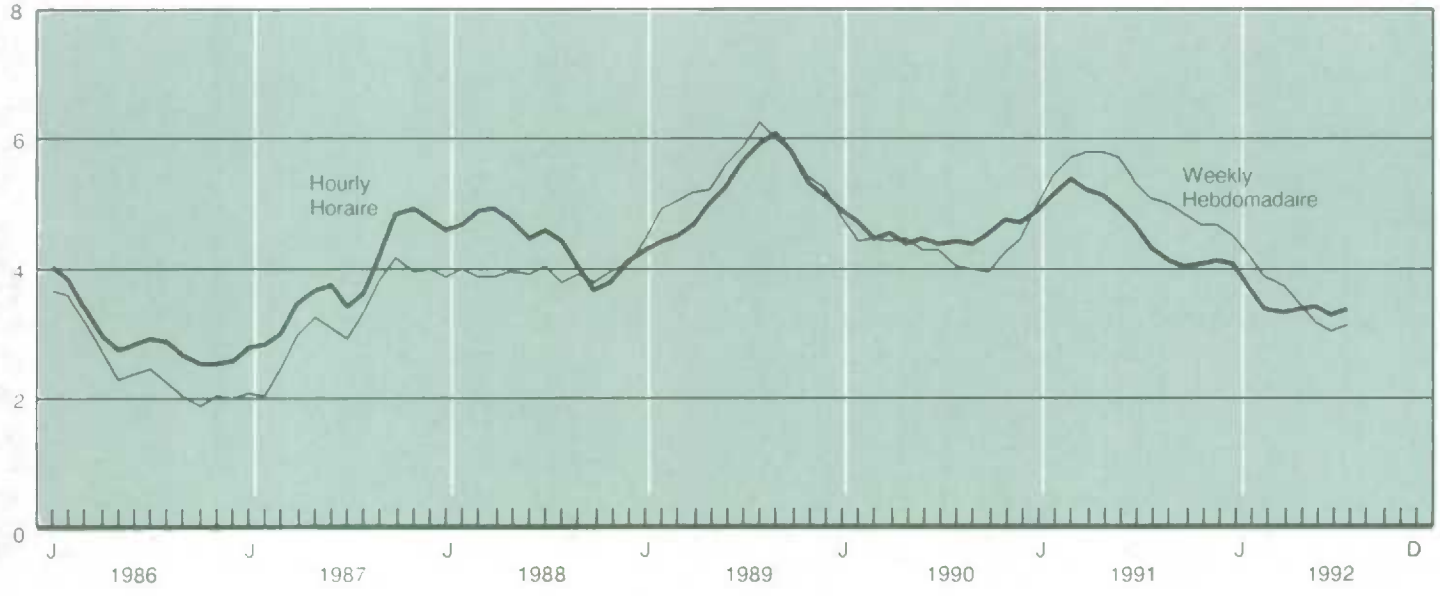
(1) Not seasonally adjusted.
(1) Non désaisonnalisée.
Source: See Table 2.9.
Source: Voir tableau 2.9.

2.12 Average hourly earnings, unadjusted / Rémunération horaire moyenne, non désaisonnalisée

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Industrial aggregate / Ensemble des industries	Goods producing industries / Industries productrices de biens	Mines, quarries and oil wells / Mines, carrières et puits de pétrole	Manufacturing / Industries manufacturières	Construction / Construction	Services producing industries / Industries productives de services	Transportation, communication and other utilities / Transport, communication et autres services publics	Finance, insurance, and real estate / Finances, assurances et affaires immobilières	Community, business and personal services / Services socio-culturels, commerciaux et personnels
L		*59959*	*59960*	*59964*	*59976*	*60076*	*60085*	*60086*	*60165*	*60183*
1988		11.53	13.65	17.22	12.86	15.01	9.92	14.44	9.45	9.84
1989		12.16	14.43	18.37	13.55	16.03	10.43	14.92	10.19	10.56
1990		12.67	15.23	19.11	14.25	16.91	10.94	15.63	10.64	11.15
1991		13.33	15.97	20.57	14.94	17.57	11.69	16.48	10.98	12.02
1990	S	12.82	15.33	18.55	14.29	16.89	11.05	15.53	11.06	11.20
	O	12.94	15.59	19.33	14.48	17.31	11.12	15.92	11.14	11.29
	N	12.94	15.65	19.71	14.57	17.36	11.17	15.99	11.07	11.45
	D	12.88	15.67	20.18	14.69	17.28	11.21	16.03	11.18	11.52
1991	J	13.06	15.67	19.94	14.70	17.44	11.46	16.36	11.11	11.74
	F	13.22	15.92	20.39	14.83	18.13	11.53	16.22	11.26	11.87
	M	13.25	16.01	20.57	14.91	18.17	11.56	16.37	11.25	11.88
	A	13.34	16.02	20.57	14.94	17.95	11.67	16.39	11.30	12.07
	M	13.35	16.03	20.51	14.91	17.81	11.63	16.29	11.09	12.00
	J	13.30	15.90	20.10	14.90	17.26	11.62	16.34	11.21	11.93
	J	13.19	15.83	20.17	14.84	17.05	11.53	16.25	10.60	11.86
	A	13.25	15.86	20.96	14.83	17.17	11.59	16.42	10.57	11.86
	S	13.48	16.02	20.61	15.01	17.38	11.82	16.67	10.65	12.14
	O	13.57	16.12	20.80	15.06	17.55	11.96	16.72	10.89	12.29
	N	13.51	16.12	21.05	15.09	17.66	11.94	16.84	10.86	12.28
	D	13.49	16.22	21.39	15.27	17.69	11.96	16.85	10.93	12.38
1992	J	13.69	16.31	21.48	15.29	18.08	12.16	17.14	11.13	12.44
	F	13.74	16.41	21.41	15.41	18.16	12.18	17.22	11.24	12.42
	M	13.75	16.42	21.37	15.47	18.06	12.18	17.17	11.17	12.47
	A	13.85	16.48	22.04	15.54	17.79	12.28	17.30	11.15	12.59
	M	13.83	16.44	21.47	15.47	17.81	12.23	17.19	11.22	12.50
	J	13.69	16.20	20.71	15.33	17.19	12.14	17.01	11.07	12.40
	J	13.57	16.11	20.78	15.31	16.88	12.04	16.96	11.12	12.31
	A	13.68	16.25	20.59	15.40	17.34	12.10	17.16	10.98	12.36
	S	13.91	16.44	21.15	15.51	17.50	12.30	17.30	11.22	12.59

Average earnings / Rémunération moyenne

Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



2.13 Average hourly earnings by industry (1986 = 100), (fixed-weighted), unadjusted

Rémunération horaire moyenne par industrie (1986 = 100), (rémunération à pondération fixe), non désaisonnalisée

Year and month / Année et mois		All industries / Toutes branches d'activité	All industries (annual percent change) / Toutes branches d'activité (variation annuelle en pourcentage)	Goods industries / Industries productrices de biens	Forestry / Forêts	Mines,quarries and oil wells / Mines, carrières et puits de pétrole	Manufacturing / Fabrication	Construction / Construction
L		*95705*	*95705*	*95706*	*95707*	*95708*	*95709*	*95710*
1988		107.7	3.8	107.1	105.5	105.6	107.3	107.2
1989		113.5	5.4	112.9	110.9	112.8	112.8	114.1
1990		119.9	5.6	118.7	116.1	119.4	118.6	119.7
1991		126.0	5.1	124.5	125.5	126.2	124.1	125.2
1990	S	120.6	4.9	118.9	116.8	118.4	118.9	119.4
	O	121.7	5.8	120.5	120.8	122.1	120.2	121.8
	N	122.3	5.7	121.1	120.7	123.0	120.7	122.6
	D	123.1	5.5	122.0	124.3	124.1	121.8	122.8
1991	J	123.8	5.4	122.5	123.5	123.5	122.1	123.8
	F	124.8	6.1	124.1	126.4	124.6	123.2	127.5
	M	125.0	5.9	124.5	125.9	126.1	123.4	127.9
	A	125.6	5.5	124.7	125.0	127.2	123.9	126.2
	M	125.5	5.4	124.1	125.7	125.1	123.6	125.3
	J	125.7	5.0	123.9	127.2	124.1	123.8	123.7
	J	125.6	4.8	123.5	124.7	125.1	123.5	122.7
	A	126.0	5.0	123.8	123.6	128.3	123.3	123.2
	S	126.6	5.0	124.7	125.8	126.9	124.6	123.7
	O	127.2	4.5	125.0	125.6	124.7	125.1	124.5
	N	127.8	4.5	126.2	126.0	128.5	125.8	126.0
	D	128.6	4.5	127.5	126.9	129.9	127.1	127.3
1992	J	129.1	4.3	128.0	127.8	130.1	127.3	129.2
	F	129.3	3.6	128.7	126.0	130.5	128.2	129.7
	M	129.6	3.7	128.6	126.2	129.1	128.4	129.2
	A	130.4	3.8	129.4	128.2	131.2	129.4	128.4
	M	130.8	4.2	129.0	126.8	129.4	129.1	128.6
	J	130.8	4.1	127.9	124.5	128.8	128.5	125.6
	J	130.7	4.1	127.5	122.9	129.2	128.2	124.1
	A	130.8	3.8	128.0	122.5	129.2	128.4	126.0
	S	131.0	3.5	128.8	126.1	130.4	129.0	127.2

Year and month / Année et mois		Services industries / Industries des services	Transportation communication and other utilities / Transports, communications et autres services publics	Retail trade / Commerce de détail	Wholesale trade / Commerce de gros	Finance, insurance and real estate / Finances, assurances et affaires immobilières	Community, business and personal services / Services socio-culturels, commerciaux et personnels	Public administration / Administration publique
L		*95711*	*95712*	*95768*	*95767*	*95714*	*95716*	*95715*
1988		108.0	104.1	107.3	106.5	108.7	109.1	109.4
1989		113.8	108.6	111.7	112.8	115.7	115.2	115.7
1990		120.5	113.4	117.0	119.2	122.8	121.8	125.4
1991		126.8	120.3	123.0	124.0	130.1	129.0	129.0
1990	S	121.5	113.5	119.1	119.0	123.7	123.1	127.0
	O	122.3	115.4	119.9	120.0	124.2	123.1	129.3
	N	122.9	115.7	119.4	121.0	125.0	123.7	130.2
	D	123.6	115.5	121.6	121.6	125.0	124.4	131.5
1991	J	124.5	118.2	121.8	122.5	127.2	125.8	128.0
	F	125.2	117.8	121.9	123.7	128.4	126.6	129.9
	M	125.2	118.8	122.6	123.5	128.9	126.5	129.4
	A	126.1	119.5	122.4	123.8	130.2	127.4	131.0
	M	126.2	119.8	122.9	123.3	132.3	128.2	127.1
	J	126.7	119.1	123.4	122.7	132.0	129.5	126.8
	J	126.7	119.9	121.7	122.9	129.1	130.5	126.1
	A	127.0	120.1	122.2	124.2	131.5	130.2	126.6
	S	127.5	121.0	123.6	124.2	131.8	130.9	125.4
	O	128.2	122.5	123.7	124.7	129.4	130.5	132.1
	N	128.6	122.6	124.4	126.2	130.0	130.6	132.6
	D	129.2	124.1	124.8	126.3	130.8	131.3	132.6
1992	J	129.6	124.9	125.3	127.9	132.4	131.2	132.3
	F	129.6	123.1	125.6	129.4	132.7	131.1	133.7
	M	130.0	124.1	125.5	130.4	134.4	131.4	132.8
	A	130.8	124.4	125.8	129.2	135.7	132.4	134.9
	M	131.7	123.7	125.5	130.4	136.3	134.6	133.5
	J	132.2	123.8	125.5	129.7	136.0	135.7	134.1
	J	132.3	124.4	124.0	129.2	136.1	136.1	134.6
	A	132.2	125.0	124.8	129.6	135.0	135.5	135.3
	S	132.1	125.2	126.1	130.3	136.5	134.2	136.0

Note: For details on how these fixed-weighted indexes are constructed see the article in the September 1989 issue of the CEO. Contact: C. Ingalls (951-4001).
Nota: L'article de l'édition de septembre 1989 de L'O.É.C. décrit en détail la construction de ces indices à pondération fixe. Personne ressource: C. Ingalls (951-4001)

2.14 Average weekly hours, unadjusted

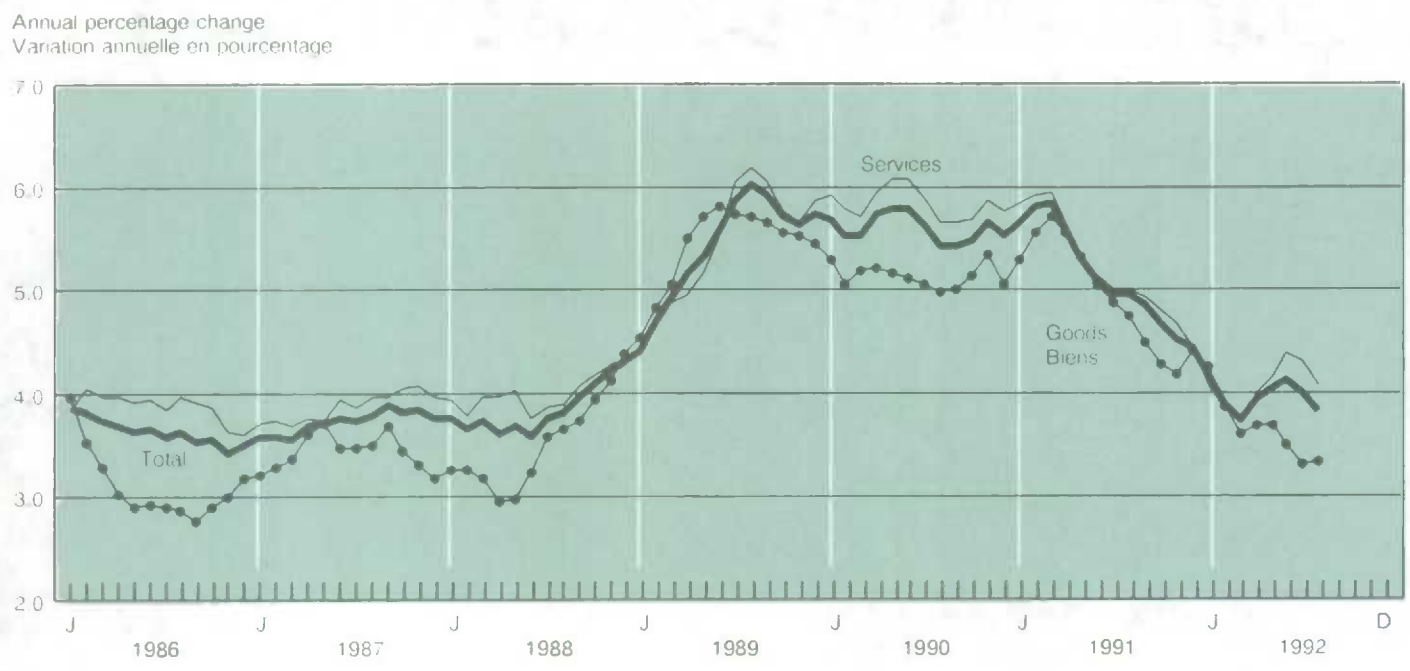
Heures hebdomadaires moyennes, non désaisonnalisées

Annual average and month		Industrial aggregate	Goods producing industries	Mines, quarries and oil wells	Manufacturing	Construction	Services producing industries	Transportation, communication and other utilities	Finance, insurance, and real estate	Community, business and personal services
Moyenne annuelle et mois		Ensemble des industries	Industries productrices de biens	Mines, carrières et puits de pétrole	Industries manufacturières	Construction	Industries productives de services	Transport, communication et autres services publics	Finances, assurances et affaires immobilières	Services socio-culturels, commerciaux et personnels
L		*59678*	*59679*	*59683*	*59695*	*59795*	*59804*	*59805*	*59884*	*59902*
1988		32.1	39.0	40.7	38.9	38.5	28.3	39.1	25.8	27.0
1989		31.7	38.7	39.8	38.7	38.1	27.9	38.5	26.2	26.5
1990		31.3	38.4	40.0	38.2	38.1	27.8	37.8	26.4	26.5
1991		30.8	37.9	39.5	37.8	37.2	27.5	37.6	24.9	26.4
1990	S	31.6	39.1	40.4	38.6	39.9	27.9	38.5	26.7	26.5
	O	31.5	38.8	41.0	38.3	39.2	27.8	38.1	26.6	26.6
	N	31.1	38.5	40.5	38.2	38.4	27.6	37.9	25.7	26.3
	D	30.6	37.0	38.6	37.0	36.1	27.7	37.0	25.0	26.1
1991	J	30.3	37.7	40.2	37.5	36.7	27.0	37.5	25.1	25.9
	F	30.1	37.6	40.0	37.5	36.7	26.7	37.0	24.2	25.8
	M	30.4	37.5	39.6	37.6	35.7	27.2	37.0	24.7	26.3
	A	30.4	37.6	38.9	37.6	36.6	27.2	37.3	25.0	26.1
	M	30.9	38.0	39.8	37.9	37.4	27.6	37.6	25.3	26.5
	J	31.1	38.1	39.3	38.0	37.6	27.8	37.7	25.0	26.7
	J	31.4	37.8	39.1	37.4	38.3	28.4	38.4	25.8	27.3
	A	31.4	38.0	38.0	37.9	38.1	28.3	38.4	25.7	27.3
	S	31.0	38.5	39.8	38.4	38.2	27.5	37.5	24.4	26.4
	O	31.0	38.6	40.3	38.5	37.9	27.5	37.8	24.7	26.4
	N	30.6	38.2	39.9	38.3	36.6	27.4	37.6	24.5	26.3
	D	30.3	37.0	38.8	37.2	35.1	27.5	37.3	24.6	26.1
1992	J	30.1	37.9	40.3	38.1	35.7	26.9	37.0	24.3	26.0
	F	30.0	37.9	40.0	38.1	35.4	26.7	36.6	23.7	26.1
	M	29.9	37.9	39.7	38.1	36.0	26.7	37.2	24.1	25.8
	A	30.1	37.8	39.8	38.0	35.6	26.9	37.5	24.8	25.8
	M	30.6	38.3	40.6	38.3	37.1	27.3	37.9	25.2	26.1
	J	30.8	38.3	40.2	38.4	37.1	27.6	37.4	25.2	26.5
	J	31.2	38.1	38.2	37.9	38.2	28.1	37.6	25.9	27.2
	A	31.2	38.3	39.2	38.3	38.1	28.0	38.0	26.0	27.1
	S	30.9	38.7	40.4	38.7	37.9	27.4	37.7	24.0	26.5

Source: See Table 2.9.
Source: Voir tableau 2.9.

Fixed-weighted earnings

Rémunération à pondération fixe

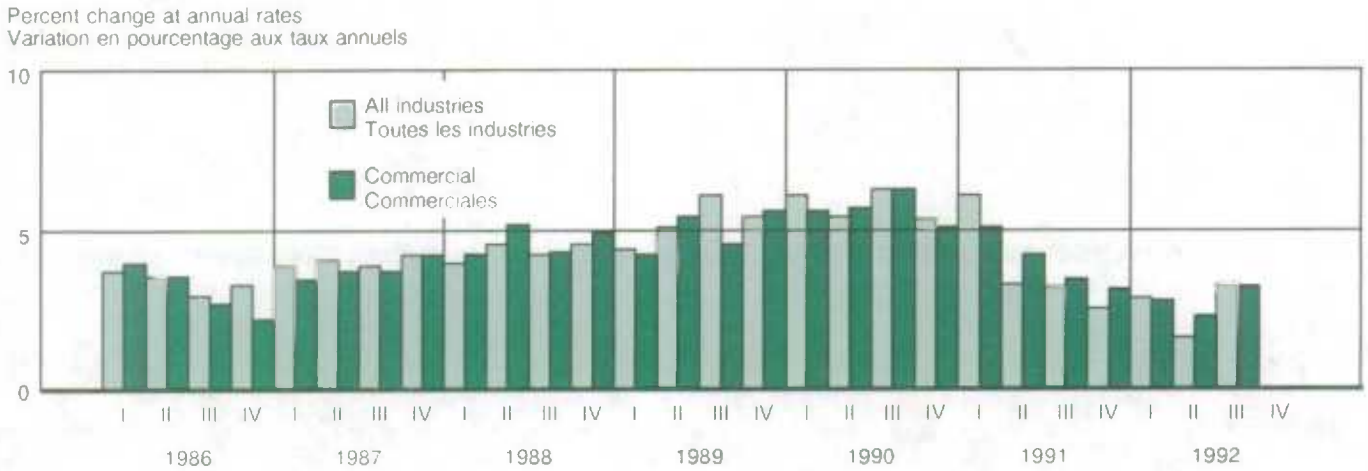


2.15 Wage settlements / Règlements salariaux

Year and quarter / Année et trimestre		All industries(1) / Toutes les industries(1)	Commercial(1) / Industries commerciales(1)	Non commercial(1) / Industries non commerciales(1)	Number of employees / Nombre d'employés
D		*747000*	*747008*	*747009*	*747054*
1988		4.4	4.7	4.1	1,183.2
1989		5.3	5.1	5.4	993.0
1990		5.6	5.7	5.5	1,145.4
1991		3.6	4.0	3.5	1,334.2
1990	4	5.3	5.1	5.6	193.1
1991	1	6.1	5.1	6.5	232.7
	2	3.3	4.2	3.2	593.2
	3	3.2	3.5	2.8	243.3
	4	2.5	3.1	2.4	265.0
1992	1	2.9	2.8	3.0	179.8
	2	1.6	2.3	1.4	692.8
	3	3.3	3.2	3.5	264.3

(1) Effective increase in base rates at annual rates
(1) Augmentation effective des taux de base aux taux annuels.
Source: Labour Canada
Source: Travail Canada

Wage settlements / Règlements salariaux



Prices

Prix

Table

3.1.1 Industrial product price indexes, major commodity aggregations and stage of processing

3.1.2 Industrial product price indexes, by industries

3.2 Consumer price indexes

3.3 Construction price indexes

3.4 Raw materials price indexes

Note: All price data not seasonally adjusted

Tableau

3.1.1 Indices des prix des produits industriels, agrégations principales des produits par étape de transformation

3.1.2 Indices des prix des produits industriels, par groupe d'industries

3.2 Indices des prix à la consommation

3.3 Indices des prix de la construction

3.4 Indices des prix des matières brutes

Nota: Tous les indices des prix sont non désaisonnalisés

3.1.1 Industrial product price indexes (1986 = 100), major commodity aggregations and stage of processing

Indices des prix des produits industriels (1986 = 100), agrégations principales des produits par étape de transformation

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois	Total all commodities / Total tous les produits	Intermediate goods / Produits semi-finis			All finished goods / Tous les produits finis			
		Total	First stage(1) / Première étape(1)	Second stage(2) / Deuxième étape(2)	Total	Finished foods and feeds / Aliments de consommation et pour animaux	Capital equipment / Biens de capital	All other / Tous les autres produits
		Total			Total			
D	*693420*	*693500*	*693501*	*693502*	*693503*	*693504*	*693505*	*693506*
1990	109.7	111.0	118.8	108.8	107.8	112.6	106.2	106.1
1991	108.6	107.8	107.4	107.9	109.7	114.9	108.2	107.8
1990 O	110.6	111.7	120.6	109.1	109.0	113.5	106.8	107.8
N	110.9	111.8	119.5	109.6	109.6	113.8	107.1	108.8
D	111.0	111.6	117.0	110.1	109.9	113.7	107.1	109.5
1991 J	111.1	111.6	115.2	110.5	110.4	114.3	107.6	109.9
F	110.6	110.7	114.2	109.8	110.2	114.6	107.9	109.2
M	109.8	109.8	112.6	109.0	109.7	114.6	107.7	108.2
A	109.1	108.9	111.5	108.2	109.4	115.0	107.9	107.4
M	108.7	108.2	109.1	107.9	109.3	115.2	107.9	107.0
J	108.5	108.0	107.5	108.2	109.3	115.3	107.8	106.9
J	108.2	107.5	106.3	107.9	109.4	115.2	108.1	107.1
A	107.6	106.5	104.4	107.1	109.3	115.1	108.0	107.1
S	107.5	106.2	103.4	106.9	109.4	114.9	108.1	107.2
O	107.3	105.6	102.1	106.6	109.9	115.0	108.8	107.9
N	107.3	105.4	101.3	106.6	110.0	114.9	109.0	108.0
D	107.2	105.3	101.0	106.5	109.9	115.0	109.0	107.9
1992 J	107.2	105.2	100.7	106.5	110.0	114.3	109.6	108.1
F	108.1	106.4	102.8	107.4	110.7	115.2	110.5	108.4
M	108.2	106.4	103.3	107.3	111.0	115.4	111.1	108.7
A	108.1	106.3	103.8	107.0	110.7	115.6	110.6	108.3
M	108.6	106.9	104.5	107.5	111.3	116.0	111.2	109.0
J	108.9	107.1	104.6	107.9	111.5	116.3	111.0	109.3
J	109.1	107.4	105.9	107.8	111.6	116.4	110.8	109.5
A	109.3	107.7	105.8	108.2	111.8	116.7	111.0	109.7
S	109.9	108.3	106.4	108.9	112.2	116.6	111.7	110.2
O	110.4	108.5	106.1	109.2	113.2	116.7	113.4	111.3

(1) First stage intermediate goods are those used primarily for the manufacture of intermediate goods.
(1) Les produits semis-finis de première étape se définissent comme ceux utilisés principalement pour la fabrication de produits semi-finis.
(2) Second stage intermediate goods are those used primarily for the manufacture of finished goods.
(2) Les produits semis-finis de deuxième étape se définissent comme ceux utilisés principalement pour la fabrication de produits finis.

Industrial product price index

Indice des prix des produits industriels

3.1.2 Industrial product price indexes (1986 = 100), by industries

Indices des prix des produits industriels (1986 = 100), par groupe d'industries

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Total / Total	Total (annual percent change) / Total (variation annuelle en pourcentage)	Food and beverages / Aliments et boissons	Plastics / Plastiques	Primary textiles / Textiles de première transformation	Textile products / Produits textiles	Gasoline / Essence
D		*694001*	*694001*	*694165*	*694028*	*694040*	*694045*	*692375*
1990		109.7	0.3	111.4	117.0	109.8	109.4	102.2
1991		108.6	-1.0	112.3	115.5	109.2	110.5	92.8
1990	O	110.6	1.5	111.9	116.7	109.1	109.3	108.5
	N	110.9	1.9	111.7	116.9	109.1	109.4	114.5
	D	111.0	2.3	111.7	117.9	109.1	109.7	119.7
1991	J	111.1	2.2	112.2	117.7	109.3	110.7	115.1
	F	110.6	1.0	112.2	117.4	109.3	109.5	106.5
	M	109.8	0.5	112.3	117.0	109.1	109.9	98.4
	A	109.1	0.0	112.5	116.5	109.0	110.4	89.7
	M	108.7	-0.8	112.6	115.1	109.2	110.5	87.8
	J	108.5	-0.8	112.7	114.5	109.3	110.4	89.1
	J	108.2	-0.8	112.3	114.5	109.9	110.7	89.4
	A	107.6	-1.6	112.4	114.8	109.8	110.8	90.0
	S	107.5	-2.5	112.0	114.7	109.3	110.8	89.4
	O	107.3	-3.0	112.0	114.8	109.3	110.9	86.7
	N	107.3	-3.2	111.8	114.9	108.6	110.6	87.0
	D	107.2	-3.4	112.0	114.6	108.3	110.5	84.5
1992	J	107.2	-3.5	111.3	114.3	108.0	110.5	82.6
	F	108.1	-2.3	112.4	114.8	108.3	110.5	78.1
	M	108.2	-1.5	112.7	114.2	108.6	110.3	77.2
	A	108.1	-0.9	112.9	113.6	108.5	110.6	78.5
	M	108.7	0.0	113.5	113.2	108.8	110.5	79.4
	J	108.9	0.4	113.9	113.1	108.6	110.7	84.6
	J	109.1	0.8	113.8	112.8	108.8	110.7	86.9
	A	109.3	1.6	114.1	112.7	109.0	110.4	86.7
	S	109.9	2.2	114.3	112.8	109.1	110.6	84.8
	O	110.4	2.9	114.3	112.6	109.3	110.7	

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Clothing / Vêtements	Wood / Bois	Furniture and fixtures / Meubles et articles d'ameublements	Paper and paper products / Papiers et produits connexes	Printing and publishing / Impression et édition
D		*694049*	*694055*	*694063*	*694067*	*694074*
1990		112.0	107.8	117.4	121.6	121.1
1991		113.3	105.9	118.6	109.9	125.1
1990	O	112.4	104.7	117.6	120.0	122.4
	N	112.3	104.1	117.7	119.8	122.1
	D	112.2	103.7	117.4	118.9	121.9
1991	J	112.7	102.6	118.5	117.9	124.5
	F	112.8	102.6	118.3	117.6	125.0
	M	112.9	103.6	118.6	116.0	125.0
	A	113.3	105.5	118.8	113.3	125.3
	M	113.3	108.7	118.7	111.5	124.9
	J	113.3	113.4	118.8	110.4	124.9
	J	113.4	111.3	118.9	109.3	124.9
	A	113.9	105.9	118.6	107.0	124.8
	S	113.7	104.9	118.7	105.5	124.7
	O	113.5	103.2	118.4	104.1	125.9
	N	113.6	104.2	118.5	102.9	125.7
	D	113.7	104.7	118.5	102.9	125.8
1992	J	114.2	106.6	118.3	103.7	127.0
	F	114.3	112.3	118.3	104.8	127.5
	M	114.3	113.4	117.5	103.8	127.2
	A	114.2	112.5	117.6	104.1	127.1
	M	114.2	114.1	118.0	104.7	127.4
	J	114.0	113.5	118.2	105.1	127.1
	J	113.2	113.3	118.3	105.4	127.1
	A	113.5	114.2	118.3	106.1	127.4
	S	113.4	117.4	118.3	107.1	127.4
	O	113.4	116.2	118.1	108.2	128.3

3.1.2 Industrial product price indexes (1986 = 100), by industries - concluded

Indices des prix des produits industriels (1986 = 100), par groupe d'industries - fin

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Primary metal products / Produits métalliques primaires	Metal fabricated products / Semi-produits métalliques	Machinery / Machines	Transportation equipment / Équipement de transport
D		*694079*	*694089*	*694100*	*694106*
1990		112.1	110.8	114.5	97.5
1991		102.5	110.9	116.6	99.5
1990	O	114.7	110.7	115.0	98.3
	N	111.9	110.8	115.1	98.8
	D	108.9	110.7	115.4	98.7
1991	J	108.0	111.4	115.8	98.9
	F	107.6	111.0	116.1	99.5
	M	107.0	111.0	116.2	99.3
	A	106.6	110.7	116.2	99.0
	M	103.9	110.9	116.4	99.2
	J	102.2	111.1	116.5	99.0
	J	101.9	111.0	116.7	99.2
	A	100.7	110.9	116.8	99.1
	S	99.9	110.7	117.0	99.1
	O	98.0	110.5	117.0	100.3
	N	97.4	110.5	117.0	100.3
	D	97.2	110.6	117.2	100.6
1992	J	96.9	110.8	117.9	101.3
	F	99.3	111.1	118.2	102.9
	M	99.9	111.1	118.5	103.8
	A	99.7	110.6	118.5	102.7
	M	100.6	110.6	118.8	103.9
	J	100.8	110.7	118.5	103.3
	J	101.0	110.6	118.6	103.3
	A	100.9	110.6	118.6	103.6
	S	101.5	110.8	119.0	104.8
	O	100.1	111.0	119.3	107.3

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Electrical and electronic products / Appareils électriques et de télécommunication	Non-metallic mineral products / Produits minéraux non métalliques	Petroleum and coal products / Produits du pétrole et du charbon	Chemical products / Produits chimiques	Miscellaneous manufactured products / Produits manufacturiers divers
D		*694121*	*694136*	*694144*	*694145*	*694155*
1990		109.3	111.8	100.9	114.1	111.1
1991		108.6	111.0	97.7	114.9	112.6
1990	O	109.1	111.5	108.5	116.7	111.1
	N	108.6	111.3	114.8	118.5	111.3
	D	108.6	111.5	120.5	119.0	111.3
1991	J	109.3	111.3	120.0	119.3	113.0
	F	109.2	111.4	112.2	117.9	112.4
	M	108.8	111.4	104.0	116.6	112.6
	A	109.1	111.3	96.8	115.8	112.6
	M	108.6	111.0	93.0	115.1	112.6
	J	108.3	111.0	92.5	114.1	112.7
	J	108.3	111.0	91.9	113.7	113.2
	A	108.2	110.8	92.0	113.4	112.6
	S	108.1	110.6	92.9	113.3	112.5
	O	108.1	111.0	92.4	113.9	112.3
	N	108.6	110.8	93.3	113.2	112.4
	D	108.3	110.8	91.1	113.0	112.4
1992	J	108.5	110.4	88.7	112.0	112.7
	F	108.7	110.6	85.5	112.3	113.1
	M	109.0	110.3	84.5	112.3	113.1
	A	108.8	109.9	85.2	112.9	113.0
	M	108.7	110.3	86.0	112.8	113.2
	J	108.5	110.6	90.0	112.8	113.2
	J	108.3	110.6	92.1	113.9	113.4
	A	108.4	110.5	93.2	113.7	113.2
	S	108.7	110.5	92.8	113.8	113.6
	O	109.0	110.7	93.1	114.1	113.7

Source: Industry Price Indexes (Catalogue 62-011), Statistics Canada. Contact: Prices Division (951-9607).
Source: Indices des prix de l'industrie (nº 62-011 au catalogue), Statistique Canada. Contact: Division des Prix (951-9607).

3.2 Consumer price indexes (1986 = 100) Indices des prix à la consommation (1986 = 100)

Year and month / Année et mois	Main components / Groupes principaux						
	Food / Aliments	Housing / Habitation	Clothing / Habillement	Transportation / Transports	Health and personal care / Santé et soins personnels	Recreation, reading and education / Loisirs, lecture et formation	Tobacco and alcoholic beverages / Tabac et boissons alcoolisées
Weights(1) / Pondération(1)	18.05 / 18.05	36.32 / 36.32	8.69 / 8.69	18.29 / 18.29	4.20 / 4.20	8.84 / 8.84	5.60 / 5.60
P	*484001*	*484164*	*484275*	*484357*	*484387*	*484416*	*484474*
1990	115.7	119.5	117.3	117.3	120.0	121.3	136.1
1991	121.2	124.7	128.4	119.4	128.4	130.2	159.5
1990 O	116.5	121.2	118.5	119.1	121.2	124.4	139.6
N	116.6	121.5	118.0	122.1	121.5	124.5	140.3
D	116.1	121.4	117.3	122.2	122.1	124.7	140.2
1991 J	120.9	124.0	124.4	122.6	127.6	128.0	143.9
F	120.9	123.9	127.7	120.2	127.6	129.2	144.3
M	121.3	123.6	129.3	118.7	127.6	129.4	156.0
A	121.8	123.8	129.2	117.7	128.5	129.3	157.2
M	122.0	124.2	128.9	118.5	128.8	129.6	162.0
J	124.3	124.5	128.6	118.5	129.0	129.4	163.0
J	123.5	124.9	129.0	119.1	129.0	129.5	163.4
A	122.0	125.2	130.1	119.5	128.7	129.6	163.8
S	120.4	125.3	129.2	119.3	128.5	131.9	164.1
O	119.4	125.6	128.9	118.5	128.0	132.1	165.3
N	119.6	125.7	128.3	120.5	128.8	132.1	165.2
D	118.7	125.5	127.1	119.3	128.8	132.1	165.2
1992 J	119.7	125.9	127.6	120.4	129.4	130.6	166.6
F	119.9	126.0	130.4	119.1	129.2	131.4	166.9
M	120.4	125.9	130.6	120.5	129.4	131.7	167.4
A	120.9	125.8	130.1	120.7	131.0	131.1	168.2
M	120.6	126.1	129.8	121.2	131.0	131.3	168.8
J	121.6	126.0	129.2	122.3	131.1	131.3	169.3
J	121.4	126.5	128.5	123.3	132.1	131.7	169.4
A	121.2	126.6	130.6	122.1	132.2	131.8	170.1
S	120.7	126.5	129.7	121.7	132.2	132.8	170.1
O	120.6	127.0	130.4	121.6	132.3	132.9	170.2

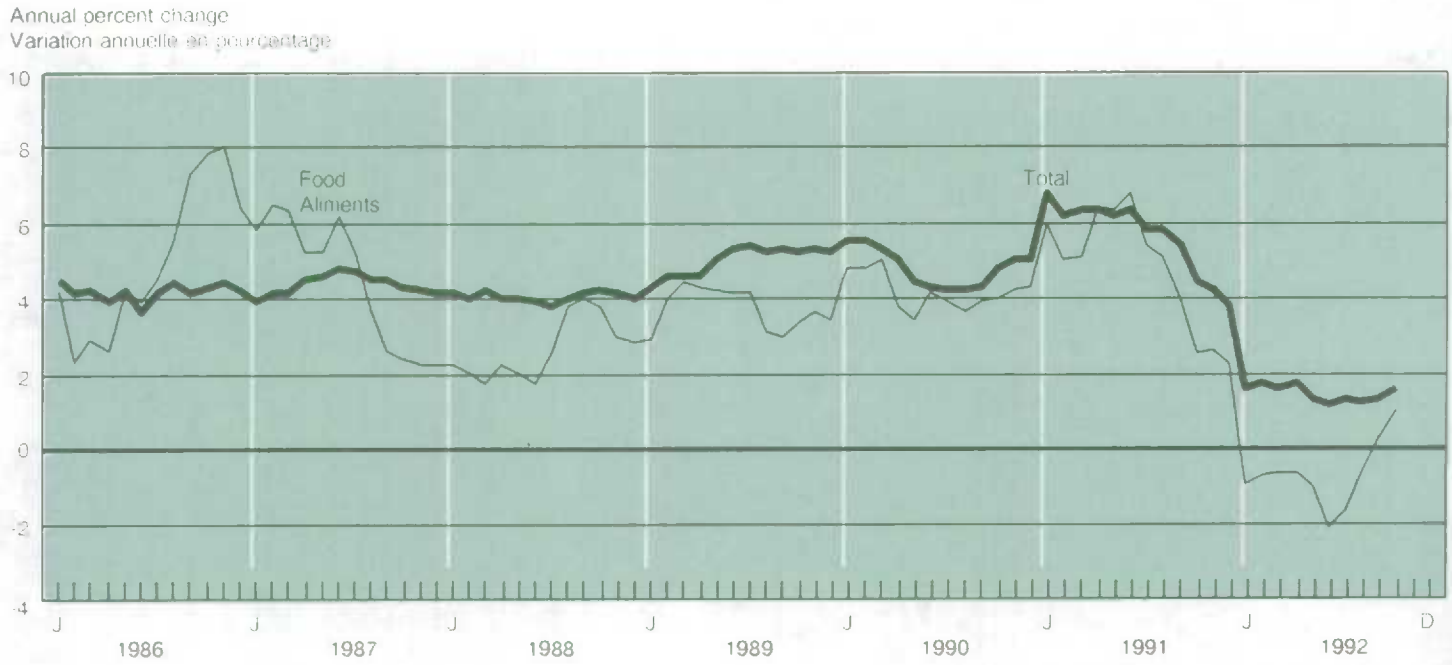
Year and month / Année et mois	Reclassified as goods and services / Répartition par biens et services							
	Total goods / Total des biens	Durable goods / Biens durables	Semi-durable goods / Biens semi-durables	Non-durable goods / Biens non durables	Total services / Total des services	Total excluding food and energy / Total sans aliments et énergie	All items / Ensemble	All items (annual percent change) / Ensemble (variation annuelle en pourcentage)
Weights(1) / Pondération(1)	55.17 / 55.17	15.97 / 15.97	9.98 / 9.98	29.22 / 29.22	44.83 / 44.83	74.99 / 74.99	100 / 100	100 / 100
P	*484487*	*484488*	*484489*	*484490*	*484491*	*484496*	*484000*	*484000*
1990	117.0	112.5	117.3	119.8	122.4	120.7	119.5	4.8
1991	122.9	112.4	128.3	127.1	130.2	127.8	126.2	5.6
1990 O	118.2	111.7	118.7	122.0	124.8	122.4	121.2	4.8
N	119.2	113.5	118.1	123.1	125.2	122.9	121.9	5.0
D	118.8	113.3	117.6	122.7	125.3	122.8	121.8	5.0
1991 J	122.2	113.0	125.1	126.6	128.5	125.5	125.0	6.8
F	121.6	113.3	127.4	124.6	129.0	126.1	125.0	6.2
M	122.5	112.9	128.9	126.0	129.0	127.1	125.5	6.3
A	122.4	112.4	128.7	126.0	129.4	127.2	125.5	6.3
M	123.2	112.0	128.7	127.9	129.6	127.6	126.1	6.2
J	124.0	111.4	128.7	129.6	129.9	127.8	126.7	6.3
J	123.9	111.2	129.0	129.6	130.3	128.0	126.8	5.8
A	123.8	112.0	129.9	128.5	130.6	128.5	126.9	5.8
S	123.2	112.1	129.2	127.6	130.9	128.6	126.7	5.4
O	122.4	111.6	128.8	126.4	131.6	128.8	126.5	4.4
N	123.0	114.0	128.1	126.5	131.8	129.3	127.0	4.2
D	122.0	113.2	127.1	125.5	131.6	128.9	126.4	3.8
1992 J	123.0	112.7	127.6	127.3	131.8	129.1	127.0	1.6
F	123.0	112.7	130.2	126.5	132.0	129.6	127.1	1.7
M	123.6	114.1	130.1	126.8	132.2	130.0	127.5	1.6
A	123.7	113.8	129.8	127.3	132.3	130.0	127.6	1.7
M	123.7	113.9	129.6	127.4	132.7	130.2	127.8	1.3
J	124.2	113.9	128.9	128.6	132.7	130.2	128.1	1.1
J	124.3	113.6	128.5	129.2	133.4	130.5	128.4	1.3
A	124.2	113.0	129.9	128.7	133.6	130.7	128.4	1.2
S	123.8	112.9	129.1	128.3	133.7	130.6	128.3	1.3
O	123.7	112.7	129.6	128.0	134.3	131.0	128.5	1.6

(1) These weights, provided as a general guide, show the relative importance of the major components of the C.P.I. They are based on expenditure values derived from quantities and prices in 1986.

(1) Ces coefficients de pondération, fournis comme indications générales, illustrent l'importance relative des principales composantes de l'I.P.C. Elles sont fondées sur les dépenses effectuées en 1986, qui sont elles-mêmes fonction des quantités achetées et des prix pratiqués.

Source: Consumer Prices and Price Indexes (Catalogue 62-010). Statistics Canada. Contact: S. Shadlock (951-9606).

Source: Prix à la consommation et indices des prix (n° 62-010 au catalogue). Statistique Canada. Personne ressource: S. Shadlock (951-9606).



3.3 Construction price indexes (1986 = 100) Indices des prix de la construction (1986 = 100)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Construction union wage rate - base rate / Salaires syndicaux de la construction - taux de base	Construction union wage rate (including pay supplements) / Salaires syndicaux de la construction (englobant les suppléments)	New housing prices / Prix des logements neufs	New housing prices (annual percent change) / Prix des logements neufs (variation annuelle en pourcentage)	House only / Maison seulement	Land only / Terrain seulement
D		*698300*	*698328*	*698200*	*698200*	*698201*	*698202*
1990		116.0	117.7	144.3	1.5	135.3	169.3
1991		122.4	124.7	134.3	-6.9	125.2	160.6
1990	O	118.2	120.0	140.2	-3.0	130.4	166.6
	N	118.3	120.1	138.8	-4.6	128.6	165.6
	D	118.3	120.1	138.3	-5.5	128.1	165.6
1991	J	118.3	120.1	136.2	-7.7	126.1	163.1
	F	118.3	120.1	133.5	-9.7	124.0	159.3
	M	118.4	120.1	134.0	-9.6	124.6	159.9
	A	118.4	120.2	133.6	-9.7	124.1	160.1
	M	123.9	126.4	134.4	-8.8	125.6	160.5
	J	124.2	126.7	134.4	-7.6	125.6	160.2
	J	124.2	126.7	134.7	-6.9	125.8	161.0
	A	124.4	126.9	134.4	-6.1	125.5	160.9
	S	124.4	126.9	134.4	-4.9	125.5	160.9
	O	124.5	127.0	134.4	-4.1	125.6	160.6
	N	125.0	127.6	133.9	-3.5	125.0	160.1
	D	125.0	127.6	133.9	-3.2	124.9	160.4
1992	J	125.1	127.7	133.7	-1.8	124.6	160.4
	F	125.1	128.0	133.5	0.0	124.4	160.6
	M	125.1	128.0	133.8	-0.1	124.5	161.2
	A	125.1	128.0	134.1	0.4	124.6	162.3
	M	127.4	130.7	134.2	-0.1	124.5	162.8
	J	127.4	130.7	134.5	0.1	124.8	163.2
	J	127.5	131.0	134.7	0.0	124.6	165.3
	A	127.5	131.1	134.7	0.2	124.5	165.2
	S	127.5	131.1	134.5	0.1	124.1	165.3
	O	127.5	131.1				

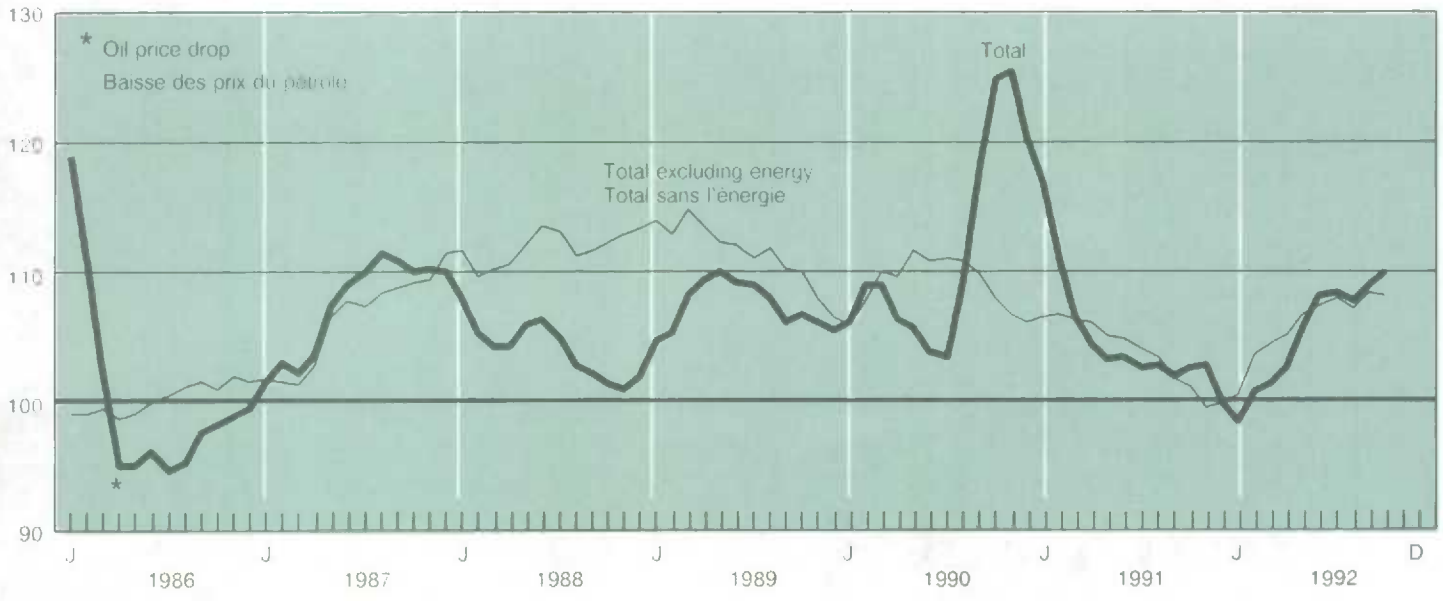
Source: Construction Price Statistics, Monthly Bulletin (Catalogue 62-007), Statistics Canada. Contact: Prices Division (951-9607)
Source: Statistiques des prix de la construction, Bulletin mensuel (nº 62-007 au catalogue), Statistique Canada. Contact: Division des Prix (951-9607).

3.4 Raw materials price indexes (1986 = 100) / Indices des prix des matières brutes (1986 = 100)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Total / Total	Total excluding mineral fuels / Ensemble sauf combustibles minéraux	Wood / Bois	Non-metallic minerals / Minéraux non métalliques	Ferrous materials / Matières ferreuses	Non-ferrous metals / Métaux non ferreux	Mineral fuels / Combustibles minéraux	Vegetable products / Substances végétales	Animal products / Substances animales
D		*694308*	*694316*	*694311*	*694314*	*694312*	*694313*	*694315*	*694309*	*694310*
1990		111.6	108.9	121.8	103.3	93.1	114.7	117.6	99.7	105.7
1991		104.7	103.6	123.7	103.5	89.9	96.7	107.1	88.9	104.5
1990	O	124.7	107.8	117.7	103.6	93.5	115.7	161.1	93.5	106.9
	N	125.3	106.5	118.6	104.0	92.9	110.9	165.6	92.5	106.0
	D	120.2	105.9	121.6	104.5	92.1	106.3	150.8	92.1	105.4
1991	J	116.9	106.3	122.4	105.5	92.0	105.1	139.6	91.7	106.7
	F	110.9	106.6	123.2	105.0	92.7	104.5	120.0	90.8	107.8
	M	106.3	106.2	123.8	105.8	92.7	103.8	106.3	89.6	107.1
	A	104.3	105.9	124.3	105.9	92.3	102.1	100.8	90.5	106.4
	M	103.0	104.9	124.6	105.8	90.3	96.2	99.0	89.4	107.5
	J	103.2	104.6	124.3	105.7	89.2	94.1	100.4	89.6	107.9
	J	102.4	103.9	125.2	103.9	88.0	95.1	99.1	88.5	105.9
	A	102.6	103.1	124.8	101.5	88.4	93.6	101.6	88.1	105.1
	S	101.8	101.5	123.2	101.1	89.0	93.7	102.6	89.4	101.0
	O	102.4	100.8	122.9	101.1	88.3	90.8	105.8	88.0	101.4
	N	102.6	99.2	122.0	100.9	87.6	91.7	110.1	84.6	98.6
	D	99.6	99.6	124.2	99.8	88.0	89.8	99.4	86.5	99.0
1992	J	98.1	100.3	124.2	97.7	89.8	90.3	93.3	87.8	100.1
	F	100.5	103.5	127.1	98.3	91.6	95.4	94.1	89.5	103.6
	M	101.0	104.2	128.8	98.5	92.2	96.5	94.2	91.4	103.1
	A	102.3	104.8	131.7	99.3	93.0	95.4	97.0	90.8	103.7
	M	105.4	106.6	133.3	99.9	94.7	96.6	103.0	93.0	105.8
	J	108.0	107.1	135.9	99.5	94.3	98.1	109.9	92.7	105.3
	J	108.2	107.8	139.7	99.7	93.6	101.0	108.9	91.2	104.5
	A	107.5	107.0	140.2	99.9	93.6	99.2	108.7	88.3	104.1
	S	108.8	108.2	143.7	99.3	94.2	101.0	109.9	92.3	103.0
	O	110.0	108.0	144.1	99.3	94.4	97.5	114.4	90.7	104.7

These purchase price indexes include prices for domestic and imported goods.
Ces indices basés sur le prix d'achat comprennent à la fois les prix des produits domestiques et importés.
Source: Industry Price Indexes (Catalogue 62-011, Table 7), Statistics Canada. Contact: Prices Division (951-9607)
Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011 au catalogue, Tableau 7), Statistique Canada. Contact: Division des Prix (951-9607)

Raw materials price index / Indice des prix des matières brutes



Domestic trade

Commerce intérieur

Table

4.1 Retail trade by type of business
4.2 Canadian Travellers
4.3 Wholesale trade

Tableau

4.1 Commerce de détail par genre d'entreprise
4.2 Voyageurs canadiens
4.3 Commerce de gros

4.1 Retail trade by type of business (millions of dollars)(1) / Commerce de détail par genre d'entreprise (millions de dollars)(1)

Year and month / Année et mois		Supermarkets and grocery stores / Supermarchés d'alimentation épiceries	All other food stores / Tous les autres magasins d'aliments	General merchandises stores / Magasins de marchandises diverses	Other semi-durable goods / Autres magasins de produits semi-durables	Other durable goods / Autres magasins de produits durables
D		*658218*	*658219*	*658230*	*658234*	*658235*
1990		42,475	3,946	21,354	6,951	5,475
1991		43,512	3,579	20,683	5,977	4,876
1990	S	3,598	333	1,790	569	460
	O	3,575	320	1,809	568	457
	N	3,579	317	1,794	559	448
	D	3,568	312	1,837	565	455
1991	J	3,593	283	1,635	477	381
	F	3,580	304	1,710	506	401
	M	3,627	313	1,715	506	395
	A	3,618	299	1,719	501	405
	M	3,635	304	1,748	516	410
	J	3,642	302	1,716	484	391
	J	3,624	297	1,743	483	405
	A	3,635	294	1,756	495	413
	S	3,646	292	1,715	499	430
	O	3,637	292	1,719	498	415
	N	3,632	300	1,741	506	410
	D	3,652	298	1,765	506	421
1992	J	3,618	298	1,715	517	406
	F	3,627	294	1,744	508	413
	M	3,649	290	1,710	509	412
	A	3,673	301	1,748	513	418
	M	3,654	291	1,742	520	401
	J	3,704	286	1,733	529	414
	J	3,702	286	1,769	537	419
	A	3,774	290	1,769	542	414
	S	3,771	295	1,749	547	412

Year and month / Année et mois		Recreational and motor vehicle dealers / Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	Gasoline service stations / Stations-service	Automotive parts accessories et services / Pièces et accessoires pour automobiles et service	Clothing stores / Magasins de vêtements		
					Men's / Hommes	Women's / Femmes	Other clothing stores / Autres magasins de vêtements
D		*658227*	*658228*	*658229*	*658222*	*658223*	*658224*
1990		41,695	15,355	12,321	2,076	4,000	4,017
1991		37,689	14,288	10,610	1,713	3,691	3,756
1990	S	3,385	1,252	1,017	161	325	334
	O	3,337	1,366	1,005	172	318	335
	N	3,280	1,368	1,019	174	314	335
	D	3,211	1,352	999	172	334	346
1991	J	3,049	1,323	897	126	267	290
	F	3,076	1,245	911	150	306	324
	M	3,023	1,165	883	152	308	319
	A	3,074	1,191	906	148	308	315
	M	3,222	1,190	899	149	312	321
	J	3,378	1,171	874	147	304	319
	J	3,309	1,208	875	145	311	310
	A	3,066	1,192	875	149	306	314
	S	3,216	1,182	869	142	309	314
	O	2,968	1,175	884	129	306	309
	N	3,168	1,138	871	134	315	309
	D	3,136	1,107	870	139	338	313
1992	J	3,155	1,171	871	141	297	306
	F	3,136	1,146	862	136	299	310
	M	3,125	1,130	862	130	293	305
	A	3,180	1,133	857	132	296	316
	M	3,181	1,118	857	131	304	314
	J	3,251	1,179	860	132	304	309
	J	3,249	1,166	846	133	308	322
	A	3,257	1,151	859	132	315	323
	S	3,254	1,141	849	132	316	327

4.1 Retail trade by type of business (millions of dollars)(1) - concluded / Commerce de détail par genre d'entreprise (millions de dollars)(1) - fin

Year and month / Année et mois		Shoe stores / Magasins de chaussures	Furniture and appliance stores / Magasins de meubles et d'appareils ménagers	Other household furnishings stores / Autres magasins d'accessoires d'ameublement	Drugs and patent medecine stores / Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	All other retail stores / Autres magasins de vente au détail	Total / Total	Total excluding motor vehicles / Total excluant les véhicules automobiles
D		*658221*	*658225*	*658226*	*658220*	*658236*	*658216*	*658216 -658227*
1990		1,826	8,597	2,612	9,476	10,384	192,558	150,863
1991		1,590	7,412	2,033	9,795	10,003	181,208	143,519
1990	S	149	696	208	813	871	15,959	12,574
	O	148	694	205	811	871	15,990	12,652
	N	147	690	203	797	871	15,895	12,615
	D	154	784	225	784	874	15,970	12,759
1991	J	124	509	141	774	801	14,670	11,621
	F	136	595	166	814	829	15,052	11,976
	M	135	624	171	795	836	14,968	11,945
	A	135	631	172	801	821	15,044	11,969
	M	139	620	172	822	815	15,272	12,051
	J	139	625	169	802	825	15,288	11,910
	J	134	636	184	805	819	15,287	11,978
	A	133	646	174	811	836	15,095	12,029
	S	133	634	175	817	845	15,217	12,002
	O	126	621	178	834	878	14,970	12,002
	N	125	636	170	881	872	15,208	12,039
	D	132	635	163	840	826	15,138	12,002
1992	J	129	632	180	845	868	15,147	11,992
	F	130	642	186	852	858	15,142	12,006
	M	129	648	185	853	845	15,073	11,947
	A	131	641	183	863	857	15,242	12,062
	M	127	607	178	888	848	15,159	11,978
	J	127	630	186	894	844	15,379	12,129
	J	127	630	186	898	831	15,410	12,161
	A	130	628	186	908	828	15,505	12,248
	S	126	646	182	907	827	15,479	12,225

(1) Retail sales estimates exclude the Goods and Services Tax (GST). Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data for 1991 are not strictly comparable with those of previous years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in sales for 1990 is available.

(1) Les estimations des ventes de détail excluent la taxe sur les produits et les services (TPS). Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données pour 1991 ne sont pas tout à fait comparables à celles des années précédentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes pour 1990 est disponible.

Source: Retail Trade (Catalogue 63-005), Statistics Canada. Contact: S. Demers (951-3551).

Source: Commerce de détail (n° 63-005 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: S. Demers (951-3551).

4.2 Canadian travellers (thousands) / Voyageurs canadiens (milliers)

Year and month / Année et mois		From U.S. / Des É.-U.				From other than U.S. / Ailleurs qu'aux É.-U.	Total / Total
		By auto, same day / Par auto, la même journée	By auto, one or more nights / Par auto, après une ou plusieurs nuits	Total, one or more nights / Total, après une ou plusieurs nuits	Total / Total		
D		*146852*	*146853*	*146827*	*146736*	*146748*	*146750*
1990		51,829	12,164	17,263	70,433	3,153	73,585
1991		59,074	14,289	19,113	79,351	2,824	82,174
1990	S	4,504	1,052	1,478	6,053	263	6,316
	O	4,553	1,063	1,474	6,139	257	6,396
	N	4,878	1,145	1,571	6,607	249	6,856
	D	4,699	1,085	1,485	6,279	261	6,540
1991	J	4,681	1,074	1,454	6,230	238	6,468
	F	4,945	1,155	1,500	6,584	215	6,799
	M	4,845	1,153	1,503	6,409	223	6,632
	A	4,935	1,196	1,571	6,645	233	6,877
	M	4,969	1,190	1,582	6,642	226	6,868
	J	4,934	1,220	1,632	6,656	233	6,889
	J	4,864	1,215	1,652	6,599	243	6,842
	A	4,925	1,221	1,686	6,654	235	6,889
	S	4,652	1,102	1,526	6,182	235	6,417
	O	5,012	1,192	1,608	6,726	242	6,968
	N	5,163	1,234	1,648	7,025	254	7,279
	D	5,150	1,337	1,752	7,000	247	7,247
1992	J	5,157	1,242	1,636	6,883	248	7,131
	F	5,052	1,204	1,594	6,778	251	7,029
	M	4,958	1,207	1,611	6,650	257	6,907
	A	4,853	1,149	1,555	6,535	253	6,788
	M	4,785	1,144	1,564	6,387	261	6,649
	J	4,861	1,147	1,568	6,539	260	6,799
	J	4,833	1,112	1,521	6,395	263	6,658
	A	4,851	1,132	1,575	6,408	262	6,671
	S	4,894	1,140	1,583	6,543	266	6,810

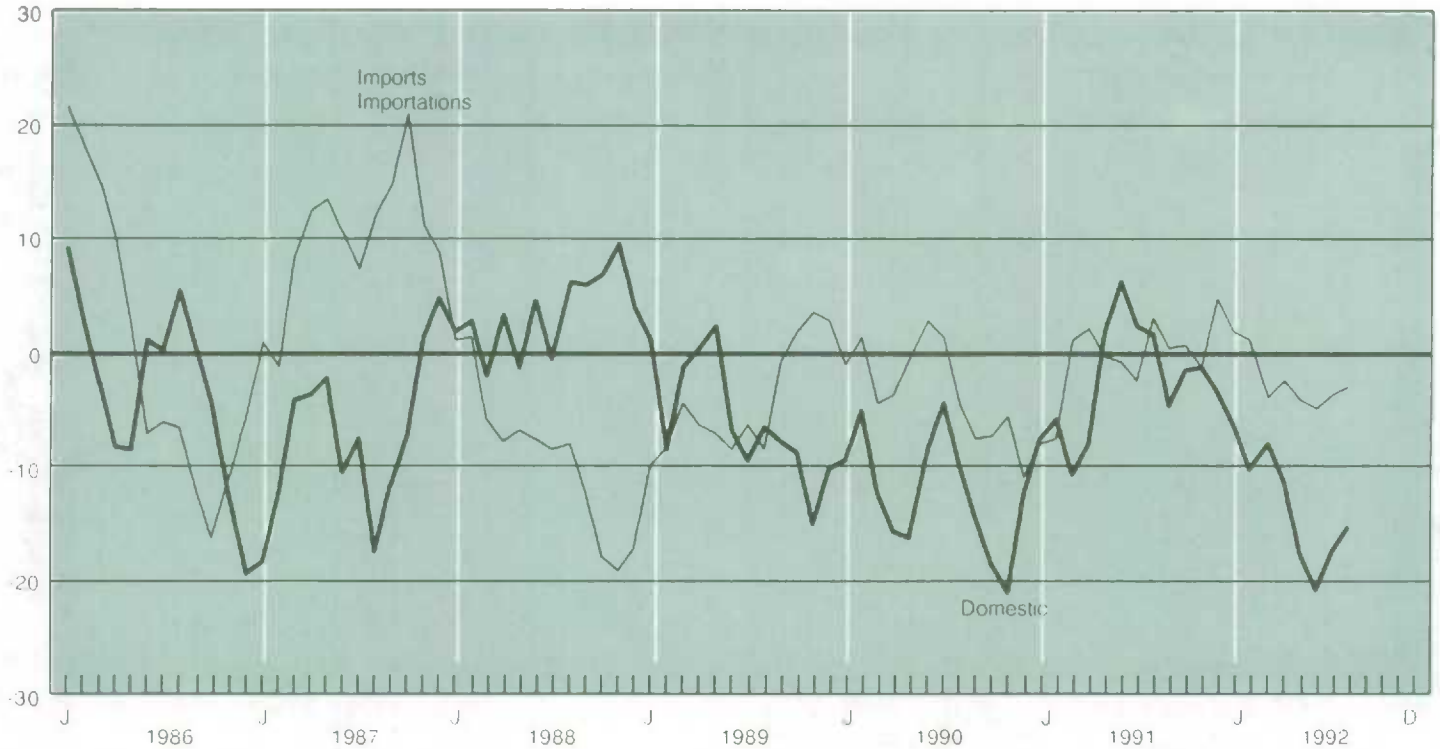
Source: International Travel (Catalogue 66-001), Statistics Canada. Contact: P. Paradis (951-8933).

Source: Voyages internationaux (n° 66-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: P. Paradis (951-8933).

Auto sales - Smoothed

Ventes de voitures - Lissées

Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



4.3 Wholesale trade (monthly percent change) Commerce de gros (variation mensuelle en pourcentage)

Year and month / Annee et mois		Total / Total	Motor vehicles parts and accessories / Vehicules automobiles pieces et accessoires	Farm machinery equipment and supplies / Machines, materiel et fournitures agricoles	Other machinery, equipment and supplies / Autres machines, materiel et fournitures	Lumber and building materials / Bois et materiaux de construction	Food, beverage, drugs and tobacco products / Produits alimentaires, boissons, medicaments et tabac
D		*658281*	*658285*	*658288*	*658289*	*658287*	*658282*
1988		8.5	8.0	2.5	20.2	6.4	-0.6
1989		-0.8	4.9	-14.0	2.5	-3.1	2.7
1990		-3.2	-2.7	-7.9	-5.5	-8.3	2.8
1991		-3.3	-0.3	-14.0	-7.9	-10.1	5.0
1990	S	-0.8	1.7	-4.2	-1.5	-2.1	0.4
	O	-0.1	0.9	-0.5	-0.5	-1.6	0.1
	N	-0.8	-0.5	-0.8	-2.1	-0.7	2.3
	D	2.3	0.2	4.1	12.3	-6.6	0.3
1991	J	-9.0	-5.9	-24.5	-18.8	-6.1	-3.7
	F	1.4	2.3	16.2	-0.1	-2.6	2.2
	M	3.5	2.7	10.4	7.6	6.4	2.6
	A	2.0	0.3	-5.9	3.3	2.6	0.1
	M	2.3	1.5	11.8	0.7	7.6	0.8
	J	1.1	-0.1	-4.3	2.1	-0.5	2.3
	J	0.1	0.0	-9.7	-0.7	1.7	0.1
	A	1.1	2.4	4.3	1.4	0.6	1.1
	S	-0.1	0.5	-0.9	-0.6	-0.5	0.7
	O	-0.6	-3.5	1.2	-0.1	-0.5	-0.6
	N	0.5	-2.0	-2.2	1.8	1.6	0.7
	D	0.5	-0.5	8.1	4.7	-7.9	-0.4
1992	J	0.2	1.3	4.5	-3.7	8.9	0.5
	F	-0.1	-3.7	-0.9	1.2	1.9	-0.0
	M	1.0	5.9	6.8	1.4	1.8	-1.2
	A	0.7	4.1	-1.2	-0.8	-1.6	3.3
	M	1.5	-4.8	-2.2	3.3	4.2	3.9
	J	0.7	1.8	-0.1	1.3	-0.5	-0.8
	J	1.1	-1.3	0.0	2.2	0.5	1.2
	A	0.3	-0.4	-0.8	0.3	0.3	2.3
	S	-0.2	0.4	3.9	-1.1	0.4	-0.4

Source: Wholesale Trade (Catalogue 63-008), Statistics Canada. Contact: G. Simard (951-3541).
Source: Commerce de gros (n° 63-008 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: G. Simard (951-3541).

Merchandise trade

Commerce des marchandises

Table

5.1.1 Merchandise exports

5.1.2 Merchandise imports

5.2.1 Price and volume of exports

5.2.2 Price and volume of imports

5.3 Trade balance by principal trading areas

Tableau

5.1.1 Exportations de marchandises

5.1.2 Importations de marchandises

5.2.1 Prix et volumes des exportations

5.2.2 Prix et volumes des importations

5.3 Solde des marchandises par principaux marchés

5.1.1 Merchandise exports on a balance of payments basis(1,2) (millions of dollars)

Exportations de marchandises sur la base de la balance des paiements(1,2) (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Major trading areas / Marches principaux							
		Total / Total	Total (annual percent change) / Total (variation annuelle en pourcentage)	United States / États-Unis	United Kingdom / Royaume-Uni	Other E.E.C. / Autres C.E.E.	Japan / Japon	Other O.E.C.D. / Autres O.C.D.E.	Other countries / Autres pays
D		*399449*	*399449*	*399518*	*399519*	*399520*	*399521*	*399522*	*399523*
1990		146,520	3.4	110,475	3,518	8,502	7,654	3,494	12,877
1991		141,728	-3.3	107,617	3,012	8,423	6,813	2,483	13,380
1990	S	12,277	5.9	9,344	319	759	620	309	926
	O	12,523	7.8	9,446	294	839	638	311	995
	N	12,112	2.3	9,264	324	739	596	283	906
	D	11,928	0.1	8,956	268	717	572	247	1,169
1991	J	11,760	0.6	8,968	264	696	537	235	1,061
	F	11,579	-3.6	8,599	275	776	632	212	1,086
	M	11,440	-7.2	8,594	254	726	544	199	1,122
	A	11,847	-2.8	8,868	277	698	729	186	1,087
	M	11,720	-5.4	8,939	268	690	582	198	1,042
	J	11,790	-5.7	8,835	258	741	564	283	1,109
	J	12,046	-1.2	9,121	262	735	534	203	1,191
	A	12,367	-0.0	9,450	232	721	575	230	1,159
	S	11,766	-4.2	9,115	225	688	467	156	1,115
	O	11,809	-5.7	9,173	217	649	536	163	1,072
	N	11,744	-3.0	8,956	242	654	544	207	1,140
	O	11,862	-0.6	8,999	239	649	568	210	1,197
1992	J	12,334	4.9	9,291	222	655	604	383	1,180
	F	12,379	6.9	9,605	242	640	507	179	1,206
	M	12,581	10.0	9,747	267	650	581	195	1,141
	A	12,750	7.6	10,034	251	651	575	192	1,048
	M	12,954	10.5	9,946	261	727	642	220	1,158
	J	12,804	8.6	9,927	251	639	635	218	1,133
	J	13,016	8.1	10,011	242	693	603	136	1,332
	A	13,089	5.8	10,100	253	703	565	310	1,159
	S	13,096	11.3	10,299	276	634	555	277	1,055

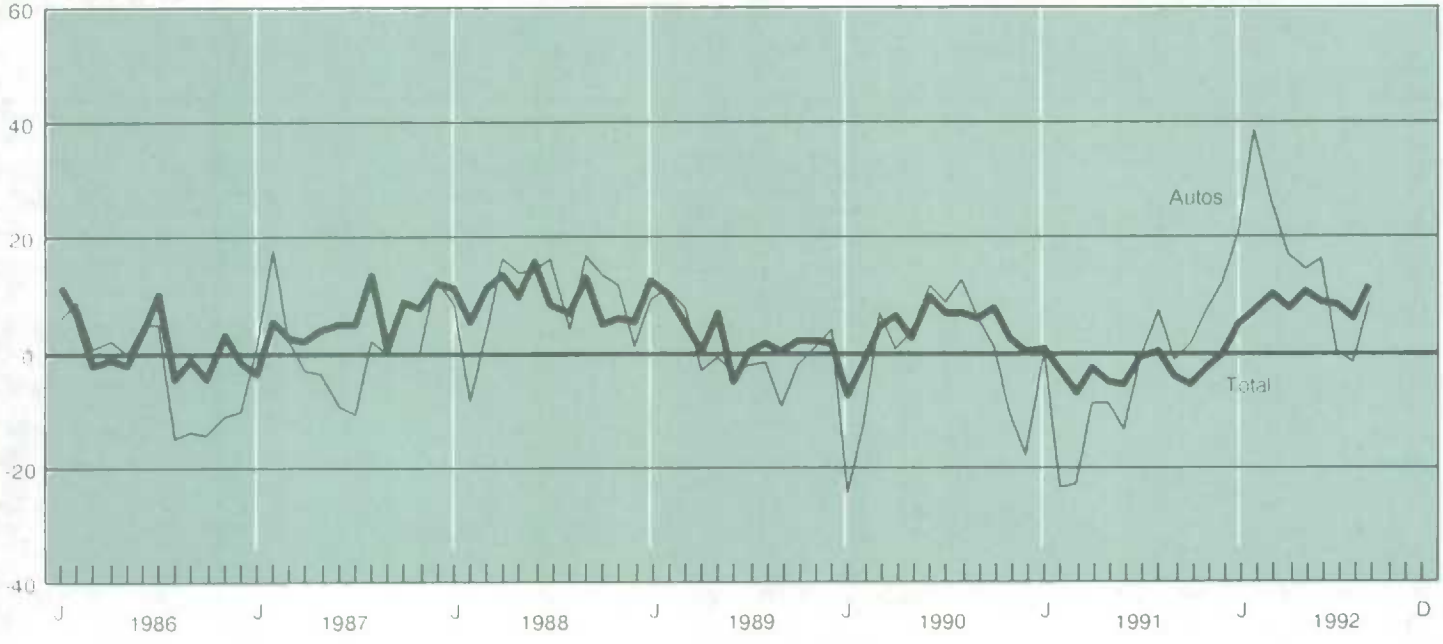
Year and month(3) / Année et mois(3)		Agricultural and fish products / Produits agricoles et poisson	Energy products / Produits énergétiques	Forest products / Produits forestiers	Industrial goods / Biens industriels	Machines and equipment / Machines et équipements	Automobile products / Produits automobiles	Consumer goods / Biens de consommation
1990		12,707	14,739	20,871	30,087	28,378	34,341	2,814
1991		12,785	14,947	19,287	28,133	28,401	32,591	3,024
1990	S	974	1,516	1,661	2,584	2,239	2,839	240
	O	949	1,556	1,724	2,638	2,367	2,833	241
	N	944	1,494	1,743	2,519	2,273	2,628	245
	D	1,107	1,443	1,624	2,409	2,440	2,471	238
1991	J	975	1,449	1,709	2,400	2,304	2,446	243
	F	1,008	1,288	1,673	2,457	2,545	2,153	241
	M	1,057	1,200	1,598	2,333	2,358	2,464	244
	A	1,108	1,278	1,644	2,342	2,396	2,651	249
	M	1,114	1,250	1,657	2,306	2,185	2,734	247
	J	1,100	1,125	1,651	2,343	2,378	2,714	253
	J	1,104	1,172	1,567	2,507	2,252	2,979	252
	A	1,026	1,175	1,555	2,251	2,702	3,201	244
	S	989	1,197	1,576	2,339	2,392	2,800	252
	O	1,063	1,265	1,494	2,268	2,360	2,874	251
	N	1,072	1,279	1,595	2,239	2,242	2,815	265
	D	1,170	1,268	1,568	2,349	2,286	2,760	283
1992	J	1,198	1,126	1,629	2,443	2,492	2,941	276
	F	1,353	1,191	1,681	2,212	2,440	2,984	301
	M	1,225	1,262	1,692	2,317	2,487	3,085	294
	A	1,174	1,348	1,692	2,330	2,566	3,093	306
	M	1,144	1,338	1,801	2,416	2,601	3,122	307
	J	1,243	1,288	1,640	2,458	2,468	3,149	341
	J	1,603	1,388	1,555	2,351	2,568	2,983	316
	A	1,304	1,332	1,731	2,506	2,515	3,139	316
	S	1,286	1,388	1,751	2,452	2,598	3,043	328

Source: See Table 5.1.2
Source: Voir tableau 5.1.2

Exports

Exportations

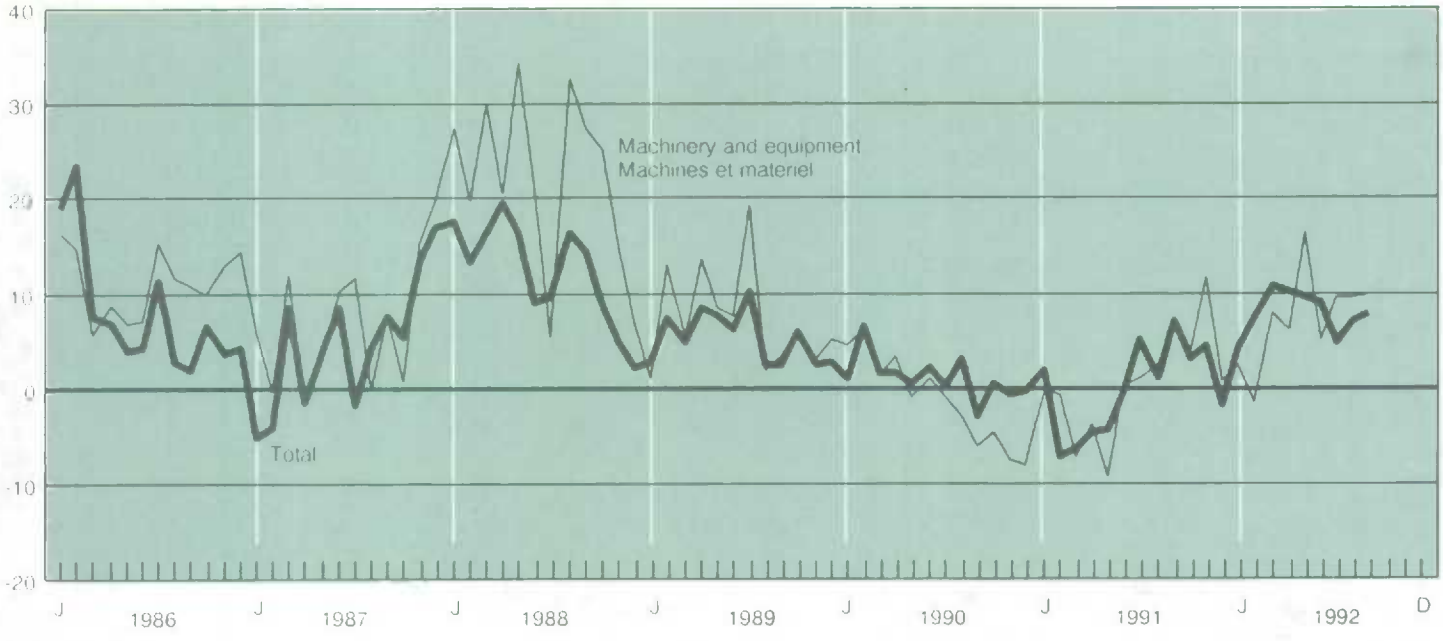
Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



Imports

Importations

Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



5.1.2 Merchandise imports on a balance of payments basis(1,2) (millions of dollars)

Importations de marchandises sur la base de la balance des paiements(1,2) (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Major trading areas / Marchés principaux							
		Total / Total	Total (annual percent change) / Total (variation annuelle en pourcentage)	United States / États-Unis	United Kingdom / Royaume-Uni	Other E.E.C. / Autres C.E.E.	Japan / Japon	Other O.E.C.D. / Autres O.C.D.E.	Other countries / Autres pays
D		*397990*	*397990*	*398058*	*398059*	*398060*	*398061*	*398062*	*398063*
1990		136,600	0.9	93,727	4,970	10,144	8,255	4,904	14,601
1991		135,948	-0.5	93,733	4,301	9,663	8,686	4,448	15,118
1990	S	11,000	-3.0	7,466	392	804	674	450	1,215
	O	11,334	0.4	7,662	584	859	667	384	1,180
	N	11,134	-0.8	7,490	599	809	651	494	1,091
	D	11,252	-0.6	7,539	470	810	626	476	1,331
1991	J	11,196	1.6	7,807	372	713	704	430	1,170
	F	10,987	-7.5	7,479	321	895	715	413	1,164
	M	10,850	-6.5	7,291	375	875	679	416	1,215
	A	11,051	-5.0	7,690	400	766	677	332	1,187
	M	11,021	-4.5	7,683	315	725	694	377	1,229
	J	11,384	-0.6	7,950	340	801	703	314	1,276
	J	11,852	4.7	8,182	415	822	810	369	1,254
	A	11,547	0.8	8,036	355	815	716	345	1,280
	S	11,757	6.9	8,150	317	837	786	381	1,287
	O	11,669	3.0	7,972	374	838	711	370	1,405
	N	11,619	4.3	8,028	324	797	754	370	1,346
	D	11,016	-2.1	7,465	394	780	738	333	1,307
1992	J	11,639	4.0	8,021	350	770	779	349	1,370
	F	11,767	7.1	8,266	327	771	761	358	1,284
	M	11,997	10.6	8,265	340	778	797	365	1,452
	A	12,169	10.1	8,475	337	802	794	358	1,403
	M	12,060	9.4	8,546	296	889	697	388	1,244
	J	12,397	8.9	8,755	311	814	732	404	1,382
	J	12,406	4.7	8,741	356	814	738	368	1,389
	A	12,345	6.9	8,845	315	778	707	428	1,273
	S	12,660	7.7	8,892	356	837	775	374	1,425

Year and month(3) / Année et mois(3)		Agricultural and fish products / Produits agricoles et poisson	Energy products / Produits énergétiques	Forest products / Produits forestiers	Industrial goods / Biens industriels	Machines and equipment / Machines et équipements	Automobile products / Produits automobiles	Consumer goods / Biens de consommation
1990		8,739	8,198	1,324	26,092	42,644	30,624	15,854
1991		9,005	6,629	1,218	24,353	42,703	31,137	16,615
1990	S	719	691	99	2,195	3,398	2,289	1,323
	O	741	830	100	2,217	3,488	2,364	1,323
	N	738	890	97	2,062	3,336	2,411	1,293
	D	731	993	99	2,107	3,364	2,332	1,306
1991	J	695	580	94	1,974	3,500	2,767	1,293
	F	724	608	99	2,015	3,692	2,199	1,311
	M	745	604	97	1,930	3,393	2,342	1,348
	A	761	470	97	2,066	3,539	2,429	1,346
	M	764	510	101	2,042	3,342	2,552	1,347
	J	769	490	104	2,036	3,648	2,609	1,372
	J	767	615	104	2,136	3,659	2,767	1,441
	A	719	552	105	2,064	3,575	2,779	1,389
	S	783	507	106	2,090	3,635	2,832	1,441
	O	760	577	105	2,078	3,620	2,709	1,448
	N	764	553	110	2,013	3,722	2,638	1,461
	D	754	565	96	1,909	3,379	2,516	1,420
1992	J	758	487	109	2,253	3,577	2,565	1,482
	F	760	460	111	2,104	3,628	2,706	1,533
	M	777	456	110	2,405	3,653	2,719	1,507
	A	817	557	110	2,162	3,748	2,819	1,560
	M	767	487	117	2,213	3,889	2,664	1,526
	J	780	682	116	2,167	3,822	2,899	1,571
	J	817	556	117	2,241	3,998	2,689	1,577
	A	831	567	120	2,265	3,912	2,676	1,586
	S	844	497	119	2,349	3,989	2,813	1,655

(1) Total exports includes domestic exports and re-exports, for further information please refer to Summary of Canadian International Trade (Catalogue 65-001).

(1) Les exportations totales comprennent les exportations nationales et les réexportations. Pour plus d'information, voir la publication Sommaire du commerce international du Canada (n° 65-001 au catalogue).

(2) The figures reflect a number of adjustments applied to the customs totals to make them consistent with the concepts and definitions used in the system of national accounts. For more information about these adjustments, please refer to Quarterly Estimates of the Canadian Balance of International Payments (Catalogue 67-001).

(2) Les chiffres tiennent compte d'un certain nombre d'ajustements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les concepts et les définitions utilisés dans le système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements à propos de ces ajustements, voir la publication Estimations trimestrielles de la balance canadienne des paiements internationaux (n° 67-001 au catalogue).

(3) Sum of components do not equal total, due to balance of payments adjustments.

(3) Le total ne correspond pas à la somme des composantes en raison des ajustements de la balance des paiements.

Source: Summary of Canadian International Trade (Catalogue 65-001), Statistics Canada. Contact: M. Sterparn (951-1711).

Source: Sommaire du commerce international du Canada (n° 65-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Sterparn (951-1711).

5.2.1 Price and volume of exports (1986 = 100) Prix et volumes des exportations (1986 = 100)

Year and month / Année et mois	Current weighted price indexes / Indices des prix à pondération courante							
	Total / Total	Agricultural and fish products / Produits agricoles et poisson	Energy products / Produits énergétiques	Forest products / Produits forestiers	Industrial goods / Biens industriels	Machines and equipment / Machines et équipements	Automobile products / Produits automobiles	Consumer goods / Biens de consommation
1990	101.3	101.4	97.6	109.9	102.7	102.7	95.2	113.8
1991	97.0	91.7	89.2	100.4	96.5	99.3	98.1	116.4
1990 S	102.9	99.4	110.6	110.5	103.4	103.1	95.2	113.2
O	103.7	102.0	114.7	109.3	104.1	102.1	96.5	113.6
N	104.1	94.3	119.8	109.1	104.2	103.5	97.1	113.1
D	102.2	89.8	116.9	106.4	103.8	101.1	96.7	113.4
1991 J	101.7	91.8	109.0	107.1	103.2	101.7	96.1	115.8
F	100.8	93.0	97.5	105.6	102.1	103.0	97.6	115.4
M	98.9	93.8	86.1	104.5	102.0	101.3	98.2	115.4
A	98.0	91.4	87.6	103.3	99.4	101.4	98.0	116.9
M	96.9	88.5	88.0	101.2	99.1	98.6	97.9	117.2
J	96.1	86.4	84.8	101.0	97.3	99.2	98.0	114.6
J	95.6	85.4	87.4	101.0	95.0	98.5	97.7	116.0
A	95.8	90.7	84.1	98.1	94.4	99.4	98.1	117.4
S	94.4	92.9	85.0	95.6	90.9	97.6	97.8	116.2
O	95.4	96.7	88.6	94.6	91.3	97.2	99.0	116.3
N	95.4	94.3	90.1	95.8	92.4	95.9	98.8	117.1
D	95.8	98.4	84.1	97.6	92.2	97.2	100.2	118.4
1992 J	96.2	99.5	84.3	98.3	92.4	97.7	99.3	120.6
F	97.6	103.5	80.2	102.1	95.2	97.1	102.0	118.2
M	98.6	103.3	83.0	102.9	96.2	98.2	102.9	119.9
A	98.1	103.0	85.2	104.6	95.4	96.0	101.9	118.6
M	98.6	100.9	86.4	104.0	96.2	96.3	103.7	115.6
J	99.0	102.1	90.4	104.8	97.0	94.7	103.0	110.7
J	98.3	98.4	89.8	105.0	97.2	94.0	102.5	116.2
A	97.8	97.7	86.1	104.1	96.9	93.9	102.9	114.1
S	99.6	101.1	87.9	108.3	98.7	94.1	104.9	115.3

Year and month / Année et mois	Constant 1986 dollars / Dollars constants de 1986							
	Total(1) / Total(1)	Agricultural and fish products / Produits agricoles et poisson	Energy products / Produits énergétiques	Forest products / Produits forestiers	Industrial goods / Biens industriels	Machines and equipment / Machines et équipements	Automobile products / Produits automobiles	Consumer goods / Biens de consommation
1990	144,639.9	12,534.2	15,105.6	18,984.5	29,287.5	27,622.0	36,066.6	2,473.1
1991	146,111.7	13,937.1	16,751.8	19,212.3	29,161.0	28,599.8	33,206.2	2,598.1
1990 S	11,930.9	979.5	1,371.4	1,502.1	2,499.7	2,171.4	2,981.5	211.7
O	12,076.4	930.2	1,357.0	1,577.0	2,533.7	2,318.6	2,936.9	212.1
N	11,634.8	1,000.7	1,247.7	1,598.3	2,418.4	2,195.4	2,705.9	216.3
D	11,671.5	1,231.8	1,234.3	1,525.2	2,319.8	2,412.9	2,555.0	209.7
1991 J	11,563.0	1,062.5	1,329.6	1,595.9	2,325.2	2,265.4	2,544.1	209.9
F	11,487.5	1,083.2	1,321.6	1,584.7	2,406.0	2,470.9	2,205.3	209.2
M	11,567.0	1,126.8	1,393.9	1,529.4	2,286.7	2,327.7	2,509.0	211.7
A	12,088.3	1,212.0	1,459.1	1,591.6	2,356.9	2,363.8	2,704.0	212.6
M	12,094.6	1,259.0	1,421.0	1,636.7	2,326.3	2,215.2	2,791.1	210.5
J	12,268.4	1,273.2	1,327.3	1,634.9	2,408.3	2,396.3	2,768.8	220.7
J	12,600.0	1,292.1	1,342.0	1,551.5	2,638.7	2,285.9	3,050.5	216.8
A	12,908.8	1,131.1	1,396.7	1,584.0	2,384.3	2,719.4	3,264.0	207.9
S	12,463.6	1,064.4	1,408.8	1,649.7	2,574.2	2,451.5	2,862.0	216.9
O	12,378.8	1,099.5	1,426.6	1,579.3	2,483.5	2,427.5	2,902.5	216.2
N	12,310.0	1,136.8	1,419.3	1,665.2	2,424.4	2,338.7	2,849.8	226.4
D	12,382.5	1,189.4	1,507.9	1,607.1	2,548.1	2,351.0	2,755.4	239.4
1992 J	12,820.9	1,203.6	1,336.2	1,657.2	2,642.4	2,549.4	2,960.6	228.7
F	12,683.4	1,307.5	1,485.2	1,646.2	2,324.1	2,512.2	2,927.0	254.2
M	12,759.5	1,185.9	1,521.1	1,644.4	2,409.5	2,531.6	2,997.5	244.8
A	12,997.1	1,139.6	1,581.9	1,617.3	2,443.6	2,674.1	3,035.0	258.3
M	13,138.0	1,133.5	1,548.1	1,732.2	2,512.1	2,701.7	3,008.9	265.7
J	12,932.9	1,217.6	1,425.1	1,564.0	2,533.8	2,606.6	3,057.1	307.9
J	13,241.5	1,629.3	1,545.1	1,481.0	2,418.6	2,731.8	2,910.3	272.3
A	13,383.5	1,333.5	1,547.2	1,661.9	2,586.5	2,677.2	3,051.2	276.8
S	13,148.6	1,271.8	1,579.1	1,616.4	2,483.6	2,759.2	2,900.8	284.1

(1) Total includes balance of payments adjustments.
(1) Le total inclut des ajustements de la balance des paiements.
Source: Summary of Canadian International Trade (Catalogue 65-001), Statistics Canada. Contact: D. Pilon (951-4808).
Source: Sommaire du commerce international du Canada (n° 65-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: D. Pilon (951-4808).

5.2.2 Price and volume of imports (1986 = 100) Prix et volumes des importations (1986 = 100)

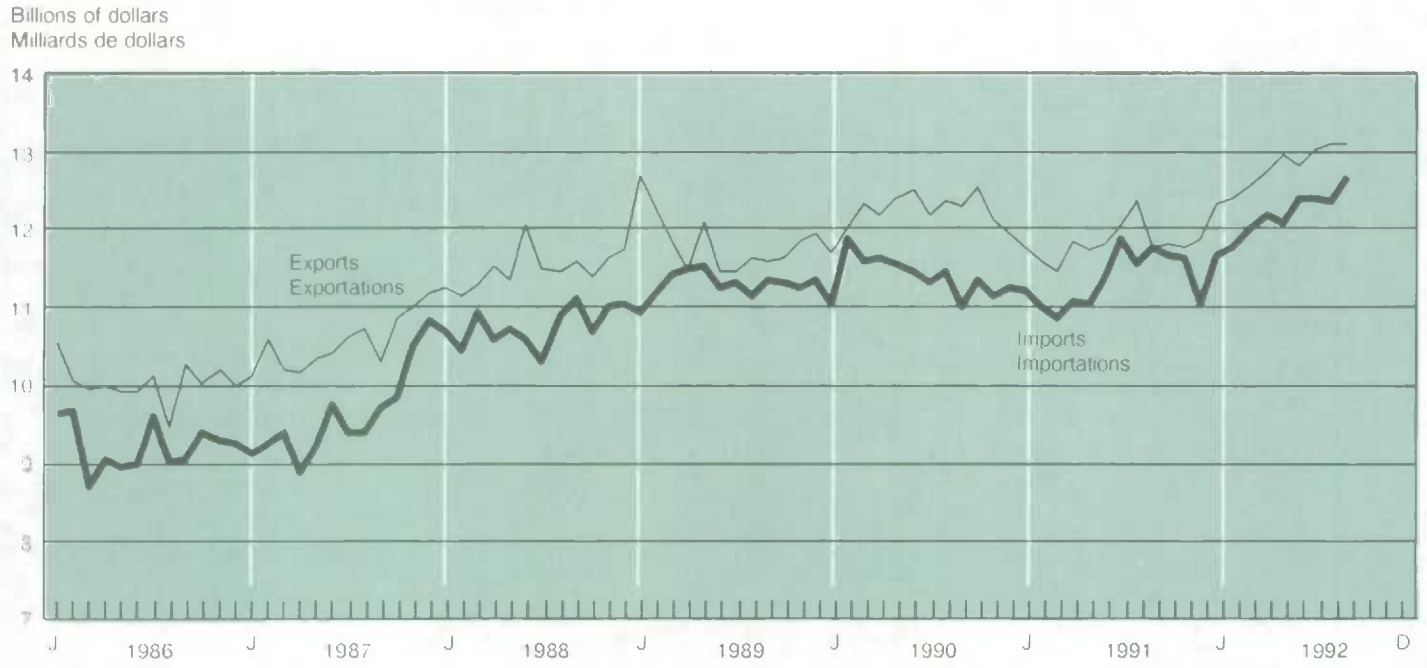
Year and month		Current weighted price indexes Indices des prix à pondération courante							
		Total	Agricultural and fish products	Energy products	Forest products	Industrial goods	Machines and equipment	Automobile products	Consumer goods
Année et mois		Total	Produits agricoles et poisson	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipements	Produits automobiles	Biens de consommation
1990		96.6	98.8	114.9	109.5	101.2	87.9	98.4	102.3
1991		93.9	97.8	99.9	109.3	98.0	84.9	98.0	102.4
1990	S	97.4	99.0	131.6	106.0	100.2	87.5	99.7	103.3
	O	97.7	102.0	154.4	105.9	101.0	85.9	97.0	104.0
	N	98.3	99.0	163.7	106.5	100.4	87.0	96.6	103.6
	D	98.9	100.5	162.9	102.6	101.1	86.6	97.7	103.9
1991	J	96.5	96.6	129.3	110.2	100.3	85.8	100.0	104.5
	F	95.8	99.4	110.3	109.2	99.6	87.5	98.2	104.0
	M	95.5	100.4	107.2	105.4	101.2	86.0	96.8	105.0
	A	94.2	99.2	96.8	111.6	99.8	86.7	97.1	98.3
	M	94.1	100.3	91.7	110.7	98.0	85.6	96.8	103.8
	J	93.7	100.7	92.4	113.1	96.8	86.1	96.8	101.4
	J	93.9	99.0	90.3	110.1	97.6	85.7	98.6	101.7
	A	94.1	96.3	95.5	110.2	98.5	84.4	100.3	101.6
	S	92.4	95.9	97.1	108.6	96.4	82.6	97.7	100.9
	O	92.4	95.5	99.2	108.9	95.4	83.0	97.4	101.7
	N	92.7	94.4	98.9	108.2	96.6	83.0	98.2	102.4
	D	92.6	95.8	96.9	105.3	96.8	82.1	97.7	103.9
1992	J	92.9	96.4	86.6	115.1	92.0	85.0	100.3	104.2
	F	95.6	94.2	92.5	113.6	98.1	86.7	101.7	106.9
	M	94.0	97.0	88.6	117.7	89.7	86.2	102.8	107.9
	A	95.5	98.6	90.1	120.7	97.1	85.6	102.5	108.9
	M	95.3	98.1	93.2	120.8	96.9	85.4	102.8	108.6
	J	95.5	100.3	101.6	118.2	97.6	84.2	102.2	108.1
	J	94.3	97.8	100.8	114.9	94.7	84.2	102.0	106.6
	A	93.5	98.9	99.8	117.0	95.8	82.4	100.3	106.0
	S	96.5	95.2	105.0	118.6	97.8	85.5	105.3	109.6

Year and month		Constant 1986 dollars Dollars constants de 1986							
		Total(1)	Agricultural and fish products	Energy products	Forest products	Industrial goods	Machines and equipment	Automobile products	Consumer goods
Année et mois		Total(1)	Produits agricoles et poisson	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipements	Produits automobiles	Biens de consommation
1990		141,408.3	8,845.9	7,133.0	1,209.3	25,773.0	48,537.5	31,112.7	15,493.8
1991		144,779.5	9,206.9	6,638.7	1,114.1	24,841.3	50,325.8	31,776.4	16,228.7
1990	S	11,293.6	726.4	524.8	93.0	2,190.9	3,882.3	2,295.4	1,280.0
	O	11,600.7	726.6	537.6	94.0	2,196.5	4,059.9	2,437.5	1,271.9
	N	11,327.0	745.4	543.4	91.3	2,054.4	3,833.2	2,496.2	1,247.8
	D	11,377.0	727.0	609.5	96.8	2,085.3	3,883.5	2,386.5	1,257.7
1991	J	11,601.9	718.8	448.4	85.5	1,968.1	4,077.4	2,765.9	1,237.2
	F	11,468.8	728.5	550.8	90.8	2,023.7	4,220.7	2,239.3	1,260.4
	M	11,361.6	741.6	563.5	91.8	1,906.7	3,944.7	2,420.2	1,283.7
	A	11,731.3	767.4	485.9	86.8	2,069.1	4,082.7	2,500.6	1,368.4
	M	11,712.0	761.8	555.5	91.4	2,083.0	3,905.5	2,635.6	1,298.2
	J	12,149.1	763.4	530.6	91.9	2,103.9	4,234.9	2,695.4	1,352.8
	J	12,622.0	774.7	680.5	94.0	2,189.9	4,266.8	2,804.6	1,416.9
	A	12,270.6	746.4	578.5	95.7	2,095.4	4,233.9	2,771.0	1,367.5
	S	12,724.0	816.5	522.2	97.5	2,168.8	4,399.1	2,898.7	1,427.4
	O	12,628.2	796.3	581.4	96.2	2,178.2	4,361.5	2,780.8	1,423.1
	N	12,533.5	808.9	559.1	101.3	2,082.8	4,483.2	2,685.1	1,425.8
	D	11,896.8	787.1	582.8	91.3	1,972.3	4,117.8	2,575.6	1,366.0
1992	J	12,528.0	786.6	562.4	94.7	2,450.2	4,210.2	2,557.3	1,422.7
	F	12,308.3	806.7	497.3	97.3	2,143.8	4,184.8	2,660.6	1,433.5
	M	12,762.9	800.6	514.5	93.2	2,681.0	4,235.3	2,645.1	1,396.5
	A	12,742.3	829.3	618.2	90.7	2,226.3	4,380.9	2,750.7	1,432.5
	M	12,655.0	781.2	522.7	97.0	2,283.7	4,555.1	2,592.3	1,404.9
	J	12,980.9	777.9	671.2	98.0	2,219.7	4,541.2	2,837.4	1,453.2
	J	13,155.8	834.8	551.8	101.4	2,366.3	4,747.4	2,636.9	1,478.7
	A	13,203.5	840.9	568.0	102.5	2,363.5	4,745.7	2,667.4	1,496.5
	S	13,118.8	886.8	473.3	100.0	2,403.3	4,667.8	2,670.0	1,510.8

(1) Total includes balance of payments adjustments.
(1) Le total inclut des ajustements de la balance des paiements.
Source: Summary of Canadian International Trade (Catalogue 65-001), Statistics Canada. Contact: D. Pilon (951-4808).
Source: Sommaire du commerce international du Canada (n° 65-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: D. Pilon (951-4808).

Exports and imports

Exportations et importations



5.3 Trade balance by principal trading area (millions of dollars)

Solde des marchandises par principaux marchés (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Total / Total	United States / États-Unis	United Kingdom / Royaume-Uni	Other E.E.C. / Autres C.E.E.	Japan / Japon	Other O.E.C.D. / Autres O.C.D.E.	Other countries / Autres pays
D		*399449*	*399518*	*399519*	*399520*	*399521*	*399522*	*399523*
D		*397990*	*398058*	*398059*	*398060*	*398061*	*398062*	*398063*
1990		9,920	16,748	-1,452	-1,642	-601	-1,409	-1,724
1991		5,780	13,884	-1,288	-1,239	-1,873	-1,965	-1,738
1990	S	1,277	1,879	-73	-44	-54	-141	-289
	O	1,189	1,784	-290	-20	-29	-72	-185
	N	977	1,774	-275	-71	-54	-211	-185
	D	676	1,417	-202	-93	-54	-230	-162
1991	J	564	1,161	-108	-17	-167	-195	-109
	F	592	1,120	-46	-119	-83	-201	-78
	M	590	1,302	-120	-149	-135	-216	-92
	A	796	1,178	-122	-68	52	-145	-99
	M	699	1,257	-46	-35	-112	-178	-187
	J	406	885	-83	-60	-139	-30	-167
	J	194	939	-153	-87	-275	-166	-64
	A	820	1,414	-124	-94	-141	-115	-121
	S	9	966	-93	-149	-319	-225	-172
	O	141	1,202	-157	-189	-175	-208	-333
	N	125	928	-81	-143	-210	-163	-206
	D	846	1,534	-154	-130	-170	-123	-110
1992	J	695	1,270	-128	-115	-176	34	-190
	F	612	1,339	-85	-131	-254	-179	-78
	M	584	1,482	-73	-128	-216	-170	-311
	A	581	1,559	-86	-151	-219	-167	-355
	M	894	1,400	-35	-162	-55	-168	-87
	J	407	1,173	-60	-174	-97	-186	-249
	J	611	1,271	-113	-121	-136	-232	-58
	A	744	1,255	-62	-75	-142	-118	-115
	S	436	1,407	-80	-203	-220	-98	-370

Source: See Table 5.1.2.
Source: Voir tableau 5.1.2.

Manufacturing Fabrication

Table		Tableau	
6.1	Total inventories, shipments and orders	6.1	Total des stocks, des livraisons et des commandes
6.2	Shipments	6.2	Livraisons
6.3	Inventories	6.3	Stocks
6.4	Shipments and unfilled orders by industry	6.4	Livraisons et commandes en carnet par industrie
6.5	Total inventories and raw materials by industry	6.5	Total des stocks et des matières premières par industrie
6.6	Inventories of goods in process and finished products by industry	6.6	Stocks de produits en cours et produits finis par industrie
6.7	New motor vehicles	6.7	Véhicules automobiles neufs
6.8	Production of motor vehicles in Canada	6.8	Production de véhicules automobiles au Canada
6.9	Capacity utilization rates	6.9	Taux d'utilisation des capacités
6.10	Production - selected industries	6.10	Production - certaines industries
6.11	Chemicals industries	6.11	Industries chimiques

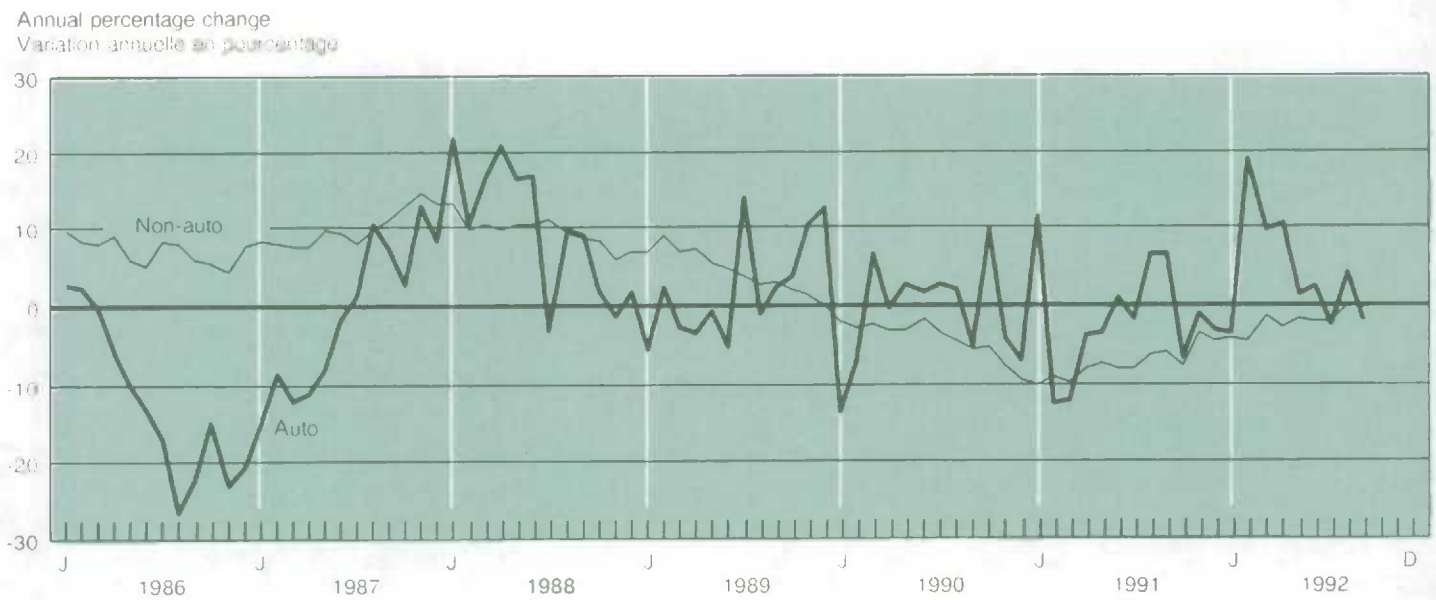
6.1 Total inventories, shipments and orders (millions of dollars)

Total des stocks, des livraisons et des commandes (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Shipments / Livraisons	New orders received during the month / Nouvelles commandes reçues au cours du mois	Unfilled orders at end of the month / Commandes en carnet à la fin du mois	Inventory at end of the month / Stocks à la fin du mois	
					Owned / Possedés	Held but not owned / Detenus mais non possédés
D		*315674*	*316029*	*316384*	*318159*	*318226*
1988		297,692	302,721	29,387	37,566	3,827
1989		308,987	308,596	28,996	38,861	4,937
1990		297,132	293,298	25,162	37,924	5,595
1991		277,824	275,217	22,555	33,825	6,322
1990	S	24,270	23,756	26,796	38,595	5,514
	O	24,937	24,492	26,350	38,551	5,569
	N	23,823	23,278	25,806	38,488	5,588
	D	23,722	23,583	25,666	38,609	5,640
1991	J	23,223	23,047	25,491	37,903	5,762
	F	22,668	22,109	24,931	37,609	5,822
	M	22,752	22,449	24,629	37,377	5,914
	A	23,209	23,453	24,872	36,818	5,971
	M	23,410	23,065	24,527	36,450	5,933
	J	23,500	23,337	24,364	36,070	5,953
	J	23,297	22,851	23,917	35,745	6,121
	A	23,568	23,338	23,688	35,394	6,146
	S	23,403	23,180	23,465	35,213	6,169
	O	23,047	23,128	23,546	34,868	6,201
	N	23,062	22,750	23,234	34,865	6,260
	D	22,684	22,410	22,960	34,465	6,363
1992	J	22,221	21,780	22,519	34,562	6,371
	F	22,577	22,499	22,441	34,481	6,380
	M	22,904	22,752	22,289	34,405	6,464
	A	23,122	23,123	22,291	34,092	6,516
	M	23,121	22,756	21,926	34,089	6,585
	J	23,165	23,288	22,049	33,945	6,622
	J	22,746	22,646	21,948	33,794	6,648
	A	23,764	23,808	21,992	34,016	6,504
	S	23,171	22,991	21,812	34,119	6,538

Manufacturing shipments

Livraisons manufacturières



6.1 Total inventories, shipments and orders (millions of dollars) - concluded

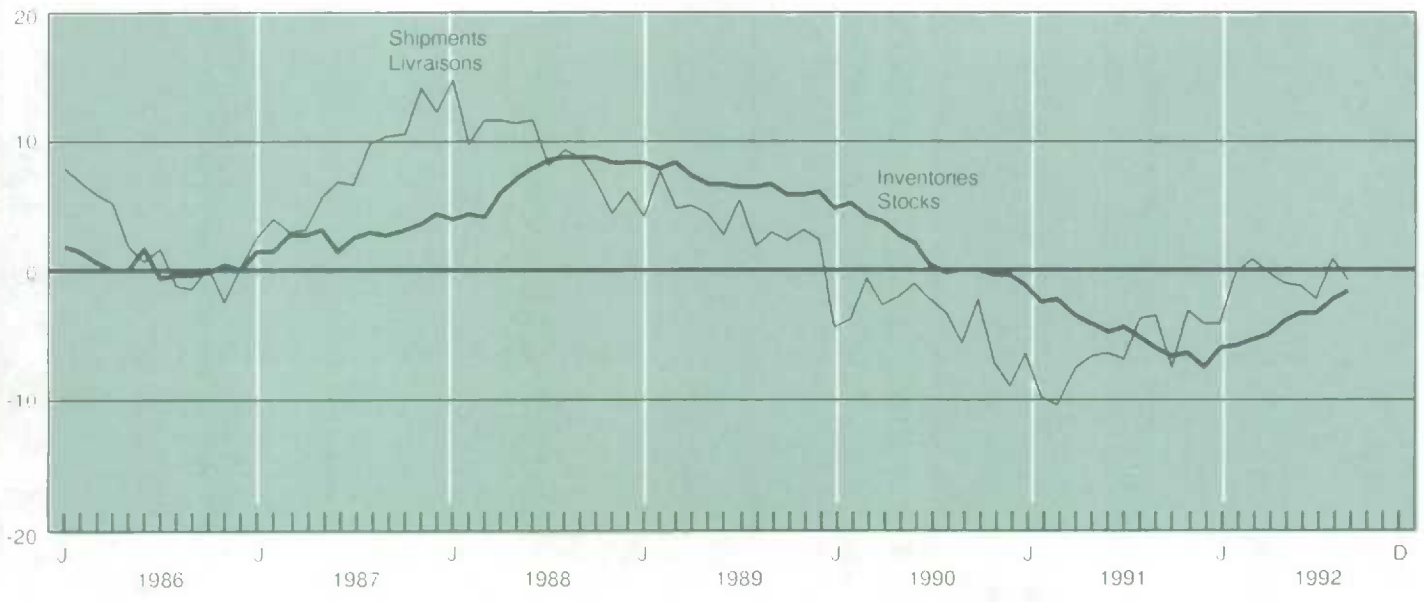
Total des stocks, des livraisons et des commandes (millions de dollars) - fin

Year and month		Inventory at end of the month Stocks à la fin du mois				Ratio of inventories owned to shipments
		All inventory held Ensemble des stocks détenus				
		Total	Raw materials	Goods in process	Finished goods	
Année et mois		Total	Matières premières	Produits en cours	Produits finis	Rapport des stocks possedés aux livraisons
D		*316739*	*317094*	*317449*	*317804*	*318284*
1988		41,393	17,935	11,542	11,916	1.49
1989		43,798	18,026	12,784	12,988	1.52
1990		43,519	17,108	13,029	13,382	1.57
1991		40,147	14,932	13,206	12,009	1.56
1990	S	44,109	17,477	13,130	13,502	1.59
	O	44,119	17,356	13,240	13,523	1.55
	N	44,076	17,205	13,313	13,558	1.62
	D	44,249	17,083	13,270	13,897	1.63
1991	J	43,664	16,775	13,376	13,514	1.63
	F	43,431	16,585	13,393	13,452	1.66
	M	43,292	16,513	13,402	13,376	1.64
	A	42,789	16,325	13,449	13,016	1.59
	M	42,383	16,003	13,529	12,852	1.56
	J	42,024	15,727	13,462	12,835	1.53
	J	41,866	15,595	13,444	12,827	1.53
	A	41,540	15,401	13,375	12,764	1.50
	S	41,382	15,249	13,412	12,721	1.50
	O	41,069	15,129	13,364	12,576	1.51
	N	41,125	15,068	13,430	12,627	1.51
	D	40,828	14,919	13,433	12,475	1.52
1992	J	40,933	15,064	13,452	12,417	1.56
	F	40,861	14,930	13,500	12,432	1.53
	M	40,869	14,813	13,551	12,505	1.50
	A	40,608	14,659	13,655	12,294	1.47
	M	40,673	14,655	13,813	12,205	1.47
	J	40,567	14,475	13,841	12,250	1.47
	J	40,442	14,371	13,955	12,116	1.49
	A	40,520	14,398	13,886	12,235	1.43
	S	40,656	14,423	13,969	12,264	1.47

Source: Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries (Catalogue 31-001), Statistics Canada. Contact: M. Marcogliese (951-9834).
Source: Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières (nº 31-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Marcogliese (951-9834).

Manufacturing **Fabrication**

Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



6.2 Shipments (millions of dollars) Livraisons (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Total / Total	Total (annual percent change) / Total (variation annuelle en pourcentage)	Non-durable goods / Biens non durables	Durable goods / Biens durables
D		*315674*	*315674*	*315675*	*315689*
1988		297,692	9.4	143,126	154,566
1989		308,987	3.8	147,455	161,532
1990		297,132	-3.8	146,145	150,987
1991		277,824	-6.5	139,066	138,758
1990	S	24,270	-5.7	12,176	12,095
	O	24,937	-2.4	12,482	12,456
	N	23,823	-7.2	12,214	11,609
	D	23,722	-9.2	12,145	11,577
1991	J	23,223	-6.5	12,033	11,190
	F	22,668	-9.8	11,861	10,807
	M	22,752	-10.6	11,604	11,148
	A	23,209	-7.6	11,770	11,439
	M	23,410	-6.8	11,720	11,690
	J	23,500	-6.6	11,654	11,846
	J	23,297	-7.1	11,497	11,801
	A	23,568	-3.8	11,510	12,057
	S	23,403	-3.6	11,512	11,891
	O	23,047	-7.6	11,258	11,789
	N	23,062	-3.2	11,465	11,597
	D	22,684	-4.4	11,181	11,503
1992	J	22,221	-4.3	11,137	11,083
	F	22,577	-0.4	11,124	11,453
	M	22,904	0.7	11,321	11,583
	A	23,122	-0.4	11,381	11,741
	M	23,121	-1.2	11,494	11,627
	J	23,165	-1.4	11,437	11,729
	J	22,746	-2.4	11,438	11,308
	A	23,764	0.8	11,670	12,094
	S	23,171	-1.0	11,540	11,631

Source: Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries (Catalogue 31-001), Statistics Canada. Contact: M. Marcogliese (951-9834).
Source: Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières (n° 31-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Marcogliese (951-9834).

6.3 Inventories (millions of dollars) Stocks (millions de dollars)

End of year and month / En fin d'année et mois		Total inventories held / Total des stocks détenus	Total inventories held (annual percent change) / Total des stocks détenus (variation annuelle en pourcentage)	Non-durable goods industries / Industries des biens non durables	Durable goods industries / Industries des biens durables
D		*316739*	*316739*	*316740*	*316754*
1988		41,393	8.3	16,188	25,205
1989		43,798	5.8	16,800	26,998
1990		43,519	-0.6	17,499	26,020
1991		40,147	-7.7	15,434	24,713
1990	S	44,109	-0.1	17,438	26,670
	O	44,119	-0.1	17,642	26,477
	N	44,076	-0.6	17,663	26,413
	D	44,249	-0.6	17,889	26,361
1991	J	43,664	-1.4	17,293	26,372
	F	43,431	-2.6	17,079	26,352
	M	43,292	-2.5	16,980	26,311
	A	42,789	-3.7	16,659	26,130
	M	42,383	-4.3	16,398	25,985
	J	42,024	-4.8	16,298	25,726
	J	41,866	-4.5	16,187	25,679
	A	41,540	-5.3	16,115	25,424
	S	41,382	-6.2	16,009	25,373
	O	41,069	-6.9	15,945	25,125
	N	41,125	-6.7	15,848	25,278
	D	40,828	-7.7	15,785	25,043
1992	J	40,933	-6.3	15,742	25,191
	F	40,861	-5.9	15,695	25,166
	M	40,869	-5.6	15,648	25,221
	A	40,608	-5.1	15,485	25,124
	M	40,673	-4.0	15,453	25,221
	J	40,567	-3.5	15,375	25,192
	J	40,442	-3.4	15,299	25,143
	A	40,520	-2.5	15,345	25,175
	S	40,656	-1.8	15,338	25,318

Source: Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries (Catalogue 31-001), Statistics Canada. Contact: M. Marcogliese (951-9834).
Source: Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières (n° 31-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Marcogliese (951-9834).

6.4 Shipments and unfilled orders by industry (millions of dollars) / Livraisons et commandes en carnet par industrie (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Shipments / Livraisons						
		Consumer goods / Biens de consommation		Capital goods / Biens de capital	Construction materials / Matériaux de construction	Other intermediate goods and supplies / Industries des autres produits intermédiaires	Export-oriented / Industries orientées vers l'exportation	(Automotive products) / (Industries connexes de l'automobile)
		Non-durable / Non durables	Durable / Durables					
D		*315699*	*315700*	*315701*	*315702*	*315703*	*315704*	*315705*
1988		70,351	10,355	31,729	26,364	89,037	69,856	59,499
1989		73,154	10,726	35,176	28,442	91,912	69,576	60,522
1990		75,956	9,418	35,029	26,260	85,457	65,012	59,752
1991		74,605	8,254	32,412	22,601	78,563	61,389	58,544
1990	S	6,426	749	2,971	2,109	6,914	5,005	4,820
	O	6,682	738	2,906	2,067	6,907	5,634	5,486
	N	6,618	724	2,734	1,988	6,697	5,073	4,953
	D	6,594	693	2,907	1,956	6,616	4,982	4,989
1991	J	6,515	716	2,751	1,824	6,588	4,911	4,800
	F	6,413	676	2,790	1,867	6,459	4,532	4,213
	M	6,301	652	2,768	1,803	6,314	4,956	4,597
	A	6,254	691	2,709	1,921	6,596	5,128	4,766
	M	6,257	682	2,695	1,931	6,630	5,214	4,928
	J	6,264	682	2,761	1,930	6,590	5,293	5,032
	J	6,149	701	2,673	1,932	6,550	5,146	4,966
	A	6,194	705	2,724	1,940	6,604	5,363	5,292
	S	6,110	698	2,668	1,910	6,655	5,268	5,127
	O	6,013	697	2,620	1,887	6,575	5,255	5,102
	N	6,166	679	2,622	1,896	6,565	5,196	4,893
	D	5,969	674	2,631	1,759	6,435	5,127	4,830
1992	J	5,957	636	2,525	1,697	6,354	5,042	4,626
	F	5,955	640	2,532	1,797	6,390	5,400	5,004
	M	6,058	670	2,610	1,809	6,520	5,268	5,041
	A	6,106	668	2,581	1,803	6,525	5,425	5,257
	M	6,113	688	2,467	1,850	6,670	5,324	4,990
	J	6,161	699	2,635	1,887	6,606	5,303	5,146
	J	6,234	672	2,568	1,806	6,457	4,865	4,841
	A	6,279	742	2,657	1,827	6,695	5,571	5,506
	S	6,203	719	2,644	1,784	6,497	5,317	5,005

Year and month / Année et mois		Unfilled orders at end of the month / Commandes en carnet à la fin du mois						
		Consumer goods / Biens de consommation		Capital goods / Biens de capital	Construction materials / Matériaux de construction	Other intermediate goods and supplies / Industries des autres produits intermédiaires	Export-oriented / Industries orientées vers l'exportation	(Automotive products) / (Industries connexes de l'automobile)
		Non-durable / Non durables	Durable / Durables					
D		*316409*	*316410*	*316411*	*316412*	*316413*	*316414*	*316415*
1988		612	563	19,520	3,428	4,355	1,470	1,775
1989		642	464	19,783	3,357	3,946	1,336	1,652
1990		565	294	17,287	2,676	3,697	1,089	1,402
1991		472	245	15,660	2,071	3,431	1,040	1,427
1990	S	565	344	17,869	2,922	3,907	1,266	1,617
	O	559	322	17,677	2,812	3,869	1,170	1,486
	N	547	272	17,661	2,776	3,603	1,107	1,392
	D	565	294	17,287	2,676	3,697	1,089	1,402
1991	J	538	299	17,269	2,735	3,629	1,064	1,339
	F	544	298	17,016	2,548	3,532	937	1,236
	M	513	283	16,851	2,422	3,494	938	1,261
	A	539	295	17,207	2,248	3,517	933	1,208
	M	544	272	17,118	2,200	3,439	969	1,298
	J	546	268	16,935	2,179	3,465	948	1,309
	J	536	264	16,559	2,127	3,465	960	1,309
	A	536	255	16,396	2,122	3,482	972	1,342
	S	515	268	16,195	2,062	3,522	981	1,358
	O	506	240	16,296	2,086	3,473	994	1,367
	N	493	246	15,994	2,059	3,482	1,088	1,469
	D	472	245	15,660	2,071	3,431	1,040	1,427
1992	J	497	227	15,411	2,037	3,436	995	1,404
	F	493	220	15,349	1,980	3,416	1,001	1,424
	M	486	235	14,994	2,184	3,353	998	1,402
	A	508	230	14,973	2,127	3,355	1,022	1,431
	M	511	243	14,816	2,069	3,312	1,006	1,419
	J	519	217	14,791	2,214	3,231	1,022	1,377
	J	511	212	14,561	2,159	3,265	1,154	1,508
	A	517	218	14,660	2,130	3,287	1,181	1,550
	S	505	224	14,464	2,181	3,262	1,133	1,502

Source: Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries (Catalogue 31-001), Statistics Canada. Contact: M. Marcogliese (951-9834).
Source: Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières (n° 31-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Marcogliese (951-9834).

6.5 Total inventories and raw materials by industry (millions of dollars)

Total des stocks et des matières premières par industrie (millions de dollars)

End of year and month		Inventories held: total Stocks détenus: total						
		Consumer goods non-durable	Consumer goods durable	Capital goods	Construction materials	Intermediate goods and supplies	Export-oriented	(Automotive products)
En fin d'année et mois		Biens de consommation non durables	Biens de consommation durables	Biens de capital	Matériaux de construction	Industries des produits intermédiaires	Industries orientées vers l'exportation	(Industries connexes de l'automobile)
D		*316764*	*316765*	*316766*	*316767*	*316768*	*316769*	*316770*
1988		7,647	1,914	10,549	4,326	11,681	5,943	3,678
1989		7,972	1,936	11,831	4,388	11,880	6,502	4,179
1990		8,475	1,587	12,035	3,959	11,364	6,799	4,794
1991		7,278	1,395	12,422	3,383	10,185	6,113	3,524
1990	S	8,189	1,712	11,976	4,112	11,408	6,700	4,130
	O	8,327	1,655	11,927	4,079	11,403	6,720	4,323
	N	8,402	1,611	11,944	4,016	11,317	6,704	4,439
	D	8,475	1,587	12,035	3,959	11,364	6,799	4,794
1991	J	8,135	1,526	12,184	3,888	11,286	6,630	4,345
	F	7,941	1,516	12,186	3,890	11,224	6,671	4,192
	M	7,802	1,494	12,249	3,819	11,231	6,674	4,027
	A	7,597	1,462	12,328	3,722	11,100	6,593	3,750
	M	7,512	1,431	12,353	3,654	10,847	6,588	3,726
	J	7,476	1,423	12,246	3,590	10,712	6,630	3,659
	J	7,503	1,427	12,372	3,547	10,535	6,565	3,716
	A	7,492	1,417	12,366	3,489	10,418	6,366	3,610
	S	7,394	1,411	12,403	3,445	10,409	6,299	3,578
	O	7,381	1,402	12,426	3,388	10,371	6,128	3,507
	N	7,318	1,423	12,462	3,385	10,328	6,139	3,543
	D	7,278	1,395	12,422	3,383	10,185	6,113	3,524
1992	J	7,321	1,398	12,481	3,341	10,117	6,269	3,603
	F	7,300	1,377	12,565	3,310	10,118	6,202	3,541
	M	7,322	1,347	12,647	3,277	10,072	6,171	3,495
	A	7,280	1,340	12,650	3,255	9,965	6,152	3,412
	M	7,292	1,351	12,718	3,224	9,961	6,123	3,389
	J	7,303	1,334	12,726	3,215	9,907	6,104	3,413
	J	7,260	1,367	12,762	3,130	9,849	6,145	3,424
	A	7,258	1,367	12,778	3,137	9,885	6,116	3,506
	S	7,217	1,356	12,834	3,123	9,876	6,210	3,621

End of year and month		Inventories held: raw materials Stocks détenus: matières premières						
		Consumer goods non-durable	Consumer goods durable	Capital goods	Construction materials	Intermediate goods and supplies	Export-oriented	(Automotive products)
En fin d'année et mois		Biens de consommation non durables	Biens de consommation durables	Biens de capital	Matériaux de construction	Industries des produits intermédiaires	Industries orientées vers l'exportation	(Industries connexes de l'automobile)
D		*317119*	*317120*	*317121*	*317122*	*317123*	*317124*	*317125*
1988		3,350	1,008	3,200	2,089	5,775	2,446	1,517
1989		3,358	962	3,169	2,142	5,639	2,681	1,753
1990		3,303	786	2,874	1,888	5,346	2,835	1,830
1991		2,869	708	2,589	1,583	4,669	2,454	1,325
1990	S	3,502	858	2,955	1,993	5,407	2,733	1,771
	O	3,434	834	2,917	1,957	5,430	2,739	1,725
	N	3,418	813	2,913	1,895	5,408	2,754	1,735
	D	3,303	786	2,874	1,888	5,346	2,835	1,830
1991	J	3,185	778	2,917	1,859	5,301	2,736	1,655
	F	3,099	772	2,909	1,842	5,232	2,716	1,567
	M	3,102	765	2,916	1,835	5,202	2,701	1,532
	A	3,015	744	2,917	1,792	5,214	2,664	1,438
	M	2,975	731	2,874	1,759	5,062	2,617	1,366
	J	2,965	724	2,797	1,727	4,968	2,597	1,340
	J	2,948	727	2,827	1,686	4,857	2,570	1,337
	A	2,969	721	2,777	1,656	4,766	2,521	1,329
	S	2,874	715	2,749	1,633	4,779	2,480	1,285
	O	2,838	702	2,747	1,612	4,744	2,450	1,283
	N	2,868	724	2,708	1,634	4,687	2,439	1,311
	D	2,869	708	2,589	1,583	4,669	2,454	1,325
1992	J	2,963	713	2,602	1,580	4,641	2,573	1,385
	F	2,927	705	2,589	1,572	4,629	2,524	1,346
	M	2,896	684	2,595	1,553	4,612	2,490	1,282
	A	2,829	678	2,555	1,541	4,581	2,505	1,240
	M	2,857	688	2,534	1,539	4,576	2,485	1,241
	J	2,838	670	2,484	1,532	4,546	2,471	1,242
	J	2,798	697	2,458	1,492	4,508	2,473	1,224
	A	2,803	691	2,447	1,483	4,484	2,494	1,288
	S	2,795	686	2,455	1,459	4,492	2,507	1,365

Source: Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries (Catalogue 31-001), Statistics Canada. Contact: M. Marcogliese (951-9834).
Source: Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières (n^{O} 31-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Marcogliese (951-9834).

6.6 Inventories of goods in process and finished products by industry (millions of dollars)

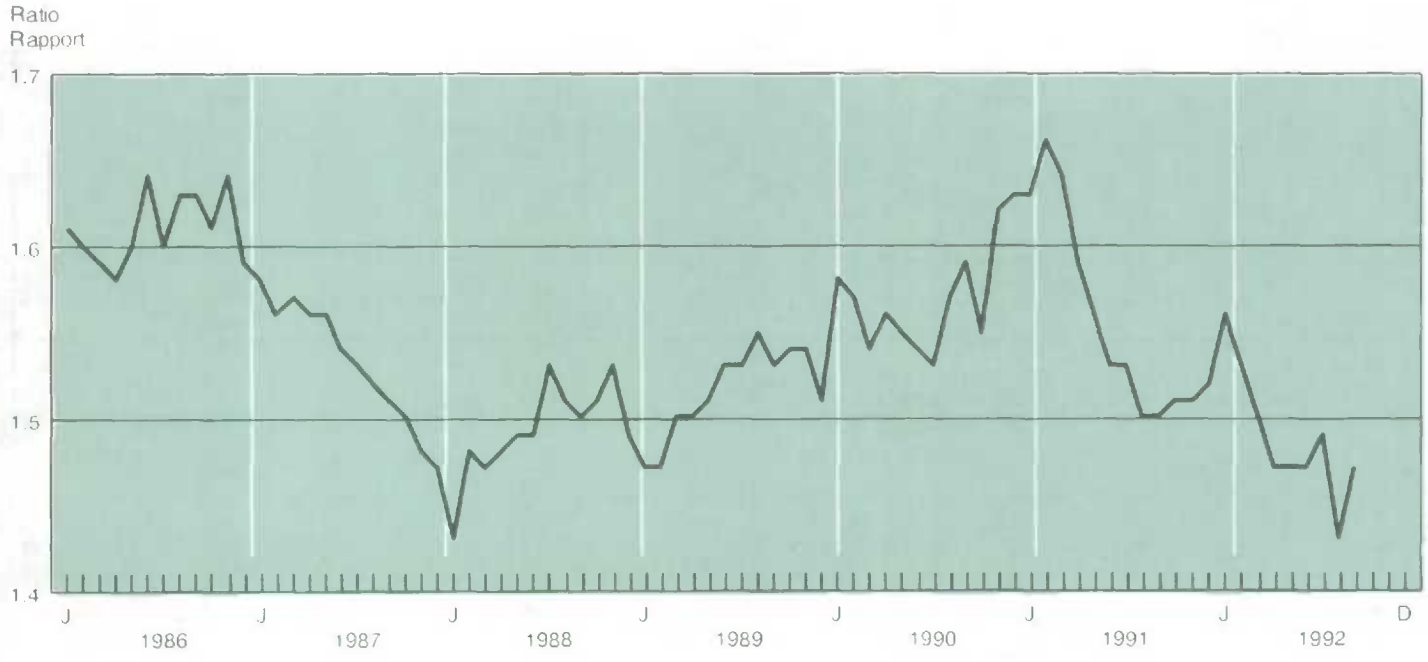
Stocks de produits en cours et produits finis par industrie (millions de dollars)

End of year and month		Inventories held: goods in process Stocks détenus: produits en cours						
		Consumer goods non-durable	Consumer goods durable	Capital goods	Construction materials	Intermediate goods and supplies	Export-oriented	(Automotive products)
En fin d'année et mois		Biens de consommation non durables	Biens de consommation durables	Biens de capital	Matériaux de construction	Industries des produits intermédiaires	Industries orientées vers l'exportation	(Industries connexes de l'automobile)
D		*317474*	*317475*	*317476*	*317477*	*317478*	*317479*	*317480*
1988		898	267	5,979	1,010	1,955	1,750	974
1989		1,010	254	7,132	988	2,026	1,701	956
1990		1,062	190	7,648	843	1,888	1,701	991
1991		856	171	8,517	693	1,768	1,472	687
1990	S	978	206	7,474	879	1,872	1,730	950
	O	1,028	200	7,555	867	1,871	1,736	989
	N	1,039	197	7,599	881	1,863	1,724	972
	D	1,062	190	7,648	843	1,888	1,701	991
1991	J	1,013	187	7,756	823	1,900	1,697	933
	F	969	186	7,831	857	1,895	1,675	883
	M	938	181	7,875	813	1,930	1,659	859
	A	903	186	7,974	778	1,918	1,657	841
	M	937	179	8,062	767	1,934	1,630	838
	J	916	176	8,034	744	1,916	1,671	861
	J	912	175	8,134	744	1,884	1,579	809
	A	910	174	8,180	719	1,860	1,539	788
	S	904	173	8,273	707	1,847	1,508	759
	O	877	173	8,313	694	1,830	1,503	722
	N	868	170	8,388	661	1,838	1,493	718
	D	856	171	8,517	693	1,768	1,472	687
1992	J	849	175	8,542	685	1,738	1,477	702
	F	848	172	8,627	669	1,725	1,469	701
	M	863	169	8,694	658	1,702	1,464	700
	A	891	173	8,778	651	1,694	1,448	703
	M	898	172	8,871	639	1,688	1,481	697
	J	895	173	8,917	632	1,683	1,500	697
	J	920	174	8,987	604	1,666	1,549	752
	A	918	175	9,006	622	1,676	1,520	719
	S	910	179	9,060	614	1,654	1,560	777

Source: Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries (Catalogue 31-001), Statistics Canada. Contact: M. Marcogliese (951-9834)
Source: Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières (nº 31-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Marcogliese (951-9834).

Ratio of total manufacturing stocks to shipments

Rapport des stocks totaux aux livraisons de la fabrication



6.6 Inventories of goods in process and finished products by industry (millions of dollars) - concluded

Stocks de produits en cours et produits finis par industrie (millions de dollars) - fin

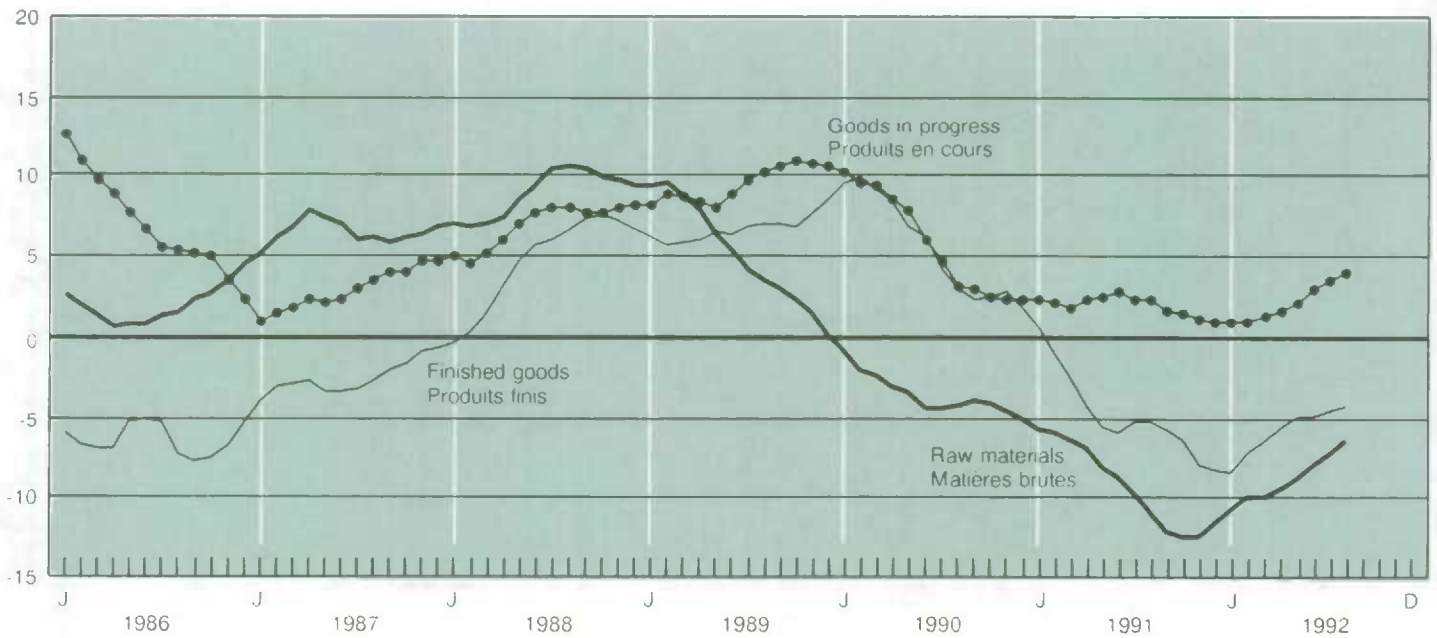
End of year and month		Inventories held: finished goods Stocks détenus: produits finis						
		Consumer goods non-durable	Consumer goods durable	Capital goods	Construction materials	Intermediate goods and supplies	Export-oriented	(Automotive products)
En fin d'année et mois		Biens de consommation non durables	Biens de consommation durables	Biens de capital	Matériaux de construction	Industries des produits intermédiaires	Industries orientées vers l'exportation	(Industries connexes de l'automobile)
D		*317829*	*317830*	*317831*	*317832*	*317833*	*317834*	*317835*
1988		3,399	640	1,369	1,228	3,952	1,746	1,187
1989		3,603	720	1,530	1,258	4,215	2,120	1,470
1990		4,111	610	1,513	1,227	4,130	2,262	1,974
1991		3,553	515	1,315	1,107	3,749	2,187	1,512
1990	S	3,709	649	1,547	1,241	4,130	2,237	1,409
	O	3,866	621	1,455	1,255	4,102	2,246	1,610
	N	3,945	602	1,433	1,241	4,046	2,226	1,732
	D	4,111	610	1,513	1,227	4,130	2,262	1,974
1991	J	3,936	561	1,511	1,206	4,085	2,197	1,758
	F	3,873	558	1,446	1,191	4,097	2,280	1,741
	M	3,762	548	1,458	1,171	4,100	2,314	1,636
	A	3,678	533	1,437	1,152	3,967	2,271	1,471
	M	3,599	522	1,417	1,128	3,851	2,341	1,522
	J	3,596	523	1,415	1,119	3,828	2,362	1,459
	J	3,643	525	1,411	1,117	3,794	2,416	1,570
	A	3,613	522	1,409	1,114	3,792	2,306	1,494
	S	3,616	524	1,381	1,105	3,783	2,311	1,534
	O	3,665	527	1,367	1,082	3,797	2,175	1,503
	N	3,581	530	1,366	1,090	3,804	2,207	1,514
	D	3,553	515	1,315	1,107	3,749	2,187	1,512
1992	J	3,508	510	1,336	1,077	3,738	2,219	1,515
	F	3,525	499	1,349	1,069	3,763	2,209	1,494
	M	3,563	493	1,357	1,067	3,758	2,217	1,513
	A	3,560	489	1,317	1,063	3,690	2,200	1,470
	M	3,537	491	1,312	1,046	3,697	2,156	1,451
	J	3,570	491	1,325	1,052	3,679	2,133	1,474
	J	3,542	496	1,317	1,034	3,675	2,122	1,448
	A	3,536	501	1,325	1,033	3,725	2,102	1,498
	S	3,513	491	1,320	1,050	3,730	2,143	1,479

Source: Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries (Catalogue 31-001), Statistics Canada. Contact: M. Marcogliese (951-9834)
Source: Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières (nº 31-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: M. Marcogliese (951-9834)

Inventories - Smoothed

Stocks - Lissés

Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



6.7 New motor vehicles (thousands of units) Véhicules automobiles neufs (milliers d'unités)

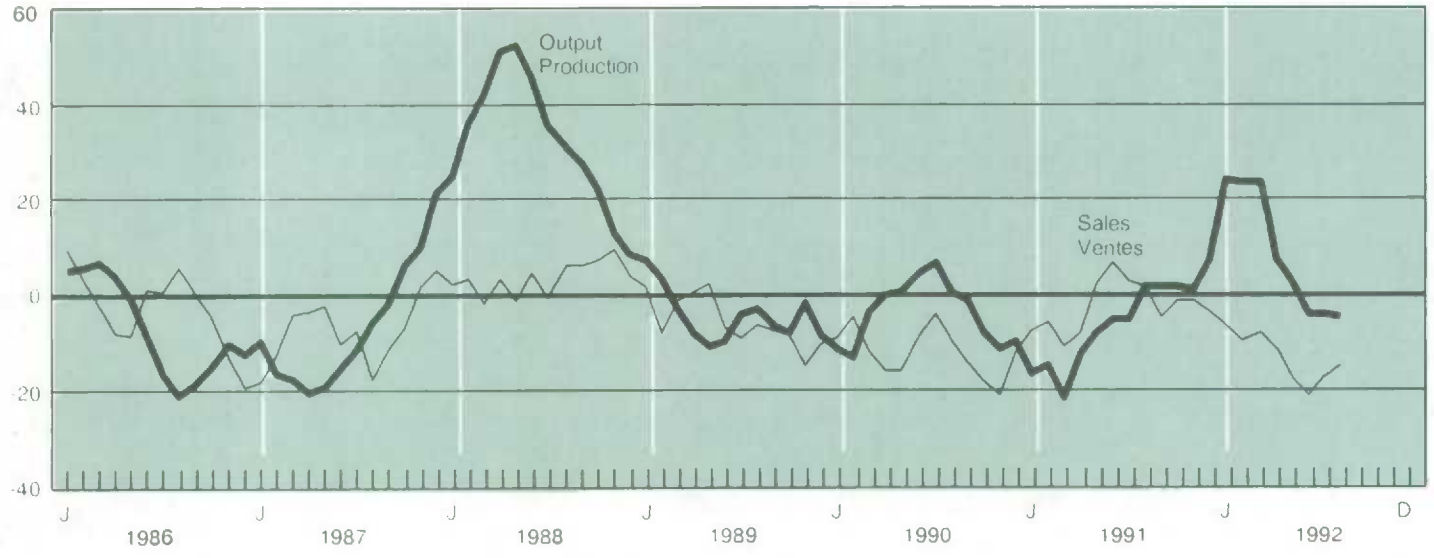
Year and month		New motor vehicles / Véhicules automobiles neufs		New motor vehicles sales / Ventes de véhicules automobiles neufs				
		Passenger cars / Voitures particulières		Total	Passenger cars / Voitures particulières			Commercial vehicles
		Imports less re-exports	Exports		North American manufactured	Overseas manufactured	Total	
Annee et mois		Importations moins re-exportations	Exportations	Total	Fabriquees en Amerique du Nord	Fabriquees outre-mer	Total	Vehicules utilitaires
D		*446646 -418728*	*418737*	*4970*	*4971*	*4972*	*4975*	*4973*
1988		1,044	1,201	1,564	724	332	1,056	508
1989		996	1,200	1,480	670	313	983	496
1990		883	1,224	1,317	579	305	884	433
1991		921	1,205	1,284	572	299	871	413
1990	S	67	99	106	48	24	72	34
	O	71	122	100	44	25	69	32
	N	57	111	99	43	24	67	31
	D	61	95	95	40	24	64	31
1991	J	72	81	111	57	22	79	32
	F	69	68	105	47	26	73	32
	M	82	101	100	41	26	67	33
	A	79	109	109	46	26	73	36
	M	88	119	111	50	26	76	35
	J	79	119	118	55	26	80	38
	J	64	79	118	55	26	81	37
	A	65	106	103	45	24	70	33
	S	86	107	114	50	26	76	38
	O	90	121	92	39	23	63	30
	N	81	108	102	44	24	68	34
	D	66	87	100	42	24	66	34
1992	J	53	86	108	47	25	72	36
	F	78	101	102	43	23	67	36
	M	90	110	99	39	26	65	34
	A	87	117	100	41	25	67	33
	M	82	113	99	41	25	66	34
	J	77	123	99	41	24	65	34
	J	56	72	104	44	25	69	36
	A	50	83	103	42	24	66	37
	S	77	103	104	41	25	66	39

Sources: New Motor Vehicle Sales (Catalogue 63-007), Imports by Commodities (Catalogue 65-007), Exports by Commodities (Catalogue 65-004), Statistics Canada. Contact: D. Roeske (951-3559)

Sources: Ventes de véhicules automobiles neufs (n° 63-007 au catalogue), Importations par marchandises (n° 65-007au catalogue), Exportations par marchandises (n° 65-004 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: D. Roeske (951-3559).

Auto industry - Smoothed Industrie automobile - Lissée

Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



6.8 Production of motor vehicles in Canada (units), unadjusted

Production de véhicules automobiles au Canada (unités), non désaisonnalisée

Year and month / Année et mois		Total all vehicles / Total véhicules	Total all vehicles (annual percent change) / Total véhicules (variation annuelle en pourcentage)	Passenger cars / Automobiles	Trucks and vans / Camions et camionnettes
D		*125000*	*125000*	*125001*	*125059*
1988		1,928,537	18.0	1,007,814	920,723
1989		1,933,599	0.3	983,897	949,702
1990		1,748,459	-9.6	940,319	808,140
1991		1,679,869	-3.9	890,952	789,932
1990	S	122,945	-25.5	65,616	57,329
	O	188,569	11.8	115,319	73,250
	N	148,105	-19.9	88,261	59,844
	D	94,722	-30.1	46,043	48,679
1991	J	121,089	0.7	65,009	56,080
	F	103,593	-34.0	51,694	52,814
	M	136,726	-27.3	77,258	59,468
	A	154,509	-0.8	87,279	67,230
	M	174,682	-5.5	97,555	77,127
	J	179,137	-2.5	100,199	78,938
	J	97,017	-1.0	53,780	43,237
	A	140,750	32.1	76,900	63,850
	S	156,790	27.5	83,083	73,707
	O	165,564	-12.2	83,991	81,573
	N	139,674	-5.7	62,657	77,117
	D	110,338	16.5	51,547	58,791
1992	J	136,779	13.0	52,310	84,469
	F	153,681	48.4	66,516	87,165
	M	171,631	25.5	75,573	96,058
	A	168,698	9.2	88,357	80,341
	M	156,147	-10.6	78,005	78,142
	J	187,665	4.8	98,235	89,430
	J	78,325	-19.3	46,613	31,712
	A	147,545	4.8	77,269	70,276
	S	154,993	-1.1	82,235	72,758

Source: Motor Vehicle Manufacturers' Association of Canada.
Source: Association des fabricants de véhicules automobiles.

6.9 Manufacturing capacity utilization rates

Taux d'utilisation des capacités manufacturières

Year and quarter / Année et trimestre		Total / Total	Durable / Durable	Non-durable / Non durable	Machinery / Machinerie	Transportation equipment / Matériel de transport	Electrical products / Produits électriques	Primary metals / Première transformation des métaux	Wood / Bois
D		*883647*	*883648*	*883658*	*883653*	*883654*	*883655*	*883651*	*883649*
1988		83.2	80.8	86.2	76.6	76.2	81.3	93.1	82.4
1989		81.2	79.2	83.8	75.7	74.4	80.4	88.7	78.4
1990		77.1	75.0	79.8	73.3	72.1	76.1	83.1	73.4
1991		72.9	70.6	75.8	63.3	69.2	74.0	80.2	70.5
1990	3	76.8	74.9	79.2	73.5	74.0	75.8	82.4	71.3
	4	73.8	71.3	77.0	71.5	70.0	74.7	75.5	68.6
1991	1	71.5	68.1	75.6	65.8	63.8	73.6	77.3	64.1
	2	72.9	70.6	75.8	63.2	69.3	74.8	79.2	69.7
	3	73.9	72.1	76.1	62.5	72.0	73.3	82.7	74.1
	4	73.3	71.5	75.5	61.7	71.7	74.1	81.4	74.1
1992	1	73.4	71.6	75.5	64.5	74.4	71.4	77.1	79.6
	2	74.0	72.5	75.9	66.3	74.9	72.4	75.6	81.9

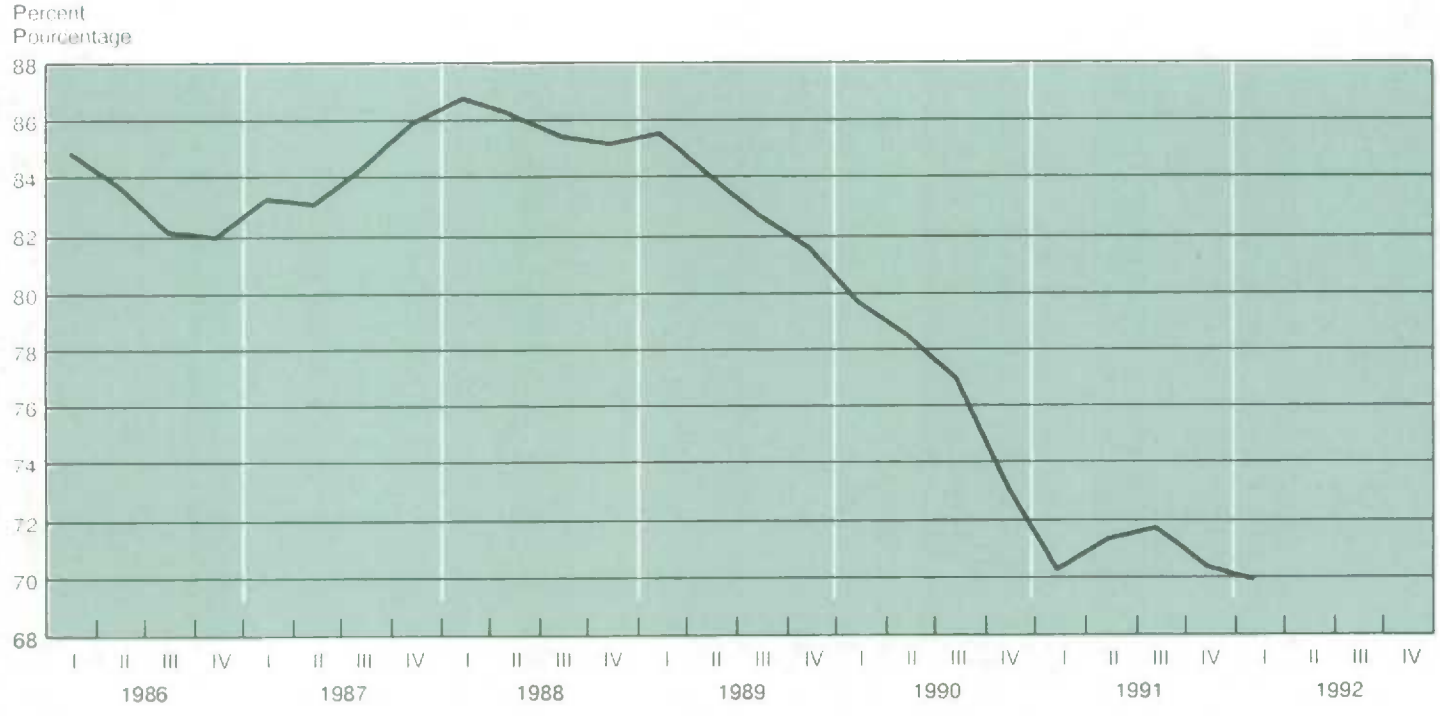
Source: Science, Technology and Capital Stock Division. (Catalogue 31-003), Statistics Canada. Contact: D. Wallace (951-9685).
Source: Division des sciences, technologie et stock de capital (n° 31-003 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: D. Wallace (951-9685).

6.10 Production - selected industries, unadjusted / Production - certaines industries, non désaisonnalisée

Year and month / Année et mois		Sawn lumber(1) / Bois d'oeuvre(1)	Wood pulp(2) / Pâte de bois(2)	Newsprint(3) / Papier journal(3)	Footwear / Chaussures	Distilleries industrial alcohol (ethyl)(4) / Alcool (éthylique) industriel des distilleries(4)	Bottled spirits(4) / Boissons alcooliques embouteillées(4)	Stocks, distilleries and bond warehouse(4,5) / Stocks, distilleries et entrepôts de douane(4,5)
D		*2267*	*2290*	*2294*	*353001*	*2086*	*2087*	*2088*
1988		25,736	26,132	9,839	33,901	167	75	768
1989		25,035	25,984	9,639	33,726	207	78	759
1990		23,233	25,064	9,068	30,863	207	76	589
1991		22,065	25,564	6,937	24,059	164	65	753
1990	S	1,854	1,850	661	2,663	14	8	755
	O	2,022	2,087	711	2,652	18	9	752
	N	1,849	1,954	664	2,235	21	9	756
	D	1,481	1,939	715	1,713	19	5	589
1991	J	1,617	2,261	837	1,895	18	5	761
	F	1,806	2,198	765	1,893	19	5	1,078
	M	1,839	2,284	795	2,170	20	6	1,411
	A	1,975	2,091	751	2,298	14	5	769
	M	1,937	2,176	749	2,325	16	6	687
	J	1,947	2,165	756	2,233	14	6	686
	J	1,831	2,148	779	1,512	5	3	6,920
	A	1,865	2,217	748	2,078	3	5	756
	S	1,850	1,951	737	2,288	9	5	752
	O	1,999	2,114	706	2,132	14	6	745
	N	1,840	2,128	699	1,813	14	8	748
	D	1,560	1,831	615	1,422	17	5	753
1992	J	1,870	2,156	716	1,615	13	5	744
	F	1,961	2,082	707	1,747	40	16	913
	M	2,166	2,206	706	1,861	14	4	715
	A	2,097	2,109	705	1,989	10	4	924
	M	1,922	2,129	778	1,954			
	J	2,031	1,816	691	2,042			
	J	1,828	1,765	685	1,527			
	A	1,821	2,209	746	2,102			
	S	2,067	1,997	737	2,239			

(1) Millions of feet. · En millions de pieds.
(2) Thousands of tonnes. · Milliers de tonnes.
(3) Thousands of metric tonnes. · En milliers de tonnes métriques.
(4) Million of litres volume. · En millions de litres volume.
(5) End of period. · En fin de période.

Capacity utilization rate / Taux d'utilisation des capacités



6.11 Chemicals industries (millions of dollars) / Industries chimiques (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		GDP chemicals industries / PIB industries chimiques	Imports from all countries(1) / Importations provenant de tous les pays(1)			Exports to all countries(1) / Exportations vers tous les pays(1)		Total inventory owned at end of month / Total stocks possédés à la fin du mois	Shipments / Livraisons
			Inorganic chemicals / Produits chimiques inorganiques	Organic chemicals / Produits chimiques organiques	Plastic and synthetic rubber / Matières plastiques et caoutchouc	Chemicals / Chimiques	Synthetic rubbers and plastics / Caoutchouc synthétique et plastique		
		I 37127	*D 451534*	*D 451535*	*D 451536*	*D 401900*	*D 401885*	*D 318173*	*D 315688*
1988		7,298	1,114	1,919	2,633	3,591	2,044	2,939	22,778
1989		7,322	1,398	1,943	2,749	3,349	1,876	2,946	23,670
1990		7,184	1,308	2,078	2,796	3,460	2,060	3,115	23,046
1991		6,905	1,302	1,993	2,807	3,117	2,167	2,871	22,186
1990	S	7,162	96	147	219	268	180	3,066	1,905
	O	7,109	131	169	252	349	194	3,112	1,989
	N	6,955	112	182	229	314	182	3,103	1,923
	D	6,897	86	135	180	302	152	3,159	1,903
1991	J	6,717	112	177	221	302	171	3,105	1,871
	F	6,799	110	157	207	287	177	3,072	1,862
	M	6,781	116	185	211	292	196	3,106	1,769
	A	6,854	139	196	246	296	191	3,054	1,908
	M	7,053	100	182	247	273	180	2,966	1,920
	J	6,920	99	162	238	243	177	2,972	1,843
	J	6,843	109	151	239	244	183	2,904	1,821
	A	6,871	107	161	241	232	177	2,913	1,826
	S	6,981	103	154	243	256	187	2,940	1,848
	O	7,034	130	160	278	244	200	2,941	1,835
	N	6,991	101	166	242	218	164	2,947	1,827
	D	7,014	76	141	194	230	164	2,911	1,855
1992	J	7,068	86	199	255	249	178	2,899	1,799
	F	7,019	68	188	237	223	184	2,961	1,710
	M	6,979	108	210	273	277	221	2,945	1,816
	A	6,928	91	191	275	306	216	2,909	1,800
	M	7,034	134	190	272	324	218	2,908	1,860
	J	7,063	97	183	298	254	207	2,919	1,851
	J	7,000	107	160	264	261	208	2,881	1,841
	A	7,054	110	150	271	259	214	2,888	1,868
	S		120	175	286	237	215	2,893	1,824

Year and month / Année et mois		IPPI 1986 = 100(1) / IPPI 1986 = 100(1)		Chemical and chemical products(1) / Chimiques et produits chimiques(1)			Total number of employees / Ensemble des salariés
		Chemical, chemical products / Produits chimiques	Industrial chemicals / Produits chimiques industriels	Average weekly hours / Heures hebdomadaires moyennes	Average hourly earnings / Rémunération horaire moyenne	Average weekly earnings / Rémunération hebdomadaire moyenne	
		D 693418	*D 692465*	*L59731*	*L60012*	*L57764*	*L56921*
1988		115.3	122.2	40.5	13.72	639.18	87,990
1989		116.8	120.6	40.5	14.31	667.49	93,042
1990		113.8	110.8	40.0	15.14	703.67	93,606
1991		115.2	108.9	39.5	16.21	728.62	89,067
1990	S	113.7	109.9	40.0	15.40	708.89	93,744
	O	116.1	114.0	40.2	15.38	710.42	94,344
	N	118.0	117.1	39.8	15.40	715.68	90,982
	D	118.4	117.7	39.1	15.83	712.65	87,111
1991	J	118.9	117.2	40.0	15.51	713.92	90,019
	F	117.9	115.0	39.8	15.84	712.75	89,464
	M	116.8	112.9	39.9	16.19	720.48	90,083
	A	116.1	110.6	39.8	16.28	725.78	90,403
	M	115.6	109.4	39.9	16.26	713.96	91,686
	J	114.5	107.3	39.7	16.25	716.61	91,743
	J	114.1	106.5	38.7	16.07	710.28	91,732
	A	113.8	105.7	40.2	16.01	731.77	88,793
	S	113.7	105.6	39.4	16.40	746.34	85,171
	O	114.3	106.4	39.5	16.43	751.08	86,020
	N	113.5	104.9	39.2	16.46	750.48	87,299
	D	113.5	105.0	38.4	16.92	754.41	86,393
1992	J	112.6	102.7	38.7	16.91	758.83	83,344
	F	112.8	103.0	39.0	16.82	751.12	83,646
	M	112.8	102.7	38.8	16.62	753.44	82,777
	A	113.3	103.5	38.8	16.69	754.55	85,353
	M	113.2	103.2	39.3	16.78	759.25	87,142
	J	113.2	103.4	39.1	16.51	767.68	84,549
	J	114.2	105.5	38.3	16.33	755.61	83,509
	A	113.8	104.3	37.9	16.38	756.75	85,168
	S	114.0	104.8				

(1) Not seasonally adjusted.
(1) Non désaisonnalisé.

Construction

Construction

Table

7.1 Building permits
7.2 Housing
7.3 Housing starts
7.4 Mortgage loan approvals

Tableau

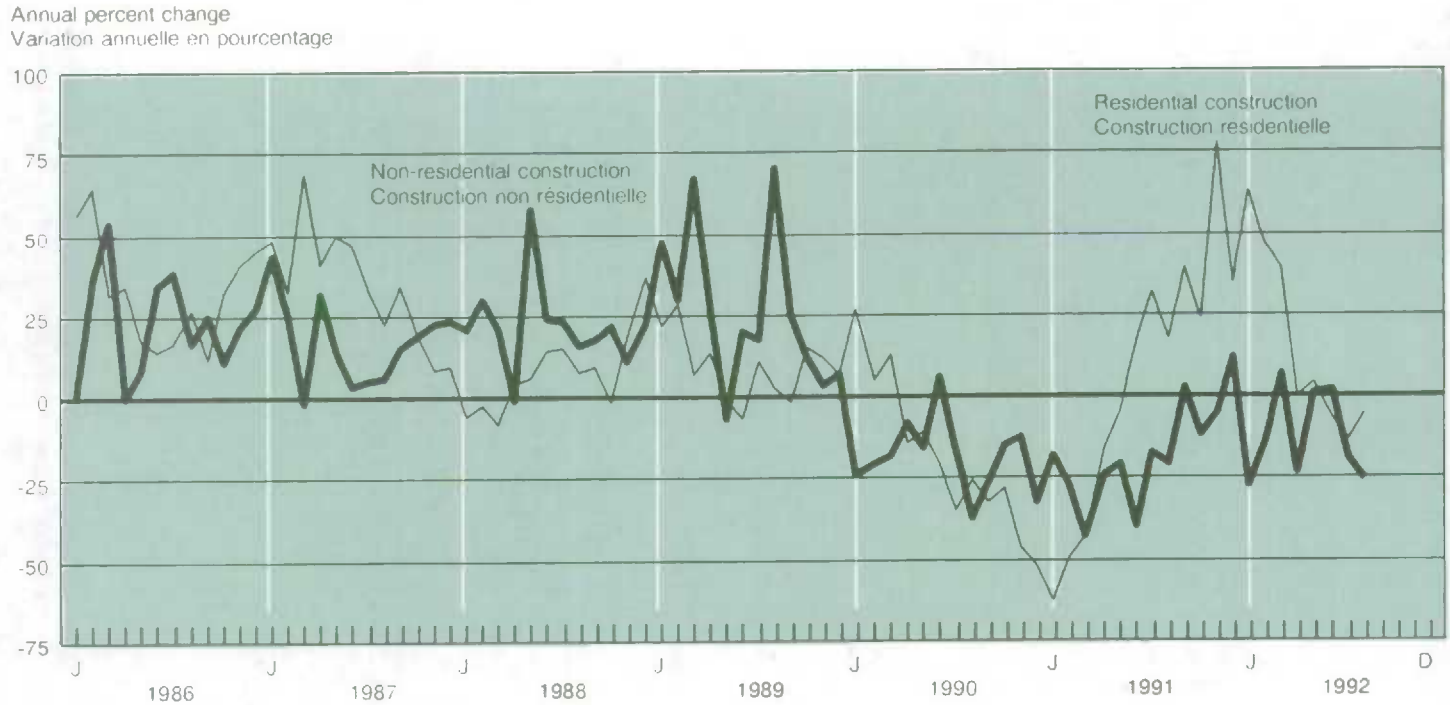
7.1 Permis de construire
7.2 Logements
7.3 Mises en chantier de logements
7.4 Prêts hypothécaires autorisés

7.1 Building permits (millions of dollars) / Permis de construire (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Canada total / Canada total	Canada total (Annual percent change) / Canada total (variation annuelle en pourcentage)	Non-residential construction / Construction non résidentielle				Residential / Résidentielle
				Total / Total	Industrial / Industrielle	Commercial / Commerciale	Institutional and government / Institutionnelle et gouvernement	
D		*2677*	*2677*	*4898*	*2678*	*2679*	*2680*	*2681*
1990		32,131	-18.3	14,706	3,393	7,975	3,338	17,424
1991		28,468	-11.4	11,836	2,120	5,906	3,811	16,632
1990	A	2,445	-32.1	1,160	238	658	265	1,284
	S	2,286	-29.7	1,116	266	581	269	1,171
	O	2,475	-22.5	1,198	246	689	264	1,277
	N	2,153	-33.0	1,135	282	555	297	1,018
	D	1,968	-44.1	977	196	550	231	991
1991	J	1,882	-47.0	1,043	189	635	219	839
	F	1,925	-41.1	935	103	519	313	991
	M	1,895	-43.7	824	115	468	241	1,072
	A	2,278	-20.0	963	194	482	287	1,315
	M	2,339	-11.8	917	170	557	190	1,422
	J	2,448	-13.2	895	157	448	290	1,553
	J	2,593	6.9	993	117	516	360	1,600
	A	2,419	-1.1	916	212	372	331	1,503
	S	2,755	20.5	1,135	261	504	371	1,620
	O	2,633	6.4	1,055	240	421	394	1,578
	N	2,879	33.7	1,072	167	539	366	1,808
	D	2,421	23.0	1,090	195	446	448	1,332
1992	J	2,112	12.2	751	109	419	223	1,362
	F	2,245	16.6	799	138	433	228	1,446
	M	2,358	24.4	872	142	449	281	1,486
	A	2,042	-10.3	734	112	377	245	1,308
	M	2,398	2.5	921	129	522	271	1,477
	J	2,351	-4.0	910	137	452	321	1,441
	J	2,188	-15.6	804	126	466	211	1,384
	A	2,094	-13.4	674	129	322	223	1,420

Source: Building Permits (Catalogue 64-001), Statistics Canada. Contact: P. Gratton (951-2025).
Source: Permis de bâtir (n° 64-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: P. Gratton (951-2025).

Building permits / Permis de bâtir

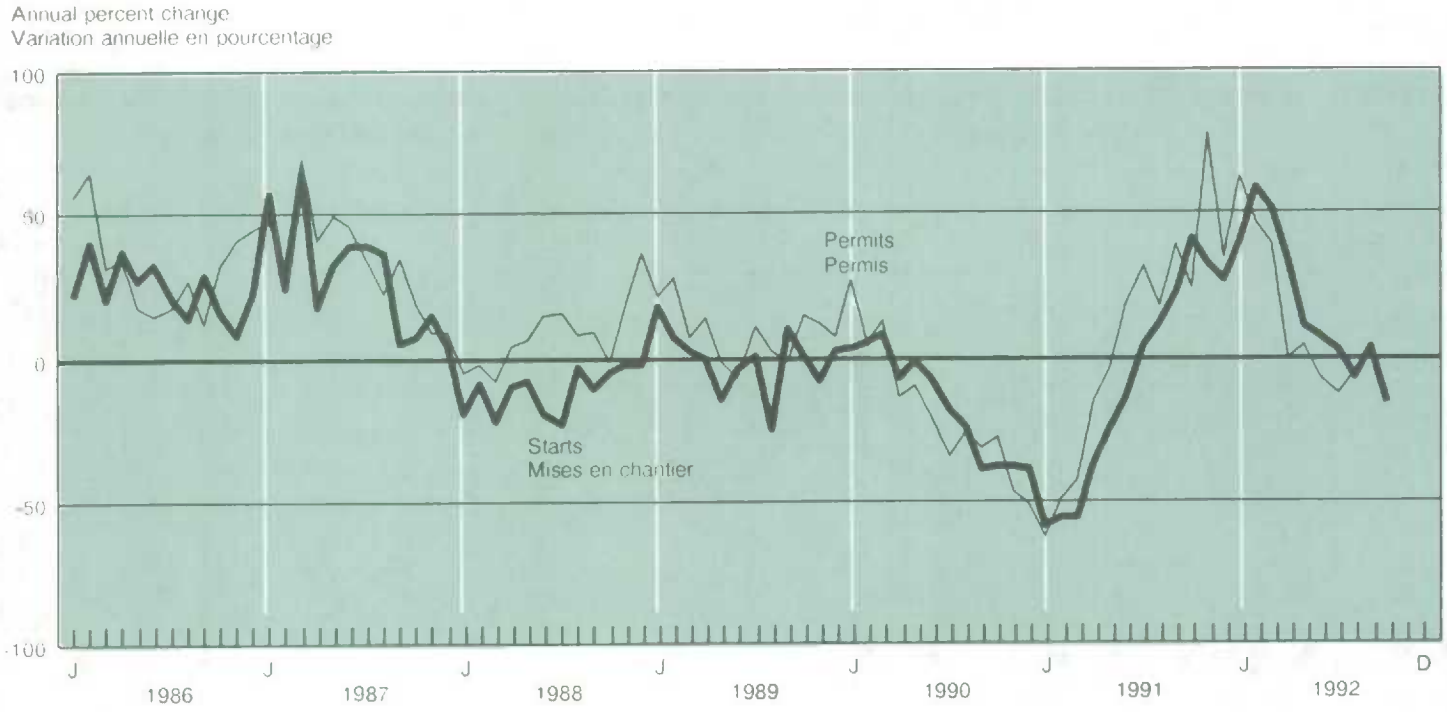


7.2 Housing (at annual rates) / Logements (aux taux annuels)

Year and quarter / Année et trimestre		Starts / Mises en chantier	Completions / Achevés	Under construction / En construction
D		*4945*	*4946*	*2761(1)*
1988		222,562	216,532	130,234
1989		215,382	217,371	128,653
1990		181,630	206,163	117,122
1991		156,197	160,014	90,886
1989	4	220,000	209,000	127,563
1990	1	226,000	227,000	120,565
	2	200,000	215,000	130,992
	3	162,000	202,000	116,260
	4	147,000	191,000	100,672
1991	1	101,000	176,000	81,988
	2	148,000	149,000	91,816
	3	179,000	157,000	94,704
	4	181,000	159,000	95,035
1992	1	153,000	173,000	86,419
	2	165,000	168,000	96,501
	3	176,000	180,000	92,202

(1) Not seasonally adjusted.
(1) Non désaisonnalisée.
Source: Canadian Housing Statistics, Canadian Mortgage and Housing Corporation. Contact: P. Fuller(613)748-2355.
Source: Statistique du logement au Canada, Société canadienne d'hypothèque et de logement. Personne ressource: P. Fuller (613)748-2355.

Housing permits and starts / Logements autorisés et mis en chantier

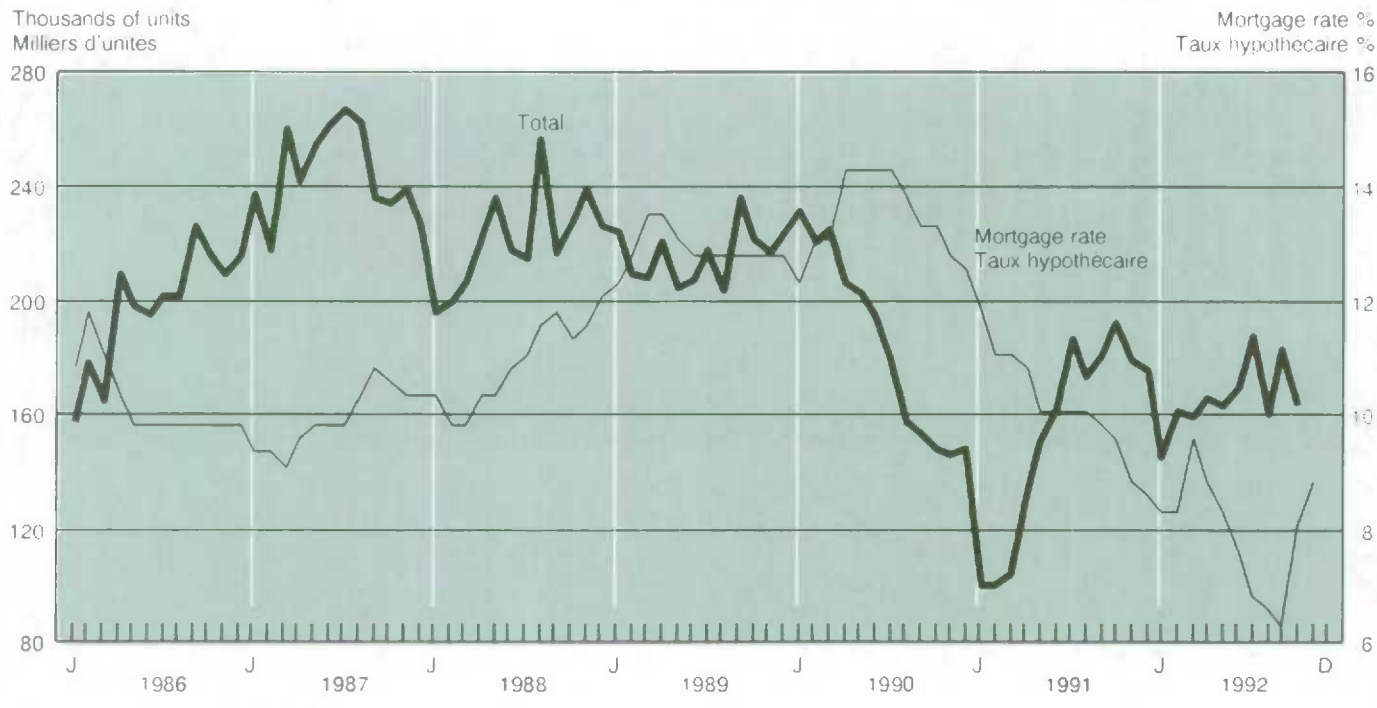


7.3 Housing starts (at annual rates, thousands of units) / Mises en chantier du logement (aux taux annuels, milliers d'unités)

Year and month / Année et mois		Total (all areas) / Total (toutes régions)	Total (Annual percent change) / Total (variation annuelle en pourcentage)	Urban centres / Centres urbains		
				Total / Total	Singles / Unifamiliales	Multiples / Multifamiliales
D		*H73*	*H73*	*4900*	*4932*	*4933*
1988		221	-9.6	190	102	87
1989		216	-2.5	183	100	83
1990		184	-14.9	151	77	74
1991		152	-17.2	130	66	64
1990	O	147	-33.5	115	59	56
	N	145	-32.9	113	62	51
	D	147	-34.1	115	54	61
1991	J	99	-57.1	85	42	43
	F	99	-55.0	85	39	46
	M	103	-54.2	89	46	43
	A	131	-36.4	107	54	53
	M	150	-25.7	126	67	59
	J	161	-17.0	137	73	64
	J	186	4.5	152	75	77
	A	172	10.3	138	74	64
	S	180	18.4	146	70	76
	O	191	29.9	162	78	84
	N	178	22.8	149	75	74
	D	174	18.4	145	69	76
1992	J	144	45.5	119	62	57
	F	160	61.6	135	61	74
	M	158	53.4	134	63	71
	A	165	26.0	142	72	70
	M	162	8.0	139	70	69
	J	169	5.0	146	71	75
	J	187	0.5	155	74	81
	A	159	-7.6	127	66	61
	S	182	1.1	150	72	78
	O	162	-15.2	134	73	61

Source: Canadian Housing Statistics, Canadian Mortgage and Housing Corporation. Contact: P. Fuller (613)748-2355.
Source: Statistique du logement au Canada, Société canadienne d'hypothèque et de logement. Personne ressource: P. Fuller (613)748-2355.

Housing starts / Mises en chantier de logements



7.4 Mortgage loan approvals (millions of dollars) Prêts hypothécaires autorisés (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		New housing / Habitations neuves								Existing residential / Propriété résidentielle existante
		Under National Housing Act, total / En vertu de la Loi nationale sur l'habitation, total	Conventional lenders / Prêts conventionnels			Total, N.H.A. and conventional / Total, prêts L.N.H. et conventionnels	Dwelling units / Logements			Conventional lenders / Prêts conventionnels
			Life insurance companies / Compagnies d'assurance-vie	Trust, loan and other companies / Compagnies de fiducie, de prêts et autres	Total / Total		National Housing Act / Loi nationale sur l'habitation	Conventional / Conventionnels	Total / Total	
D		*2645*	*2646*	*2647*	*2648*	*2649*	*2652*	*2653*	*2654*	*2655*
1990		2,942	566	7,837	8,405	11,348	31,120	88,833	119,953	36,850
1991		4,605	473	5,703	6,174	10,780	45,631	67,195	112,826	47,741
1989	D	361	131	410	541	902	3,925	5,191	9,116	3,299
1990	J	287	58	674	732	1,019	2,661	7,111	9,772	3,169
	F	212	48	755	803	1,015	2,384	7,943	10,327	3,731
	M	223	69	824	894	1,117	2,598	9,589	12,187	3,879
	A	250	56	850	906	1,156	2,812	8,916	11,728	4,301
	M	218	31	765	796	1,015	2,311	8,355	10,666	3,427
	J	155	37	686	723	878	1,700	7,936	9,636	2,896
	J	173	34	550	584	758	1,722	5,811	7,533	2,582
	A	147	33	531	564	711	1,583	5,896	7,479	2,626
	S	163	32	514	546	709	1,732	6,665	8,397	2,312
	O	334	53	703	756	1,090	4,066	9,202	13,268	3,000
	N	301	66	555	622	922	2,957	6,302	9,259	2,664
	D	479	49	430	479	958	4,594	5,107	9,701	2,263
1991	J	215	25	353	378	594	2,205	5,038	7,243	2,190
	F	178	54	273	326	505	1,796	3,929	5,725	2,781
	M	284	46	537	583	866	2,927	6,158	9,085	3,825
	A	393	34	501	535	928	3,974	5,144	9,118	4,562
	M	295	69	571	640	935	3,045	7,687	10,732	5,145
	J	248	39	515	554	802	2,618	5,780	8,398	5,603
	J	258	45	522	567	826	2,956	7,018	9,974	5,381
	A	553	45	471	515	1,068	5,326	5,292	10,618	4,340
	S	393	21	498	519	911	3,736	5,262	8,998	3,527
	O	705	33	534	567	1,272	6,670	6,376	13,046	3,488
	N	485	34	510	544	1,029	4,789	5,533	10,322	3,261
	D	598	28	418	446	1,044	5,589	3,978	9,567	3,638

Source: Canadian Housing Statistics, Canadian Mortgage and Housing Corporation. Contact: P. Fuller (613)748-2355.
Source: Statistique du logement au Canada, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Personne ressource: P. Fuller (613)748-2355.

Agriculture, mining and energy

Agriculture, mines et énergie

Table

8.1 Farm cash receipts
8.2 Farm input price index
8.3 Electric power
8.4 Crude oil and natural gas
8.5 Coal and coke
8.6 Refined petroleum products
8.7 Non-metallic minerals
8.8 Metals

Note: All data not seasonally adjusted

Tableau

8.1 Recettes monétaires agricoles
8.2 Indices de prix des entrées dans l'agriculture
8.3 Énergie électrique
8.4 Pétrole brut et gaz naturel
8.5 Charbon et coke
8.6 Produits pétroliers raffinés
8.7 Minéraux non métalliques
8.8 Métaux

Nota: Toutes les données sont non désaisonnalisées

8.1 Farm cash receipts (millions of dollars) / Recettes monétaires agricoles (millions de dollars)

Year and quarter / Année et trimestre		Total cash receipts / Total des recettes	Direct payments / Paiements directs	Livestocks and products / Produits du bétail				
				Total / Total	Beef / Boeuf	Hogs / Porc	Poultry / Volaille	Dairy / Produits laitiers
D / *D*		*209682*	*209736*	*209720*	*209721 + 209722*	*209723*	*209727 + 209728*	*209726*
1988		22,020	3,362	10,624	3,924	1,785	1,038	3,071
1989		22,540	3,275	10,775	3,939	1,803	1,139	3,085
1990		21,578	1,901	11,133	3,996	2,034	1,203	3,135
1991		21,415	2,336	10,767	3,854	1,840	1,165	3,142
1990	4	5,044	435	2,803	1,033	491	305	779
1991	1	5,622	432	2,711	968	491	276	771
	2	4,970	234	2,775	1,000	495	296	806
	3	4,882	147	2,611	862	464	319	774
	4	5,942	1,523	2,671	1,024	390	275	791
1992	1	5,949	1,131	2,750	1,082	391	270	794
	2	5,723	1,108	2,757	1,085	426	287	765
	3	5,044	230	2,723	1,027	438	315	734

Year and quarter / Année et trimestre		Crops / Cultures						
		Total / Total	Wheat / Blé	Barley / Orge	Canola / Colza	Corn / Maïs	Floriculture / Floricole	Vegetables / Légumes
D / *D*		*209684*	*209685 + 209687*	*209691*	*209695*	*209697*	*209717*	*209700*
1988		8,034	2,570	515	995	514	557	641
1989		8,491	2,166	687	953	479	604	693
1990		8,543	2,694	548	793	512	672	680
1991		8,311	2,744	471	826	505	643	731
1990	4	1,806	486	138	179	171	157	134
1991	1	2,480	657	144	206	95	106	114
	2	1,960	839	140	160	125	270	106
	3	2,123	752	101	270	118	116	356
	4	1,748	496	86	191	167	151	156
1992	1	2,068	476	107	207	124	109	132
	2	1,858	547	95	178	136	278	116
	3	2,090	792	105	244	99	119	343

Source: Farm Cash Receipts (Catalogue 21-001), Statistics Canada. Contact: Jackie Leblanc-Cooke (951-8707).
Source: Recettes monétaires agricoles (n° 21-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: Jackie Leblanc-Cooke (951-8707).

8.2 Farm input price index (1986 = 100) / Indices de prix des entrées dans l'agriculture (1986 = 100)

Year and quarter / Année et trimestre		Total / Total	Building and fencing / Bâtiments et clôtures	Machinery and motor vehicles / Machines et véhicules automobiles	Crop production / Cultures agricoles	Animal production / Élevage d'animaux	Supplies and services / Fournitures et services	Hired farm labour / Main-d'oeuvre agricole	Property taxes / Impôt foncier	Interest / Intérêt
D		*605000*	*605003*	*605090*	*605400*	*605574*	*605832*	*605898*	*605937*	*605950*
1990		110.1	112.7	108.4	102.0	105.8	108.0	121.5	114.0	130.7
1991		108.6	110.8	112.6	98.0	104.1	112.5	126.1	119.3	111.8
1989	2	108.5	109.8	104.0	105.5	108.9	102.7	115.8	109.9	120.9
	3	109.2	111.9	105.2	104.3	108.6	103.8	118.9	109.9	123.4
	4	108.3	112.3	106.3	101.8	105.6	104.9	118.6	109.9	124.8
1990	1	108.4	112.3	106.8	100.4	104.1	106.8	119.4	114.0	127.0
	2	110.2	112.8	108.0	103.0	106.1	108.2	120.4	114.0	131.0
	3	110.7	113.0	107.8	102.8	107.2	107.1	121.9	114.0	133.0
	4	111.0	112.6	110.9	101.6	105.7	109.8	124.2	114.0	131.6
1991	1	111.6	109.0	115.0	102.0	106.1	116.9	125.2	119.3	124.4
	2	109.6	110.8	111.9	97.1	107.7	111.4	126.6	119.3	115.0
	3	107.6	113.0	111.4	97.1	103.3	110.4	127.0	119.3	107.6
	4	105.4	110.3	111.9	95.7	99.3	111.3	125.4	119.3	100.1
1992	1	105.8	111.8	112.7	95.4	99.9	113.7	128.2	120.8	95.4

Source: Farm Input Price Index (Catalogue 62-004), Statistics Canada. Contact: Prices Division (951-9607).
Source: Indice des prix des entrées dans l'agriculture (n° 62-004 au catalogue), Statistique Canada. Contact: Division des Prix (951-9607).

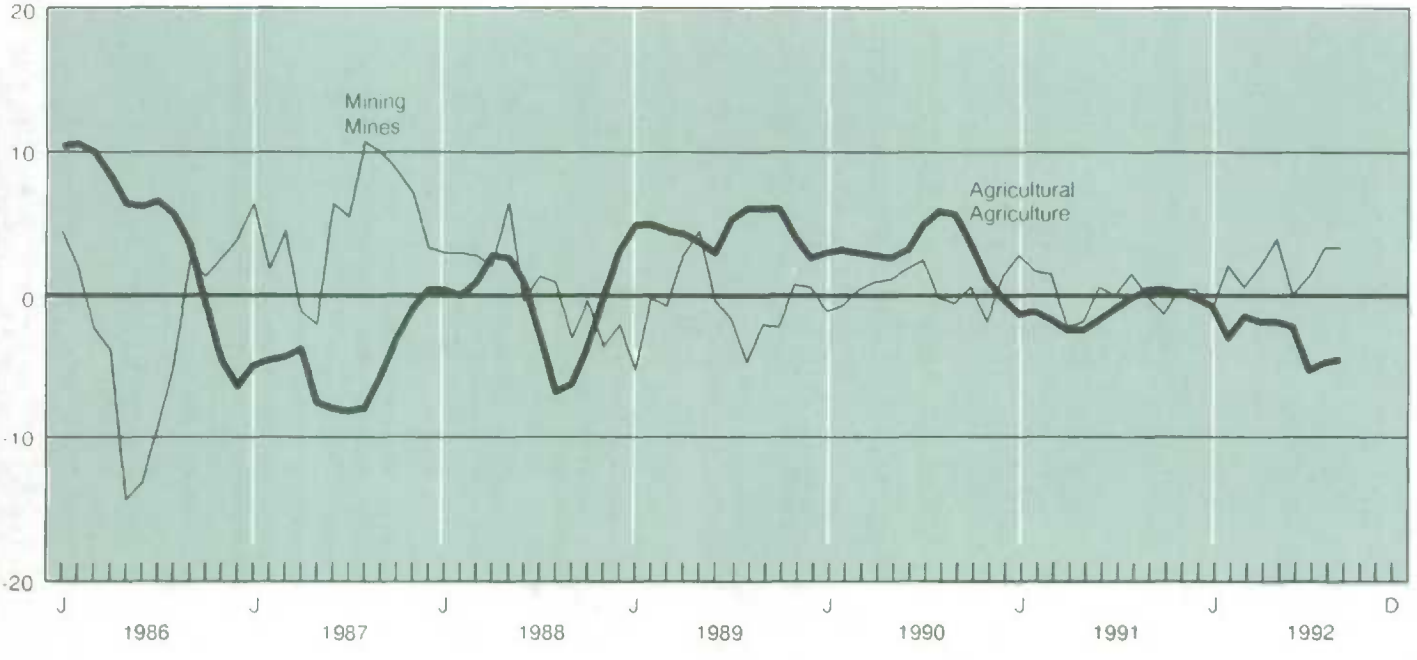
8.3 Electric power (thousands of megawatt hours) / Énergie électrique (milliers de mégawatt heures)

Year and month / Année et mois		Utility generation / Production des services	Industry generation / Production industrielle	Deliveries to the U.S. / Livraisons aux États-Unis	Total available / Total disponible
D		*372125*	*372130*	*372145*	*372149*
1990		426,047	40,015	18,128	465,712
1991		449,460	40,385	24,614	471,514
1990	A	33,020	3,126	2,072	35,282
	S	31,334	3,059	1,965	33,644
	O	34,829	3,571	2,310	37,105
	N	37,468	3,456	1,604	40,197
	D	42,864	3,609	1,767	45,473
1991	J	46,186	3,738	1,410	49,265
	F	38,727	3,436	1,052	41,688
	M	40,631	3,629	1,449	43,343
	A	35,306	3,354	1,640	37,307
	M	33,759	3,363	1,798	35,922
	J	31,765	3,277	1,511	34,395
	J	33,541	3,320	2,545	35,032
	A	35,208	3,176	3,078	35,648
	S	33,554	3,157	2,841	34,211
	O	36,973	3,394	2,963	37,815
	N	39,452	3,278	2,113	41,024
	D	44,359	3,265	2,215	45,865
1992	J	46,688	3,411	2,389	48,319
	F	42,866	3,155	2,216	44,447
	M	41,981	3,375	1,763	44,432
	A	36,678	3,239	2,172	38,312
	M	34,273	3,330	2,383	35,720
	J	32,133	3,055	2,233	33,582
	J	33,429	3,178	3,460	33,565
	A	34,648	3,305	3,239	35,189

Source: Electric Power (Catalogue 57-001), Statistics Canada. Contact: D. Madsen (951-9823).
Source: Statistique de l'énergie (n° 57-001 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: D. Madsen (951-9823).

Output / Production

Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



8.4 Crude oil and natural gas(1) — Pétrole brut et gaz naturel(1)

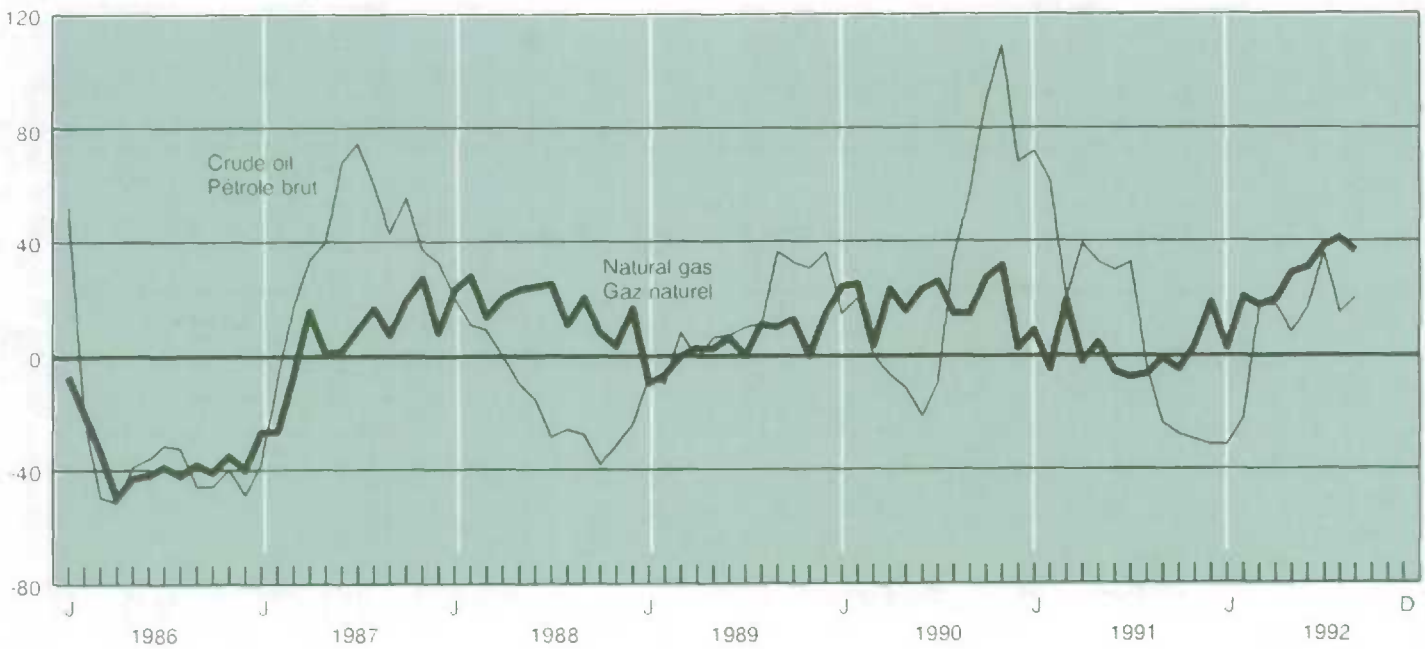
Year and month / Année et mois	Crude oil and equivalent(2) / Pétrole brut et équivalent(2)				Natural gas / Gaz naturel		
	Net domestic production / Production intérieure nette	Imports / Importations	Total supply / Total des ressources	Total exports / Total des exportations	Total supply of marketable gas / Approvisionnement total en gaz	Exports / Exportations	Sales total / Ventes totales
	Thousands of cubic metres / Milliers de cubes métriques				Millions of cubic metres / Millions de cubes métriques		
D	*2505*	*2506*	*2507*	*2509*	*262981*	*344471*	*344472*
1990	96,742	31,168	127,909	37,976	99,738	40,689	50,500
1991	96,748	31,542	128,291	44,240	105,508	47,688	49,862
1990 A	8,308	2,731	11,039	3,280	7,354	3,207	2,509
S	8,000	2,551	10,551	3,170	7,391	3,295	2,615
O	8,626	2,446	11,071	3,088	8,720	3,808	3,766
N	8,269	2,477	10,746	3,343	8,940	3,593	4,846
D	8,384	3,229	11,613	3,588	10,115	4,089	5,940
1991 J	8,351	2,032	10,383	3,952	10,098	4,227	6,874
F	7,763	2,527	10,290	4,012	8,361	3,584	5,499
M	8,261	3,083	11,344	3,781	9,343	4,061	5,556
A	7,492	2,016	9,508	3,756	8,757	3,976	4,190
M	7,909	2,137	10,046	3,849	8,622	3,751	3,227
J	7,849	1,992	9,841	3,403	7,967	3,584	2,483
J	8,221	3,594	11,815	3,114	7,568	3,524	2,351
A	8,279	2,695	10,974	3,607	7,475	3,563	2,347
S	7,866	2,659	10,525	3,562	7,737	3,763	2,650
O	7,957	2,949	10,905	3,406	9,249	4,272	3,913
N	8,344	2,724	11,068	3,696	9,790	4,501	4,975
D	8,457	3,136	11,593	4,103	10,542	4,882	5,798
1992 J	8,542	2,522	11,064	4,208	9,985	4,483	6,279
F	7,830	2,225	10,055	3,863	9,639	4,664	5,783
M	8,648	2,396	11,043	4,146	9,968	4,954	5,338
A	8,023	2,245	10,268	4,200	9,686	4,810	4,526
M	8,056	1,893	9,949	4,017	9,631	4,866	3,275
J	8,035	2,625	10,660	3,455	8,789	4,415	2,579
J	8,632	2,444	11,076	4,280	8,966	4,669	2,352
A						4,741	2,498

(1) Supply and disposition for both crude oil and natural gas will not agree because of losses, inventory changes, pipeline fuel used, etc.
(1) Les ressources et les emplois du pétrole brut et du gaz naturel ne concordent pas en raison des pertes, des variations de stocks, du carburant de pipe-lines utilisé, etc.
(2) Includes crude oil, condensate and pentanes plus.
(2) Comprend le pétrole brut, les condensats et les pentanes plus.

Source: Crude Petroleum and Natural Gas Production (Catalogue 26-006), Gas Utilities (Catalogue 55-002), Statistics Canada. Contact: G. O'Connor (951-3562).
Source: Production de pétrole brut et de gaz naturel (n° 26-006 au catalogue), Services de gaz (n° 55-002 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: G. O'Connor (951-3562).

Gas and oil exports — Exportations de gaz et de pétrole

Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



8.5 Coal and coke (thousands of metric tonnes) Charbon et coke (milliers de tonnes métriques)

Year and month / Année et mois		Coal production / Production de charbon: Total / Total	Sask / Sask.	Alta / Alb.	B.C. / C.-B.	Imports / Importations	Exports / Exportations	Available for consumption / Disponibilités pour la consommation	Coke production / Production de coke
D		*2482*	*2485*	*2486*	*2487*	*2488*	*261404*	*2490*	*2491*
1990		68,268	9,406	30,405	24,491	12,962	30,943	50,287	3,704
1991		71,135	8,980	32,557	24,964	13,604	32,917	51,822	3,621
1990	A	5,595	702	2,519	2,059	1,032	2,320	4,307	227
	S	5,199	715	2,448	1,746	1,648	2,640	4,207	214
	O	6,304	781	2,726	2,427	1,119	3,056	4,367	227
	N	5,813	827	2,550	2,084	1,224	1,574	5,463	218
	D	5,502	896	2,694	1,549	1,237	2,520	4,219	266
1991	J	5,936	960	2,784	1,883	0	2,604	3,332	285
	F	5,893	802	2,664	2,083	0	2,891	3,002	282
	M	6,244	839	2,918	2,130	62	2,862	3,444	303
	A	5,833	641	2,667	2,174	847	3,398	3,282	290
	M	5,975	627	2,831	2,117	1,175	2,714	4,436	297
	J	5,721	617	2,582	2,239	1,708	2,779	4,650	314
	J	5,180	550	2,497	1,763	2,250	1,036	6,394	312
	A	6,047	689	2,620	2,127	1,412	3,054	4,405	335
	S	5,641	710	2,548	2,058	1,809	2,959	4,491	306
	O	6,295	796	2,823	2,246	1,352	2,868	4,779	326
	N	6,229	824	2,776	2,193	1,514	2,727	5,016	281
	D	6,141	925	2,847	1,951	1,475	3,025	4,591	290
1992	J	6,610	924	2,979	2,339	0	2,252	4,358	281
	F	6,063	974	2,682	2,035	0	3,268	2,795	268
	M	6,308	867	2,817	2,175	49	2,599	3,758	307
	A	6,012	706	2,752	2,109	1,221	2,883	4,350	292
	M	5,053	696	2,666	1,375	1,528	2,937	3,644	302
	J	4,920	747	2,688	1,101	1,975	2,301	4,594	318
	J	4,904	655	2,721	1,131	1,121	1,997	4,028	317
	A	5,240	703	2,756	1,109	1,306	2,483	4,063	330

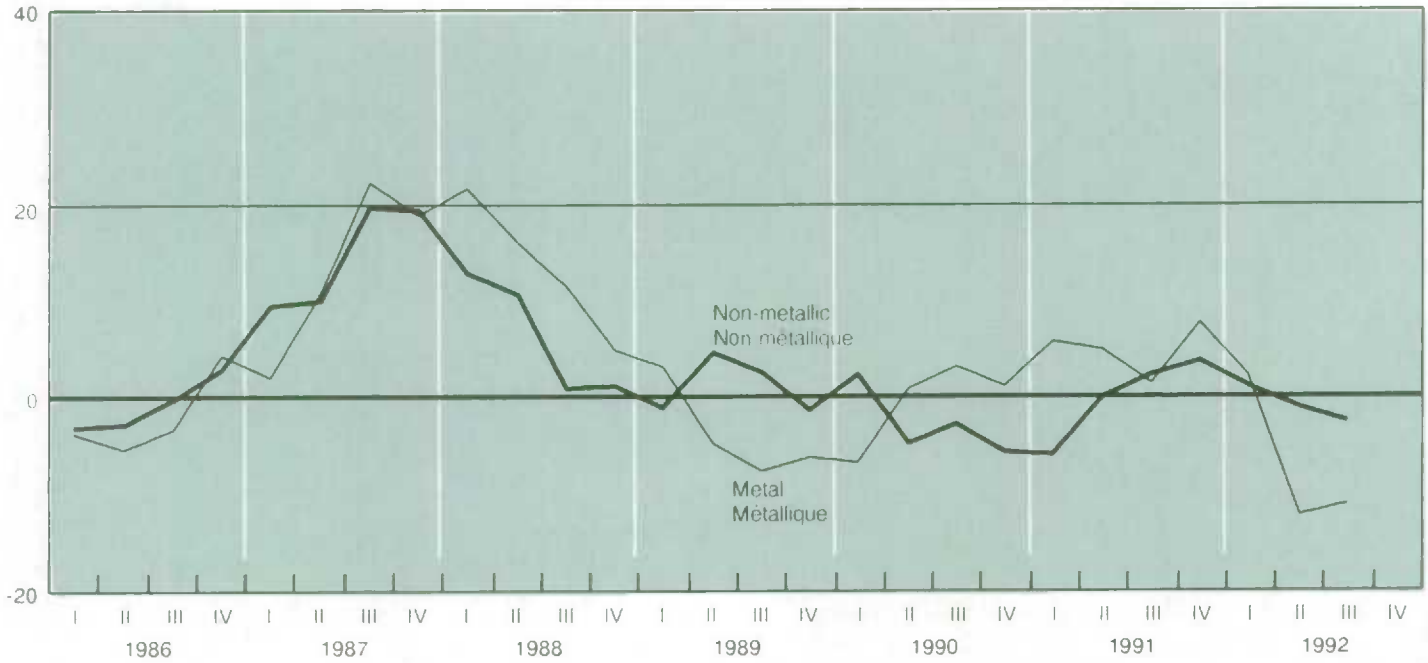
Source: Coal and Coke Statistics (Catalogue 45-002), Statistics Canada. Contact: D. Madsen (951-9823).
Source: Statistique du charbon et du coke (n° 45-002 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: D. Madsen (951-9823).

8.6 Refined petroleum products (thousands of cubic metres) Produits pétroliers raffinés (milliers de mètres cubiques)

Year and month / Année et mois		Total refinery receipts / Total des arrivages aux raffineries	Production of saleable products / Production de produits vendables	Net sales in Canada / Ventes nettes au Canada	Closing inventories / Stocks de fermeture
D		*330501*	*2532*	*337115*	*337106*
1990		90,154	101,334	84,294	11,857
1991		84,408	98,177	78,903	11,424
1990	S	7,399	8,511	6,865	10,861
	O	7,697	9,046	7,473	10,855
	N	7,308	8,710	6,842	11,270
	D	8,109	8,611	6,510	11,857
1991	J	6,474	8,193	6,460	11,976
	F	6,529	7,408	5,973	11,744
	M	7,253	8,047	6,004	11,581
	A	5,999	7,494	6,416	10,907
	M	6,506	7,752	6,864	10,424
	J	6,435	8,031	6,334	10,518
	J	8,348	8,891	7,264	10,985
	A	7,493	8,878	7,049	10,909
	S	7,016	8,283	6,553	11,337
	O	7,567	8,526	6,967	11,548
	N	7,202	8,231	6,316	11,894
	D	7,589	8,443	6,704	11,424
1992	J	6,994	8,450	6,647	11,462
	F	6,326	7,828	6,172	11,050
	M	6,745	8,145	6,525	10,919
	A	6,206	7,663	6,272	10,926
	M	5,931	6,826	6,545	10,133
	J	6,631	7,288	6,675	9,472
	J	6,975	8,708	6,904	10,058
	A	7,431	8,547	6,958	10,469
	S			6,701	

Source: Refined Petroleum Products (Catalogue 45-004), Statistics Canada. Contact: G. O'Connor (951-3562).
Source: Produits pétroliers raffinés (n° 45-004 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: G. O'Connor (951-3562).

Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage



8.7 Non-metallic minerals (thousands of metric tonnes) / Minéraux non métalliques (milliers de tonnes métriques)

Year and month / Année et mois		Asbestos shipments / Amiante, livraisons	Gypsum shipments / Gypse, livraisons	Cement production / Ciment, production	Lime shipments / Chaux, livraisons	Salt and brine shipments(1,2) / Sel et saumure, livraisons(1,2)	Potash production(2) / Potasse, production(2)
D		*2627*	*2629*	*2630*	*2632*	*2626*	*2607*
1990		686	7,977	12,216	2,341	11,191	7,345
1991		687	7,821	10,343	2,374	11,839	7,083
1990	S	60	613	1,222	156	1,032	449
	O	60	684	1,203	153	1,143	602
	N	65	577	1,004	167	1,056	677
	D	54	515	778	202	1,216	679
1991	J	51	620	313	201	913	596
	F	50	520	391	174	709	552
	M	44	477	573	183	526	676
	A	53	546	784	200	908	762
	M	58	612	1,122	209	961	762
	J	57	708	1,238	195	1,209	478
	J	55	667	1,149	188	1,016	378
	A	60	759	1,122	198	940	608
	S	62	793	1,055	195	1,086	583
	O	71	733	1,100	225	1,140	496
	N	69	648	924	205	1,111	601
	D	58	738	572	202	1,319	590
1992	J	51	624	271	198	843	630
	F	42	571	337	188	642	524
	M	46	485	530	194	534	694
	A	60	583	689	196	798	777
	M	51	743	968	204	974	665
	J	51	684	1,153	201	941	520
	J	44	762	988	188	929	512
	A	46	697	1,027	203	992	1,027
	S	47	684	1,042	209	1,054	586

(1) Total salt and salt content of brine.
(1) Total, sel et teneur en sel dans la saumure.
(2) Metric tonnes.
(2) Tonnes métriques.
Source: Energy, Mines and Resources; Cement (Catalogue 44-001), Statistics Canada.
Source: Énergie, Mines et Ressources; Ciments (n° 44-001F au catalogue), Statistique Canada.

8.8 Metals — Métaux

Year and month / Année et mois	Copper, metal content of production / Cuivre, teneur en métal de la production	Refined copper production / Cuivre raffiné, production	Nickel production / Production de nickel	Lead, metal content of production / Plomb, teneur en métal de la production	Refined lead production / Plomb raffiné, production
	Thousands of metric tonnes / Milliers de tonnes métriques				
D	*2587*	*2589*	*2591*	*2593*	*2595*
1990	771	516	195	233	87
1991	795	538	193	239	121
1990 S	56	42	17	26	7
O	66	47	16	19	8
N	70	51	20	19	7
D	66	47	15	17	6
1991 J	60	47	18	13	6
F	69	43	16	14	7
M	71	45	18	14	8
A	78	49	17	8	8
M	66	50	21	12	9
J	62	44	17	23	14
J	63	35	6	30	10
A	64	38	12	26	7
S	64	43	16	26	14
O	66	49	18	25	15
N	63	48	16	26	13
D	71	49	17	23	12
1992 J	65	48	16	21	14
F	61	42	18	23	12
M	71	47	20	20	13
A	66	47	20	22	11
M	62	46	19	26	13
J	66	46	19	24	14
J	56	36	3	26	9
A	66	41	13	33	10
S	64	48	19	33	13

Year and month / Année et mois	Zinc, metal content of production / Zinc, teneur en métal de la production	Refined zinc production / Zinc raffiné, production	Iron ore shipments / Minerai de fer livraisons	Gold production / Or, production	Silver production / Argent, production	Uranium production / Uranium, production
	Thousands of metric tonnes / Milliers de tonnes métriques			Thousands of kilograms / Milliers de kilogrammes		
D	*2597*	*2599*	*2602*	*2603*	*2605*	*2609*
1990	1,179	592	35,670	167,371	1,381,257	9,720
1991	1,074	661	35,459	172,674	1,273,419	7,618
1990 S	104	48	3,331	13,840	82,408	697
O	95	49	3,337	13,627	127,966	1,184
N	75	54	4,291	14,162	112,252	980
D	75	56	3,536	13,742	109,469	408
1991 J	71	54	1,326	12,509	92,655	457
F	65	48	1,690	13,020	119,741	626
M	87	57	1,323	14,711	113,295	590
A	54	51	2,908	15,163	110,375	557
M	63	61	3,144	15,621	111,338	860
J	84	51	3,345	14,887	92,312	643
J	95	56	3,950	15,233	108,724	114
A	147	56	3,066	15,428	98,109	541
S	125	54	3,136	14,734	119,457	900
O	100	59	3,880	14,180	116,146	991
N	96	56	4,029	13,915	83,868	934
D	87	58	3,663	13,273	107,399	402
1992 J	66	59	1,507	12,971	95,425	692
F	78	53	1,119	12,103	91,976	653
M	98	59	1,074	13,605	97,933	662
A	91	54	3,093	13,248	98,007	669
M	122	53	3,112	12,570	101,758	884
J	84	54	3,127	13,896	97,579	1,049
J	97	51	3,193	13,855	92,674	404
A	141	60	3,765	14,080	93,199	974
S	122	55	2,972	13,857	91,807	1,110

Source: Energy, Mines and Resources. Contact: J. Paquette (613)992-9005.
Source: Énergie, Mines et Ressources. Personne ressource: J. Paquette (613)992-9005.

Transportation and communications

Transports et communications

Table

9.1 Railways
9.2 Pipelines
9.3 Urban transit
9.4 Telephones
9.5 Aviation

Note: All data not seasonally adjusted

Tableau

9.1 Les chemins de fer
9.2 Pipe-lines
9.3 Transport urbain
9.4 Téléphones
9.5 Aviation

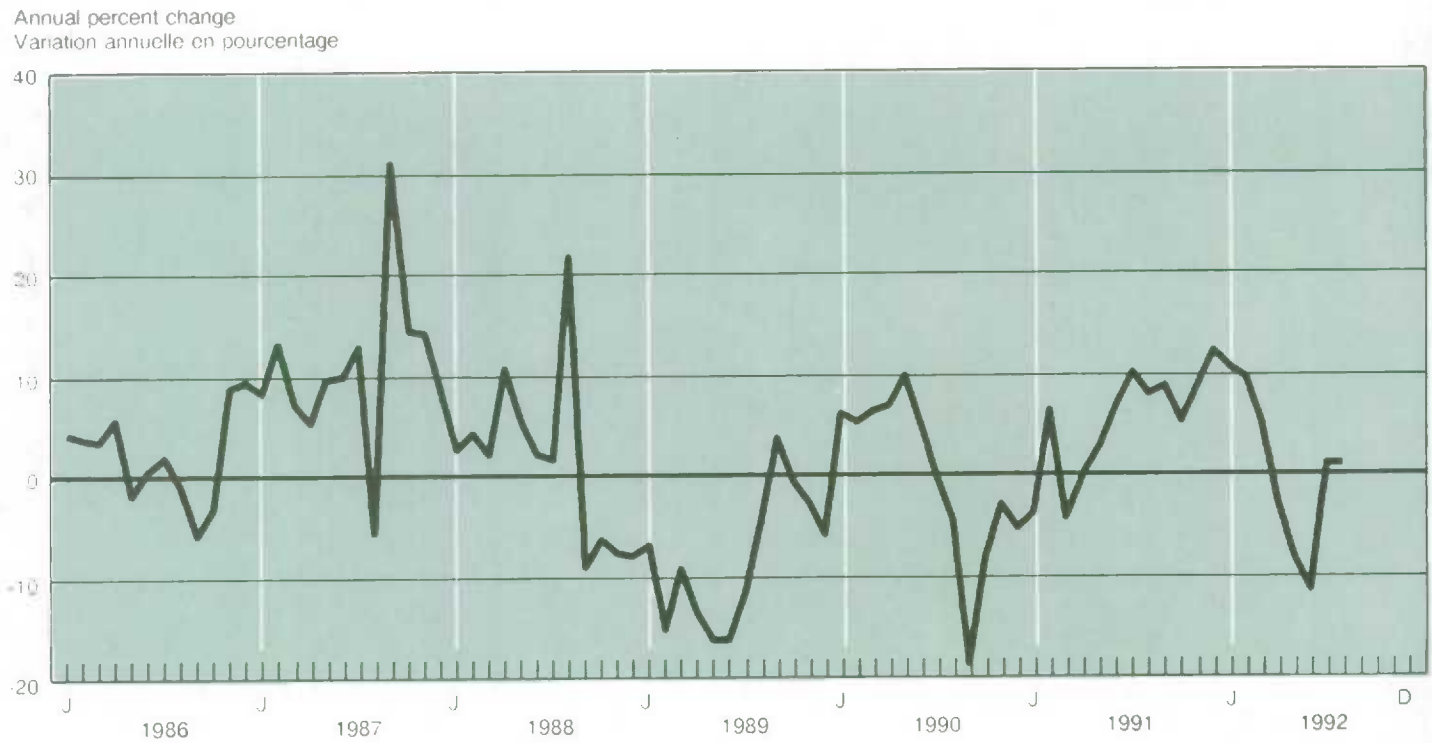
Nota: Toutes les données sont non désaisonnalisées

9.1 Railways — Les chemins de fer

Year and month / Annee et mois	Railway operating revenues / Recettes d'exploitation			Revenue freight / Cargaisons payantes	Passengers / Voyageurs payants
	Total / Total	Freight / Marchandises	Passenger / Voyageurs		
	Millions of dollars / Millions de dollars			Tonne-miles / Tonnes-milles	Millions of miles / Millions de milles
D	*4013*	*4014*	*4015*	*4019*	*4021*
1990	6,856.9	5,845.5	145.8	164,105	725
1991	6,988.0	6,025.5	153.0	171,877	1,093
1990 A	540.3	463.1	17.6	12,893	78
S	486.7	410.6	12.9	11,931	55
O	578.8	503.2	11.9	13,805	57
N	574.3	497.4	10.2	14,085	51
D	571.3	459.7	9.6	12,207	75
1991 J	549.8	463.4	10.6	13,456	59
F	550.9	474.7	10.1	13,739	287
M	568.4	486.1	12.3	14,392	71
A	635.5	554.6	10.3	15,108	60
M	629.9	552.0	12.2	15,713	68
J	588.9	511.3	14.4	14,792	71
J	577.2	501.2	15.4	14,279	85
A	562.8	480.3	18.1	13,901	99
S	535.6	453.0	13.3	12,969	70
O	602.5	522.2	11.3	14,536	70
N	598.3	526.6	10.2	15,290	78
D	588.2	500.1	14.8	13,702	75
1992 J	553.9	503.4	11.3	14,885	65
F	542.8	498.8	11.3	15,030	62
M	665.9	508.0	9.0	15,102	67
A	599.5	517.6	10.0	14,617	57
M	555.2	480.9	13.3	14,392	63
J	562.5	487.6	13.9	13,079	73
J	565.7	487.9	15.7	14,392	88
A	533.6	460.8	17.1	14,036	98

Source: Railway Operating Statistics (Catalogue 52-003), Statistics Canada. Contact: Y. Sheikh (951-2518).
Source: Statistique de l'exploitation ferroviaire (n° 52-003 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: Y. Sheikh (951-2518).

Railway freight loadings — Chargements ferroviaires



9.2 Pipelines / Pipe-lines

Year and month / Année et mois	Crude oil / Pétrole brut		Oil products / Produits pétroliers		Natural gas / Gaz naturel	
	M(3)-km	Tonne km	M(3)-km	Tonne km	M(3)-km	Tonne km
	Millions		Millions		Billions	
	Millions		Millions		Milliards	
D	*4074*	*4075*	*4079*	*4080*	*4084*	*4085*
1990	89,239	75,322	32,533	24,769	153,676	112,450
1991	93,404	78,841	24,445	18,612	166,567	121,586
1990 A	8,113	6,848	2,556	1,946	11,457	8,364
S	7,388	6,236	2,609	1,987	11,814	8,624
O	7,215	6,090	2,952	2,247	13,288	9,966
N	7,401	6,247	2,799	2,131	14,007	10,225
O	8,038	6,785	2,905	2,212	15,353	11,208
1991 J	7,765	6,554	2,632	2,004	14,737	10,753
F	7,415	6,258	2,515	1,915	14,810	10,811
M	7,429	6,271	2,581	1,965	13,356	9,750
A	7,823	6,603	1,928	1,468	13,899	10,146
M	8,158	6,886	1,933	1,471	13,986	10,209
J	7,801	6,585	1,799	1,370	12,969	9,467
J	7,305	6,166	1,287	980	12,256	8,947
A	7,859	6,634	1,819	1,385	12,428	9,072
S	7,606	6,420	1,807	1,376	12,307	8,984
O	7,638	6,447	1,998	1,521	13,285	9,698
N	7,969	6,727	2,023	1,540	15,510	11,322
D	8,636	7,290	2,123	1,617	17,023	12,427
1992 J	8,636	7,290	2,098	1,598	16,160	12,201
F	7,933	6,696	2,231	1,699	16,929	12,358
M	8,330	7,031	1,846	1,406	16,929	12,358
A	8,242	6,957	1,947	1,483	16,399	12,381
M	8,058	6,802	2,408	1,834	15,175	11,080
J	7,265	6,132	1,531	1,166	14,957	10,918
J	8,192	6,915	1,595	1,215	15,439	11,270
A	8,483	7,160	2,154	1,640	16,009	11,687

Sources: Oil Pipeline Transport (Catalogue 55-001), and Gas Utilities (Catalogue 55-002), Statistics Canada. Contact: G. O'Connor (951-3562).
Sources: Transport du pétrole par pipe-lines (n° 55-001 au catalogue), et Services de gaz (n° 55-002 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: G. O'Connor (951-3562).

9.3 Urban transit / Transport urbain

Year and month / Année et mois	Urban and suburban services / Services urbain et suburbain		All services / Tous les services			
	Passengers carried / Voyageurs payants	Passenger revenue / Revenu des voyageurs	Vehicle distance run / Distance parcourue	Diesel fuel used / Carburant diesel consomme	Gasoline used / Essence consommée	Electricity used / Électricité consommée
	Thousands	Thousands of dollars	Thousand of km	Thousand of litres	Litres	Thousand of kw.h
	Milliers	Milliers de dollars	Milliers de km	Milliers de litres	Litres	Milliers de kw.h
D	*462011*	*462022*	*462033*	*462044*	*462055*	*462067*
1990	1,477,965	1,187,324	477,546	74,605	487	606,269
1991	1,428,525	1,243,489	485,211	78,279	611	557,783
1990 S	131,924	106,611	41,490	6,203	41	44,581
O	131,499	102,293	40,563	6,419	46	47,648
N	126,734	104,378	40,810	6,425	40	52,191
D	120,111	97,382	39,034	6,111	38	60,077
1991 J	127,229	109,458	42,706	5,843	47	58,086
F	122,219	105,616	39,259	6,416	50	62,773
M	131,999	113,303	43,164	6,684	51	59,977
A	119,609	103,965	39,965	6,221	52	53,830
M	121,124	101,385	40,952	6,531	46	47,448
J	122,915	105,758	40,829	6,387	47	46,072
J	102,798	90,985	39,246	5,961	71	47,376
A	99,274	90,049	39,056	5,969	40	33,827
S	117,366	100,742	39,117	6,184	47	32,241
O	125,719	108,456	40,504	9,025	57	33,958
N	121,042	109,597	39,917	6,530	50	47,542
O	117,232	104,176	40,498	6,527	54	34,652
1992 J	116,760	112,065	42,514	7,135	111	49,270
F	115,225	109,134	39,404	6,662	76	56,972
M	124,909	117,834	43,511	7,049	67	59,987
A	110,667	112,312	40,256	6,527	61	48,507
M	111,450	108,214	41,640	6,666	44	47,014
J	111,895	113,371	40,434	6,556	30	46,981
J	95,481	98,688	39,187	6,108	40	48,095
A	89,521	94,061	38,748	5,971	33	33,366
S	120,361	116,490	42,375	6,643	38	44,524

Source: Urban Transit (Catalogue 53-003), Monthly, Statistics Canada. Contact: Y. Sheikh (951-2518).
Source: Transport urbain (n° 53-003 au catalogue), mensuel, Statistique Canada. Personne ressource: Y. Sheikh (951-2518).

9.4 Telephones — Téléphones

Year and month / Année et mois		Revenue (millions of dollars) / Recettes (en millions de dollars)			Telephones in service (thousands) / Téléphones en service (en milliers)		
		Total / Total	Local / Locaux	Long distance / Inter-urbains	Total / Total	Residential / Résidentiels	Business / Commerciaux
D		*462088*	*462089*	*462090*	*462097*	*462098*	*462099*
1990		13,251	4,906	7,143	15,472	10,888	4,585
1991		13,267	5,137	7,006	15,103	10,611	4,493
1990	S	1,110	419	589	15,478	10,883	4,595
	O	1,140	416	625	15,479	10,888	4,590
	N	1,115	411	606	15,461	10,888	4,573
	D	1,089	411	568	15,438	10,876	4,562
1991	J	1,102	406	599	15,393	10,841	4,552
	F	1,050	413	549	15,364	10,818	4,546
	M	1,097	424	581	15,345	10,803	4,542
	A	1,116	429	592	15,306	10,778	4,528
	M	1,125	431	604	15,263	10,741	4,522
	J	1,089	430	573	15,227	10,707	4,520
	J	1,111	432	588	14,089	9,841	4,248
	A	1,103	430	586	15,070	10,556	4,514
	S	1,130	434	598	15,093	10,581	4,512
	O	1,140	436	615	15,070	10,575	4,495
	N	1,096	431	573	15,040	10,560	4,479
	D	1,108	442	547	14,983	10,530	4,453
1992	J	1,104	433	585	14,911	10,483	4,428
	F	1,085	439	550	14,859	10,445	4,414
	M	1,157	443	618	14,828	10,418	4,409
	A	1,148	446	578	14,778	10,374	4,404
	M	1,118	448	580	14,754	10,340	4,414
	J	1,162	462	585	14,683	10,289	4,394
	J	1,140	460	583	14,632	10,261	4,371
	A	1,109	450	563	14,604	10,246	4,359
	S	1,132	463	576	14,618	10,255	4,363

Source: Telephone Statistics (Catalogue 56-002), Statistics Canada. Contact: T. Gorman (951-2204).
Source: Statistiques du téléphone (n° 56-002 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: T. Gorman (951-2204).

9.5 Major Canadian airlines (thousands) — Les transporteurs aériens canadiens (en milliers)

Year and month / Année et mois		Total operating revenues / Total des recettes d'exploitation	Total operating expenses / Total des dépenses d'exploitation	Passengers / Passagers	Passenger-kilometres / Passagers-kilomètres	Kilograms of goods / Kilogrammes de marchandises	Goods tonne-kilometres / Tonnes-kilomètres de marchandises
D		*462215*	*462216*	*462209*	*462210*	*462211*	*462212*
1990		5,660,477	5,765,017	21,236	50,091,785	435,224	1,487,833
1991		5,514,264	5,845,917	21,000	43,626,433	390,819	1,315,448
1990	A	577,312	494,708	2,103	5,322,607	34,937	120,617
	S	516,254	493,756	1,798	4,493,317	31,246	123,261
	O	478,372	506,103	1,703	3,890,438	38,717	137,120
	N	414,941	536,553	1,499	3,193,550	38,289	134,790
	D	439,483	499,799	1,507	3,459,476	37,284	129,528
1991	J	432,536	512,769	1,635	3,432,207	31,077	103,187
	F	386,737	477,986	1,539	3,002,462	25,980	93,574
	M	462,944	489,339	1,787	3,653,111	35,901	120,072
	A	425,974	469,137	1,623	3,196,584	32,205	103,528
	M	463,123	488,624	1,744	3,464,465	35,188	112,863
	J	504,945	479,447	1,760	3,764,551	36,496	122,678
	J	519,360	497,523	1,843	4,232,450	29,320	110,501
	A	548,369	505,503	2,061	4,715,712	32,728	107,798
	S	495,048	470,565	1,850	4,028,236	32,075	108,151
	O	461,082	501,867	1,856	3,692,444	35,169	116,716
	N	396,483	468,149	1,601	3,047,119	32,962	113,423
	D	417,663	485,008	1,701	3,397,092	31,718	102,957
1992	J	425,151	492,056	1,655	2,973,062	27,727	88,402
	F	402,802	472,717	1,616	3,211,179	29,001	96,825
	M	459,826	481,520	1,766	3,611,938	32,928	111,192
	A	431,812	486,287	1,753	3,540,392	30,331	100,059
	M	473,631	507,699	1,851	3,988,673	33,473	113,774
	J	522,990	488,267	1,914	4,277,523	35,129	123,150
	J			1,935	4,793,085	33,847	119,215
	A			2,081	5,167,243	31,726	108,878

Source: Aviation Statistics Centre Service Bulletin (Catalogue 51-004), Statistics Canada. Contact: G. Baldwin (997-6190).
Source: Centre des statistiques de l'aviation, Bulletin de service (n° 51-004 au catalogue), Statistique Canada. Personne ressource: G. Baldwin (997-6190).

Financial markets

Marchés financiers

Table

10.1 Interest rates
10.2 Exchange rates
10.3 Business bankruptcies and liabilities
10.4 Security issues and retirements
10.5 Stock exchanges

Tableau

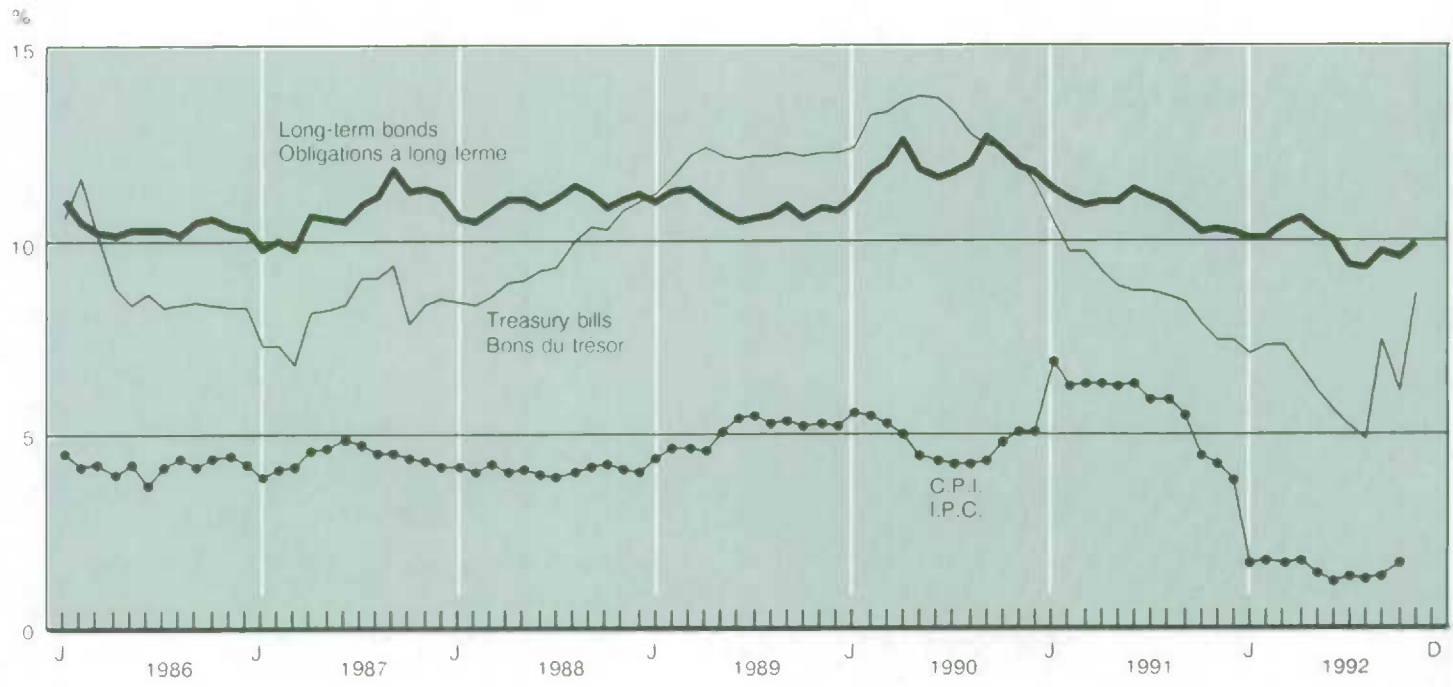
10.1 Taux d'intérêts
10.2 Taux de change
10.3 Faillites commerciales et passifs
10.4 Émissions de titres et amortissements
10.5 Les bourses

10.1 Interest rates — Taux d'intérêts

Year and month / Année et mois		Bank Rate / Taux d'escompte	Prime rate / Taux privilégié	90-day Treasury bills (month average) / Bons du trésor à 90 jours (moyenne mensuelle)	Treasury bills (end of month) / Bons du trésor (à la fin du mois)	90-day commercial paper / Papier commercial à 90 jours	Conventional mortgage rate / Taux des prêts hypothécaires ordinaires		Long-term Canada bond rate (over 10 years) / Taux des obligations à long terme (plus que 10 ans)
							1-year / 1 an	5-year / 5 ans	
B		*14006*	*14020*	*14001*	*14007*	*14017*	*14050*	*14051*	*14013*
1988		9.69	10.83	9.42	9.48	9.66	10.83	11.65	10.22
1989		12.29	13.33	12.02	12.05	12.21	12.85	12.06	9.92
1990		13.05	14.06	12.81	12.81	13.03	13.40	13.35	10.85
1991		9.03	9.94	8.83	8.73	8.90	10.08	11.13	9.76
1990	N	12.25	13.25	12.09	12.01	12.22	12.75	12.75	10.70
	D	11.78	12.75	11.67	11.47	11.73	12.50	12.50	10.51
1991	J	10.88	12.25	10.85	10.48	10.72	11.75	12.00	10.22
	F	10.02	11.25	9.94	9.72	10.00	11.00	11.50	9.89
	M	9.92	11.25	9.68	9.67	9.85	11.00	11.50	9.88
	A	9.66	10.75	9.42	9.24	9.50	10.75	11.25	9.91
	M	9.07	9.75	8.92	8.81	8.94	10.00	11.25	9.91
	J	8.91	9.75	8.67	8.65	8.77	10.00	11.25	10.36
	J	8.94	9.75	8.66	8.66	8.76	10.00	11.50	10.17
	A	8.80	9.75	8.58	8.53	8.61	10.00	11.50	9.97
	S	8.68	9.50	8.45	8.34	8.49	9.75	11.25	9.59
	O	8.17	8.75	8.01	7.79	7.99	9.50	10.75	9.12
	N	7.69	8.50	7.47	7.41	7.57	8.75	9.90	9.18
	D	7.67	8.00	7.33	7.42	7.55	8.50	9.90	8.97
1992	J	7.08	7.50	7.02	7.04	7.06	8.25	9.75	8.92
	F	7.56	7.50	7.21	7.25	7.36	8.25	9.75	8.97
	M	7.65	8.25	7.42	7.24	7.34	9.50	10.50	9.28
	A	6.85	7.75	6.84	6.72	6.78	8.75	10.25	9.51
	M	6.50	7.50	6.31	6.08	6.22	8.25	9.90	9.17
	J	5.91	7.00	5.77	5.60	5.75	7.50	9.63	8.87
	J	5.50	6.75	5.34	5.17	5.37	6.75	8.88	8.21
	A	5.11	6.50	4.92	4.82	4.93	6.50	8.75	8.19
	S	5.69	6.25	5.50	7.37	8.05	6.25	8.50	8.53
	O	7.37	7.75	7.10	6.06	6.35	8.00	9.25	8.33
	N	8.82	9.75	7.23	8.57	8.35	8.75	9.50	8.66

Source: Bank of Canada.
Source: Banque du Canada.

Interest rates — Taux d'intérêts

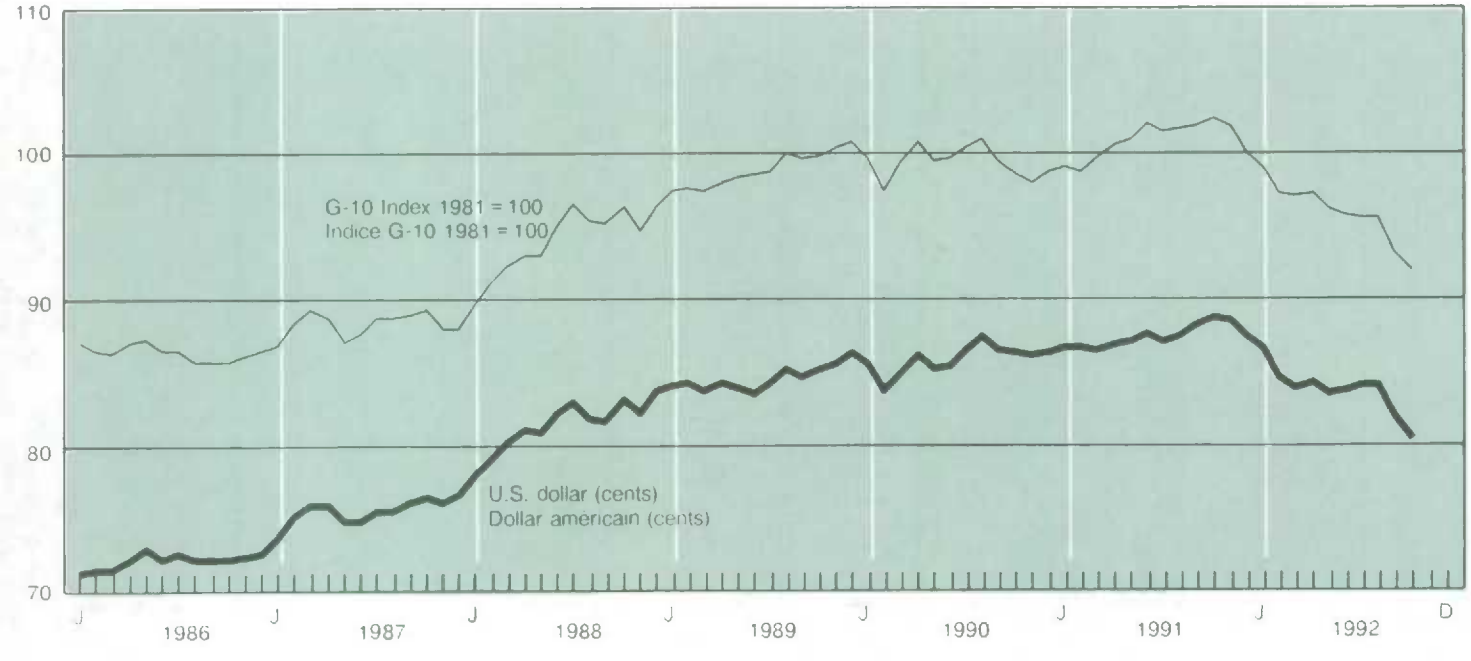


10.2 Exchange rates, Canadian dollars per unit / Taux de change, dollars canadiens par unité

Year and month / Année et mois		U.S. dollar / Dollar américain	British pound / Livre britannique	French franc / Franc français	German mark / Mark allemand	Japanese yen (000's) / Yen japonais (000's)	G-10 index (1981 = 100)(1) / Indice G-10 (1981 = 100)(1)
B		*3400*	*3412*	*3404*	*3405*	*3407*	*3418*
1988		1.231	2.193	0.207	0.703	9.61	93.93
1989		1.184	1.941	0.186	0.631	8.60	98.80
1990		1.167	2.082	0.215	0.724	8.10	99.26
1991		1.146	2.028	0.204	0.694	8.53	100.83
1990	N	1.163	2.285	0.233	0.783	9.01	97.96
	D	1.160	2.232	0.228	0.775	8.68	98.58
1991	J	1.156	2.238	0.226	0.767	8.66	98.95
	F	1.155	2.268	0.229	0.780	8.85	98.74
	M	1.157	2.112	0.212	0.720	8.43	99.67
	A	1.153	2.019	0.201	0.678	8.42	100.48
	M	1.150	1.983	0.197	0.669	8.32	100.97
	J	1.144	1.888	0.189	0.642	8.19	101.99
	J	1.149	1.898	0.190	0.644	8.34	101.44
	A	1.145	1.927	0.193	0.656	8.37	101.56
	S	1.137	1.964	0.197	0.672	8.47	101.84
	O	1.128	1.944	0.196	0.668	8.63	102.46
	N	1.130	2.011	0.204	0.698	8.72	101.80
	D	1.146	2.091	0.214	0.733	8.95	100.03
1992	J	1.156	2.092	0.215	0.732	9.23	99.05
	F	1.183	2.102	0.215	0.731	9.27	97.19
	M	1.193	2.056	0.211	0.718	8.98	96.90
	A	1.188	2.087	0.213	0.721	8.90	97.24
	M	1.199	2.169	0.220	0.739	9.17	95.97
	J	1.196	2.219	0.226	0.761	9.43	95.73
	J	1.192	2.286	0.237	0.800	9.47	95.56
	A	1.191	2.316	0.243	0.824	9.44	95.41
	S	1.222	2.256	0.248	0.843	9.98	93.04
	O	1.245	2.060	0.248	0.840	10.28	91.82
	N	1.268	1.936	0.236	0.799	10.24	90.97

(1) A rise in the index indicates an increase in the Canadian dollar.
(1) Une hausse de l'indice signale une augmentation du dollar canadien.
Source: Bank of Canada.
Source: Banque du Canada.

Foreign exchange rates / Taux de change étrangers

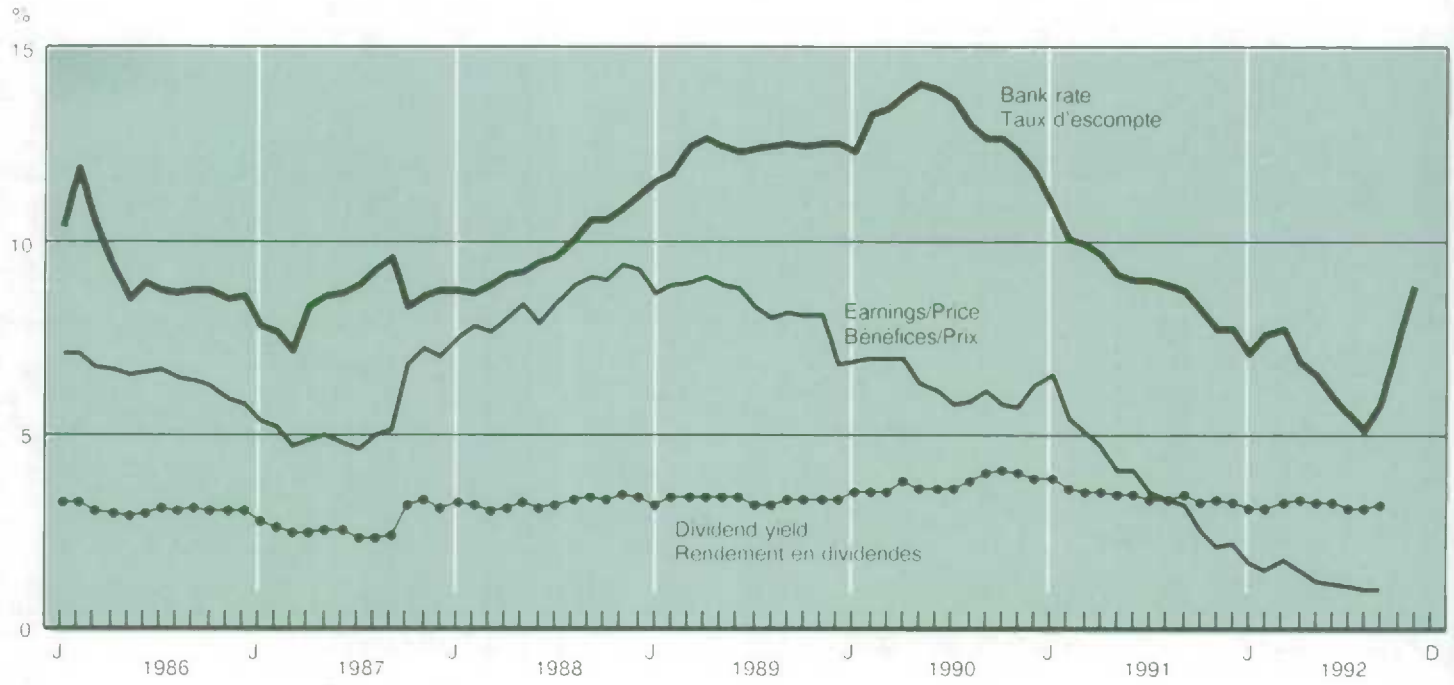


10.3 Business bankruptcies and liabilities(1) Faillites commerciales et passifs(1)

Year and month / Année et mois	Bankruptcies (units) Faillites (unités)	Liabilities (thousands of dollars) Passifs (milliers de dollars)					
	Total Total	Total Total	Atlantic Atlantique	Quebec Québec	Ontario Ontario	Prairies Prairies	British Columbia Colombie-Britannique
D	*93467*	*93563*	*93564 + 93572 + 93580 + 93588*	*93596*	*93604*	*93612 + 93620 + 93628*	*93636*
1990	11,180	2,842,848	192,821	1,155,346	788,655	428,550	276,357
1991	12,952	4,885,637	149,994	2,301,621	1,635,514	473,618	324,423
1990 S	959	194,002	9,700	61,892	64,286	42,674	15,450
O	1,149	328,362	7,751	113,998	123,497	37,363	45,200
N	1,130	274,407	16,924	115,298	99,053	23,791	18,858
D	1,005	338,905	7,441	169,528	82,974	51,219	27,743
1991 J	1,170	257,268	9,588	80,351	100,997	35,046	31,285
F	1,211	391,759	23,334	187,167	98,782	62,828	19,649
M	1,159	307,007	9,341	113,539	100,718	49,388	34,020
A	1,112	504,071	13,187	216,938	203,605	44,274	26,067
M	1,105	494,672	19,237	207,166	177,354	44,159	46,756
J	945	262,585	16,465	110,548	85,967	32,274	17,105
J	974	341,276	5,536	198,922	80,327	34,685	21,805
A	1,038	236,439	6,767	90,805	97,498	24,174	17,194
S	947	244,908	10,122	106,168	49,139	40,760	38,671
O	1,156	734,508	9,218	480,688	181,128	35,288	28,186
N	1,162	753,529	13,808	327,912	362,138	36,422	13,249
D	973	357,615	13,391	181,417	97,861	34,320	30,436
1992 J	1,204	446,745	20,837	191,567	86,654	113,262	34,200
F	1,118	516,373	20,629	127,841	315,428	34,716	17,663
M	1,291	515,232	18,354	124,749	284,071	53,672	34,386
A	1,153	340,222	19,428	147,085	116,790	30,481	26,345
M	1,077	309,089	9,992	132,977	105,161	48,959	11,741
J	1,294	349,231	26,584	116,063	118,139	42,754	45,487
J	1,108	303,635	44,390	86,263	103,343	46,529	23,110
A	1,036	278,191	11,691	109,106	121,836	26,319	9,074
S	1,227	451,105	14,403	176,068	212,021	28,661	19,027

(1) The value of liabilities are as declared by debtors.
(1) La valeur des passifs est telle que déclarée par les débiteurs.
Source: Insolvency Bulletin, Consumer and Corporate Affairs. Contact: G. Parent (613)997-2053.
Source: Bulletin sur l'insolvabilité, Consommation et corporation Canada. Personne ressource: G. Parent (613)997-2053.

Stock market indicators Indices du marché boursier



10.4 Security issues and retirements (par values in millions of Canadian dollars), unadjusted

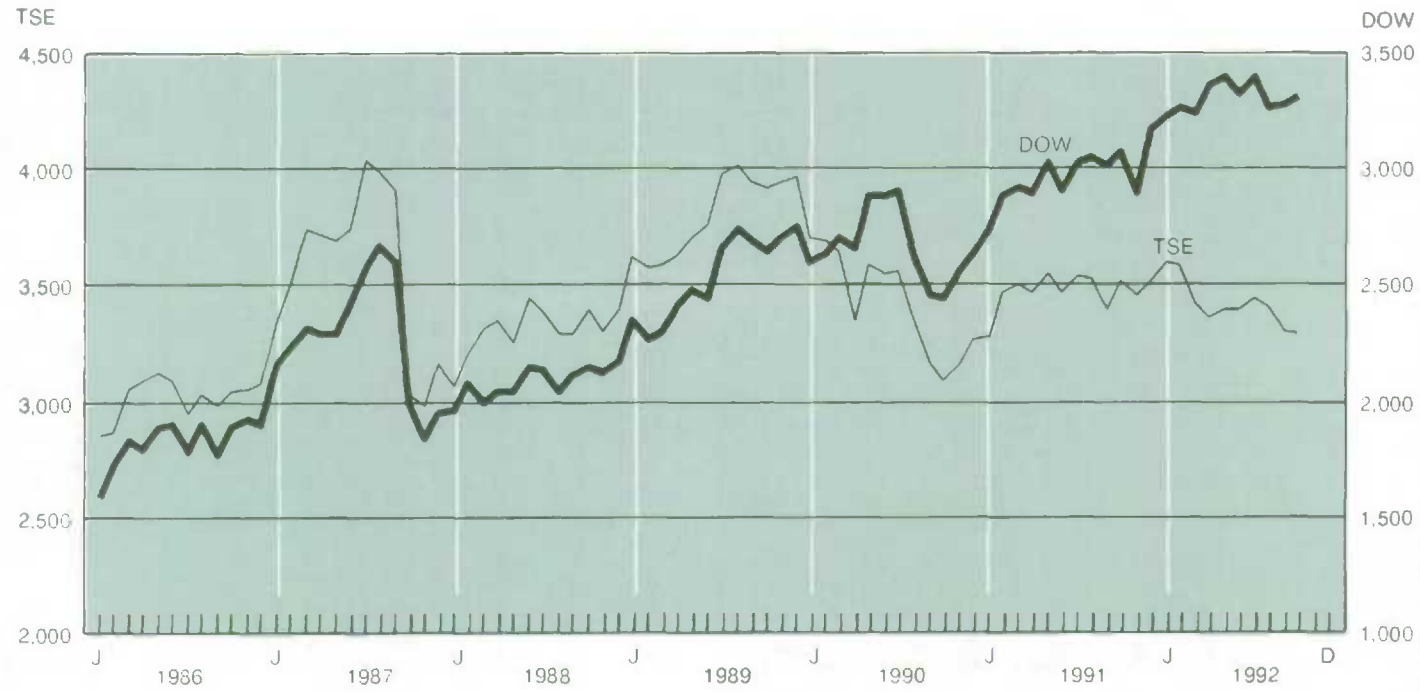
Émissions de titres et amortissements (millions de dollars canadiens, valeur nominale), non désaisonnalisées

Year and quarter / Année et trimestre		Government of Canada securities / Titres du gouvernement canadien			Provincial securities / Titres des provinces		
		Total funded debt(1) / Totale de la dette consolidée(1)	Gross new issues(2) / Émissions brutes	Retirements(2) / Remboursements(2)	Gross new issues / Émissions brutes	Retirements / Remboursements	Net new issues / Émissions nettes
B		*2400*	*2491*	*2494*	*3004*	*3026*	*3048*
1990		315,965	27,158	12,483	21,932	11,527	10,403
1991		347,776	31,150	13,068	46,100	17,081	29,017
1988	4	271,609	3,925	3,133	5,900	3,049	2,850
1989	1	275,203	4,750	2,308	5,288	2,457	2,831
	2	283,139	1,725	1,582	7,199	3,162	4,037
	3	286,214	6,225	2,856	2,979	2,330	649
	4	293,933	6,150	4,007	5,543	2,442	3,101
1990	1	293,903	7,858	3,462	3,904	3,746	158
	2	297,985	5,750	3,348	7,438	2,788	4,649
	3	306,508	6,700	3,325	3,843	2,107	1,735
	4	315,965	6,850	2,348	6,747	2,886	3,861
1991	1	323,632	7,450	2,829	13,666	2,773	10,892
	2	331,785	6,100	2,482	12,273	4,058	8,215
	3	341,694	8,600	4,225	9,697	3,897	5,799
	4	347,776	9,000	3,532	10,464	6,353	4,111
1992	1	352,454	4,075	3,271	9,243	3,288	5,955
	2	360,823	7,401	4,533	12,101	2,509	9,592
	3		10,500	3,873	8,120	2,542	5,578

Year and quarter / Année et trimestre		Corporate bonds / Obligations des sociétés			Preferred stocks / Actions privilegiées			Common stocks / Actions ordinaires		
		Gross new issues / Émissions brutes	Retirements / Rembour-sements	Net new issues / Émissions nettes	Gross new issues / Émissions brutes	Retirements / Rembour-sements	Net new issues / Émissions nettes	Gross new issues / Émissions brutes	Retirements / Rembour-sements	Net new issues / Émissions nettes
B		*3010*	*3032*	*3054*	*3013*	*3035*	*3057*	*3016*	*3038*	*3060*
1990		14,882	7,319	7,562	2,061	1,365	696	5,464	269	5,194
1991		16,700	10,078	6,621	3,206	2,114	1,092	9,561	72	9,488
1988	4	4,331	2,533	1,798	515	479	36	1,406	131	1,275
1989	1	2,738	1,129	1,609	2,048	590	1,458	1,968	120	1,848
	2	5,579	1,154	4,426	717	371	346	2,324	140	2,184
	3	4,784	1,360	3,424	1,353	499	854	3,039	120	2,919
	4	6,362	1,709	4,653	2,134	831	1,303	2,430	120	2,310
1990	1	3,191	1,547	1,643	698	320	378	2,003	63	1,940
	2	2,660	2,109	551	604	296	308	930	82	848
	3	3,708	1,680	2,028	214	194	20	1,663	62	1,600
	4	5,323	1,983	3,340	545	555	-10	868	62	806
1991	1	3,924	2,266	1,658	410	211	199	1,226	18	1,207
	2	4,432	1,796	2,636	928	770	158	2,955	17	2,938
	3	3,250	2,545	705	781	158	623	3,027	17	3,010
	4	5,094	3,471	1,622	1,087	975	112	2,353	20	2,333
1992	1	3,232	2,166	1,066	531	595	-63	3,457	0	3,457
	2	6,151	2,757	3,394	978	306	673	3,166	0	3,166
	3	4,157	2,815	1,341	522	4	519	1,387	0	1,387

(1) End of period.
(1) En fin de période.
(2) Excluding Treasury Bills, Canada Savings Bonds and other non-market issues.
(2) Ne comprend pas les bons du Trésor, les obligations d'épargne du Canada et les autres titres non négociables.
Source: Bank of Canada Review.
Source: Revue de la Banque du Canada.

Stock Price Indices — Indices du cours des actions



10.5 Stock exchanges — Les bourses

Year and month / Année et mois	Montreal stock exchange / Bourse de Montréal		Toronto stock exchange / Bourse de Toronto			
	Combined volume / Volume total	Value of shares traded / Valeur des transactions	Combined volume / Volume total	Value of shares traded / Valeur des transactions	Price index (1975 = 1000) / Indice des cours (1975 = 1000)	Price index (Annual percent change) / Indice des cours (variation annuelle en pourcentage)
	Millions / Millions					
D	*4551*	*4552*	*4557*	*4560*	*B4237*	*B4237*
1990	1,365	15,405	5,660	64,009	3,421	-10.0
1991	1,350	18,333	5,838	67,749	3,469	1.4
1990 N	106	1,232	455	4,644	3,151	-20.1
D	94	1,059	409	4,289	3,257	-18.0
1991 J	108	1,375	429	4,941	3,273	-11.6
F	148	1,942	589	7,654	3,462	-6.1
M	132	1,642	556	6,423	3,496	-4.0
A	108	1,343	545	5,778	3,469	3.8
M	99	1,404	475	5,789	3,546	-1.0
J	95	1,289	456	5,235	3,466	-2.2
J	88	1,204	420	4,962	3,540	-0.6
A	86	1,274	394	4,656	3,518	5.1
S	97	1,405	409	4,768	3,388	7.2
O	123	1,798	530	5,968	3,516	14.1
N	138	1,946	566	6,500	3,449	9.4
D	128	1,710	468	5,075	3,512	7.8
1992 J	155	2,288	673	8,059	3,596	9.9
F	141	1,845	552	6,044	3,582	3.5
M	145	1,802	619	6,046	3,412	-2.4
A	121	1,622	508	5,299	3,356	-3.3
M	126	1,783	497	5,322	3,388	-4.5
J	136	1,822	572	6,474	3,388	-2.3
J	116	1,500	564	6,559	3,443	-2.7
A	117	1,426	467	5,096	3,403	-3.3
S	159	1,862	661	7,179	3,298	-2.7
O	149	1,664	669	6,561	3,336	-5.1
N					3,283	-4.8

Sources: Monthly Review, Montreal and Canadian Stock Exchanges; Toronto Stock Exchange.
Sources: Revue mensuelle, Bourse de Montréal et Bourse canadienne; Toronto Stock Exchange.

Demography Démographie

Table

11.1 Population for Canada, the provinces and the territories

11.2 Immigration, by country of last permanent residence

11.3 Immigration, by province of destination

Note: All data not seasonally adjusted

Tableau

11.1 Population du Canada, des provinces et des territoires

11.2 Immigrants, par pays de dernière résidence permanente

11.3 Immigrants, par province de destination

Nota: Toutes les données sont non désaisonnalisées

11.1 Population(1) for Canada, the provinces and the territories (thousands)

Population(1) du Canada, des provinces et des territoires (milliers)

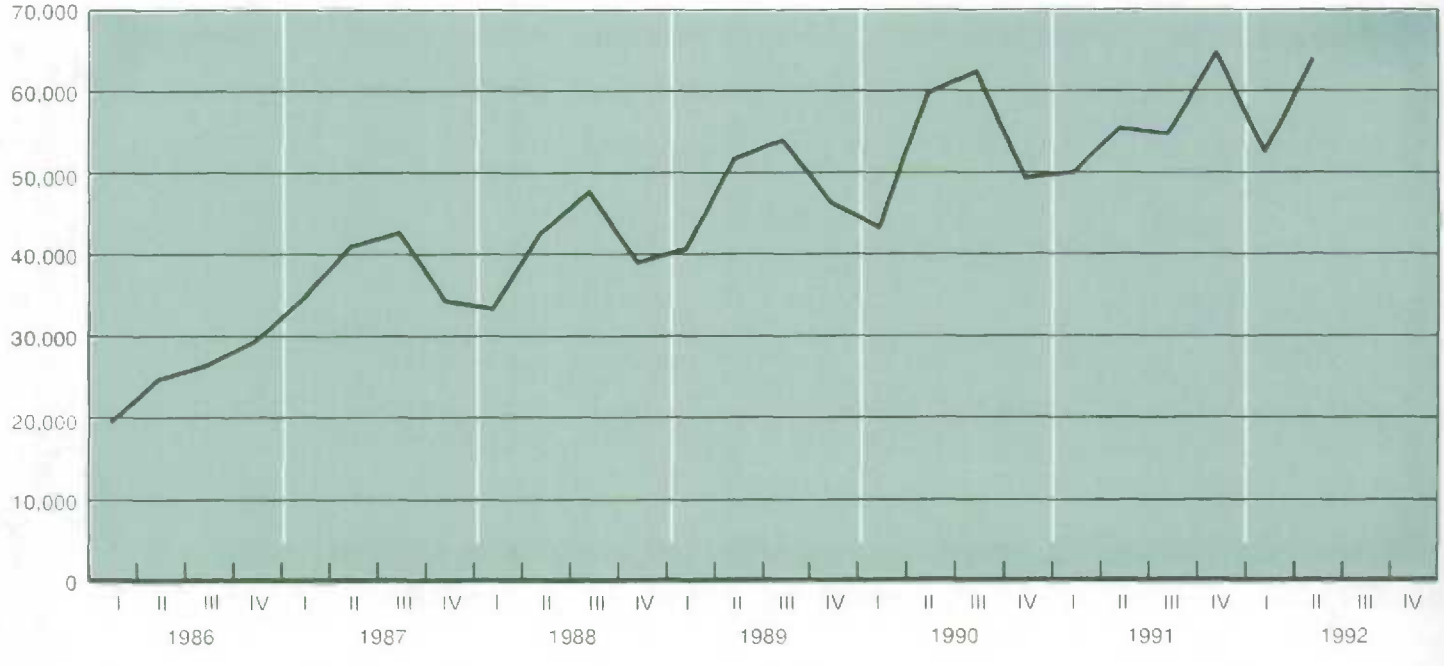
Year and quarter / Année et trimestre		Canada / Canada	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Qué.
D		1	2	3	4	5	6
1991		27,000.4	573.5	130.7	900.6	726.0	6,845.7
1992		27,408.9	575.6	130.2	907.3	728.1	6,925.5
1990	4	26,753.7	572.3	130.5	896.8	723.8	6,798.0
1991	1	26,840.9	571.8	130.3	898.7	724.8	6,812.8
	2	26,929.5	572.7	130.5	899.4	725.3	6,830.4
	3	27,033.6	573.6	130.5	902.0	726.5	6,851.8
	4	27,135.6	574.4	129.5	904.9	726.5	6,873.5
1992	1	27,243.0	574.2	129.8	906.1	726.7	6,895.4
	2	27,334.1	575.1	130.1	906.8	727.7	6,912.3
	3	27,445.0	575.9	130.2	908.2	728.5	6,931.7

Year and quarter / Année et trimestre		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	Yukon / Yukon	N.W.T. / T.N.-O.
D		7	8	9	10	11	12	13
1991		9,914.2	1,093.2	994.0	2,522.3	3,218.5	26.9	54.8
1992		10,098.0	1,096.0	993.7	2,565.0	3,305.3	28.0	56.1
1990	4	9,811.0	1,089.7	994.3	2,488.6	3,168.1	26.4	54.3
1991	1	9,846.1	1,089.8	992.5	2,502.2	3,191.3	26.5	54.2
	2	9,885.2	1,091.6	993.3	2,514.0	3,205.8	26.8	54.5
	3	9,928.1	1,094.2	994.6	2,526.0	3,224.3	27.0	55.0
	4	9,969.7	1,093.8	992.1	2,539.3	3,249.4	27.2	55.2
1992	1	10,018.9	1,094.2	992.3	2,549.5	3,273.0	27.4	55.6
	2	10,062.0	1,095.0	992.9	2,558.2	3,290.5	27.6	55.9
	3	10,114.2	1,097.2	994.2	2,568.2	3,312.4	28.2	56.1

(1) For an explanation of population estimates methodology and data sources, see Catalogue No. 91-528E, Chapters I and III.
(1) Pour plus de détails concernant la méthodologie et les sources de données, voir le nº 91-528F au catalogue, les chapitres I et III.
Sources: Quarterly Estimates of Population for Canada, the Provinces and Territories (Catalogue 91-001), Volume 11, No. 3), Quarterly Demographic Statistics (91-002, Volume 1, No. 1) and Postcensal Annual Estimates of Population by Marital Status, Age, Sex and Components of Growth for Canada, Provinces and Territories at June 1st, (Catalogue 91-210). Contact: L. Champagne (951-2320).
Sources: Estimations trimestrielles de la population du Canada, des provinces et des territoires (nº 91-001 au catalogue, Volume 11, nº 3), Statistiques démographiques trimestrielles (nº 91-002 au catalogue, Volume 1, nº 1), et Estimations annuelles postcensitaires de la population suivant l'état matrimonial, l'âge, le sexe et composantes de l'accroissement, Canada, provinces et territoires (nº 91-210 au catalogue). Personne ressource: L. Champagne (951-2320).

Immigration

Immigration



11.2 Immigration, by country of last permanent residence / Immigrants, par pays de dernière résidence permanente

Year and quarter / Année et trimestre		Total / Total	Total Europe(1) / Total Europe(1)	Total Asia / Total Asie	Hong Kong / Hong Kong	United States / États-Unis	Africa / Afrique	Other North, Central, and South America / Autre pays de l'Amérique du Nord, centrale et du Sud	Australasia / Australasie	All other countries / Tous les autres pays
D		*27*	*41*	*36*	*125591*	*38*	*125596*	*125597 + 39 + 125598*	*37*	*40*
1990		214,230	51,945	111,744	29,261	6,084	13,442	28,368	988	1,659
1991		224,551	46,664	116,547	21,305	6,167	15,668	36,449	943	2,113
1990	3	62,281	13,493	34,520	12,238	1,605	3,992	7,933	268	470
	4	49,072	11,162	25,769	5,016	1,498	3,109	7,049	222	263
1991	1	49,758	11,179	25,741	4,396	1,316	3,409	7,557	218	338
	2	55,375	11,143	29,396	4,035	1,234	3,730	9,273	196	403
	3	54,745	10,679	29,490	6,230	1,176	4,131	8,491	154	624
	4	64,673	13,663	31,920	6,644	2,441	4,398	11,128	375	748
1992	1	52,391	9,043	28,476	7,906	1,662	3,769	8,554	234	653
	2	64,107	11,247	35,356	9,871	1,463	4,762	10,303	255	721

(1) Includes the CANSIM series for Great Britain(D28), France(D29), Germany(D30), Netherlands(D31), Greece(D32), Italy(D33), Portugal(D34), Poland(D125589), Other Europe(D35).
(1) Inclut les séries CANSIM pour les pays suivants: Grande-Bretagne(D28), France(D29), Allemagne(D30), Pays Bas(D31), Grèce(D32), Italie(D33), Portugal(D34), Pologne(D125589), et autres pays d'Europe(D35).

Source: Employment and Immigration Canada. Contact: L. Champagne (951-2320).
Source: Emploi et Immigration Canada. Personne ressource: L. Champagne (951-2320).

11.3 Immigration, by province of destination / Immigrants, par province de destination

Year and quarter / Année et trimestre		Canada / Canada	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Que.
D		*74*	*75*	*76*	*77*	*78*	*79*
1990		214,230	546	176	1,563	842	40,842
1991		224,551	644	145	1,495	658	48,153
1990	3	62,281	143	51	432	214	12,184
	4	49,072	165	37	434	231	9,654
1991	1	49,758	121	36	328	124	10,774
	2	55,375	182	25	326	153	12,586
	3	54,745	169	35	451	148	12,835
	4	64,673	172	49	390	233	11,958
1992	1	52,391	157	23	414	148	11,438
	2	64,107	210	49	656	247	10,896

Year and quarter / Année et trimestre		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	Yukon / Yukon	N.W.T. / T.N.-O.
D		*80*	*81*	*82*	*83*	*84*	*114902*	*114903*
1990		113,438	6,637	2,361	18,944	28,726	80	75
1991		116,960	5,585	2,430	16,860	31,419	78	124
1990	3	32,750	1,668	593	5,263	8,946	16	21
	4	25,607	1,613	591	4,391	6,325	7	17
1991	1	26,367	1,416	482	3,623	6,439	14	34
	2	27,818	1,572	548	4,110	8,019	14	22
	3	26,462	1,290	615	4,464	8,217	36	23
	4	36,313	1,307	785	4,663	8,744	14	45
1992	1	28,353	870	526	3,483	6,938	24	17
	2	35,659	1,276	602	4,425	10,014	41	32

Source: Employment and Immigration Canada. Contact: L. Champagne (951-2320).
Source: Emploi et Immigration Canada. Personne ressource: L. Champagne (951-2320).

Provincial

Les provinces

Table

12.1 Gross domestic product at market prices
12.2 Final domestic demand
12.3 Employment
12.4 Participation rates
12.5 Unemployment rates
12.6 Labour income
12.7 Total number of employees
12.8 Average weekly earnings
12.9 Average hourly earnings (fixed-weighted)
12.10 Retail trade
12.11 Building permits
12.12 Housing starts
12.13 Consumer price indexes
12.14 New housing price index, by city

Tableau

12.1 Produit intérieur brut aux prix du marché
12.2 Demande intérieure finale
12.3 Personnes occupées
12.4 Taux d'activité
12.5 Taux de chômage
12.6 Revenu du travail
12.7 Nombre total de salariés
12.8 Rémunération hebdomadaire moyenne
12.9 Rémunération horaire moyenne (rémunération à pondération fixe)
12.10 Commerce de détail
12.11 Permis de construire
12.12 Logements mis en chantier
12.13 Indices des prix à la consommation
12.14 Indices des prix des logements neufs, par ville

12.1 Gross domestic product at market prices, by province (millions of dollars)

Produit intérieur brut aux prix du marché, par province (millions de dollars)

Annual average / Moyenne annuelle	Canada total / Canada total	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Qué.
D	31530	31544	31558	31572	31586	31600
1982	373,898	5,059	1,051	8,462	6,527	86,228
1983	403,262	5,485	1,165	9,629	7,493	92,274
1984	443,654	5,947	1,297	10,701	8,375	100,991
1985	477,306	6,368	1,320	11,934	9,007	107,944
1986	504,124	6,782	1,498	13,031	10,079	117,493
1987	549,152	7,384	1,589	13,958	10,880	129,763
1988	605,128	7,958	1,781	15,067	11,765	141,932
1989	648,840	8,476	1,897	16,069	12,646	149,652
1990	670,542	8,787	1,991	17,017	13,295	154,066
1991	675,327	9,217	2,074	17,656	13,772	156,118

Annual average / Moyenne annuelle	Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	Yukon / Yukon	N.W.T. / T.N.-O.
D	31614	31628	31642	31656	44000	13777	14070
1982	137,310	14,014	14,760	52,896	46,115	449	1,027
1983	151,945	14,911	15,235	55,386	48,151	387	1,201
1984	171,499	16,520	16,390	58,941	51,119	447	1,427
1985	183,561	17,661	17,436	65,351	54,499	475	1,750
1986	202,710	18,421	17,145	57,317	57,342	574	1,732
1987	223,862	19,492	17,222	59,565	62,876	751	1,810
1988	252,358	21,569	18,188	62,248	69,514	835	1,913
1989	272,161	22,959	19,456	65,643	76,921	889	2,071
1990	277,085	23,707	20,274	70,565	80,706	929	2,120
1991	275,323	23,319	19,986	71,447	83,383	901	2,131

Source: Provincial Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-213). Contact: G. Gervais (951-0438).
Source: Comptes provinciaux des revenus et des dépenses (n° 13-213 au catalogue). Personne ressource: G. Gervais (951-0438).

12.2 Final domestic demand at 1986 prices, by province (millions of dollars)

Demande intérieure finale aux prix de 1986, par province (millions de dollars)

Annual average / Moyenne annuelle	Canada / Canada	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Qué.
D	44480	44498	44516	44534	44552	44570
1982	427,145	7,934	1,688	14,286	10,395	98,280
1983	435,119	8,322	1,794	15,053	10,381	101,757
1984	450,350	8,609	1,922	15,571	10,805	107,547
1985	476,562	8,762	1,985	16,271	11,428	113,307
1986	497,727	8,974	2,060	16,582	11,776	118,828
1987	521,845	9,001	2,124	16,827	12,103	124,843
1988	550,213	9,482	2,267	17,446	12,755	130,261
1989	569,667	9,615	2,294	17,909	13,278	134,316
1990	571,567	9,515	2,328	17,992	13,298	135,068
1991	564,400	9,678	2,381	17,647	13,306	132,774

Annual average / Moyenne annuelle	Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	Yukon / Yukon	N.W.T. / T.N.-O.
D	44588	44606	44624	44642	44660	44696	44714
1982	150,775	16,244	16,473	53,863	52,532	749	3,368
1983	156,508	16,797	17,189	50,532	52,569	708	3,145
1984	165,205	17,904	17,434	48,756	52,816	689	2,922
1985	177,326	18,961	18,082	51,781	55,248	703	2,551
1986	190,378	19,869	18,245	51,473	56,580	807	2,155
1987	203,114	19,914	18,849	53,016	59,288	842	1,924
1988	215,699	20,357	18,913	56,801	63,246	884	2,102
1989	224,106	20,536	18,668	57,911	67,845	878	2,311
1990	220,857	20,770	18,975	59,691	70,079	935	2,059
1991	217,310	20,291	18,917	58,466	70,666	976	1,988

Source: Provincial Income and Expenditure Accounts (Catalogue 13-213). Contact: G. Gervais (951-0438).
Source: Comptes provinciaux des revenus et des dépenses (n° 13-213 au catalogue). Personne ressource: G. Gervais (951-0438).

12.3 Employment by province (thousands of persons) / Personnes occupées par province (milliers de personnes)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Canada total / Canada total	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Qué.
D		*767608*	*767900*	*768038*	*768176*	*768314*	*768476*
1989		12,486	201	54	373	284	3,031
1990		12,572	201	55	379	291	3,055
1991		12,340	197	53	371	286	2,987
1990	N	12,472	204	54	384	289	3,002
	D	12,432	205	54	382	287	3,000
1991	J	12,362	203	54	381	289	2,969
	F	12,299	200	52	377	291	2,980
	M	12,302	198	52	373	285	2,984
	A	12,338	195	53	374	285	2,987
	M	12,359	193	53	370	285	3,009
	J	12,346	186	53	369	284	2,984
	J	12,351	194	54	368	285	2,993
	A	12,339	195	53	369	285	2,987
	S	12,359	200	52	368	285	2,987
	O	12,369	199	52	371	285	2,998
	N	12,335	204	52	368	284	2,987
	D	12,317	199	53	371	286	2,974
1992	J	12,304	197	52	370	286	2,970
	F	12,286	193	53	366	289	2,969
	M	12,233	189	53	360	289	2,958
	A	12,176	188	52	359	285	2,935
	M	12,207	183	52	357	286	2,942
	J	12,237	188	54	361	291	2,940
	J	12,208	188	52	359	290	2,954
	A	12,219	185	53	360	289	2,957
	S	12,227	189	53	363	293	2,964
	O	12,240	185	54	364	289	2,956
	N	12,253	189	54	364	291	2,925

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.
D		*768646*	*768792*	*768930*	*769068*	*769231*
1989		4,949	498	446	1,214	1,435
1990		4,937	505	449	1,231	1,469
1991		4,770	494	449	1,246	1,489
1990	N	4,872	503	449	1,238	1,478
	D	4,854	498	449	1,236	1,472
1991	J	4,809	496	451	1,240	1,468
	F	4,744	495	449	1,243	1,469
	M	4,752	492	450	1,245	1,471
	A	4,767	494	452	1,249	1,484
	M	4,772	494	450	1,247	1,494
	J	4,767	495	451	1,251	1,492
	J	4,778	490	450	1,244	1,488
	A	4,772	491	446	1,247	1,483
	S	4,778	495	445	1,248	1,502
	O	4,777	492	444	1,251	1,512
	N	4,766	491	447	1,233	1,503
	D	4,745	494	448	1,246	1,504
1992	J	4,748	484	448	1,248	1,500
	F	4,737	487	450	1,240	1,507
	M	4,712	483	446	1,237	1,504
	A	4,695	479	442	1,236	1,502
	M	4,715	484	441	1,245	1,513
	J	4,722	481	435	1,245	1,505
	J	4,699	478	437	1,241	1,503
	A	4,689	477	435	1,245	1,513
	S	4,698	483	436	1,241	1,513
	O	4,702	488	439	1,237	1,529
	N	4,720	488	438	1,229	1,558

Source: The Labour Force (Catalogue 71-001). Contact: D. Drew (951-4720).
Source: La population active (nº 71-001 au catalogue). Personne ressource: D. Drew (951-4720).

12.4 Participation rates by province / Taux d'activité par province

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Canada total / Canada total	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Que.
D		*767610*	*769756*	*769757*	*769758*	*769759*	*769760*
1989		67.0	55.7	65.0	61.2	59.5	64.0
1990		67.0	56.0	66.0	62.1	59.8	64.3
1991		66.3	55.3	65.1	61.3	58.6	63.4
1990	N	66.8	57.4	66.0	62.6	59.3	63.8
	D	66.7	57.4	66.1	62.6	59.0	64.0
1991	J	66.5	56.5	65.6	62.3	58.9	63.5
	F	66.4	56.3	64.6	62.0	59.2	63.7
	M	66.6	55.9	64.6	61.5	58.7	63.9
	A	66.4	55.6	64.4	61.4	58.6	63.6
	M	66.5	55.0	65.2	61.3	58.6	63.6
	J	66.5	53.4	65.6	61.0	57.6	63.3
	J	66.4	54.5	65.6	61.2	58.5	63.5
	A	66.3	54.9	65.2	61.4	58.5	63.3
	S	66.1	55.5	65.3	61.0	58.4	63.3
	O	66.2	55.3	65.7	61.4	58.8	63.2
	N	66.0	55.9	64.5	60.8	58.2	63.1
	D	65.8	54.6	65.1	61.1	58.8	62.7
1992	J	65.7	54.8	64.8	60.8	58.6	62.5
	F	65.6	54.2	65.3	60.0	59.1	62.5
	M	65.6	54.0	65.9	59.8	59.5	62.6
	A	65.2	52.8	64.7	59.4	58.5	62.1
	M	65.4	52.0	66.4	59.5	59.4	62.1
	J	65.8	53.6	67.4	60.0	59.7	62.3
	J	65.6	54.3	65.8	60.6	59.1	62.6
	A	65.5	52.6	66.1	59.6	58.9	62.6
	S	65.3	53.1	65.3	59.4	59.4	62.4
	O	65.2	53.5	65.8	59.7	58.4	62.3
	N	65.6	54.9	66.5	60.3	59.3	62.8

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.
D		*769763*	*769766*	*769767*	*769768*	*769769*
1989		69.8	67.0	66.2	72.4	66.8
1990		69.4	67.6	66.8	72.1	66.0
1991		68.3	66.9	67.1	72.5	66.4
1990	N	69.1	67.4	67.0	72.5	66.4
	D	69.0	67.3	67.0	72.3	66.2
1991	J	68.7	66.8	67.4	72.5	66.1
	F	68.4	67.0	67.4	72.4	66.1
	M	68.7	66.8	67.3	72.5	66.3
	A	68.4	67.0	67.7	72.6	66.4
	M	68.5	66.7	67.2	72.9	66.7
	J	68.6	66.9	67.5	72.9	66.7
	J	68.5	66.8	67.3	72.4	66.3
	A	68.4	67.0	66.8	72.2	66.1
	S	67.8	67.2	66.6	72.2	66.6
	O	68.1	66.8	66.6	72.4	67.0
	N	67.8	66.2	67.0	71.8	66.5
	D	67.5	66.4	67.1	72.5	66.5
1992	J	67.4	66.3	66.9	72.8	66.3
	F	67.5	65.9	67.2	72.4	66.3
	M	67.4	66.1	67.2	72.1	66.2
	A	67.1	65.4	66.7	71.5	65.8
	M	67.5	66.1	66.4	72.2	66.2
	J	67.6	65.6	65.8	72.3	66.6
	J	67.1	65.7	66.2	72.1	66.2
	A	67.2	65.4	66.0	72.1	66.4
	S	67.2	65.6	66.1	71.4	66.0
	O	67.1	65.8	66.5	71.3	66.4
	N	67.0	66.5	67.0	71.6	67.2

Source: The Labour Force (Catalogue 71-001). Contact: D. Drew (951-4720).
Source: La population active (n° 71-001 au catalogue). Personne ressource: D. Drew (951-4720).

12.5 Unemployment rates by province / Taux de chômage par province

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Canada total / Canada total	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Que.
D		*767611*	*767902*	*768040*	*768178*	*768316*	*768478*
1989		7.5	15.8	14.1	9.9	12.5	9.3
1990		8.1	17.1	14.9	10.5	12.1	10.1
1991		10.3	18.4	16.8	12.0	12.7	11.9
1990	N	9.2	18.1	17.0	10.3	12.2	11.5
	D	9.5	17.7	16.5	10.7	12.5	11.8
1991	J	9.8	17.1	16.3	10.8	11.9	12.1
	F	10.2	18.4	16.9	11.3	11.8	12.1
	M	10.5	18.5	17.1	11.6	12.8	12.4
	A	10.2	19.4	16.2	11.2	12.8	11.9
	M	10.2	19.6	16.4	12.1	12.8	11.4
	J	10.5	20.2	17.2	11.9	11.8	11.9
	J	10.4	18.5	16.3	12.6	12.8	11.9
	A	10.5	18.8	16.3	12.8	12.8	12.0
	S	10.2	17.7	17.7	12.6	12.8	12.1
	O	10.3	17.8	18.4	12.5	13.4	11.6
	N	10.3	16.7	16.8	12.6	12.9	11.9
	D	10.3	16.7	16.8	12.3	13.1	11.8
1992	J	10.4	17.9	16.9	12.1	12.8	11.8
	F	10.6	18.9	16.5	12.0	12.7	11.9
	M	11.1	20.3	17.1	13.3	13.2	12.5
	A	11.0	19.0	17.9	12.9	13.1	12.5
	M	11.2	20.1	19.1	13.6	14.1	12.4
	J	11.6	20.3	17.6	13.4	13.1	12.9
	J	11.6	21.3	18.7	14.7	12.7	13.0
	A	11.6	20.3	18.3	13.3	12.7	12.9
	S	11.4	19.2	17.9	12.3	12.3	12.5
	O	11.3	21.6	17.0	12.5	11.9	12.7
	N	11.8	21.9	18.1	13.3	12.6	14.3

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.
D		*768648*	*768794*	*768932*	*769070*	*769233*
1989		5.1	7.5	7.4	7.2	9.1
1990		6.3	7.2	7.0	7.0	8.3
1991		9.6	8.8	7.4	8.2	9.9
1990	N	7.7	7.5	7.0	7.6	9.1
	D	8.1	8.3	7.0	7.7	9.4
1991	J	8.7	8.0	7.2	7.8	9.7
	F	9.6	8.5	7.6	7.7	9.9
	M	9.9	8.9	7.2	7.8	10.1
	A	9.5	8.9	7.4	7.8	9.7
	M	9.7	8.5	7.2	8.4	9.7
	J	10.1	8.7	7.4	8.3	10.0
	J	9.8	9.6	7.4	8.3	9.8
	A	9.8	9.6	7.5	8.0	10.0
	S	9.2	9.2	7.5	8.1	9.8
	O	9.6	9.2	7.5	8.3	9.8
	N	9.6	8.6	7.5	8.9	9.9
	D	9.7	8.2	7.2	9.1	10.0
1992	J	9.6	9.9	7.1	9.4	10.2
	F	9.9	8.8	7.0	9.6	10.0
	M	10.5	9.9	7.9	9.6	10.3
	A	10.6	9.6	7.9	9.0	10.0
	M	10.9	9.7	7.7	9.3	10.0
	J	11.0	9.6	8.2	9.6	11.3
	J	11.0	10.3	8.4	9.7	11.0
	A	11.3	10.0	8.6	9.6	10.9
	S	11.3	9.2	8.4	9.2	10.6
	O	11.2	8.6	8.4	9.4	10.6
	N	10.9	9.5	9.1	10.5	10.2

Source: The Labour Force (Catalogue 71-001). Contact: D. Drew (951-4720).
Source: La population active (n^{o} 71-001 au catalogue). Personne ressource: D. Drew (951-4720).

12.6 Wages and salaries(1), by province (millions of dollars) / Salaires et traitements(1), par province (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Canada total / Canada total	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-E.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Qué.
D		5236	5237	5238	5239	5240	5241
1990		331,083	4,541	1,040	8,417	6,610	75,708
1991		338,465	4,645	1,060	8,557	6,827	77,041
1990	A	27,630	380	88	700	552	6,308
	S	27,696	378	89	700	553	6,341
	O	27,891	380	88	710	555	6,377
	N	27,877	385	89	712	552	6,393
	D	27,858	384	88	712	556	6,386
1991	J	27,839	380	88	711	563	6,385
	F	27,954	380	88	718	566	6,401
	M	27,991	384	89	706	568	6,399
	A	28,135	386	88	712	564	6,405
	M	28,218	383	89	714	564	6,430
	J	28,203	385	87	714	569	6,408
	J	28,245	389	90	714	572	6,439
	A	28,294	393	89	716	573	6,426
	S	28,235	388	87	713	573	6,419
	O	28,419	390	88	711	570	6,430
	N	28,422	395	89	718	572	6,447
	D	28,511	393	88	711	572	6,450
1992	J	28,469	387	89	715	575	6,456
	F	28,643	389	90	725	579	6,496
	M	28,651	382	90	720	582	6,512
	A	28,708	386	90	725	581	6,505
	M	28,821	377	92	721	581	6,540
	J	28,845	383	91	721	574	6,530
	J	28,889	377	91	726	583	6,572
	A	28,922	382	92	721	583	6,546

Year and month / Année et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.
D		5242	5243	5244	5245	5246
1990		141,780	11,014	8,463	31,844	39,813
1991		143,127	11,088	8,649	33,592	41,947
1990	A	11,784	918	709	2,685	3,358
	S	11,798	925	708	2,694	3,365
	O	11,860	926	720	2,710	3,388
	N	11,838	930	727	2,712	3,389
	D	11,849	932	710	2,712	3,406
1991	J	11,771	923	714	2,747	3,394
	F	11,829	935	715	2,754	3,429
	M	11,819	929	712	2,773	3,468
	A	11,855	927	716	2,796	3,491
	M	11,991	917	705	2,824	3,508
	J	11,964	911	720	2,811	3,498
	J	11,942	909	719	2,809	3,498
	A	11,972	915	726	2,815	3,501
	S	11,923	920	727	2,811	3,503
	O	12,014	929	732	2,807	3,534
	N	11,977	934	732	2,819	3,558
	D	12,069	940	733	2,827	3,564
1992	J	11,992	941	731	2,819	3,560
	F	12,080	950	733	2,835	3,611
	M	12,053	943	728	2,838	3,606
	A	12,074	942	732	2,896	3,612
	M	12,166	941	729	2,898	3,634
	J	12,222	938	732	2,889	3,603
	J	12,193	935	730	2,894	3,619
	A	12,198	934	727	2,906	3,659

(1) Does not include supplementary labour income.
(1) Exclut le revenu supplémentaire du travail.
Source: Estimates of Labour Income (Catalogue 72-005). Contact: G. Gauthier (951-4051).
Source: Estimations du revenu du travail (n° 72-005 au catalogue). Personne ressource: G. Gauthier (951-4051).

12.7 Total number of employees, by province (thousands), industrial aggregate

Nombre total de salariés, toutes les industries, par province (milliers)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Canada total / Canada total	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-E.	N.S. / N.-E.	N.B. / N.-B.	Que. / Que.
L		*95656*	*95680*	*95682*	*95684*	*95686*	*95688*
1990		10,796	152	39	302	236	2,635
1991		10,232	143	38	288	232	2,518
1990	S	10,890	153	40	313	237	2,652
	O	10,780	153	40	304	236	2,623
	N	10,669	151	39	303	232	2,613
	D	10,606	149	39	299	232	2,611
1991	J	10,532	145	38	299	232	2,595
	F	10,440	145	38	299	232	2,560
	M	10,282	145	38	290	230	2,532
	A	10,247	144	37	289	230	2,543
	M	10,314	144	38	290	234	2,563
	J	10,204	141	38	288	231	2,530
	J	10,201	144	38	286	233	2,525
	A	10,175	143	38	285	232	2,497
	S	10,153	142	38	283	232	2,493
	O	10,094	142	38	282	231	2,467
	N	10,094	142	39	281	231	2,479
	D	10,054	143	39	281	231	2,434
1992	J	10,001	142	38	277	223	2,438
	F	9,998	142	38	282	223	2,444
	M	9,979	140	38	284	225	2,433
	A	9,977	140	38	284	224	2,433
	M	10,007	138	39	283	226	2,436
	J	10,006	138	38	282	225	2,426
	J	9,960	136	38	280	225	2,404
	A	9,925	135	39	276	226	2,400
	S	9,915	137	39	278	227	2,393

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	Yukon / Yukon	N.W.T. / T.N.-O.
L		*95690*	*95692*	*95694*	*95696*	*95698*	*95700*	*95702*
1990		4,429	396	311	1,034	1,229	11	21
1991		4,117	374	297	992	1,201	11	20
1990	S	4,447	404	317	1,030	1,244	12	21
	O	4,422	397	312	1,032	1,229	11	21
	N	4,355	396	306	1,027	1,214	11	21
	D	4,292	397	301	1,033	1,211	11	21
1991	J	4,269	389	303	1,040	1,197	11	21
	F	4,242	385	302	1,014	1,198	11	21
	M	4,161	380	299	1,006	1,190	11	21
	A	4,122	378	296	999	1,189	10	20
	M	4,142	374	296	994	1,196	10	21
	J	4,092	368	294	993	1,202	11	20
	J	4,073	367	294	998	1,212	11	20
	A	4,088	367	293	987	1,206	10	20
	S	4,062	368	293	982	1,203	11	20
	O	4,055	371	295	972	1,203	11	20
	N	4,045	372	296	969	1,207	11	20
	D	4,061	373	299	956	1,196	11	20
1992	J	4,050	371	296	949	1,193	11	20
	F	4,042	372	295	945	1,193	11	20
	M	4,027	376	298	951	1,201	11	20
	A	4,006	374	300	968	1,202	12	21
	M	4,008	374	300	973	1,199	11	20
	J	4,037	373	299	972	1,190	11	20
	J	4,022	374	297	966	1,192	11	20
	A	3,987	374	295	965	1,189	12	20
	S	3,965	376	298	969	1,191	12	20

Source: Employment, Earnings, and Hours (Catalogue 72-002). Contact: S. Picard (951-4090).
Source: Emploi, gain et durée du travail (n° 72-002 au catalogue). Personne ressource: S. Picard (951-4090).

12.8 Average weekly earnings (including overtime), by province, industrial aggregate

Rémunération hebdomadaire moyenne (incluant le temps supplémentaire), toutes les industries, par province

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Canada total / Canada total	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Que.
L		*95668*	*95681*	*95683*	*95685*	*95687*	*95689*
1990		508.07	476.91	416.92	456.09	456.51	497.03
1991		531.58	499.24	429.29	476.30	480.62	518.50
1990	S	514.23	481.70	420.85	464.55	460.37	505.08
	O	515.98	481.14	419.92	457.83	462.04	507.54
	N	517.66	484.70	426.01	464.02	465.07	506.75
	D	518.72	486.16	428.63	464.82	470.22	507.46
1991	J	520.02	491.27	430.40	465.38	473.53	508.57
	F	523.47	491.99	431.32	470.07	477.87	514.61
	M	526.94	495.62	430.93	469.92	477.88	514.97
	A	528.85	501.81	432.05	478.68	478.71	516.75
	M	529.86	497.91	429.95	474.80	477.75	514.36
	J	531.88	500.22	426.36	476.53	479.80	519.88
	J	533.25	498.01	431.89	478.59	481.97	517.62
	A	533.95	503.10	434.69	476.83	482.69	522.12
	S	535.04	503.20	428.61	475.88	482.28	522.86
	O	536.95	505.34	431.73	480.80	485.00	525.05
	N	537.96	502.07	424.88	484.72	484.99	521.87
	D	540.82	500.52	421.97	483.64	484.16	523.59
1992	J	541.68	500.83	433.32	487.35	490.86	524.41
	F	543.15	503.35	440.84	485.88	487.12	525.65
	M	543.17	505.16	436.06	485.08	488.90	526.77
	A	545.84	507.14	441.54	489.24	494.50	530.43
	M	549.30	507.28	444.94	490.63	493.48	536.37
	J	548.84	507.69	446.44	491.73	490.27	538.47
	J	550.99	509.11	446.11	495.65	493.37	539.46
	A	551.34	514.95	446.32	500.75	490.10	540.64
	S	553.19	518.37	447.78	494.45	494.76	544.90

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	Yukon / Yukon	N.W.T. / T.N.-O.
L		*95691*	*95693*	*95695*	*95697*	*95699*	*95701*	*95703*
1990		529.28	461.98	445.84	504.84	514.65	587.87	665.90
1991		555.83	477.89	465.33	532.04	534.88	634.29	705.85
1990	S	534.91	464.46	442.65	511.61	521.23	595.10	681.83
	O	536.76	465.10	453.80	512.19	526.53	608.87	686.24
	N	537.72	466.13	455.10	514.76	526.91	580.70	694.90
	D	541.58	464.73	455.74	511.94	524.86	587.58	689.59
1991	J	541.34	466.55	456.59	522.51	525.51	618.80	689.19
	F	546.11	474.61	457.09	522.07	524.09	604.21	696.85
	M	549.90	477.09	460.51	527.23	531.39	618.30	693.09
	A	551.11	472.81	463.20	532.57	535.42	623.23	688.94
	M	554.75	474.52	461.23	531.62	533.15	628.28	693.68
	J	556.82	477.50	465.60	529.99	536.49	623.57	704.69
	J	558.57	479.97	466.46	530.75	536.41	634.47	698.70
	A	558.92	481.27	471.64	532.91	536.42	628.80	701.37
	S	559.59	476.91	468.09	534.67	538.42	649.00	726.29
	O	562.48	484.25	469.29	537.38	537.83	665.20	734.32
	N	563.54	484.20	471.00	538.83	539.40	655.08	721.76
	D	567.26	485.61	472.59	544.96	542.88	657.01	720.89
1992	J	568.23	487.05	471.03	541.37	548.12	671.79	725.46
	F	570.64	486.66	475.20	542.72	550.97	674.16	720.16
	M	571.94	483.77	474.52	540.34	546.00	667.44	715.45
	A	575.34	485.32	472.82	545.05	544.76	670.42	711.38
	M	579.55	486.63	473.01	540.55	547.35	677.52	707.04
	J	577.49	488.26	473.66	543.26	546.84	682.90	706.39
	J	578.76	489.17	473.07	546.53	549.12	673.91	711.23
	A	580.87	487.79	472.09	548.26	545.82	660.26	712.45
	S	581.44	486.77	470.96	550.93	548.98	684.07	722.46

Source: Employment, Earnings, and Hours (Catalogue 72-002). See Table 12.6. Contact: S. Picard (951-4090).
Source: Emploi, gain et durée du travail (n° 72-002 au catalogue). Voir tableau 12.6. Personne ressource: S. Picard (951-4090).

12.9 Average hourly earnings by province (1986 = 100), (fixed-weighted), unadjusted

Rémunération horaire moyenne par province (1986 = 100), (rémunération à pondération fixe), non désaisonnalisée

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Canada / Canada	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que / Qué
L		*95705*	*95717*	*95718*	*95719*	*95720*	*95721*
1990		119.9	119.4	121.9	120.5	116.4	119.1
1991		126.0	125.0	128.4	127.0	123.0	124.6
1990	S	120.6	120.1	121.6	121.3	117.1	120.5
	O	121.7	120.7	123.7	125.4	118.3	120.7
	N	122.3	122.0	124.4	124.6	118.5	121.2
	D	123.1	123.1	125.4	125.2	119.7	122.4
1991	J	123.8	123.9	126.9	124.1	120.4	122.9
	F	124.8	123.4	126.1	127.1	121.3	124.1
	M	125.0	123.1	129.8	126.5	122.1	123.9
	A	125.6	124.7	128.3	127.5	122.4	124.2
	M	125.5	124.8	126.2	126.4	122.9	124.2
	J	125.7	124.8	124.9	125.3	122.1	124.3
	J	125.6	124.0	125.9	126.2	122.1	124.3
	A	126.0	125.1	124.8	126.4	122.6	124.5
	S	126.6	125.5	127.4	126.7	123.2	125.3
	O	127.2	127.5	133.8	127.8	125.0	125.4
	N	127.8	126.9	133.2	129.1	125.7	125.2
	D	128.6	125.7	133.7	130.8	126.0	126.5
1992	J	129.1	128.5	136.4	131.8	126.8	126.9
	F	129.3	127.9	135.6	131.3	126.3	127.1
	M	129.6	127.7	134.8	131.0	126.7	127.7
	A	130.4	128.3	135.9	131.9	128.1	128.5
	M	130.8	127.5	135.0	131.9	127.2	129.3
	J	130.8	127.3	135.2	132.5	127.5	129.7
	J	130.7	127.0	134.5	131.9	127.0	129.6
	A	130.8	127.9	134.7	132.0	126.7	129.6
	S	131.0	129.3	135.4	132.7	127.8	129.9

Annual average and month / Moyenne annuelle et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	Yukon / Yukon	N.W.T. / T.N.-O.
L		*95722*	*95723*	*95724*	*95725*	*95726*	*95727*	*95728*
1990		123.0	115.1	115.0	116.4	116.1	123.8	128.2
1991		129.5	120.4	119.2	122.7	122.6	133.1	135.9
1990	S	123.5	115.7	115.1	117.2	116.7	123.8	128.6
	O	124.7	116.2	116.4	118.5	118.6	124.7	131.8
	N	125.3	117.0	116.8	119.2	118.9	122.4	135.6
	D	126.1	117.2	118.0	119.6	119.4	126.1	134.6
1991	J	126.6	118.6	118.8	121.8	120.2	126.0	133.6
	F	127.9	120.0	118.7	121.2	120.8	128.0	133.5
	M	128.2	119.7	119.4	122.1	121.4	126.6	135.0
	A	129.1	119.7	119.8	122.5	121.3	147.8	133.8
	M	128.9	119.7	118.8	122.2	122.2	130.1	133.7
	J	129.4	119.2	119.3	122.4	122.3	129.9	133.9
	J	129.3	119.5	118.1	122.1	122.2	131.3	133.4
	A	129.6	119.6	118.3	122.6	122.7	130.4	134.0
	S	130.4	119.9	119.8	122.9	122.8	131.7	135.8
	O	130.7	122.5	119.3	123.4	124.3	139.4	140.1
	N	131.7	122.6	119.5	124.3	125.2	136.2	141.3
	D	132.4	123.3	120.6	125.2	125.9	140.2	142.1
1992	J	132.5	123.9	120.8	125.9	126.7	137.7	140.3
	F	133.1	123.3	120.8	126.0	126.8	139.2	139.3
	M	133.6	123.3	120.9	125.5	126.3	139.2	138.6
	A	134.5	123.1	120.8	126.6	126.9	142.0	140.8
	M	135.2	123.3	120.1	125.9	127.4	141.7	139.8
	J	134.9	123.9	119.9	125.5	127.6	142.2	137.8
	J	134.9	123.4	119.3	125.9	127.1	141.4	138.1
	A	134.9	123.6	119.9	126.3	127.7	141.2	136.2
	S	134.8	123.8	119.9	127.1	128.0	142.1	137.9

Note: For details on how these fixed-weighted indexes are constructed see the article in the September 1989 issue of CEO. Contact: C. Ingalls (951-4001)
Nota: Veuillez consulter l'article de septembre 1989 dans L'O.E.C. pour plus de détails sur la construction de ces indices à pondération fixe. Personne ressource: C. Ingalls (951-4001)

12.10 Retail trade by province (millions of dollars) / Commerce de détail par province (millions de dollars)

Year and month / Année et mois		Canada / Canada	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Qué.
D		*658216*	*658239*	*658240*	*658241*	*658242*	*658243*
1990		192,558	3,527	818	6,215	4,777	47,578
1991		181,208	3,394	759	5,851	4,595	44,850
1990	S	15,959	295	68	499	400	3,970
	O	15,990	299	67	521	399	3,971
	N	15,895	301	69	523	404	3,929
	D	15,970	300	70	532	404	3,958
1991	J	14,670	281	61	474	382	3,584
	F	15,052	290	64	498	388	3,716
	M	14,968	277	63	482	375	3,724
	A	15,044	276	63	490	386	3,720
	M	15,272	281	63	497	389	3,802
	J	15,288	280	63	489	392	3,772
	J	15,287	281	63	489	386	3,827
	A	15,095	287	64	491	386	3,758
	S	15,217	285	64	491	378	3,747
	O	14,970	280	63	477	376	3,710
	N	15,208	291	64	486	382	3,768
	D	15,138	286	65	489	377	3,721
1992	J	15,147	289	67	506	388	3,749
	F	15,142	284	64	480	384	3,693
	M	15,073	276	65	504	386	3,697
	A	15,242	273	64	506	385	3,767
	M	15,159	265	66	505	387	3,742
	J	15,379	276	66	526	394	3,797
	J	15,410	280	68	507	394	3,772
	A	15,505	278	69	511	404	3,762
	S	15,479	281	69	503	412	3,747

Year and month / Année et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	Yukon / Yukon	N.W.T. / T.N.-O.
D		*658245*	*658247*	*658249*	*658250*	*658251*	*658212*	*658213*
1990		72,568	6,596	5,689	20,023	24,200	189	378
1991		67,160	6,277	5,308	18,950	23,537	170	356
1990	S	5,997	544	475	1,673	2,017	15	31
	O	5,993	546	476	1,671	2,024	16	31
	N	5,948	548	480	1,657	2,004	16	33
	D	6,082	553	473	1,686	2,014	15	31
1991	J	5,477	528	449	1,553	1,896	14	28
	F	5,568	518	454	1,566	1,945	14	29
	M	5,498	517	449	1,575	1,931	14	30
	A	5,514	520	432	1,595	1,944	15	30
	M	5,656	524	443	1,585	1,979	15	30
	J	5,645	526	437	1,595	1,955	14	30
	J	5,691	523	436	1,590	1,991	15	31
	A	5,583	524	440	1,582	1,958	14	30
	S	5,710	526	446	1,618	2,012	14	29
	O	5,570	513	430	1,538	1,967	14	30
	N	5,629	529	440	1,575	1,967	14	30
	D	5,614	528	453	1,582	1,988	14	30
1992	J	5,614	530	452	1,606	1,960	15	30
	F	5,643	536	446	1,585	1,951	15	30
	M	5,558	530	457	1,610	1,974	15	31
	A	5,637	506	446	1,586	1,955	15	32
	M	5,608	526	447	1,612	1,953	14	31
	J	5,663	518	437	1,625	2,012	15	32
	J	5,750	527	444	1,637	2,025	15	33
	A	5,755	534	441	1,677	2,061	16	32
	S	5,742	521	432	1,659	2,097	15	33

Source: Retail trade (Catalogue 63-005). Contact: S. Demers (951-3551).
Source: Commerce de détail (n° 63-005 au catalogue). Personne ressource: S. Demers (951-3551).

12.11 Building permits, by province (millions of dollars), unadjusted

Permis de construire, par province (millions de dollars), non désaisonnalisés

Year and month / Année et mois		Canada	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Qué.
D		2695	2696	2697	2698	2699	2700
1990		32,131	313	159	783	493	7,090
1991		28,468	275	121	634	414	6,242
1990	S	2,321	42	11	71	46	567
	O	2,799	33	16	81	34	675
	N	2,042	20	7	57	43	456
	D	1,320	10	5	25	7	221
1991	J	1,304	8	3	42	30	194
	F	1,394	3	3	53	15	294
	M	1,844	8	5	40	10	526
	A	2,782	34	10	55	39	754
	M	3,023	39	18	59	57	676
	J	2,763	32	12	64	48	555
	J	2,818	28	15	61	47	460
	A	2,591	31	10	60	46	541
	S	2,906	30	6	59	42	672
	O	2,896	38	19	79	40	598
	N	2,564	16	11	42	28	645
	D	1,582	7	10	21	12	325
1992	J	1,314	6	2	34	11	209
	F	1,579	3	1	16	11	286
	M	2,491	9	5	30	12	507
	A	2,496	26	10	60	34	610
	M	2,861	34	12	65	71	626
	J	3,004	31	14	72	84	545
	J	2,395	25	29	78	41	365
	A	2,151	37	17	50	48	417
	S	2,440	24	11	63	61	521

Year and month / Année et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	Yukon / Yukon	N.W.T. / T.N.-O.
D		2701	2702	2703	2704	2705	2706	2707
1990		14,025	732	454	2,991	4,976	57	60
1991		11,998	561	327	2,639	5,132	74	51
1990	S	930	53	40	204	350	4	5
	O	1,234	57	39	207	415	5	3
	N	858	54	14	215	302	3	13
	D	617	25	10	159	235	5	2
1991	J	636	22	19	127	223	1	2
	F	577	30	17	124	273	1	4
	M	627	55	18	206	340	4	4
	A	1,000	45	36	308	496	5	1
	M	1,209	44	27	265	617	6	6
	J	1,238	59	28	218	502	3	3
	J	1,323	59	25	250	515	27	8
	A	1,113	82	38	250	408	8	3
	S	1,144	39	43	338	520	5	8
	O	1,221	69	47	217	549	10	10
	N	1,228	29	13	196	351	4	1
	D	681	29	17	139	338	1	1
1992	J	526	23	13	128	361	1	1
	F	623	34	12	219	362	2	9
	M	943	36	27	407	508	4	2
	A	885	49	27	286	500	5	4
	M	967	66	31	273	699	6	12
	J	1,236	72	48	374	516	9	4
	J	847	56	39	272	626	10	8
	A	760	47	34	207	522	5	8
	S	834	52	37	281	533	17	4

Source: Building Permits (Catalogue 64-001). Contact: P. Gratton (951-2025).
Source: Permis de bâtir (n° 64-001 au catalogue). Personne ressource: P. Gratton (951-2025).

12.12 Housing starts in urban areas by province (at annual rates, thousands of units)

Logements mis en chantier des centres urbains par province (aux taux annuels, milliers d'unités)

Year and month / Annee et mois		Canada / Canada	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Que.
D		*4900*	*846128*	*846129*	*846130*	*846131*	*846132*
1988		190	2	1	4	2	51
1989		183	2	1	4	2	42
1990		151	2	1	4	2	40
1991		130	1	0	4	2	37
1990	O	115	3	1	4	3	30
	N	113	3	1	4	2	36
	D	115	1	1	6	1	44
1991	J	85	1	0	2	1	20
	F	85	0	0	4	1	20
	M	89	0	0	5	1	29
	A	107	1	0	4	1	40
	M	126	1	1	3	2	48
	J	137	2	1	2	1	36
	J	152	2	1	4	2	33
	A	138	2	0	5	3	27
	S	146	2	0	5	2	33
	O	162	2	0	4	2	51
	N	149	2	0	4	1	46
	D	145	1	0	4	2	47
1992	J	119	1	0	1	1	35
	F	135	0	1	4	0	17
	M	134	1	0	1	0	26
	A	142	1	0	1	2	36
	M	139	1	1	2	2	43
	J	146	1	1	3	3	38
	J	155	2	1	4	3	29
	A	127	2	0	5	2	18
	S	150	2	1	4	3	30
	O	134	2	1	5	3	28

Year and month / Annee et mois		Ont. / Ont.	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.
D		*846133*	*846135*	*846136*	*846137*	*846138*
1988		87	4	3	9	27
1989		81	3	1	12	35
1990		53	2	1	14	32
1991		46	1	1	10	28
1990	O	41	1	1	9	22
	N	38	1	0	10	18
	D	33	2	0	8	19
1991	J	39	1	1	6	14
	F	29	2	0	8	21
	M	23	1	0	8	22
	A	34	0	1	8	18
	M	34	1	0	9	27
	J	53	1	1	10	30
	J	61	3	1	10	35
	A	60	1	1	12	27
	S	61	3	1	11	28
	O	48	2	1	13	39
	N	52	1	0	13	30
	D	44	1	0	11	35
1992	J	38	2	0	12	29
	F	61	2	1	14	35
	M	49	2	2	15	38
	A	55	1	1	15	30
	M	49	1	1	15	24
	J	43	2	1	15	39
	J	59	3	2	15	37
	A	44	1	2	16	37
	S	51	3	2	14	40
	O	42	2	1	18	32

Source: Canadian Housing Statistics, Canadian Mortgage and Housing Corporation. Contact: P. Fuller (613)748-2355.
Source: Statistique du logement au Canada, Société canadienne d'hypothèque et de logement. Personne ressource: P. Fuller (613)748-2355.

12.13 Consumer price indexes, by province(1), (1986 = 100)

Indices des prix à la consommation, par province(1), (1986 = 100)

Year and month / Année et mois		Canada	Nfld. / T.-N.	P.E.I. / I.-P.-É.	N.S. / N.-É.	N.B. / N.-B.	Que. / Que.	(Montreal) / (Montréal)
P		*484000*	*680000*	*680274*	*680548*	*680822*	*681096*	*486056*
1990		119.5	113.8	117.1	117.5	116.6	117.7	118.1
1991		126.2	120.8	125.9	124.7	124.2	126.4	126.9
1990	O	121.2	115.4	118.6	118.8	118.3	119.6	120.1
	N	121.9	116.0	119.2	120.1	119.1	120.4	120.9
	D	121.8	116.4	120.1	120.9	119.8	120.4	120.8
1991	J	125.0	119.6	124.7	124.5	123.4	124.9	125.3
	F	125.0	119.7	125.5	124.5	123.6	124.9	125.3
	M	125.5	120.9	126.0	125.0	123.7	125.6	126.1
	A	125.5	121.1	125.9	124.3	123.7	125.8	126.2
	M	126.1	121.2	125.5	124.5	123.9	126.3	126.8
	J	126.7	121.4	125.9	124.6	124.3	126.8	127.3
	J	126.8	121.6	126.1	124.5	124.6	126.8	127.3
	A	126.9	121.5	126.2	124.4	124.4	126.9	127.4
	S	126.7	121.3	126.2	124.8	124.2	127.0	127.5
	O	126.5	121.0	126.6	124.7	124.5	127.2	127.7
	N	127.0	120.8	126.8	125.4	125.2	127.4	127.9
	D	126.4	119.9	125.8	124.7	124.5	126.9	127.5
1992	J	127.0	120.5	125.7	124.4	124.4	127.9	128.5
	F	127.1	121.5	126.0	125.0	124.9	127.9	128.5
	M	127.5	122.0	126.8	125.7	125.5	128.2	128.7
	A	127.6	122.3	126.9	126.0	124.8	128.2	128.7
	M	127.8	122.1	126.5	125.7	125.0	128.3	128.8
	J	128.1	122.5	126.6	125.9	125.1	128.6	129.1
	J	128.4	122.3	126.8	125.6	125.0	129.0	129.6
	A	128.4	122.1	127.1	125.6	125.0	129.0	129.5
	S	128.3	122.1	127.1	125.3	124.6	128.9	129.5
	O	128.5	122.5	127.2	125.2	124.8	129.3	129.9

Year and month / Année et mois		Ont. / Ont.	(Toronto) / (Toronto)	Man. / Man.	Sask. / Sask.	Alta. / Alb.	B.C. / C.-B.	(Vancouver) / (Vancouver)
P		*681371*	*486648*	*681647*	*681922*	*682196*	*682470*	*488720*
1990		122.0	123.4	118.9	119.5	117.7	117.6	117.6
1991		127.6	128.6	125.0	125.7	124.6	123.8	123.7
1990	O	123.6	125.0	120.6	121.0	119.9	119.1	119.2
	N	124.3	125.6	121.2	121.2	120.6	120.0	120.1
	D	123.9	125.1	121.7	121.7	120.5	119.7	119.7
1991	J	126.4	127.4	124.2	124.5	123.9	123.0	123.0
	F	126.4	127.3	124.1	124.0	122.7	123.3	123.2
	M	126.8	127.8	124.6	124.5	123.4	123.5	123.3
	A	126.9	127.8	124.5	126.2	123.4	123.4	123.3
	M	127.7	128.7	124.4	126.5	124.4	123.5	123.5
	J	128.4	129.4	125.0	126.0	124.7	124.2	124.0
	J	128.6	129.6	125.4	126.8	125.4	124.1	123.9
	A	128.6	129.6	125.5	126.8	125.7	124.0	123.9
	S	128.2	129.1	125.5	126.5	125.5	124.1	124.1
	O	127.7	128.7	124.9	126.3	125.2	124.1	124.1
	N	128.3	129.2	126.2	125.4	125.5	124.6	124.6
	D	127.7	128.6	125.7	124.9	124.9	124.0	124.0
1992	J	127.9	128.7	125.6	125.1	125.3	125.2	125.4
	F	128.1	128.9	125.6	125.2	125.5	125.5	125.6
	M	128.4	129.4	125.7	125.7	126.1	126.2	126.3
	A	128.5	129.3	126.4	125.7	126.0	126.7	126.8
	M	128.8	129.6	125.8	127.1	126.1	126.8	127.0
	J	129.1	129.9	126.5	127.1	126.4	126.9	127.0
	J	129.4	130.2	127.1	127.5	126.9	127.5	127.7
	A	129.4	130.1	127.4	127.8	126.9	127.7	127.9
	S	129.1	129.7	127.7	127.7	126.8	127.5	127.7
	O	129.3	130.0	127.2	127.8	126.7	128.1	128.3

(1) Unadjusted.
(1) Non désaisonnalisés.

Source: Consumer Prices and Price Indexes (Catalogue 62-010). Contact: Prices Division (951-9607).
Source: Prix à la consommation et indices des prix (n° 62-010 au catalogue). Contact: Division des Prix (951-9607).

12.14 New housing price index, by city(1), (1986 = 100)

Indice des prix des logements neufs, par ville(1), (1986 = 100)

Year and month / Annee et mois		Canada / Canada	St.John's (Nfld.) / St. John's (T.-N.)	Halifax / Halifax	Saint John-Moncton (N.B.) / Saint John-Moncton (N.-B.)	Quebec City / Ville de Québec	Montréal / Montréal	Ottawa-Hull / Ottawa-Hull
D		*698200*	*698203*	*698206*	*698209*	*698212*	*698215*	*698218*
1990		144.3	117.3	109.5	113.2	130.8	133.7	123.8
1991		134.3	125.8	109.3	114.2	134.5	134.6	123.3
1990	S	141.3	119.1	109.6	113.6	131.8	134.4	122.7
	O	140.2	119.1	109.6	113.6	132.1	134.4	123.1
	N	138.8	119.1	109.3	113.5	132.9	134.4	123.9
	D	138.3	119.1	109.3	113.6	132.9	134.4	124.8
1991	J	136.2	119.1	109.3	113.6	132.4	133.8	125.2
	F	133.5	125.1	109.1	114.5	135.8	134.1	124.8
	M	134.0	126.8	109.1	114.5	135.4	135.5	123.6
	A	133.6	126.7	109.1	113.6	133.6	134.3	123.5
	M	134.4	126.5	109.2	114.2	134.2	134.5	123.2
	J	134.4	126.5	109.2	114.2	134.5	134.5	122.8
	J	134.7	126.5	109.2	114.2	134.5	134.4	122.7
	A	134.4	126.5	109.2	114.3	134.5	134.3	122.4
	S	134.4	126.5	109.2	114.3	134.8	134.7	122.8
	O	134.4	126.5	109.5	114.2	134.4	135.0	123.0
	N	133.9	126.5	109.4	114.4	134.7	134.8	122.4
	D	133.9	126.5	109.6	114.4	134.6	134.8	123.0
1992	J	133.7	126.5	109.6	114.0	134.6	134.4	123.1
	F	133.5	126.5	109.6	114.8	134.9	134.5	123.0
	M	133.8	126.8	109.7	115.4	134.8	134.8	122.8
	A	134.1	126.8	109.8	115.4	135.2	134.8	122.9
	M	134.2	126.8	110.7	115.7	137.1	134.7	122.8
	J	134.5	126.8	110.7	115.5	137.2	134.7	123.9
	J	134.7	126.8	110.7	115.5	136.9	134.5	124.1
	A	134.7	127.0	110.5	115.1	136.2	134.5	123.7
	S	134.5	127.0	111.1	115.4	135.1	134.7	123.9

Year and month / Annee et mois		Toronto / Toronto	London / London	Winnipeg / Winnipeg	Saskatoon / Saskatoon	Calgary / Calgary	Edmonton / Edmonton	Vancouver / Vancouver
D		*698221*	*698230*	*698245*	*698251*	*698254*	*698257*	*698260*
1990		173.3	145.1	108.7	107.6	136.2	137.5	134.4
1991		147.2	145.9	108.5	106.7	132.5	140.6	124.7
1990	S	167.2	145.5	109.1	107.7	136.4	139.4	128.1
	O	164.8	145.7	109.1	107.7	136.4	139.7	126.3
	N	161.4	146.1	109.1	107.7	136.7	139.9	124.4
	D	160.7	146.3	108.9	107.7	133.2	140.1	123.7
1991	J	154.5	144.5	108.6	107.3	133.2	140.7	123.2
	F	146.8	144.8	108.7	107.3	133.3	139.5	119.8
	M	146.4	145.0	108.9	106.4	133.8	140.0	122.2
	A	146.1	144.2	108.3	106.4	132.3	139.6	122.6
	M	147.8	145.9	108.4	106.4	132.6	139.6	123.9
	J	147.6	146.3	108.7	106.7	132.7	140.5	124.1
	J	147.8	146.3	108.7	106.7	131.7	140.5	126.1
	A	146.8	147.3	108.4	106.7	132.4	141.1	126.1
	S	146.8	147.3	108.1	106.7	132.4	141.1	126.2
	O	146.4	147.3	108.0	106.7	132.2	141.2	127.1
	N	144.5	145.7	108.4	106.7	131.5	141.5	127.7
	D	144.6	145.7	108.4	106.7	131.9	141.7	127.7
1992	J	144.0	146.0	107.2	106.7	132.3	139.3	128.1
	F	141.7	146.0	107.6	106.7	132.2	139.2	130.7
	M	141.7	146.5	108.0	106.9	132.6	141.3	131.3
	A	141.8	146.5	108.3	107.2	132.9	141.0	133.1
	M	141.1	146.6	108.5	107.2	132.9	142.3	134.2
	J	141.1	146.3	108.7	107.2	133.4	142.3	135.2
	J	140.7	146.2	108.7	107.2	133.3	142.3	137.5
	A	140.3	146.2	108.7	107.2	133.5	142.7	138.2
	S	139.2	146.2	108.7	107.4	133.6	142.8	138.6

(1) Unadjusted.
(1) Non désaisonnalisé.
Source: Construction Price Statistics (Catalogue 62-007). Contact: Prices Division (951-9607).
Source: Statistiques des prix de la construction (n° 62-007 au catalogue).

International (G - 7)

Internationale (G - 7)

Table

13.1 Gross domestic product in constant prices in local currency

13.2 Current account balance in local currency

13.3 Industrial production index

13.4 Unemployment rate

13.5 Consumer price index

13.6 Merchandise trade balance in local currency

13.7 Central bank discount rates

Tableau

13.1 Produit intérieur brut aux dollars constants en monnaie du pays

13.2 Solde du compte courant en monnaie du pays

13.3 Indices de production industrielle

13.4 Taux de chômage

13.5 Indice des prix à la consommation

13.6 Balance commerciale en monnaie du pays

13.7 Taux d'escompte des banques centrales

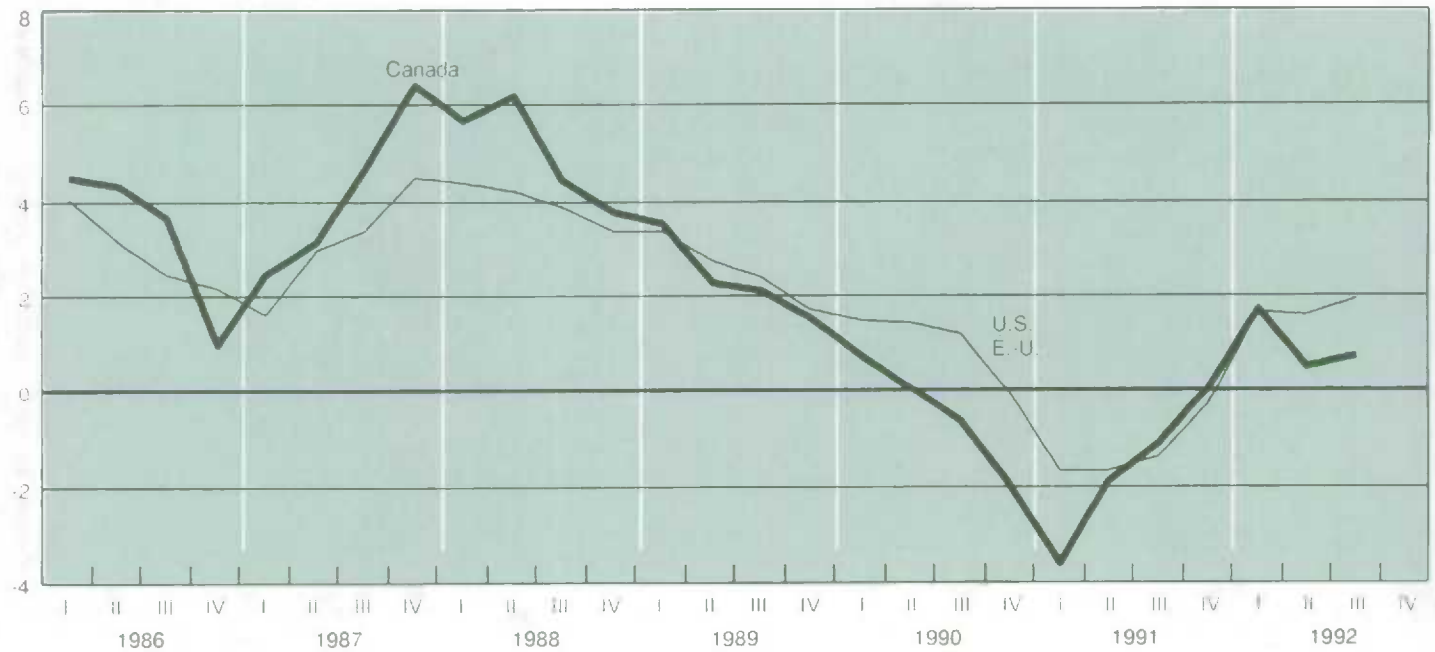
13.1 Gross domestic product in constant prices, in local currency (billions) / Produit intérieur brut aux prix constants, en monnaie du pays (milliards)

Annual average and quarter / Moyenne annuelle et trimestrielle		Canada (1986 dollars) / Canada (dollars de 1986)	United States (1987 dollars) / États-Unis (dollars de 1987)	United Kingdom (1985 £) / Royaume-Uni (£ de 1985)	France (1980 francs) / France (francs de 1980)	Germany(1) (1985 DM) / Allemagne(1) (DM de 1985)	Italy (100 billion 1985 lire) / Italie (100 milliards de lires de 1985)	Japan(1) (1985 yen) / Japon(1) (yens de 1985)
1988		553.0	4,718.6	407.1	3,317.2	1,907.1	8,954	365,823
1989		565.8	4,836.9	415.7	3,453.4	2,049.7	9,217	383,448
1990		563.1	4,877.5	418.0	3,531.1	2,153.0	9,423	403,372
1991		553.5	4,821.0	408.6	3,572.2	2,230.8	9,558	421,323
1990	3	562.1	4,882.6	416.5	3,541.5	2,172.8	9,469	405,800
	4	555.8	4,833.8	412.6	3,533.5	2,190.8	9,459	409,798
1991	1	547.8	4,796.7	410.2	3,536.8	2,236.8	9,496	418,093
	2	554.8	4,817.1	407.5	3,555.9	2,234.8	9,548	421,004
	3	555.5	4,831.8	408.5	3,595.3	2,231.6	9,573	423,053
	4	555.7	4,838.5	408.1	3,600.5	2,220.0	9,615	422,716
1992	1	557.0	4,873.7	404.8	3,632.4	2,262.8	9,668	427,321
	2	557.6	4,892.4	404.2	3,640.3	2,258.8	9,689	428,445
	3	559.5	4,924.5					

(1) Gross National Product / Produit National Brut
Source: OECD
Source: OCDE

Gross domestic product / Produit intérieur brut

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage

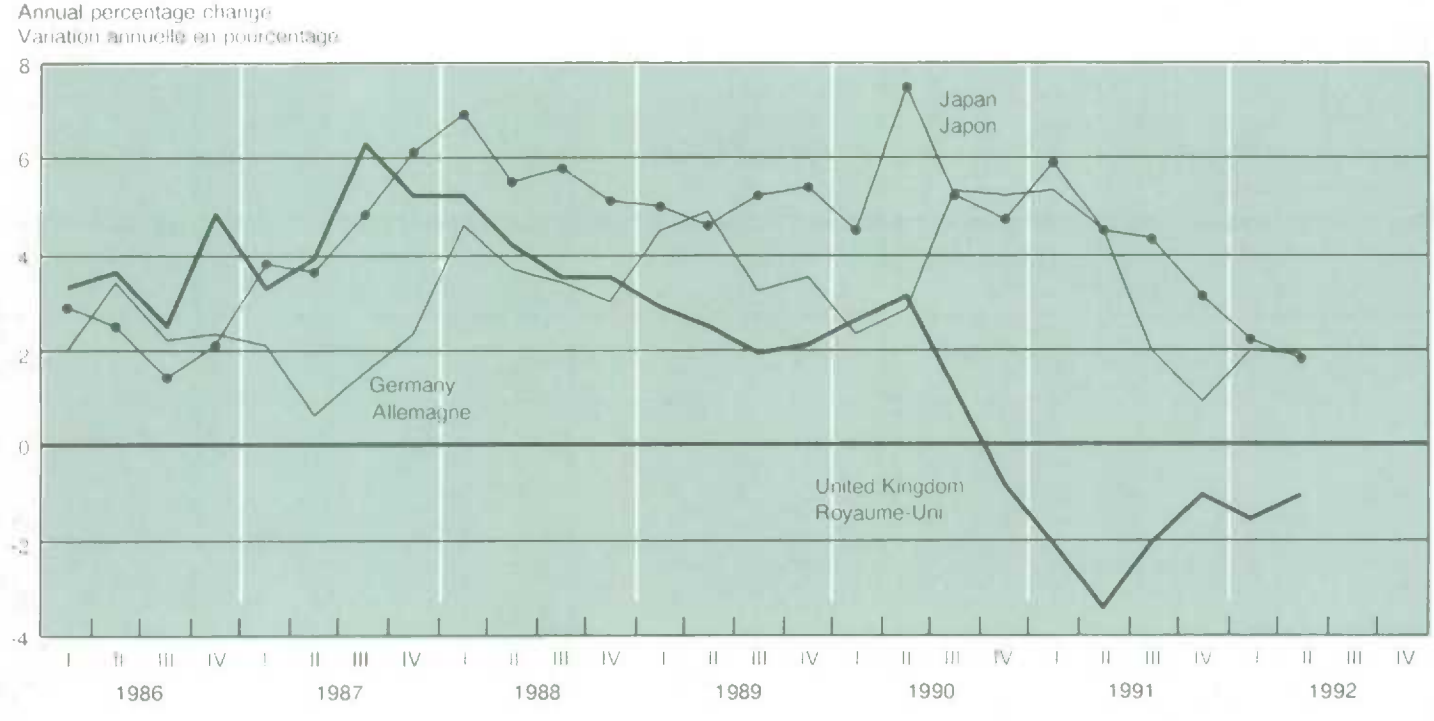


13.2 Current account balance in local currency — Solde du compte courant en monnaie du pays

Annual average and quarter / Moyenne annuelle et trimestrielle		Canada(1) / Canada(1)	United States(2) / Etats-Unis(2)	United Kingdom(1) / Royaume-Uni(1)	France(2) / France(2)	Germany(2,4) / Allemagne(2,4)	Italy(2) / Italie(2)	Japan(3) / Japon(3)
1988		-15,492	-126.2	-15,151	-28.8	88.3	-7,819	79.6
1989		-22,886	-106.3	-20,403	-29.8	107.6	-14,568	57.2
1990		-25,709	-92.1	-15,142	-52.7	76.1	-17,475	35.8
1991		-29,250	-3.7	-6,321	-33.4	-32.9		72.3
1990	2	-6,529	-22.2	-5,559	-14.8	18.2	-2,691	7.9
	3	-5,974	-23.9	-3,258	-13.5	15.0	842	7.4
	4	-5,908	-23.4	-500	-16.1	12.8	-4,153	8.2
1991	1	-6,512	12.2	-3,602	-27.3	-8.8	-8,731	10.3
	2	-6,888	2.4	-839	-5.3	-10.2		18.7
	3	-7,540	-11.1	-2,220	-1.2	-10.2		19.3
	4	-8,310	-7.2	340	0.5	-3.6		24.1
1992	1	-7,308	-5.9	-3,463	-11.2	-8.9		27.4
	2	-7,455	-17.8	-3,443		-9.8		28.6
	3	-7,698						

(1) Millions.
(2) Billions - Milliards.
(3) Billions of US dollars. - Milliards de dollars É.-U.
(4) From July 1990, data refer to Germany after unification. - Les données après 1990 s'applique à l'Allemagne après la réunification.
Source: OECD.
Source: OCDE.

GDP — PIB



13.3 Industrial production index (1985 = 100) / Indices de production industrielle (1985 = 100)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mensuelle		Canada / Canada	United States / États-Unis	United Kingdom / Royaume-Uni	France / France	Germany / Allemagne	Italy / Italie	Japan / Japon
1988		109.6	111.7	109.7	107.6	106.2	114.2	112.8
1989		109.1	114.5	109.9	112.0	111.5	118.7	119.7
1990		104.6	115.7	109.2	114.1	117.2	117.9	125.4
1991		100.3	113.4	106.1	114.3	120.6	115.4	128.2
1991	S	101.5	114.8	105.9	113.0	120.3	116.2	127.8
	O	101.1	114.8	106.4	114.6	120.3	113.9	128.0
	N	100.6	114.5	106.1	113.7	120.8	120.2	127.9
	D	99.2	113.8	105.8	112.5	115.8	112.8	126.0
1992	J	99.5	112.9	104.7	114.4	122.1	116.9	125.5
	F	100.4	113.6	106.0	113.5	123.2	119.6	124.6
	M	100.5	114.0	105.1	113.4	121.3	119.2	121.1
	A	100.8	114.5	105.8	114.9	120.4	112.6	121.5
	M	100.4	115.4	104.7	112.9	120.5	117.4	119.4
	J	100.4	114.9	104.7	113.1	118.8	115.4	122.0
	J	100.1	115.8	105.7	113.1	118.5	115.6	122.9
	A	102.0	115.4	105.4	113.1	118.5		118.2
	S	101.8	115.0					

Source: OECD
Source: OCDE

13.4 Unemployment rate(1) / Taux de chômage(1)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mensuelle		Canada / Canada	United States / États-Unis	United Kingdom / Royaume-Uni	France / France	Germany / Allemagne	Japan / Japon
1988		7.7	5.4	8.5	10.0	6.2	2.5
1989		7.5	5.2	7.1	9.4	5.6	2.3
1990		8.1	5.5	6.8	9.0	4.9	2.1
1991		10.2	6.6	8.7	9.5	4.3	2.1
1991	S	10.2	6.6	9.5	9.9	4.4	2.2
	O	10.2	6.7	9.6	10.0	4.4	2.1
	N	10.3	6.8	9.7	10.0	4.3	2.1
	D	10.3	7.0	9.4	10.1	4.3	2.2
1992	J	10.3	7.0	9.5	10.2	4.3	2.1
	F	10.5	7.2	9.6	10.1	4.3	2.0
	M	11.0	7.2	9.5	10.3	4.4	2.0
	A	11.0	7.1	9.6	10.3	4.5	2.0
	M	11.1	7.4	9.7	10.3	4.5	2.1
	J	11.5	7.7	9.7	10.3	4.6	2.1
	J	11.6	7.6	9.9	10.3	4.6	2.2
	A	11.6	7.5	10.1	10.2	4.7	2.2
	S	11.3	7.4	10.2	10.3		

(1) Standardized by OECD
(1) Standardisés par l'OCDE

13.5 Consumer price index, unadjusted (1985 = 100) / Indice des prix à la consommation, non désaisonnalisé (1985 = 100)

Annual average and month / Moyenne annuelle et mensuelle		Canada / Canada	United States / États-Unis	United Kingdom / Royaume-Uni	France / France	Germany / Allemagne	Italy / Italie	Japan / Japon
1988		113.1	109.9	113.0	108.7	101.4	116.5	101.4
1989		118.7	115.2	121.8	112.7	104.2	124.2	103.7
1990		124.4	121.5	133.4	116.5	107.0	131.7	106.9
1991		131.4	126.6	141.2	120.2	110.7	140.2	110.4
1991	O	131.7	127.7	142.8	121.1	112.0	142.5	111.7
	N	132.2	128.1	143.4	121.5	112.5	143.5	111.9
	D	131.6	128.2	143.5	121.6	112.6	143.8	111.4
1992	J	132.2	128.4	143.4	121.9	113.1	144.9	111.2
	F	132.3	128.8	144.1	122.2	113.8	145.2	111.1
	M	132.8	129.5	144.5	122.5	114.2	145.8	111.6
	A	132.9	129.7	146.8	122.8	114.5	146.4	112.8
	M	133.1	129.9	147.3	123.2	115.0	147.2	112.9
	J	133.4	130.3	147.3	123.3	115.2	147.7	112.8
	J	133.7	130.6	146.8	123.6	115.2	147.9	111.9
	A	133.7	131.0	146.9	123.7	115.4	148.0	112.3
	S	133.6	131.4	147.4	123.7	115.7	148.5	112.8
	O	133.8						

Source: OECD.
Source: OCDE

13.6 Merchandise trade balance in local currency — Balance commerciale en monnaie du pays

Annual average and month / Moyenne annuelle et mensuelle		Canada(2) / Canada(2)	United States(1,3) / États-Unis(1,3)	United Kingdom(3) / Royaume-Uni(3)	France (1,3) / France (1,3)	Germany (1,3,5) / Allemagne (1,3,5)	Italy (1,4) / Italie (1,4)	Japan(3) / Japon(3)
1988		8,917	-137.1	-24.89	-32.76	128.04	-12.90	9,936
1989		6,419	-129.3	-27.55	-43.92	134.64	-16.87	8,844
1990		9,920	-126.4	-21.64	-49.56	105.24	-14.03	7,596
1991		5,780	-87.5	-14.16	-29.52	21.84	-16.03	10,464
1991	A	820	-8.3	-1.14	-2.82	4.30	-0.83	984
	S	8	-8.8	-1.23	-2.48	0.40	-2.29	1,015
	O	141	-8.1	-1.21	4.71	3.10	-1.98	859
	N	125	-5.9	-1.31	-0.01	3.80	-1.78	969
	D	846	-7.4	-1.06	-2.22	4.90	0.72	943
1992	J	695	-7.6	-1.45	3.60	-0.90	0.41	1,153
	F	612	-5.0	-1.35	0.75	2.30	-1.92	1,289
	M	583	-7.3	-1.25	1.62	4.10	-1.60	1,074
	A	581	-8.9	-1.71	7.59	5.20	-1.99	982
	M	894	-8.8	-1.17	4.04	0.50	-1.68	1,220
	J	406	-8.5	-1.20	-1.14	1.20	-2.15	979
	J	610	-9.1	-1.39	5.99	1.10	-2.14	1,023
	A	743	-10.8	-1.56	-3.04	7.50	1.03	1,071
	S	436		-1.35	3.71			

(1) Customs basis.
(1) Base douanière.
(2) Millions.
(2) Millions.
(3) Billions.
(3) Milliards.
(4) Trillions.
(4) Trillions.
(5) From July 1990, data refer to Germany after unification.
(5) Les données après 1990 s'appliquent à l'Allemagne après la réunification.
Source: OECD
Source: OCDE

CPI — IPC

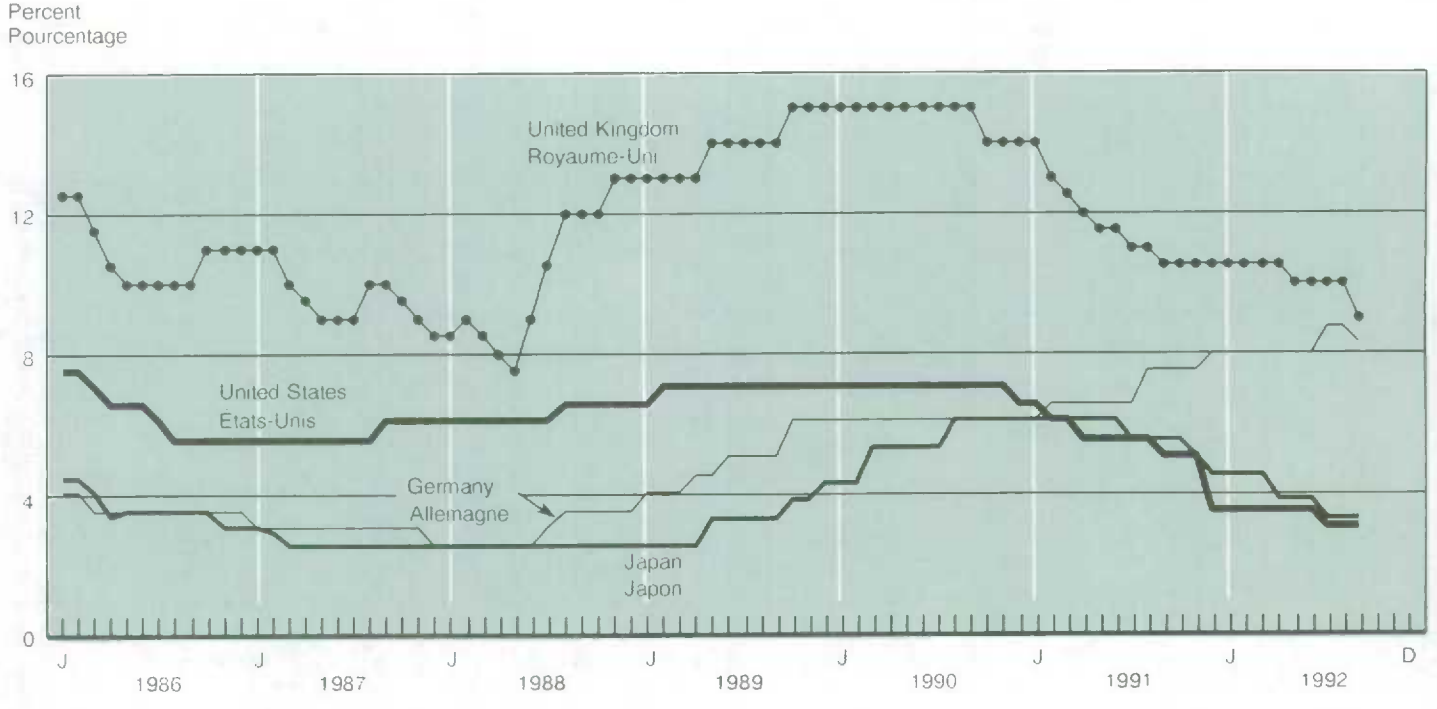
Annual percentage change
Variation annuelle en pourcentage

13.7 Central bank discount rate — Taux d'escompte de la banque centrale

Annual average and month / Moyenne annuelle et mensuelle		Canada / Canada	United States / États-Unis	United Kingdom(1) / Royaume-Uni(1)	France / France	Germany / Allemagne	Italy / Italie	Japan / Japon
1988		9.69	6.21	10.25	9.50	2.99	12.21	2.50
1989		12.29	6.96	13.91	9.50	4.92	13.33	3.17
1990		13.04	6.96	14.83	9.50	6.00	12.83	5.40
1991		9.03	5.42	11.50	9.10	6.92	11.88	5.63
1991	O	8.17	5.00	10.50	8.75	7.50	11.50	5.50
	N	7.69	5.00	10.50	9.25	7.50	11.50	5.00
	D	7.67	3.50	10.50	9.60	8.00	12.00	4.50
1992	J	7.08	3.50	10.50	9.60	8.00	12.00	4.50
	F	7.56	3.50	10.50	9.60	8.00	12.00	4.50
	M	7.65	3.50	10.50	9.60	8.00	12.00	4.50
	A	6.85	3.50	10.50	9.60	8.00	12.00	3.75
	M	6.50	3.50	10.00	9.60	8.00	12.00	3.75
	J	5.91	3.50	10.00	9.60	8.00	12.00	3.75
	J	5.50	3.00	10.00	9.60	8.75	13.75	3.25
	A	5.11	3.00	10.00	9.60	8.75	13.25	3.25
	S	5.69	3.00	9.00	9.60	8.25	15.00	3.25
	O	7.37						
	N	8.82						

(1) London clearing bank's base rate.
(1) Le taux de base des banques commerciales à Londres.
Source: OECD.
Source: OCDE.

Discount rate — Taux d'escompte



8 Index to tables*

Average hourly earnings 2.12
- by province 12.9

Average weekly earnings 2.11
- by province 12.8

Average weekly hours 2.14

Balance of payments
- capital account 1.21
- current account 1.20

Bankruptcies 10.3

Building permits 7.1
- by province 12.11

Canadian Travellers 4.2

Crude oil 8.4

Electric power 8.3

Employment, total 2.1
- by age and sex 2.2
- by industry 2.3
- by province 12.3

Exchange rates 10.2

Exports, merchandise
- current dollars 5.1.1
- 1986 dollars 5.2.1
- prices 5.2.1

Farm income 8.1

Financial flows 1.23

Government finances
- total revenue, national accounts 1.7
- total expenditure, national accounts 1.7
- federal revenue, national accounts 1.9
- federal expenditure, national accounts 1.10
- provincial revenue, national accounts 1.11
- provincial expenditure, national accounts 1.12

* *The numbers refer to table numbers, not page numbers.*

Index des tableaux*

Balance des paiements
- compte de capital 1.21
- compte courant 1.20

Commandes en carnet 6.4

Commerce de détail
- ventes par genre d'entreprise 4.1
- ventes par province 12.10

Commerce de gros 4.3

Commerce de marchandises, solde par pays 5.3

Charbon 8.5

Chômage
- taux 2.1
- par sexe et âge 2.6
- prestations 2.7
- par province 12.5

Dépenses personnelles, dollars de 1986 1.6

Emploi, total 2.1
- par âge et sexe 2.2
- par industrie 2.3
- par province 12.3

Énergie électrique 8.3

Exportations de marchandises
- dollars courants 5.1.1
- dollars de 1986 5.2.1
- prix 5.2.1

Faillites 10.3

Finances des administrations publiques
- recettes totales selon les comptes nationaux 1.7
- dépenses totales selon les comptes nationaux 1.7
- recettes fédérales selon les comptes nationaux 1.9
- dépenses fédérales selon les comptes nationaux 1.10

* *Les chiffres représentent les numéros des tableaux et non des pages.*

Index to tables

Index des tableaux

Government finances – Concluded

- local revenue, national accounts 1.13
- local expenditure, national accounts 1.14
- hospitals, 1.15
- Canada and Quebec Pension Plans, national accounts 1.8

Gross domestic product
- income-based 1.1
- expenditure-based 1.2
- expenditure-based, 1986 dollars 1.3
- by industry, 1986 dollars 1.19
- implicit price indexes 1.16
- chain price indexes 1.17
- by province 12.1

Housing starts 7.3
- by province 12.12

Immigration
- source 11.2
- destination 11.3

Imports, merchandise
- current dollars 5.1.2
- 1986 dollars 5.2.2
- prices 5.2.2

Interest rates 10.1

Inventories, manufacturing 6.5
- finished goods 6.6
- goods-in-process 6.6
- raw materials 6.5

Labour income
- by industry 2.10
- by province 12.6

Leading indicators 1.22

Manufacturing
- inventories 6.3
- new orders 6.1

Finances des administrations publiques – fin

- recettes des administrations provinciales selon les comptes nationaux 1.11
- dépenses des administrations provinciales selon les comptes nationaux 1.12
- recettes des administrations municipales selon les comptes nationaux 1.13
- dépenses des administrations municipales selon les comptes nationaux 1.14
- hôpitaux 1.15
- régimes de pensions du Canada et du Québec selon les comptes nationaux 1.8

Flux financiers 1.23

Heures hebdomadaires moyennes 2.14

Immigrants
- provenance 11.2
- destination 11.3

Importations de marchandises
- dollars courants 5.1.2
- dollars de 1986 5.2.2
- prix 5.2.2

Indicateurs avancés 1.22

Livraisons de la fabrication 6.2
- par industrie 6.4

Manufactures
- stocks 6.3
- nouvelles commandes 6.1
- livraisons 6.2
- commandes en carnet 6.1

Marchés boursiers 10.5

Métaux, production 8.8

Minéraux non métalliques, production 8.7

Index to tables

Manufacturing – Concluded
- shipments 6.2
- unfilled orders 6.1

Merchandise trade balance, by country 5.3

Metal mines, production 8.8

Mortgage loan approvals 7.4

Motor vehicles, new
- sales 6.7
- production 6.8

Non-metallic minerals, production 8.7

Personal incomes, sources of 1.5

Personal spending, 1986 dollars 1.6

Population, by province 11.1

Prices
- construction 3.3
- consumer, national 3.2
- consumer by province 12.13
- industrial products 3.1.1
- new housing, by province 12.14
- raw materials 3.4

Refined petroleum 8.6

Retail sales
- by type of business 4.1
- by province 12.10

Shipments, manufacturing 6.2
- by industry 6.4

Stock markets 10.5

Telephones 9.4

Time lost in work stoppages 2.8

Transportation
- aviation 9.5
- pipeline 9.2

Index des tableaux

Mises en chantier de logements 7.3
- par province 12.12

Permis de construire 7.1
- par province 12.11

Pétrole brut 8.4

Pétrole raffiné 8.6

Population par province 11.1

Prêts hypothécaires autorisés 7.4

Prix
- construction 3.3
- consommation, Canada 3.2
- consommation par province 12.13
- industriels, produits 3.1.1
- logements neufs par province 12.14
- matières brutes 3.4

Produit intérieur brut
- en terme de revenu 1.1
- en terme de dépenses 1.2
- en terme de dépenses, dollars de 1986 1.3
- par industrie, dollars de 1986 1.19
- prix implicites 1.16
- indice-chaîne des prix 1.17
- par province 12.1

Rémunération hebdomadaire moyenne 2.11
- par province 12.8

Rémunération horaire moyenne 2.12
- par province 12.9

Règlements salariaux 2.15

Revenu du travail
- par industrie 2.10
- par province 12.6

Revenu agricole 8.1

Revenu personnel, provenance 1.5

Salaires et traitements – Voir Revenu du travail

Stocks de la fabrication 6.5
- produits finis 6.6

Transportation - Concluded

- rail 9.1
- urban 9.3

Unemployment
- rate 2.1
- by sex and age 2.6
- insurance benefits 2.7
- by province 12.5

Unfilled orders 6.4

Wages and salaries - see Labour income

Wage settlements 2.15

Wholesale trade 4.3

Stocks de la fabrication - fin

- produits en cours 6.6
- matières premières 6.5

Taux de change 10.2
Taux d'intérêt 10.1

Téléphones 9.4

Temps perdu dans les conflits de travail 2.8

Transports
- aviation 9.5
- pipelines 9.2
- chemins de fer 9.1
- urbains 9.3

Véhicules automobiles neufs
- ventes 6.7
- production 6.8

Voyageurs canadiens 4.2

READER SURVEY FOR THE CANADIAN ECONOMIC OBSERVER
ENQUÊTE AUPRÈS DES LECTEURS DE L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

I have read – J'ai lu	and on a scale of 0 to 10, found it – et jugé en graduation de 0 à 10 not useful – peu utile		very useful – très utile
Current Economic Conditions – les Conditions économiques actuelles	0	5	10
Economic & Statistical Events – les Évènements économiques et statistiques	0	5	10
Quarterly National Accounts – les Comptes nationaux trimestriels	0	5	10
Feature Article – l'Étude spéciale	0	5	10
Technical Note – la Note technique	0	5	10
Statistical Summary Tables & Graphs – les tableaux et diagrammes de l'Aperçu statistique	0	5	10

_____

would have been more useful if (name of section or article) – aurait été plus utile si (nom de la section ou de l'étude)

_____

_____

_____

_____

Do you have any other suggestion or questions on the contents of this issue? What subjects would you like to see treated in future issues? – Avez-vous d'autres suggestions ou questions sur le contenu de ce numéro? Quels thèmes devraient être abordés selon vous dans les prochains numéros?

_____

_____

_____

_____

NAME – NOM _____

OCCUPATION – PROFESSION _____

NAME OF ORGANIZATION – NOM DE L'ORGANISME _____

YOUR TITLE – VOTRE TITRE _____

ADDRESS – ADRESSE _____

TEL. NO. – NO DE TEL. _____

Please return the above to
P. Cross
Editor, CEO
International & Financial Economics Division
Statistics Canada
R.H. Coats Building, Floor 21
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
FAX: (613)951-9031

Veuillez retourner à
P. Cross
Éditeur de l'O.E.C.
Division de l'économie internationale et financière
Statistique Canada
Édifice R.H. Coats, 21ième étage
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
FAX: (613)951-9031

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010213847

I·N·F·O·M·A·T

Don't start your week with

votre première lecture de la semaine

DATE DUE
DEC 15 2000

Get a jump on your work week by making sure you have the most current economic and social information in Canada. Travelling by first class mail or courier, Statistics Canada's digest, Infomat, arrives at the beginning of each week to help you monitor key economic indicators and keep up with the most current data releases from Canada's national statistical agency.

In eight fact-filled pages, Infomat highlights the findings of Statistics Canada surveys and brings them to your desk each week, often long before detailed reports are published. Throughout the year you'll get the first results of over 100 ongoing surveys and many special surveys—from manufacturing shipments to the health of Canadians or post graduate employment to part-time workers.

Each week, Infomat presents you with,

- concise summaries of fresh facts from over 100 ongoing surveys
- charts and graphs that let you instantly scan the trends
- Overview - an outline of the subjects covered in each issue that you can scan in 30 seconds
- guidance on how to obtain special reports to assist you in your more detailed research.
- Current Trends and Latest Monthly Statistics sections that bring you up to date on the Consumer Price Index, Gross Domestic Product and 21 other key monthly series

Managers, analysts and researchers who are responsible for keeping up to date on changes in Canada's economic and social climate can count on Infomat — as a quick overview of the latest trends and as a weekly reminder of key indicators and data releases. Many subscribers use Infomat's highlights to add authority to their industry analyses, investment plans or corporate reports.

To order Infomat (11-002E), 50 issues annually for $125 in Canada, US$150 in the U.S. and US$175 in other countries, write to Publications Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, Canada, K1A 0T6. For faster service, use your VISA or MasterCard and call toll-free in Canada, 1-800-267-6677.

Commencez votre semaine de travail en vous assurant que vous avez sous la main les dernières informations économiques et sociales au Canada. Voyageant en courrier de première classe ou par messagerie, Infomat, le condensé de Statistique Canada, arrive au début de chaque semaine pour vous aider à suivre les principaux indicateurs économiques et vous tenir au courant des dernières données publiées par l'organisme national d'enquêtes du pays.

En huit pages remplies de données, Infomat présente les faits saillants des enquêtes de Statistique Canada et les dépose sur votre bureau chaque semaine, bien avant que des rapports détaillés ne soient publiés. Tout au long de l'année, vous avez les premiers résultats de plus de 100 enquêtes permanentes et de nombreuses enquêtes spécialisées, qui vont des expéditions des fabricants à la santé des Canadiens ou de l'emploi des diplômés universitaires aux travailleurs à temps partiel.

Chaque semaine, Infomat vous offre :

- des résumés de faits tout récents provenant de plus de 100 enquêtes différentes
- des diagrammes et des graphiques qui vous donnent immédiatement les tendances
- Aperçu - une description des sujets traités dans chaque numéro, que vous pouvez parcourir en 30 secondes
- des conseils sur la façon d'obtenir des rapports spéciaux pour vous aider dans vos recherches plus poussées
- Les tendances actuelles et Dernières statistiques mensuelles, rubriques qui vous tiennent à jour sur l'indice des prix à la consommation, le produit intérieur brut et 21 autres séries mensuelles importantes.

Les gestionnaires, les analystes et les chercheurs qui ont la responsabilité de se tenir au courant de l'évolution de la conjoncture économique et sociale du Canada peuvent compter sur Infomat pour avoir une vue d'ensemble des dernières tendances et disposer ainsi d'un aide-mémoire hebdomadaire des principaux indicateurs et données publiés. Plusieurs abonnés utilisent les faits saillants d'Infomat pour relever l'autorité de leurs analyses industrielles, projets d'investissements ou rapports financiers.

Pour commander Infomat (11-002F), 50 numéros par an pour 125 $ au Canada, 150 $ US aux États-Unis et 175 $ US dans les autres pays, écrivez à Publications, vente et service, Statistique Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6. Pour un service plus rapide, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez sans frais au Canada le 1-800-267-6677.